HASZNÁLATI UTASÍTÁS
PRIROČNIK LASTNIKA
KORISNIČKI PRIRUČNIK

ELECTRIC BICYCLE

HU SL HR

epowered by BOSCH

eBike Systems
25 km/h - 45 km/h

TREK

Electra

FONTOS, HOGY MIELŐTT HASZNÁLNI KEZDENÉ ÚJ KERÉKPÁRJÁT, OLVASSA EL A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN SZEREPLŐ FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS UTASÍTÁSOKAT.

POMEMBNO JE, DA PREBERETE OPOZORILA IN NAVODILA V TEM PRIROČNIKU, PREDEN SE VOZITE NA VAŠEM NOVEM KOLESU.

VAŽNO JE PROČITATI UPOZORENJA I UPUTE U OVOM PRIRUČNIKU PRIJE VOŽNJE VAŠEG NOVOG BICIKLA.

Üdvözöljük - Dobrodošli - Dobro došli

Üdvözli Önt kerékpárcsaládunk!
Köszönjük, hogy új kerékpárt vásárolt!

Mi hiszünk a kerékpárokban. Jó minőségű, tartós kerékpárokat gyártunk.
Ez az oka annak, hogy egész élettartamra szóló korlátozott jótállást adunk mindegyik kerékpárunkhoz.
Kívánunk Önnek rengeteg gondtalan és élvezetes kerékpáros kilométert új kerékpárjával!

Ha netán gondok lennének a kerékpárral, nyugodtan keresse fel a helyi márkakereskedőt.
Ha a probléma továbbra is fennáll, a megoldásért forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Dobrodošli v naši kolesarski družini
Hvala za nakup vašega novega kolesa.

Verjamemo v kolesa. Izdelujemo visoko kvalitetna kolesa, ki so zgrajena, da trajajo.
Zato, vsako kolo, ki ga izdelamo, pride z omejeno življenjsko garancijo.
Želimo vam mnogo brezskrbnih in prijetnih kilometrov kolesarjenja z vašim novim kolesom!

Če pa vendar izkusite kakršne koli težave z vašim kolesom, se ne obotavljajte, da kontaktirate vašega lokalnega trgovca.
Če težave še trajajo, prosim pokličite našo službo za stranke za rešitev.

Dobro došli u našu biciklističku obitelj
Hvala vam što ste kupili svoj novi bicikl.
Mi vjerujemo u bicikle. Izrađujemo visokokvalitetne bicikle koji traju.
Zato svaki bicikl koji napravimo dolazi s ograničenim doživotnim jamstvom.
Želimo vam mnogo bezbrižnih i ugodnih biciklističkih kilometara s vašim novim biciklom!

Međutim, ako imate bilo kakvih problema s biciklom, nemojte se ustručavati kontaktirati svog lokalnog prodavača.
Ako problem i dalje postoji, nazovite našu službu za korisnike radi rješenja.

www.trekbikes.com
www.electrabike.com

Tartalom - Vsebine - Sadržaj

Üdvözöljük - Dobrodošli - Dobro došli 3

HU - Az első használat előtt mindenképpen olvassa el 5
SL - Pomembno je, da preberete pred prvo vožnjo 9
HR - Obavezno pročitati prije prve vožnje 12

Controllers
- Intuvia 15
- Purion 47
- Kiox 75
- SmartphoneHub 117
- Nyon 151

Magyar, Slovenščina, Hrvatski

Drive units
- Active Line / Active Line Plus / Performance Line (Generation 3) 205
- Performance Line / Cargo Line (Generation 4) 225

Magyar, Slovenščina, Hrvatski

Battery 245
Magyar, Slovenščina, Hrvatski

Charger 269
Magyar, Slovenščina, Hrvatski

Elérhetőségek - Kontakt 287

A legfontosabb tennivalók a kerékpárhasználó számára

1. Még ha évek óta kerékpározik is, fontos, hogy mindenki elolvassa a kerékpár használati utasítását és az elektromos kerékpárok külön használati utasítását, mielőtt használni kezdené új elektromos kerékpárját.

- Mindkét használati utasítás részletes tudnivalókat és hasznos tanácsokat tartalmaz az új kerékpárról.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy megértette, hogyan kell megfelelően használni és karbantartani és az elektromos kerékpárt, és hogyan kell kiselejtezni a kerékpár elektromos rendszerének alkatrészeit.

2. Gondoljon a biztonságra! Nagyon fontos mind az Ön, mind a többi közlekedő biztonsága.

- Akkumulátorcsomag nélkül ne használja az elektromos kerékpárt. Az akkumulátorcsomagnak a kerékpáron kell lennie a kerékpározás során, különben a kerékpárnak nem lesz világítsa, amikor arra szükség lesz.
- Ne használja helytelenül, nyereg nélkül az elektromos kerékpárt. Egyes kerékpárokon az ülés az üléscsövön elhelyezett gyorszárral szerelhető le. Veszélyes helyzeteket teremthet, ha a nyereg ellopása esetén nyereg nélkül próbál kerékpározni az elektromos kerékpárral.
- Elindulás előtt ellenőrizze, megfelelően működik-e a kerékpár, nincsenek-e rajta laza alkatrészek, és nem defektes-e. Ha bármilyen hibát talál, kerékpározás előtt keresse fel a márkakereskedőt.
- Legyen tisztában azzal, hogy a többi közlekedő nem számít arra, hogy az elektromos kerékpár gyorsabban képes haladni, mint egy hagyományos kerékpár. A gyorsabb haladás növeli a balesetek kockázatát is.
- Kerékpározás közben tartsa be a szabályokat! Csak a kerékpárra megadott feltételek mellett kerékpározzon. Az 1. feltétel (burkolt út, a kerekek mindig a talajon) a városi elektromos kerékpárokra és elektromos túrakerékpárokra vonatkozik, a 3. feltétel (durvább útfelület, a kerekek néha rövid időre NEM érintkeznek a talajjal) pedig a hegyi elektromos kerékpárokra (elektromos mountainbike). Részletesebb tudnivalókat a kerékpár általános használati utasításában talál.
- Ne terhelje túl a hátsó csomagtartót. A legnagyobb megengedett teher 20 kg a hátsó csomagtartóban elhelyezett és 25 kg a csőben elhelyezett akkumulátorral ellátott elektromos kerékpároknál. A hátsó sárvédő két oldalán lévő csomagtartókkal felszerelt, felső csomagtartó nélküli kerékpárok esetében a csomagtartókban szállítható legnagyobb megengedett teher összesen 15 kg.

3. Az új kerékpár elektromos rendszere különleges figyelmet igényel.

- Ne takarítsa az elektromos kerékpárt nagynyomású mosóval. Minden elektromos rendszer érzékeny a nedvességre. A nagynyomású víz behatolhat a csatlakozókba vagy az elektromos rendszer más részeibe.
- Bánjon nagyon óvatosan az akkumulátorcsomaggal! Az akkumulátorcsomagot ne ejtse le, és ne üsse neki semminek. Az akkumulátorcsomag helytelen kezelése súlyos károsodást vagy túlmelegedést okozhat. Szélsőségesen ritka esetekben az erős ütésnek kitett vagy más módon helytelenül kezelt akkumulátorcsomag kigyulladhat. Ha azt gyanítja, hogy az akkumulátorcsomag sérült, vigye el azonnal a márkakereskedőhöz bevizsgálásra.

4. Az akkumulátorcsomag karbantartását az elektromos kerékpár használati utasításában leírtak szerint végezze.

Amennyiben nem tartja be ezeket az utasításokat, az akkumulátorcsomag megsérülhet, és cserére szorulhat:

- Az akkumulátorcsomagot csak a kerékpárhoz kapott Bosch-töltővel töltse.
- Ha előre láthatólag hosszabb ideig nem használja az akkumulátorcsomagot, töltse fel kb. 60%-ig (3–4 LED világít a töltésszabályozó visszajelzőjén). 6 hónap elteltével ellenőrizze a töltöttséget. Ha csak egy LED világít a töltésszabályozó visszajelzőjén, töltse fel újra az akkumulátort kb. 60%-ig.
- Az akkumulátorcsomagot nem ajánlott folyamatosan a töltőre kapcsolva hagyni.
- Ha az akkumulátorcsomagot hosszabb ideig kisütve (üresen) tárolja, az alacsony önkisülés ellenére megsérülhet, és a kapacitása jelentős mértékben lecsökkenhet.
- Az akkumulátorcsomagot száraz, jól szellőző helyen tárolja. Védje az akkumulátorcsomagot a párától és a nedvességtől.
- Kedvezőtlen időjárási körülmények esetén ajánlott például kiszerelni az akkumulátorcsomagot a kerékpárból, és zárt helyen tárolni a következő használatig.

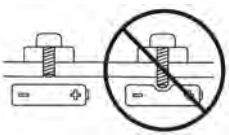
- Az akkumulátorcsomagot az alábbiaknak megfelelő helyen tárolja: olyan teremben, ahol van füstjelző, éghető és könnyen gyulladó anyagoktól, valamint hőforrásoktól távol.
- Az akkumulátorcsomagot –10 °C és +60 °C közötti hőmérsékleten lehet tárolni. Élettartamának növelése érdekében azonban előnyös az akkumulátorcsomagot 20 °C körüli hőmérsékleten tárolni.
- Ügyeljen arra, hogy a legnagyobb tárolási hőmérsékletet ne lépje túl. Ne hagyja például az akkumulátorcsomagot a járműben nyáron, és ne tárolja tűző napsütésnek kitett helyen.
- Ajánlatos az akkumulátorcsomagot nem a kerékpárban tárolni.

5. Elektromos kerékpár szállításakor legyen körültekintő.

- Az elektromos kerékpár nehezebb, mint a hagyományos kerékpárok. Gépkocsival szállítva figyeljen oda a tetőcsomagtartó, a vonóhorog, illetve a használt kerékpárszállító egység legnagyobb teherbírására. A részleteket lásd a gépkocsi és a kerékpárszállító egység használati utasításában.
- Szerelje le a szabályozót, az akkumulátorcsomagot és ha van, a tartórekeszeket a kerékpárról, és tárolja őket valahol máshol a gépkocsiban a kerékpár szállítása során.
- Mindig tartsa be a(z elektromos) kerékpárok szállítására vonatkozó helyi előírásokat.
- Mivel a Li-ion-akkumulátorcsomagok méretük és feszültségük miatt szállítás esetén 9. veszélyességi osztályú terméknek minősülnek, egyes helyeken az előírások korlátozhatják a Li-ion-akkumulátorok külön szállítását. Ezek a korlátozások a legtöbb légitársaságra és teherautós fuvarozócégre vonatkoznak. Ha azonban a teljes elektromos kerékpárt (beszerelt akkumulátorcsomaggal) szeretné szállítani vagy szállíttatni, a korlátozások megengedőbbek. Az út lefoglalása előtt okvetlenül egyeztesse a légitársasággal vagy egyéb fuvarozócéggel, hogy engedélyezve van-e náluk a teljes elektromos kerékpárok szállítása.

6. Tartozékok felszerelése az elektromos kerékpárra.

Az elektromos kerékpárnak rejtett huzalozása van a vázban, és más fontos elektromoskerékpár-részegységek is tartoznak hozzá, mint például a hajtóegység és az akkumulátorcsomag. Amikor tartozékokat (pl. palacktartót) szerel fel, ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a huzalozást vagy az akkumulátorcsomagot például túl hosszú vagy hegyes csavarok használatával. Ez rövidzárat okozhat az elektromos rendszerben, illetve károsíthatja az akkumulátort.



⚠ FIGYELEM! Az elektromos rendszerben keletkező rövidzár, illetve az akkumulátor sérülése túlmelegedéshez vezethet. Szélsőségesen ritka esetekben az erős ütésnek kitett akkumulátorcsomag kigyulladhat.

7. Az új elektromos kerékpárt rendszeres időközönként vigye el karbantartás céljából a márkakereskedőhöz.

- A kerékpár biztonságos és helyes működésének garantálásához rendszeres karbantartást kell rajta végeztetni erre feljogosított elektromoskerékpár-márkakereskedőnél, legalább évente egyszer.
- A márkakereskedőnek megvan a kellő tudása és felszerelése az elektromos kerékpár karbantartásához és a tartozékok biztonságos felszereléséhez.
- Ha kérdése lenne az új elektromos kerékpárról, forduljon a márkakereskedőhöz.

Megfelelés

A kerékpárt a vonatkozó európai uniós irányelvekkel és harmonizált szabványokkal összhangban terveztük, ellenőriztük és gyártottuk. Ennek következtében minden elektromos kerékpár teljesíti a CE-előírásokat.
A részletesebb megfelelőségi adatokért lásd a kerékpárral kapott megfelelőségi nyilatkozatot. Ha a megfelelőségi nyilatkozatot elveszítette, kérésre a kerékpárboltban, ahol az elektromos kerékpárt vásárolta, adnak újat.

Korlátozott jótállás

A kerékpárra egész élettartamra szóló korlátozott jótállás vonatkozik. A részleteket lásd webhelyünkön.

További tudnivalók a gyors elektromos kerékpárokról (Fast Electric Bicycle)*

A gyors elektromos kerékpár olyan elektromos kerékpár, amelynél a rásegítés nem szűnik meg 25 km/h sebességnél. A rásegítéssel elérhető legnagyobb sebesség magasabb a szokványos pedelec (elektromos motoros rásegítéses) kerékpárok esetében megszokottnál. Mindazonáltal megjegyeznénk, hogy az elérhető tényleges legnagyobb sebesség elsősorban és legfőképpen attól függ, mennyire erősen tekeri a pedált a kerékpáros.
**A gyors elektromos kerékpárok nem kaphatók minden európai országban.*

Európai típusjóváhagyás

A gyors elektromos kerékpár nem tekinthető kerékpárnak, elektromotoros gépjárműnek minősül. Mint ilyenre, az (EU)168/2013 irányelv alapján európai típusjóváhagyást (L1e-B járműkategória) szükséges rá szerezni.
Minden gyors elektromos kerékpárnak a vázán típusjóváhagyási tábla és egyedi alvázszám (VIN) található.

Ezeknek a gyors elektromos kerékpároknak a műszaki felszereltsége csaknem azonos a 25 km/h sebességre képes pedelec elektromotoros rásegítéses kerékpárokéval. Az alábbi részegységek azonosak, illetve különbözőek
• Visszapillantó tükör • Biztosítási tábla/rendszámtábla, illetve annak tartója • Rendszámtábla-világítás
• Kiegészítő első lámpák • Kissé eltérő fékkarok • Hátsó féklámpa • Kürt („duda”) • Típusjóváhagyással rendelkező első és hátsó lámpák.

MEGJEGYZÉS: Ezen részegységek mindegyike része a típusjóváhagyásnak. Tilos őket leszerelni vagy más (nem jóváhagyott) felszerelésre lecserélni. Ugyanez igaz a villákra, a gumiabroncsokra, a behajtható kitámasztókra, az elektromotorra, az akkumulátorcsomagra és a kijelzőre.

FIGYELEM! A 2018. január 1. után gyártott gyors pedelec elektromotoros rásegítéses kerékpároknak új követelményeknek kell megfelelniük. Ennek következtében úgy kell őket kialakítani és értékesíteni, hogy az elsőfékkar a kormány jobb, a hátsófék kar pedig a kormány bal oldalán legyen*. Legyen óvatos, mert ez eltérhet a szokványos kerékpárokon megszokott elrendezéstől!

*FONTOS MEGJEGYZÉS: Lehet, hogy az Ön tartózkodási helyéül szolgáló országban tilos ezt a kialakítást a kerékpár megvásárlása után megváltoztatni. Kérjük, tartsa be a helyi előírásokat!

Helyi jogszabályok/előírások*

- A gyors elektromos kerékpárok használatára vonatkozó jogszabályi előírások országonként eltérőek lehetnek.
- Mivel a gyors elektromos kerékpár jogilag *elektromotoros gépjárműnek* minősül, a vezetőjének meg kell felelnie a minimális életkorra, vezetői engedélyre („jogosítvány”), biztosításra, biztosítási táblára/rendszámtáblára, közlekedésre, megengedett legnagyobb sebességre stb. vonatkozó jogszabályi előírásoknak.
- A gyors elektromos kerékpárokra kötelező harmadik félnél biztosítást kötni.
- Számos országban ezekre a kerékpárokra kötelező a sisakviselés.
  Még ha az Ön tartózkodási helyéül szolgáló országban nem kötelező is a sisakviselés, erősen ajánljuk, hogy saját biztonsága érdekében mindig viseljen sisakot.

**Megjegyzés: A helyi jogszabályok/előírások idővel változhatnak.*

A használatra vonatkozó tanácsok

- A kerékpározás gyakorlatilag ugyanúgy történik ezzel a kerékpárral, mint a pedelec elektromotoros rásegítéses kerékpárokkal, annyi különbséggel, hogy a rásegítés nem szűnik meg 25 km/h sebességnél.
- A gyors elektromos kerékpárral továbbra is úgy kell kerékpározni, mint egy hagyományos kerékpárral. Közúton általában a segédmotoros kerékpárokra vonatkozó szabályok érvényesek rájuk, viszont akkor is, ha elektromotoros rásegítés nélkül használja a járművet.
- Az egy feltöltéssel megtehető távolság nagymértékben függ a használat módjától.

- Az elérhető legnagyobb sebesség miatt készüljön fel arra, hogy ez a távolság valamivel kisebb lesz, mint a hagyományos pedelec elektromotoros rásegítéses kerékpárokkal elérhető, amelyeknél a rásegítés legfeljebb 25 km/h sebességig működik.
- Legyen tisztában azzal, hogy a többi közlekedő nem számít arra, hogy egy kerékpár ilyen gyorsan haladhat. Ennek megfelelően kerékpározzon vele.

Najpomembnejše točke, ki jih morate izvesti

1. Celo, če že leta vozite kolo, je za vsako osebo pomembno, da pozorno prebere splošni "Priročnik za lastnika kolesa" in posebni "Priročnik za lastnika električnega kolesa", preden se vozite na novem e-kolesu.

- Oba priročnika vsebujeta podrobne informacije in koristne predloge o vašem novem kolesu.
- Prepričajte se, da razumete pravilno uporabo, vzdrževanje in odstranitev sestavnih delov električnega sistema vašega novega e-kolesa.

2. Mislite na varnost. Zelo pomembna je vaša varnost in varnost drugih uporabnikov ceste.

- Ne vozite električnega kolesa brez baterije. Baterija mora biti na kolesu med vožnjo, sicer kolo nima nobenih luči, ko jih potrebujete.
- Ne uporabljajte napačno električnega kolesa tako, da ga vozite brez sedeža. Nekatera kolesa imajo hiter mehanizem za sprožitev stola. Če sedež ukradejo, to lahko privede do nevarnih situacij, če se še vozite na električnem kolesu brez sedeža.
- Preverite, če kolo normalno deluje, če ima majave in pokvarjene dele, preden se vozite z njim.
  Če odkrijete kakršno koli težavo, obiščite vašega trgovca za popravila, preden se vozite z njim.
- Zavedajte se, da drugi uporabniki ceste ne pričakujejo, da lahko električno kolo vozi hitreje kot navadno kolo. Hitrejša vožnja lahko poveča tveganje za nesreče.
- Ne vozite neprimerno. Vozite samo v pogojih uporabe, ki so določeni za vaše kolo. Pogoj 1 (tlakovane ceste z gumami, ki ostajajo na tleh) je veljaven za električna mestna/treking kolesa, pogoj (neravne površine, gume trenutno NISO na tleh) je veljaven za električna gorska kolesa.
  Prosim, sklicujte se na splošni priročnik za lastnika kolesa za bolj podrobne informacije.
- Ne preobremenjujte zadnjega stojala. Maksimalna dovoljena teža za zadnjo stojalo na električnih kolesih je 20 kg za kolesa z zadnjim stojalom za zavojček baterije in 25 kg za kolesa s spodnjo cevko baterije. Samo na kolesih s stojalom za prtljago na obeh straneh zadnjega blatnika, brez zgornjega pokrova, maksimalni dovoljeni tovor na stojalu je 15 kg v celoti.

3. Električni sistem na vašem novem kolesu potrebuje posebno pozornost.

- Ne čistite vašega električnega kolesa z visoko tlačnim pralcem. Kateri koli električni sistem je občutljiv za vlago. Visoki pritisk vode lahko vstopi v spojnike ali druge dele električnega sistema.
- Skrbno ravnajte z vašo baterijo. Ne spustite ali stisnite baterije. Slabo ravnanje z baterijo lahko vodi do resnih poškodb ali pregretja. V izredno redkih primerih se lahko baterija, ki ste jo zelo stisnili ali drugače slabo ravnali z njo, potencialno vname ogenj. Če sumite na poškodbo vaše baterije, takoj obiščite vašega prodajalca za pregled.

4. Vzdržujte baterijo, kot svetujemo v Priročniku za lastnika električnega kolesa.

Če ne sledite tem navodilom, lahko poškodujete vašo baterijo in morda potrebujete zamenjati vašo baterijo.

- Baterijo polnite samo z vključenim polnilcem Bosch.
- Ko zavojčka baterije ne uporabljate daljše obdobje, ga napolnite približno 60 % (3 do 4 LEDe lit na indikatorju regulatorja polnilca). Preverite stanje polnitve po 6 mesecih. Ko se samo en LED na indikatorju regulatorja polnjenja prižge, ponovno napolnite baterijo do približno 60 %.
- Ni priporočljivo, da je baterija stalno priključena v polnilec.
- Ko baterijo shranite izpraznjeno (prazno) za daljša obdobja, se lahko poškoduje kljub nizkemu samo polnjenju in zmogljivost baterije je lahko močno zmanjšana.
- Baterijo shranjujte na suhem, dobro prezračenem mestu. Baterijo zaščitite proti vlagi in vodi.
- Priporočljivo je, da pred neugodnimi vremenskimi pogoji odstranite baterijo iz kolesa in jo shranite na ograjenem mestu, dokler je ponovno ne uporabite.
- Baterijo hranite na naslednjih mestih: v sobi z alarmom za dim, stran od goriva ali lahko vnetljivih predmetov in stran od virov gretja.

- Baterijo lahko shranjujete na temperaturah med -10°C in +60°C. Za daljšo življenjsko dobo baterije shranjujte baterio na sobni temperaturi, približno 20°C je koristno.
- Pazite, da ne presežete maksimalne temperature za shranjevanje. Kot na primer, ne puščajte baterije v vozilu poleti in ne shranjujte je na neposredni sončni svetlobi.
- Priporočljivo je, da ne shranjujete baterije na kolesu.

5. Pazite, ko prevažate električno kolo.

- E-kolo je težje kot normalno kolo. Če ga prevažate na vozilu, se zavedajte, kakšna je maksimalna kapaciteta obremenitve na strehi vozila, kljuke za vleko in/ali uporabljenega nosilca kolesa. Sklicujte se na priročnik za vozilo in nosilec kolesa za podrobnosti.
- Odstranite regulator, baterijo in če so prisotne košare iz kolesa in jih shranjujete kjerkoli v vozilu med vožnjo.
- Vedno spoštujte lokalne zakone o prevozu električnega kolesa.
- Ker velja Li-Ion baterija te velikosti in moči za 'Nevarno blago, razred 9' ko ga prevažate, lahko pravilniki omejujejo prevoz ločenih Li-Ion baterij v nekaterih krajih. Omejitve se nanašajo na večino letalskih družb in na nekatera špedicijska podjetja. Toda če ga nameravate pošiljati ali potovati skupaj z e-kolesom (z nameščeno baterijo), so pravila manj stroga. Prepričajte se, da vnaprej preverite pri vaši letalski družbi ali špediterju, preden rezervirate vaše potovanje, če lahko potujete skupaj z e-kolesom.

6. Dodatki za montažo ne e-kolo.

Električno kolo ima skrito napeljavo v okvirju in ima druge kritične e-dele, kot je vozna enota in baterija. Ko montirate dodatke (npr. mrežo za steklenico), se prepričajte, da ne stisnete napeljave ali baterije, npr., da jo uporabljate predolgo ali koničasti vijaki z matico. To lahko povzroči kratek stik v električnem sistemu in/ali poškodbo baterije.

⚠ OPOZORILO. Kratki stik v električnem sistemu in/ali poškodba baterije lahko povzroči prekomerno segrevanje. V izredno redkih primerih se lahko baterija, ki ste jo zelo stisnili ali drugače slabo ravnali z njo, potencialno vname ogenj .

7. Redno obiskujte vašega trgovca za vzdrževanje vašega novega e-kolesa.

- Da zagotovite varno in pravilno delovanje kolesa, morate kolo redno vzdrževati, vsaj enkrat na leto pri pooblaščenem trgovcu s kolesi.
- Vaš trgovec ima pravo znanje in opremo, da vzdržuje vaše e-kolo in da varno montirate dodatke.
- Če imate vprašanja o vašem električnem kolesu, vprašajte vašega prodajalca!

Sporazum

Vaše kolo je bilo oblikovano, preizkušeno in izdelano v skladu z ustreznimi evropskimi smernicami in skladnimi standardi. Zato so vsa električna kolesa v skladu z CE. Za bolj podrobne informacije o skladnosti se sklicujte na Izjavo o skladnosti (IoS), ki je bila priložena k vašemu kolesu. Če ste založili vašo IoS, lahko dobavite novo izjavo na prošnjo, v trgovini s kolesom kjer ste kupili vaše električno kolo.

Omejena garancija

Vaše kolo krije omejena življenjska garancija.
Prosim, preverite našo internetno stran za podrobnosti.

Dodatne informacije za ‘Hitra električna kolesa’*

Hitro električno kolo je električno kolo, ki zagotavlja pomoč, ki se ne ustavi pri 25 km/h. Maksimalna hitrost za pomoč je višja, kot jo zagotavlja standardni Pedelec. Upoštevajte tudi, da dejanska maksimalna hitrost, ki jo lahko dosežete, je najprej in v glavnem odvisna od tega, kako močno poganjate.
**‘Hitra’ Elektirčna kolesa niso na voljo v vseh evropskih državah.*

Odobritev evropske vrste

Zakonito Hitro električno kolo ni več kolo, ampak električno motorno vozilo. Vsaka odobritev evropske vrste (razred L1e-B) glede smernice (EU)168/2013. Vsako Hitro električno kolo ima vrsto-odobritveno tablico na okvirju in ima edinstveno VIN številko (VIN = identifikacijska številka vozila).

Tehnična oprema teh električnih koles je skoraj identična tej na 25 km/h Pedelecih.
Naslednji deli so dodatni in / ali različni:
• Zadnje ogledalo • Zavarovalna tablica / Registrska tablica in držalo za to tablico • Osvetljena registrska tablica
• Ekstra reflektorji • Rahlo drugačni zavorni vzvodi • Zadnja zavorna luč • Rog • Odobrena vrsta sprednjih in zadnjih luči.

OBVESTILO. Ti deli so vsi odobreni. Ni dovoljeno, da jih odstranite ali zamenjate za drugo (neodobreno) opremo. To se nanaša tudi na vilice, gume, stojalo za noge, baterijo in zaslon.

OPOZORILO. Hitri Pedeleci, zgrajeni po 1. januarju 2018, se morajo skladati z novimi zahtevami. Zato morajo biti dobavljeni na tržišče z vzvodom sprednje zavore, ki se nahaja na desni strani ročaja balanse na kolesu in zadnji vzvod zavore na levi strani ročaja*. Zavedajte se, da se to lahko razlikuje od konfiguracije na normalnem kolesu.

*POMEMBNO OBVESTILO. mogoče v vaši državi zakonsko ni dovoljeno, da spremenite to konfiguracijo po tem, ko je bilo kolo dostavljeno. Prosim, ubogajte lokalna pravila.

Lokalna zakonodaja / pravila*

• Zakonska pravila o uporabi Hitrega električnega kolesa je razlikujejo glede na države.
• Ker je Hitro električno kolo zakonsko obravnavano kot *električno motorno vozilo*, boste morali izpolnjevati lokalna zakonita pravila o minimalni starosti voznika, vozniškem dovoljenju, zavarovanju, zavarovalni / registrski tablici, prometu in pravilih o maksimalni hitrosti, itd.
• Za hitro električno kolo je obvezno zavarovanje tretje osebe.
• V mnogih državah je obvezno nositi čelado za ta kolesa.
Tudi če nošenje čelade ni obvezno v vaši državi, vam zelo priporočamo, da vedno nosite čelado za vašo lastno varnost.
*Obvestilo. Lokalna zakonodaja /pravila se lahko pravočasno spremenijo.

Nasvet za uporabo

• Tehnično je vožnja enaka kot na kolesih Pedelec, razen da se asistenca ne ustavi pri 25 km/h.
• Vaše hitro električno kolo lahko še vedno vozite kot kolo. Na cesti boste morali večinoma ubogati pravila za mopede.
• Celo če vozite brez asistence.
• maksimalni obseg polnitve ene baterije je zelo odvisen od vašega stila uporabe.
• Zaradi višje hitrosti, ki jo lahko dosežete, bodite pripravljeni, da boste ugotovili, da je obseg rahlo krajši kot na normalnih Pedelec kolesih, ki imajo maksimalno hitrost za asistenco 25 km/h.
• Zavedajte se, da drugi uporabniki ceste ne pričakujejo, da gre kolo tako hitro. Vozite v skladu s tem.

Najvažnije što morate učiniti

1. Čak i ako ste vozili bicikl godinama, važno je da svatko pažljivo pročita opći „Priručnik vlasnika bicikla“ i poseban „Priručnik vlasnika električnog bicikla“ prije vožnje na novom e-biciklu.

- Oba priručnika sadrže detaljne informacije i korisne prijedloge o vašem novom biciklu.
- Provjerite da ste razumjeli ispravnu uporabu, održavanje i odlaganje sastavnih dijelova električnog sustava vašeg novog e-bicikla.

2. Razmišljajte o sigurnosti. Vaša sigurnost i sigurnost ostalih sudionika u prometu vrlo su važni.

- Ne vozite električni bicikl bez baterije. Baterija mora biti na biciklu dok vozite, inače bicikl nema svjetla kada je potrebno.
- Ne zloupotrebljavajte električni bicikl vozeći ga bez sjedala. Neki bicikli imaju mehanizam za brzo otpuštanje na postolju sjedala. Ako je sjedalo ukradeno, može doći do opasnih situacija ako još uvijek vozite električni bicikl bez sjedala.
- Prije vožnje provjerite normalan rad bicikla, labave dijelove i nedostatke. Ako ustanovite bilo kakav problem, posjetite svog prodavača bicikala radi popravka prije vožnje.
- Imajte na umu da drugi sudionici u prometu ne očekuju da električni bicikl može voziti brže od uobičajenog bicikla. Brža vožnja također povećava rizik od nezgoda.
- Ne vozite se nasilno. Vozite se samo u uvjetima uporabe koji su propisani za vaš bicikl. Uvjet 1 (asfaltirane ceste s gumama koje ostaju na tlu) vrijedi za električne City/Trekking bicikle, uvjet 3 (grube površine, gume trenutno NISU na tlu) vrijedi za električne brdske bicikle. Pogledajte opći priručnik za vlasnike bicikala za detaljnije informacije.
- Ne preopterećujte stražnji nosač. Najveća dopuštena težina stražnjeg nosača na električnim biciklima je 20 kg za bicikle s baterijom sa stražnjem nosaču i 25 kg za bicikle s baterijom u cijevima. Samo na biciklima s nosačem za prtljagu s obje strane stražnjeg blatobrana, bez gornje površine, maksimalno dopušteno opterećenje nosača iznosi ukupno 15 kg.

3. Električnom sustavu vašeg novog bicikla potrebna je posebna pažnja.

- Ne čistite električni bicikl visokotlačnim čistačem. Električni sustavi osjetljivi su na vlagu.
  Voda pod visokim tlakom može prodrijeti u priključke ili druge dijelove električnog sustava.
- Pažljivo rukujte baterijom. Ne bacajte i ne udarajte bateriju. Zloporaba baterije može uzrokovati ozbiljna oštećenja ili pregrijavanje. U izuzetno rijetkom slučaju, baterija koja je jako udarena ili na drugi način zloporabljena može se zapaliti. Ako sumnjate na oštećenje baterije, odmah posjetite vašeg distributera kako bi obavio inspekciju.

4. Održavajte bateriju kako je navedeno u ovom priručniku vlasnika električnog bicikla.

Nepridržavanje ovih uputa može oštetiti bateriju i zahtijevati zamjenu baterije:

- Bateriju punite samo priloženim Bosch punjačem.
- Ako bateriju ne koristite duže vrijeme, napunite je na oko. 60% (3 do 4 LED lampice upaljene na indikatoru kontrole napunjenosti). Provjerite stanje napunjenosti nakon 6 mjeseci. Ako svijetli samo jedan LED indikator kontrole napunjenosti, ponovo napunite bateriju na približno. 60%.
- Ne preporučuje se da je baterija trajno priključena na punjač.
- Ako se baterija spremi ispražnjena (prazna) na duže vrijeme, može se oštetiti usprkos niskom samopražnjenju, i kapacitet baterije može se značajno smanjiti.
- Spremite bateriju na suhom i dobro prozračenom mjestu. Zaštitite bateriju od vlage i vode.
- U nepovoljnim vremenskim uvjetima preporučuje se npr. izvaditi bateriju iz bicikla i pohraniti je na zatvoreno mjesto dok se ponovo ne koristi.
- Spremite baterije na sljedeća mjesta: u sobi s protupožarnim alarmom, podalje od zapaljivih ili lako zapaljivih predmeta i podalje od izvora topline.
- Baterija se može pohraniti na temperaturama između -10 °C i +60 °C. Za dugi vijek trajanja baterije, poželjno je bateriju čuvati na sobnoj temperaturi od približno 20 °C.

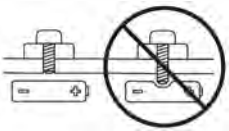
- Pripazite da se ne prekorači maksimalna temperatura skladištenja. Kao primjer, ljeti ne ostavljajte bateriju u vozilu i čuvajte je podalje od izravne sunčeve svjetlosti.
- Preporučuje se ne bateriju ne čuvati na biciklu.

5. Pazite prilikom transporta električnog bicikla.

- E-bicikl je teži od normalnog bicikla. Ako bicikl transportirate na vozilu, pazite na maksimalnu nosivost krova vozila, kuke za vuču i / ili korištenog nosača bicikla. Pojedinosti potražite u priručniku vozila i nosača bicikla.
- Izvadite kontroler, bateriju i, ako postoje, pancire s bicikla i pohranite ih drugdje u vozilu tijekom vožnje.
- Uvijek poštujte lokalne zakone o transportu (električnog) bicikla.
- Budući da se litij-ionske baterije ove veličine i snage smatraju 'opasnom robom, razreda 9' tijekom transporta, na određenim lokacijama propisima može biti ograničen transport zasebnih litij-ionskih baterija. Ograničenja vrijede za većinu zrakoplovnih kompanija i neke prijevozničke tvrtke. Ako pak namjeravate otpremiti ili putovati sa kompletnim e-biciklom (sa instaliranom baterijom), propisi su manje strogi. Prije rezervacije putovanja unaprijed kod zrakoplovne kompanije ili prijevoznika provjerite je li dopušteno putovanje s kompletnim e-biciklom.

6. Montaža dodataka na e-bicikl.

Električni bicikl ima skriveno ožičenje kroz okvir i ima druge kritične dijelove e-bicikla poput pogonske jedinice i baterije. Prilikom montiranja dodataka (npr. nosača za boce), pazite da ne oštetite ožičenje ili bateriju, npr. upotrebom predugih ili šiljatih vijaka. To može uzrokovati kratki spoj električnog sustava i / ili oštećenje baterije.



⚠ UPOZORENJE. Kratki spoj u električnom sustavu i / ili oštećenje baterije mogu dovesti do pregrijavanja. U izuzetno rijetkom slučaju, baterija koja je jako udarena može se zapaliti.

7. Redovito posjećujte vašeg trgovca radi održavanja novog e-bicikla.

- Da bi se osiguralo sigurno i pravilno funkcioniranje bicikla, bicikl mora redovito, a najmanje jednom godišnje, održavati ovlašteni zastupnik električnih bicikala.
- Vaš prodavač ima pravo znanje i opremu za održavanje vašeg e-bicikla i za sigurno postavljanje dodataka.
- Ako imate pitanja o svom novom električnom biciklu, pitajte svog prodavača!

Usklađenost

Vaš je bicikl dizajniran, testiran i proizveden u skladu s važećim europskim direktivama i usklađenim standardima. Stoga su svi električni bicikli u skladu sa oznakom CE. Za detaljnije informacije o usklađenosti molimo pogledajte Izjavu o sukladnosti (DoC) koju ste dobili s biciklom. Ako ste zametnuli svoju izjavu o sukladnosti, novu možete dobiti na zahtjev u trgovini bicikala u kojoj ste kupili svoj električni bicikl.

Ograničeno jamstvo

Vaš je bicikl pokriven doživotnim ograničenim jamstvom. Molimo posjetite našu web stranicu za detalje.

Dodatne informacije za ‘brze električne bicikle’*

Brzi električni bicikl je električni bicikl koji pruža pomoć koja se ne zaustavlja pri brzini od 25 km/h. Maksimalna potpomognuta brzina veća je od one koju pruža standardni električni bicikl s pedalama. Ipak, imajte na umu da stvarna najveća brzina koju možete postići prije svega ovisi o tome kako snažno pedalirate.
**‘Brzi’ električni bicikli nisu dostupni u svim europskim zemljama.*

Europsko odobrenje tipa

Zakonski se brzi električni bicikl više ne smatra ‘biciklom’ već ‘električnim motornim vozilom’. Kao takav ima Europsko odobrenje tipa (razred L1e-B) u pogledu Direktive (EU) 168/2013. Svaki brzi električni bicikl ima pločicu s homologacijom na okviru i jedinstveni VIN broj (VIN = identifikacijski broj vozila [Vehicle Identification Number]).

Tehnička oprema ovih brzih električnih bicikala gotovo je identična onoj na električnim biciklima s pedalama do 25 km/h. Sljedeći su dijelovi dodatni i / ili različiti:
• Retrovizor • Registarska pločica / pločica osiguranja i nosač za ovu pločicu • Svjetlo registarske pločice
• Dodatni reflektori • Neznatno drugačije poluge kočnice • Stražnje stop svjetlo • Truba • Prednja i stražnja svjetla odobrena za tip vozila.

OBAVIJEST. Svi su ovi dijelovi dio homologacije. Nije ih dopušteno uklanjati ili mijenjati drugom (ne certificiranom) opremom. Ovo se također odnosi na vilice, gume, postolje za motor, motor, bateriju i zaslon.

UPOZORENJE. Brzi električni bicikli izrađeni nakon 1. siječnja 2018. moraju udovoljavati novim zahtjevima. Zbog toga se moraju isporučiti na tržište s polugom prednje kočnice koja se nalazi s desne strane upravljača i polugom stražnje kočnice na lijevoj strani upravljača*. Imajte na umu da se to može razlikovati od konfiguracije na običnom biciklu!

*VAŽNA OBAVIJEST. U vašoj zemlji zakon možda ne dopušta promjena ove konfiguracije nakon isporuke bicikla. Pridržavajte se lokalnih pravila.

Lokalno zakonodavstvo / pravila*

- Zakonska pravila za uporabu brzog električnog bicikla razlikuju se od zemlje do zemlje.
- Budući da se brzi električni bicikl legalno smatra *električnim motornim vozilom*, morat ćete se pridržavati lokalnih zakonskih pravila o minimalnoj dobi vozača, vozačkim dozvolama, osiguranju, registarskim pločicama / pločicama osiguranja, prometnim propisima i propisima o maksimalnoj brzini, itd.
- Za brzi električni bicikl, obvezno je imati osiguranje treće strane.
- U mnogim je zemljama za ove bicikle obvezno nošenje kaciga.
  Čak i ako nošenje kacige nije obvezno u vašoj državi, toplo preporučujemo da kacigu uvijek nosite radi vlastite sigurnosti.

*Obavijest. Lokalno zakonodavstvo / pravila tijekom vremena mogu biti podložni promjenama.

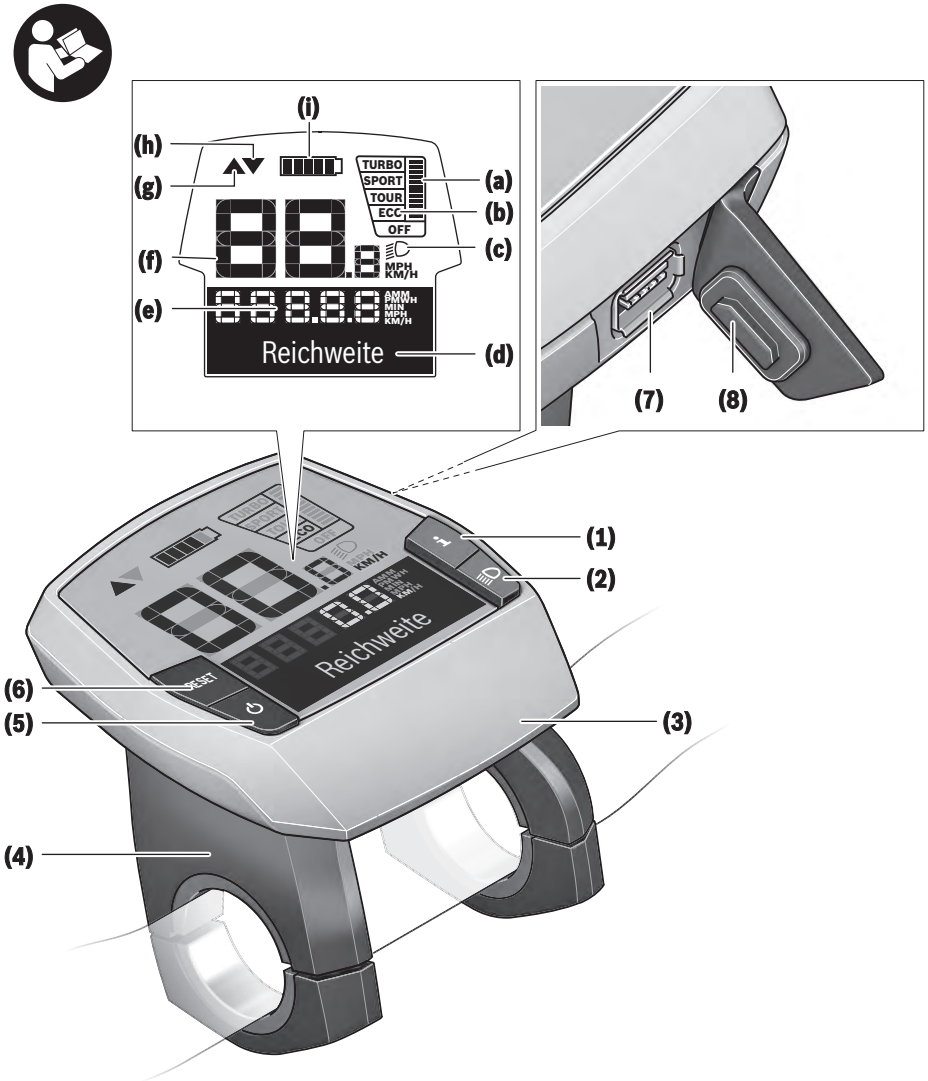
Savjet za uporabu

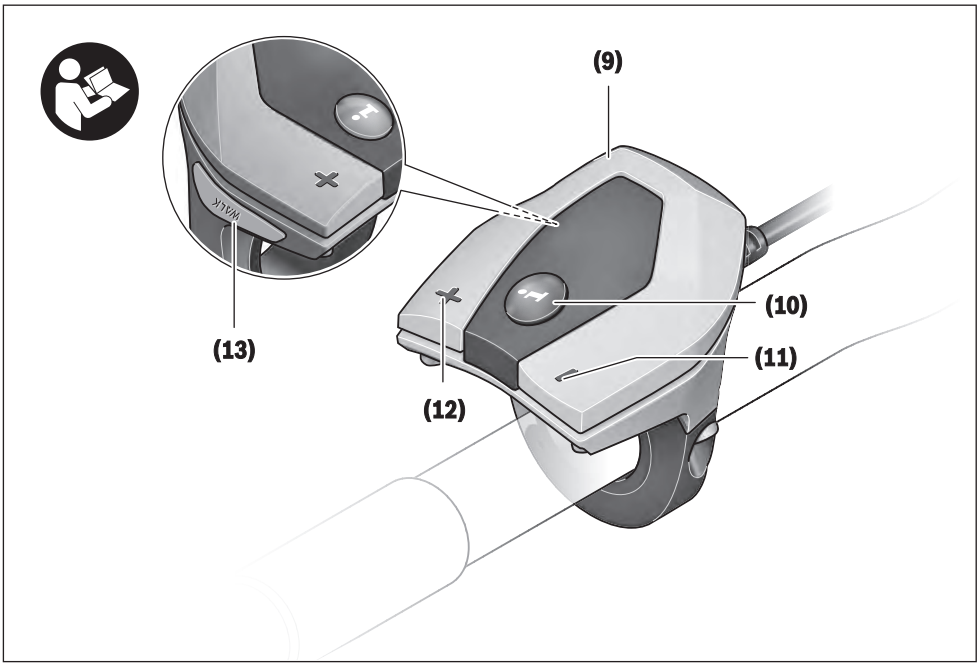
- Tehnički je vožnja ista kao i na električnim biciklima s pedalama, osim što se pomoć ne zaustavlja na brzini od 25 km/h.
- Vaš brzi električni bicikl i dalje se može voziti kao obični bicikl. Na cesti ćete uglavnom morati poštovati pravila za mopede, čak i ako vozite bez pomoći.
- Maksimalni doseg jednog punjenja baterije uvelike ovisi o vašem stilu uporabe.
- Zbog veće brzine koja se može postići, imajte na umu da domet može biti manji nego na običnim električnim biciklima s pedalama koji imaju maksimalnu brzinu pomoći od 25 km/h.
- Imajte na umu da drugi sudionici u prometu možda neće očekivati da će bicikl voziti ovako brzo.
  Vozite se u skladu s tim.

Intuvia

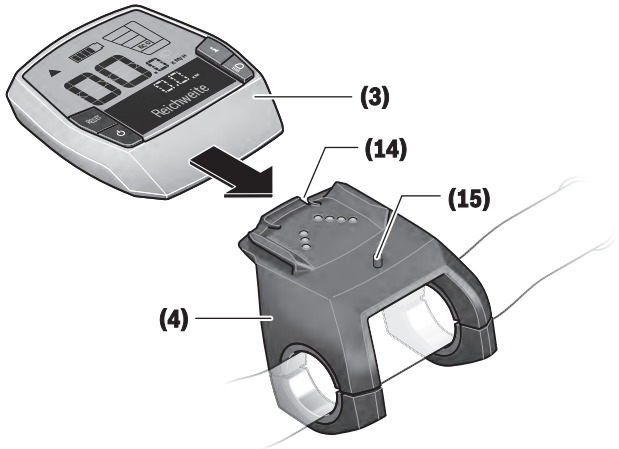
BUI255

hu Eredeti használati utasítás
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu


(i)
(h)
(g)
(f)
(e)
(d)
(a)
(b)
(c)
TURBO
SPORT
TOUR
ECC
OFF
MPH
KM/H
AMM
MIN
MPH
KM/H
Reichweite
(7)
(8)
(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
RESET



A



Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **A tolási segítség használata során gondoskodjon arról, hogy mindig az uralma alatt tartsa és biztonságosan tartani tudja az eBike-ot.** A tolási segítség bizonyos körülmények között szünetelhet (például ha a pedál egy akadályba ütközik, vagy ha az ujja véletlenül lecsúszik a kezelő egység gombjáról). Az eBike hirtelen hátrafelé, az Ön irányában is elkezdhet mozogni, vagy hirtelen oldalra is dőlhet. Ez különösen további terhek felrakásához jelenthet kockázatot a felhasználó számára. Ne hozza az eBike-ot a tolási segítséggel olyan helyzetekbe, amelyekben a saját erejéből nem tudja megtartani az eBike-ot!

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

Az **Intuvia** fedélzeti computer a Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menetadatok megjelenítésére szolgál.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

(1) **i** kijelző funkció gomb
(2) Kerékpárlámpa gomb
(3) Fedélzeti számítógép
(4) Fedélzeti számítógép tartó
(5) Fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gomb
(6) **RESET** visszaállító gomb
(7) USB-csatlakozóhüvely
(8) Az USB-csatlakozó védősapkája
(9) Kezelőegység
(10) **i** kijelző funkció gomb a kezelőegységen
(11) **–** támogatás csökkentés / lefelé lapozás gomb
(12) **+** támogatás növelése / felfelé lapozás gomb
(13) **WALK**[a)] tolási segítség gomb
(14) Fedélzeti számítógép reteszelés
(15) Fedélzeti számítógép blokkoló csavar
USB-töltőkábel (Micro A – Micro B)[b)]

a) nem minden országban kapható
b) nincs ábrázolva, tartozékként kapható

Fedélzeti számítógép kijelző elemek

(a) A hajtóegység támogatás kijelzése
(b) A támogatási szint kijelzése
(c) Világítás kijelzése
(d) Szöveges kijelzés
(e) Érték kijelzés
(f) Sebességmérő kijelző
(g) Váltási javaslat: magasabb fokozat
(h) Váltási javaslat: alacsonyabb fokozat
(i) Akkumulátor feltöltési szintjelző display

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép		Intuvia
Termékkód		BUI255
USB-csatlakozó töltőárama, max.	mA	500
USB-csatlakozó töltőfeszültsége	V	5
USB-töltőkábel [A)]		1 270 016 360
Üzemi hőmérséklet	°C	−5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Töltési hőmérséklet	°C	0 ... +40
Belső lithium-ion-akkumulátor	V mAó	3,7 230
Védelmi osztály [B)]		IP54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivitel)
Súly, kb.	kg	0,15

A) A standard szállítmány nem tartalmazza
B) Zárt USB-fedél esetén

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd http://www.freertos.org).

Összeszerelés

Az akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-ba való behelyezését és a kivételét illetően olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd a A ábrát)

A **(3)** fedélzeti számítógép **behelyezéséhez** tolja azt be elölről a **(4)** tartóba.

A **(3)** fedélzeti számítógép kivételéhez nyomja meg a **(14)** reteszelést és tolja ki a számítógépet előrefelé a **(4)** tartóból.

- ▶ **Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.**

A fedélzeti számítógépet a tartóban a kivétel ellen biztosítani lehet. Ehhez szerelje le a **(4)** tartót a lengőkarról. Tegye be a fedélzeti számítógépet a tartóba. Csavarozza be alulról a **(15)** blokkoló csavart (M3-as menet, 8 mm hosszú) a tartóban erre a célra kialakított menetbe. Szerelje fel a tartót ismét a kormányra.

Megjegyzés: A blokkoló csavar nem nyújt lopás elleni védelmet.

Üzemeltetés

Előfeltételek

Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Elegendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti számítógép helyesen van betéve a tartóba (lásd „A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd a **A** ábrát)", Oldal Magyar – 2).
- A sebességérzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd a meghajtóegység üzemeltetési útmutatóját).

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Ha a fedélzeti számítógép a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az eBike-rendszer automatikusan aktiválásra kerül.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyes kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mihelyt Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve az **OFF** támogatási szintnél). A motorteljesítmény a beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihelyt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mihelyt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha például **10** perc elteltével sem kerül lehívásra az eBike-hajtómű teljesítménye (például mert az eBike állt) és ezen idő alatt az eBike fedélzeti számítógépén és a kezelő egységén sem nyomnak meg egyetlen gombot sem, az eBike-rendszer automatikusan kikapcsolásra kerül.

eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóműegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

A fedélzeti számítógép energiaellátása

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(4)**, tartóba és az eBike-ba egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike-rendszer be van kapcsolva, a fedélzeti számítógépet az eBike-akkumulátor látja el energiával.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **(4)** tartójából, az energiaellátást egy belső akkumulátor veszi át. Ha a belső akkumulátor a fedélzeti számítógép bekapcsolásakor gyenge, akkor 3 percre megjelenik a **<Attach to bike (Kerékpárhoz csatlakoztatás)>** szöveg a **(d)** szövegkijelzőn. Ezután a fedélzeti számítógép ismét kikapcsolásra kerül.

A belső akkumulátor feltöltéséhez tegye be a fedélzeti számítógépet ismét a **(4)** tartóba (ha be van helyezve egy akkumulátor az eBike-ba). Kapcsolja be a saját be-/kikapcsoló gombjával az eBike-akkumulátorát (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A fedélzeti számítógépet az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Ehhez nyissa fel a **(8)** védősapkát. Kösse össze a fedélzeti számítógép **(7)** USB-csatlakozóhüvelyét egy erre alkalmas USB-kábel segítségével egy a kereskedelemben szokványosan kapható USB-töltőkészülékkel vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (5 V töltőfeszültség; max. 500 mA töltőáram). A fedélzeti számítógép **(d)** szövegkijelzőjén megjelenik a **<USB connected (USB–hez csatlakoztatva)>** üzenet.

A fedélzeti számítógép be és kikapcsolása

A fedélzeti számítógép **bekapcsolásához** nyomja meg röviden a **(5)** be-/kikapcsoló gombot. A fedélzeti számítógépet

akkor is be lehet kapcsolni (amennyiben a belső akkumulátora kielégítő mértékben fel van töltve), ha nincs behelyezve a tartójába.

A fedélzeti számítógép **kikapcsolásához** nyomja meg az **(5)** be-/kikapcsoló gombot.

Ha a fedélzeti számítógép nincs behelyezve a tartóba, akkor ha 1 percig nem nyomnak meg egy gombot sem, akkor az energiatakarékossági meggondolásokból automatikusan kikapcsolódik.

- ▶ **Ha több hétig nem használja az eBike-ját, vagye ki a tartójából a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógépet száraz környezetben, szobahőmérsékleten tárolja. Rendszeresen (3 havonként legalább egyszer) töltse fel a fedélzeti számítógépe akkumulátorát.

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

A **(i)** akkumulátor feltöltési szintjelző display az eBike akkumulátor töltési szintjét jelzi, nem a fedélzeti számítógépe belső akkumulátorjáét. Az eBike akku töltési szintjét a magán az eBike akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

A **(i)** kijelzőn az akkumulátor jelében minden egyes sáv körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg:

Az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve.

Az eBike-akkumulátort utána kell tölteni.

A feltöltési szintjelző display LED-jei az akkumulátoron kialszanak. A hajtómű támogatásához szükséges kapacitás elfogyott és a támogatás most finom átmenettel lekapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a lámpák és a fedélzeti számítógép rendelkezésre bocsátja, a kijelző villog. Az eBike akkumulátor kapacitása a kerékpárlámpák fényének fenntartására még körülbelül 2 órára elég. További fogyasztók (például automata váltómű, külső berendezések feltöltése az USB-csatlakozón keresztül) itt nem kerülnek figyelembevételre.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **(4)** tartóból, a legutoljára kijelzett akkumulátor töltési szint marad tárolva. Ha egy eBike két akkumulátorral üzemel, akkor az **(i)** akku töltési szint kijelző mindkét akku töltöttségi szintjét kijelzi.

Ha az eBike-ba két akku van behelyezve, és mindkettőt a kerékpáron tölti, akkor a kijelzőn mindkét akku töltésének előrehaladása megjelenik (az ábrán éppen a bal oldali akku töltése folyik). Az akku villogó jelzéséről megismerheti, hogy a két akkumulátor közül melyik akkumulátor töltése folyik éppen.

A támogatási szint beállítása

A **(9)** kezelőegységen be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kiviteleknél az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: egyenletes támogatás, nagy hatótávolságú túrákhoz
  TOUR+: dinamikus támogatás természetes és sportos hajtáshoz (csak a **eMTB** támogatási szinttel)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: erőteljes, lejtős terepen való sportos hajtáshoz valamint a városon belüli kerékpározáshoz
  eMTB: minden terepen optimális támogatás, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** támogatási szint csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegység esetén áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg a kezelőegységen annyiszor a **+ (12)** gombot, hogy a **(b)** kijelzőn megjelenjen a kívánt támogatási szint, a támogatási szint **csökkentéséhez** használja a **– (11)** gombot.

A lehívott motorteljesítmény a **(a)** kijelzőn jelenik meg. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **(4)** tartóból, a legutoljára kijelzett támogatási szint tárolva marad, a motorteljesítmény **(a)** kijelzése üressé válik.

Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárnál (ügyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre csökkenteni a pedálokra gyakorolt nyomást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Ezért hajtsa végre a váltási javaslatokat, amelyek a **(g)** és a **(h)** kijelzésekkel a kijelzőn megjelennek. Ha a **(g)** kijelzés jelenik meg, kapcsoljon alacsonyabb lépésfrekvencia mellett egy magasabb fokozatra. Ha a **(h)** kijelzés jelenik meg, kapcsoljon magasabb lépésfrekvencia mellett egy alacsonyabb fokozatra.

A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivitelnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike-rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren elhelyezett

(2) gombbal az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

A kerékpározás megkezdése előtt mindig ellenőrizze a kerékpárlámpák helyes működését.

A világítás bekapcsolásakor megjelenik a **<Lights on (Világítás be)>** üzenet, a világítás kikapcsolásakor pedig a **<Lights off (Világítás ki)>** üzenet a **(d)** szövegkijelzőn, és mindkét esetben kb. 1 másodpercig látható marad. A lámpák bekapcsolt állapotát a **(c)** világítási ikon jelzi.

A fedélzeti számítógép tárolja a világítási állapotot és adott esetben egy újraindítás esetén a tárolt állapotnak megfelelően aktiválja a világítást.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet.

- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 10 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:
- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálynak),
- ha túllépi a **6 km/h** sebességet.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át

A legtöbb olyan készüléket, amelyben lehetőség van az USB-vel való energiaellátásra (pl. a különböző mobiltelefonok), az USB-csatlakozó segítségével fel is lehet tölteni és üzemeltetni is lehet.

A töltésnek előfeltétele, hogy a fedélzeti számítógép és egy kielégítő mértékben feltöltött akkumulátor be legyen helyezve az eBike-ba.

Nyissa ki a fedélzeti computeren az USB-csatlakozó **(8)** védősapkáját. Kapcsolja össze a külső berendezés USB-csatlakozóját a Micro A/Micro B USB-kábelen át (ez az Ön Bosch eBike-kereskedőjénél kapható) a fedélzeti számítógép **(7)** USB-csatlakozójával.

A fogyasztó leválasztása után az USB-csatlakozót a **(8)** védősapkával ismét gondosan le kell zárni.

- ▶ **Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód. Esőben kerékpározva tilos külső készüléket csatlakoztatni, és az USB-aljzatot a (8) védőkupakkal teljesen le kell zárni.**

Figyelem: A készülékhez csatlakoztatott egyéb felhasználók befolyással lehetnek az eBike hatótávolságára.

A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai

Ezt a nyelvet a fedélzeti számítógép a kezelő felület szövegeit illetően **nem** támogatja. Ezért ebben az Üzemeltetési Útmutatóban az angol nyelvű kezelő felület szövegek mellett megjelenik egy az adott ország nyelvén megadott magyarázat.

Sebesség- és távolságkijelzések

A **sebességmérő kijelzője (f)** mindig az aktuális sebességet jelzi.

A **funkciós kijelzőn** – a **(d)** szöveges kijelző és az **(e)** érték kijelző kombinációján – a következő funkciók állnak rendelkezésre:
- **<Clock (Óra)>:** pillanatnyi időpont
- **<Max. speed (Max. sebesség)>:** az utolsó visszaállítás óta elért legnagyobb sebesség
- **<Avg. speed (Átl. sebesség)>:** az utolsó visszaállítás óta elért átlagsebesség
- **<Trip time (Utazás időtartama)>:** menetidő az utolsó visszaállítás óta
- **<Range (Tartomány)>:** a meglévő akkumulátortöltéssel előreláthatóan megtehető út (hatótávolság, az eddigiekkel azonos feltételek, tehát például támogatási szint, útprofil stb. mellett)
- **<Odometer (Kilométeróra)>:** Az eBike-kal eddig megtett út hossza (nem állítható vissza)
- **<Trip distance (Utazás távolsága)>:** Az utolsó visszaállítás óta megtett út

A **kijelzési funkcióra való átváltáshoz** nyomja meg a fedélzeti számítógépen az **i (1)** gombot vagy a kezelőegységen az **i (10)** gombot annyiszor, hogy a kívánt funkció kerüljön kijelzésre.

A **<Trip distance (Utazás távolsága)> <Trip time (Utazás időtartama)>** és a **<Avg. speed (Átl. sebesség)>** visszaállításához váltson át ezen három funkció egyikére, majd nyomja be annyi ideig a **RESET (6)** gombot, amíg a kijelzés visszaáll nullára. Ekkor mindkét másik funkció is visszaállításra kerül.

A **<Max. speed (Max. sebesség)>** visszaállításához váltson át erre a funkcióra, majd nyomja meg annyi ideig a **RESET (6)** gombot, amíg a kijelzés visszaáll nullára.

A **<Range (Tartomány)>** visszaállításához váltson át erre a funkcióra, majd nyomja meg annyi ideig a **RESET (6)** gombot, amíg a kijelzés visszaáll nullára.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **(4)** tartóból, a funkciók minden értéke tárolva marad és azokat a displayen továbbra is meg lehet jeleníteni.

Az alapbeállítások kijelzése / beállítása

Az alapbeállításokat függetlenül attól ki lehet jelezni és be lehet állítani, hogy a fedélzeti számítógép be van-e helyezve a **(4)** tartóba, vagy sem. Egyes beállításokat csak a tartójába behelyezett kezelő számítógép esetén lehet megjeleníteni és megváltoztatni. Az Ön eBike-ja kivitelétől függően előfordulhat, hogy néhány menüpont hiányzik.

Az Alapbeállítások menü felhívásához tartsa egyidejűleg addig benyomva a **RESET (6)** gombot és az **i (1)** gombot, amíg a **(d)** szöveges kijelzőn megjelenik az **<Configuration (Beállítások)>** üzenet.

Az **egyes alapbeállítások közötti átváltáshoz** nyomja meg annyiszor a fedélzeti számítógépen az **i (1)** gombot, hogy megjelenjen a kívánt alapbeállítás. Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(4)** tartóba, akkor ehhez a kezelőegység **i (10)** gombját is használhatja.

Az **alapbeállítások megváltoztatásához**, ha egy értéket csökkenteni akar, illetve lefelé akar lapozni, nyomja meg a **(5)** be-/kikapcsolót a **–** kijelzés mellett, ha pedig meg akarja növelni az adott értéket, vagy felfelé akar lapozni, nyomja meg a **(2)** Világítás gombot a **+** kijelzés melett. Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(4)** tartóba, akkor a változtatáshoz a kezelõegységen található **– (11)**, illetve a **+ (12)** gombot is használhatja.

Ha ki akar lépni ebbõl a funkcióból és menteni akarja a megváltoztatott beállítást, nyomja be 3 másodpercre a **RESET (6)** gombot.

A következő alapbeállítások között lehet választani:

- **<– Clock + (óra)>:** Itt beállíthatja a pillanatnyi időpontot. A beállító gombok hosszabb megnyomása felgyorsítja az időpont változását.
- **<– Wheel circum. + (kerék ker.)>:** Itt a gyártó által elõre beállított értéket legfeljebb ±5 %-kal megváltoztathatja. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.
- **<– English + (angol)>:** A szöveges kijelzés nyelvét meg lehet változtatni. Itt a német, angol, francia, spanyol, olasz, portugál, svéd, holland és dán nyelvek között lehet választani.
- **<– Unit km/mi + (egység km/mérf.)>:** Itt a sebesség és a távolságok km-ben vagy mérföldben történõ kijelzése között lehet választani.
- **<– Time format + (időformátum)>:** Az időpontot a 12-órás vagy 24-órás formátumban lehet kijelezni.
- **<– Shift recom. on + (váltási javaslat be)>/<– Shift recom. off + (váltási javaslat ki)>:** A menüpontban ki-, ill. bekapcsolhatja a váltási javaslat megjelenítését.
- **<Power-on hours (Bekapcsolt órák száma)>:** Az eBike-kal megtett teljes menetidő kijelzése (nem megváltoztatható)
- **<Displ. vx.x.x.x>:** Ez a kijelző szoftver-verziója.
- **<DU vx.x.x.x>:** Ez a hajtóegység szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.
- **<DU SN xxxxxxx/xxx>:** Ez a hajtóegység gyári száma. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba.
- **<DU PN xxxxxxxxxx>:** Ez a hajtóegység típusszáma. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba és a hajtóegység rendelkezésre bocsát egy típusszámot.
- **<Service MM/YYYY>:** Ez a menüpont jelzi Önnek, ha a kerékpár gyártója beállított egy rögzített szervizelési időpontot.
- **<Serv. xx km/mi>:** Ez a menüpont jelzi Önnek, ha a kerékpár gyártója egy bizonyos menetteljesítmény elérésének esetére beállított egy szervizelési időpontot.
- **<Bat. vx.x.x.x>:** Ez az akkumulátor szoftver-verziója. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba. 2 akkumulátor használata esetén egymás után kijelzésre kerül mindkét akkumulátor szoftver-verziója.
- **<Bat. PN xxxxxxxxxx>:** Ez az akkumulátor típusszáma. Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartóba és az eBike-akkumulátor rendelkezésre bocsát egy típusszámot. 2 akkumulátor használata esetén egymás után kijelzésre kerül mindkét akkumulátor szoftver-verziója.
- **<Cha. vx.x.x.x>:** Ez annak a töltőkészüléknek a szoftver-verziója, amellyel feltöltötték az eBike-akkumulátort. Ez csak akkor kerül kijelzésre, ha a töltőkészülék rendelkezésre bocsátja a szoftver-verzióját.
- Ha egy eBike ABS-szel is fel van szerelve, akkor az ABS szoftver-verziója, gyári száma és típusszáma szintén kijelzésre kerül.

Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a **(d)** szöveges kijelzõn megjelenik a megfelelõ hibakód.

Nyomjon meg egy tetszõleges gombot a **(3)** fedélzeti számítógépen vagy a **(9)** kezelõegységen, hogy visszatérjen a standard kijelzéshez.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítsége nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-ot felül kell vizsgálni.

▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beékelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtúllépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az alapbeállítási menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült (a BUI350 esetén ez nincs)	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti számítógép USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség-jel manipulálását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a küllőmágnesek helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatása csökken.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szereljen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy az végrehajtson egy szoftver-aktualizálást.
7xx	Hiba egy külső szállító komponenseinél	Vegye figyelembe a mindenkori komponens gyártójának Üzemeltetési útmutatójában található adatokat.
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821 ... 826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
	első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékében	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833 ... 835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883 ... 885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszerét.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

A fedélzeti computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális voltát).

A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően 4 másodpercig megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Szállítás

▶ **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

Hulladékkezelés

A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűj-

teni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le térítésmentesen egy erre feljogosított kerékpár kereskedőnél vagy egy újrahasznosító központban.

A változtatások joga fenntartva.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ **Ne dovolite, da prikazovalnik računalnika odvrne vašo pozornost.** Če niste osredotočeni na promet, obstaja tveganje nesreče. Če želite v računalnik vnesti podatke, ki presegajo raven podpore, najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Računalnika ne uporabljajte kot ročaj.** Če boste električno kolo dvigali za računalnik, ga lahko tako poškodujete, da ga ne bo več možno popraviti.
- ▶ **Ko uporabljate pomoč pri potiskanju, pazite na to, da električno kolo eBike vedno obvladujete in ga varno držite.** Pomoč pri potiskanju lahko pod določenimi pogoji preneha pravilno delovati (npr. zaradi oviranega vrtenja pedala ali nenamernega izklopa tipke na upravljalni enoti). Kolo eBike se lahko nenadoma zapelje nazaj proti vam ali se prevrne. To lahko ogrozi varnost uporabnika zlasti, če je kolo dodatno obteženo. Če je na vašem kolesu eBike pomoč pri potiskanju omogočena, se izogibajte razmeram, v katerih kolesa ne morete samostojno zadržati!

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Računalnik **Intuvia** je namenjen upravljanju Boschevega sistema eBike in prikazu podatkov o vožnji.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

Vsi prikazi komponent kolesa (z izjemo pogonske enote, računalnika z upravljalno enoto, senzorja hitrosti ter ustreznih nosilcev) so shematski in se lahko razlikujejo od vašega električnega kolesa.

(1) Tipka za prikaz **i**

(2) Tipka za luči kolesa

(3) Računalnik

(4) Držalo računalnika

(5) Tipka za vklop/izklop računalnika

(6) Tipka za ponastavitev **RESET**

(7) Priključek USB

(8) Zaščitni pokrovček priključka USB

(9) Upravljalna enota

(10) Tipka za prikaz **i** na upravljalni enoti

(11) Tipka za zmanjšanje podpore/listanje navzdol **–**

(12) Tipka za povečanje podpore/listanje navzgor **+**

(13) Tipka za pomoč pri potiskanju **WALK**[a)]

(14) Zaskočni mehanizem za računalnik

(15) Zaporni vijak računalnika

Polnilni kabel USB (mikro A – mikro B)[b)]

a) ni na voljo v vseh državah

b) ni prikazano, na voljo kot pribor

Prikazi računalnika

(a) Prikaz za podporo pogonske enote

(b) Prikaz ravni podpore

(c) Prikaz za osvetlitev

(d) Prikaz besedila

(e) Prikaz vrednosti

(f) Prikaz hitrosti

(g) Priporočilo za spremembo prestave: višja prestava

(h) Priporočilo za spremembo prestave: nižja prestava

(i) Prikaz napolnjenosti akumulatorske baterije

Tehnični podatki

Računalnik		Intuvia
Koda izdelka		BUI255
Najv. polnilni tok priključka USB	mA	500
Polnilna napetost priključka USB	V	5
Polnilni kabel USB [A)]		1 270 016 360
Delovna temperatura	°C	–5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40
Polnilna temperatura	°C	0 ... +40
Notranja litij-ionska akumulatorska baterija	V mAh	3,7 230
Vrsta zaščite [B)]		IP54 (zaščita pred prahom in škropljenjem vode)
Teža, pribl.	kg	0,15

A) Ni v standardnem obsegu dobave

B) Zaprt pokrov priključka USB

Boschev sistem eBike uporablja FreeRTOS (glejte http://www.freertos.org).

Namestitev

Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije

Za namestitev in odstranitev akumulatorske baterije električnega kolesa preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorske baterije.

Namestitev in odstranitev računalnika (glejte sliko A)

Za **namestitev** računalnik **(3)** od spredaj potisnite v nosilec **(4)**.

Za odstranitev računalnika **(3)** pritisnite na zaporni mehanizem **(14)** in računalnik povlecite iz nosilca **(4)**.

▶ **Ko električno kolo parkirate, odstranite računalnik.**

Računalnik lahko v držalu zavarujete tako, da ga ni mogoče odstraniti. V ta namen odstranite nosilec **(4)** s krmila. Računalnik namestite v nosilec. Zaporni vijak **(15)** (navoj M3, dolžina 8 mm) s spodnje strani privijte v za to predviden navoj na nosilcu. Nosilec ponovno namestite na krmilo.

Opomba: zaporni vijak ni zaščita pred krajo.

Delovanje

Pogoji

Sistem eBike je mogoče vklopiti le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- Nameščena je zadostno napolnjena akumulatorska baterija (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).
- Računalnik je pravilno nameščen v držalo (glejte „Namestitev in odstranitev računalnika (glejte sliko **A**)“, Stran Slovenščina – 2).
- Senzor hitrosti je priključen pravilno (glejte navodila za uporabo pogonske enote).

Vklop/izklop sistema eBike

Za **vklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
- Če je računalnik ob vstavljanju v držalo že vklopljen, se sistem eBike vklopi samodejno.
- Ko sta nameščena računalnik in akumulatorska baterija električnega kolesa, pritisnite tipko za vklop/izklop računalnika.
- Ko je računalnik nameščen, pritisnite tipko za vklop/izklop akumulatorske baterije električnega kolesa (pri nekaterih proizvajalcih koles dostop do tipke za vklop/izklop akumulatorske baterije ni mogoč; glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).

Pogon se vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala (razen pri vklopljeni funkciji pomoči pri potiskanju ali če je raven podpore nastavljena na **OFF**). Moč motorja je odvisna od nastavljene ravni podpore.

Ko v načinu običajnega delovanja nehate poganjati pedala ali ko dosežete hitrost **25/45 km/h**, električno kolo preneha pomagati pri poganjanju. Pogon se ponovno samodejno vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala in je hitrost manjša od **25/45 km/h**.

Za **izklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
- Pritisnite tipko za vklop/izklop računalnika.
- Akumulatorsko baterijo električnega kolesa izklopite s tipko za vklop/izklop (nekateri proizvajalci električnih koles ne omogočijo dostopa do tipke za vklop/izklop akumulatorske baterije; glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).
- Računalnik odstranite iz držala.

Če približno **10** minut ni zaznano delovanje pogona električnega kolesa (npr. ker električno kolo stoji na mestu) in ne pritisnete nobene tipke na računalniku ali upravljalni enoti, se sistem električnega kolesa samodejno izklopi.

eShift (dodatna oprema)

eShift pomeni vključitev elektronskih prestavnih sistemov v sistem eBike. Komponente eShift je proizvajalec električno povezal s pogonsko enoto. Upravljanje elektronskih prestavnih sistemov je opisano v posebnih navodilih za uporabo.

Napajanje računalnika

Če je računalnik nameščen v držalo **(4)** in če je na električno kolo nameščena zadostno napolnjena akumulatorska baterija ter je sistem eBike vklopljen, računalnik napaja akumulatorska baterija električnega kolesa.

Če računalnik ni nameščen v držalu **(4)**, računalnik napaja notranja akumulatorska baterija. Če je notranja akumulatorska baterija ob vklopu računalnika slabo napolnjena, se za 3 sekunde prikaže **<Attach to bike (Priključitev na kolo)>** na prikazu besedila **(d)**. Nato se računalnik ponovno izklopi.

Za polnjenje notranje akumulatorske baterije računalnik ponovno namestite v držalo **(4)** (kadar je na električnem kolesu nameščena akumulatorska baterija). Vklopite akumulatorsko baterijo električnega kolesa z ustrezno tipko za vklop/izklop (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).

Računalnik lahko napolnite tudi prek priključka USB. V ta namen odprite pokrov **(8)**. Povežite priključek USB **(7)** računalnika s primernim kablom USB z navadnim polnilnikom USB ali priključkom USB osebnega računalnika (polnilna napetost 5 V, maks. polnilni tok. 500 mA). Na prikazu besedila **(d)** računalnika se izpiše **<USB connected (USB povezan)>**.

Vklop/izklop računalnika

Za **vklop** računalnika pritisnite tipko za vklop/izklop **(5)**. Računalnik lahko (če je notranja akumulatorska baterija ustrezno napolnjena) vklopite tudi, kadar ni vstavljen v držalo.

Za **izklop** računalnika pritisnite tipko za vklop/izklop **(5)**.

Če računalnik ni vstavljen v držalo, se po 1 minuti, če ni bila pritisnjena nobena tipka, zaradi varčevanja z energijo samodejno izklopi.

- ▶ **Če električnega kolesa ne boste uporabljali več tednov, računalnik odstranite iz držala.** Računalnik shranjujte na suhem in pri sobni temperaturi. Akumulatorsko baterijo računalnika je treba redno polniti (najpozneje na vsake tri mesece).

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije **(i)** kaže stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa in ne notranje akumulatorske baterije računalnika. Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa prikazujejo tudi LED-diode na akumulatorski bateriji.

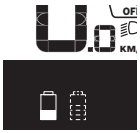
Na prikazu **(i)** vsaka črtica ustreza približno 20 % napolnjenosti:

Akumulatorska baterija električnega kolesa je povsem napolnjena.

Akumulatorsko baterijo električnega kolesa je treba napolniti.

LED-diode prikaza stanja napolnjenosti na akumulatorski bateriji ugasnejo. Napolnjenost je premajhna za podporo pogona. Podpora se bo postopoma izklopila. Preostala energija je na voljo za luč kolesa in računalnik, prikaz utripa. Napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa zadostuje še za približno 2 uri delovanja luči na kolesu. Drugi porabniki (npr. samodejni menjalnik, polnjenje zunanjih naprav na priključku USB) pri tem niso upoštevani.

Če računalnik odstranite iz držala **(4)**, se shrani nazadnje prikazano stanje napolnjenosti akumulatorske baterije. Če električno kolo poganjata dve akumulatorski bateriji, je pri stanju napolnjenosti akumulatorske baterije **(i)** prikazano stanje napolnjenosti obeh akumulatorskih baterij.



Če se na električnem kolesu z dvema akumulatorskima baterijama polnita obe akumulatorski bateriji, je na prikazovalniku naveden napredek polnjenja obeh akumulatorskih baterij (na sliki se polni leva akumulatorska baterija). Po utripajočem prikazu na akumulatorski bateriji lahko vidite, katera od obeh akumulatorskih baterij se trenutno polni.

Nastavitev ravni podpore

Na upravljalni enoti **(9)** lahko nastavite raven podpore pogona pri poganjanju električnega kolesa. Raven podpore lahko kadar koli spremenite, tudi med vožnjo.

Opomba: pri nekaterih izvedbah je raven podpore tovarniško nastavljena in je ni mogoče spreminjati. Prav tako je mogoče, da je na voljo manj ravni podpore, kot je navedeno.

Na voljo so največ naslednje ravni podpore:
- **OFF:** podpora motorja je izklopljena, električno kolo je mogoče uporabljati kot običajno kolo s poganjanjem pedalov. Pomoči pri potiskanju na tej ravni podpore ni mogoče vklopiti.
- **ECO:** učinkovita podpora za največjo zmogljivost in največji doseg
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: enakomerna podpora za vožnje na daljše razdalje
  TOUR+: dinamična podpora za vožnjo v naravi ali športno vožnjo (le v kombinaciji z ravnjo podpore **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: zmogljiva podpora za športno vožnjo po hribovitih poteh ter vožnjo po mestu
  eMTB: optimalna podpora na vsakem terenu, športno speljevanje, izboljšana dinamika, izjemna zmogljivost (**eMTB** je na voljo le v kombinaciji s pogonskimi enotami BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX in BDU480 CX. Morda bo potrebna tudi posodobitev programske opreme.)
- **TURBO:** največja podpora vse do hitrega poganjanja pedalov za športno vožnjo

Za **povečanje** ravni podpore tipko **+ (12)** na upravljalni enoti pritiskajte, dokler se na prikazu **(b)** ne pojavi želena raven podpore. Za **znižanje** ravni podpore uporabite tipko **– (11)**.

Na prikazovalniku se izpiše moč motorja **(a)**. Največja moč motorja je odvisna od izbrane ravni podpore.

Če računalnik odstranite iz nosilca **(4)**, se shrani nazadnje prikazana raven podpore, prikaz **(a)** moči motorja ostane prazen.

Kombinacija sistema eBike in menjalnika

Menjalnik tudi z električnim pogonom uporabljajte kot pri običajnem kolesu (upoštevajte navodila za uporabo električnega kolesa).

Ne glede na vrsto menjalnika je priporočljivo, da med menjavanjem prestav za kratek čas zmanjšate silo poganjanja pedal. Tako olajšate prestavljanje in zmanjšate obrabo pogonskega sklopa.

Z izbiro ustrezne prestave lahko ob uporabi enake moči povečate hitrost in doseg.

Zaradi tega upoštevajte priporočila za menjavo prestav, ki se izpisujejo na prikazovalniku s prikazoma **(g)** in **(h)**. Če je izpisan prikaz **(g)**, izberite višjo prestavo z nižjo frekvenco poganjanja. Če je izpisan prikaz **(h)**, izberite nižjo prestavo z višjo frekvenco poganjanja.

Vklop/izklop luči na kolesu

Pri izvedbah, pri katerih sistem eBike napaja vozno luč, je mogoče prek računalnika s tipko za luči kolesa **(2)** sočasno vklopiti in izklopiti sprednjo in zadnjo luč.

Pred vsako vožnjo preverite delovanje luči kolesa.

Pri vklopu luči se na prikazu besedila **(d)** za pribl. 1 s prikaže **<Lights on (Luči vključene)>**, pri izklopu pa napis **<Lights off (Luči izključene)>**. Pri vklopljeni luči je prikazan simbol luči **(c)**.

Računalnik shrani stanje luči in glede na shranjeno stanje po ponovnem zagonu sistema vklopi luč.

Vklop in izklop luči na kolesu ne vpliva na osvetlitev prikazovalnika.

Vklop/izklop pomoči pri potiskanju

Pomoč pri potiskanju vam olajša potiskanje električnega kolesa eBike. Ko je ta funkcija vključena, je hitrost odvisna od izbrane prestave in lahko doseže največ **6 km/h**.

- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.

Za **vklop** pomoči pri potiskanju na kratko pritisnite tipko **WALK** na računalniku. V 10 s po vklopu pritisnite tipko **+** in jo pridržite. Pogon električnega kolesa eBike se vklopi.

Opomba: pomoči pri potiskanju na ravni podpore **OFF** ni mogoče vklopiti.

Pomoč pri potiskanju se **izklopi** v naslednjih primerih:
- izpust tipke **+**,
- kolesi električnega kolesa blokirata (npr. zaradi zaviranja ali trka ob oviro),
- prekoračena hitrost **6 km/h**.

Način delovanja pomoči pri potiskanju je predmet nacionalnih predpisov, zaradi česar se lahko razlikuje od zgornjega opisa oz. je lahko izklopljen.

Napajanje zunanjih naprav prek priključka USB

S priključkom USB lahko upravljate oz. polnite večino naprav, ki jih je mogoče polniti prek priključka USB (npr. različne mobilne telefone).

Pogoj za napajanje je, da je sta na električnem kolesu nameščena računalnik in zadostno napolnjena akumulatorska baterija.

Odprite zaščitni pokrovček **(8)** priključka USB na računalniku. S kablom za polnjenje USB mikro A – mikro B (ki vam je na voljo pri prodajalcu Boschevih električnih koles) povežite priključek USB zunanje naprave z vhodom USB **(7)** na računalniku.

Ko porabnik izklopite, morate priključek USB ponovno skrbno pokriti z zaščitnim pokrovčkom **(8)**.

- ▶ **Povezava USB ni vodoodporna vtična zveza. Pri vožnji v dežju ne sme biti priključena nobena zunanja naprava, priključek USB pa mora biti popolnoma pokrit z zaščitnim pokrovčkom (8).**

Pozor: priključeni porabniki lahko zmanjšajo domet električnega kolesa.

Prikazi in nastavitve računalnika

Računalnik **ne** podpira tega jezika zaslonskih prikazov. V navodilih za uporabo so zato angleški zaslonski prikazi dopolnjeni z razlago v vašem jeziku.

Prikazi za hitrost in razdalje

Na **prikazu hitrosti (f)** je vedno prikazana trenutna hitrost.

Na **prikazu delovanja** (kombinacija prikaza besedila **(d)** in prikaza vrednosti **(e)**) so na voljo naslednje funkcije:
- **<Clock (Ura)>:** trenutni čas
- **<Max. speed (Najv. hitrost)>:** največja hitrost, ki je bila dosežena od zadnje ponastavitve
- **<Avg. speed (Povpr. hitrost)>:** povprečna hitrost, ki je bila dosežena od zadnje ponastavitve
- **<Trip time (Čas vožnje)>:** čas vožnje od zadnje ponastavitve
- **<Range (Območje)>:** predviden doseg trenutno razpoložljive energije akumulatorske baterije (če ostanejo pogoji enaki, npr. raven podpore, profil poti itd.)
- **<Odometer (Števec vrtljajev)>:** prikaz skupne razdalje, ki ste jo prevozili z električnim kolesom (ni ponastavljivo)
- **<Trip distance (Razdalja potovanja)>:** razdalja, ki ste jo prevozili od zadnje ponastavitve

Za **menjavo prikaza**tipko **i (1)** na računalniku ali tipko **i (10)** na upravljalni enoti pritiskajte, dokler se ne prikaže želena funkcija.

Za ponastavitev možnosti **<Trip distance (Razdalja potovanja)>**, **<Trip time (Čas vožnje)>** in **<Avg. speed (Povpr. hitrost)>** odprite eno od teh možnosti in nato držite tipko **RESET (6)**, dokler se prikaz ne ponastavi na nič. S tem so ponastavljene tudi vrednosti obeh drugih funkcij.

Za ponastavitev prikaza **<Max. speed (Najv. hitrost)>** odprite to funkcijo in pritiskajte tipko **RESET (6)**, dokler se prikaz ne ponastavi na nič.

Za ponastavitev prikaza **<Range (Območje)>** odprite to funkcijo in pritiskajte tipko **RESET (6)**, dokler se prikaz ne ponastavi na tovarniško nastavitev.

Če računalnik odstranite iz držala **(4)**, ostanejo vse vrednosti funkcij shranjene in jih je mogoče ponovno prikazati.

Prikaz/prilagoditev osnovnih nastavitev

Osnovne nastavitve lahko prikažete in spreminjate ne glede na to, ali je računalnik nameščen v držalo **(4)** ali ne. Nekatere nastavitve je mogoče videti in spreminjati le, ko je računalnik nameščen. Glede na opremo električnega kolesa lahko manjkajo nekatere točke menija.

Za dostop do menija osnovnih nastavitev držite tipko **RESET (6)** in tipko **i (1)**, dokler se na prikazu besedila **(d)** ne izpiše **<Configuration (Nastavitve)>**.

Za **preklop med osnovnimi nastavitvami** tipko **i (1)** na računalniku pritiskajte, dokler se ne prikaže želena osnovna nastavitev. Če je računalnik nameščen v držalo **(4)**, lahko pritisnete tudi tipko **i (10)** na upravljalni enoti.

Če želite **spreminjati osnovne nastavitve**, pritisnite za zmanjšanje oz. listanje navzdol tipko za vklop/izklop **(5)** poleg prikaza – za povečanje oz. listanje navzgor pa tipko za luč **– (2)** poleg prikaza **+**. Če je računalnik nameščen v držalo **(4)**, potem lahko spremembo izvedete tudi s tipkama **– (11)** in **+ (12)** na upravljalni enoti.

Če želite zapustiti funkcijo in shraniti spremenjeno nastavitev, pritisnite tipko **RESET (6)** in jo držite 3 sekunde.

Na izbiro imate naslednje osnovne nastavitve:
- **<– Clock + (ura)>:** nastavitev trenutnega časa. Če boste na tipke za nastavitev pritisnili za dlje časa, boste izbiro časa pospešili.
- **<– Wheel circum. + (obseg kolesa)>:** vrednost, ki jo je prednastavil proizvajalec, lahko spremenite za ±5 %. Ta menijska točka je prikazana le, ko je računalnik nameščen v držalo.
- **<– English + (Angleščina)>:** spreminjate lahko jezik prikaza besedila. Na izbiro imate naslednje jezike: nemščina, angleščina, francoščina, španščina, italijanščina, portugalščina, švedščina, nizozemščina in danščina.
- **<– Unit km/mi + (Enota km/mi)>:** nastavite lahko hitrost in razdaljo v kilometrih ali miljah.
- **<– Time format + (Oblika zapisa časa)>:** izberete lahko način prikaza časa v 12-urnem ali 24-urnem formatu.
- **<– Shift recom. on + (Prip. menjave prestave vklj.)>/ <– Shift recom. off + (Prip. menjave prestave izklj.)>:** tu lahko vklopite oz. izklopite prikaz priporočila za spremembo prestave.
- **<Power-on hours (Prikaz števca obratovalnih ur)>:** prikaz celotnega trajanja kolesarjenja z električnim kolesom (ni ponastavljivo)
- **<Displ. vx.x.x.x>:** različica programske opreme prikazovalnika.
- **<DU vx.x.x.x>:** različica programske opreme pogonske enote. Ta menijska točka je prikazana le, ko je računalnik nameščen v držalo.
- **<DU SN xxxxxxx/xxx>:** serijska številka pogonske enote. Ta menijska točka je prikazana le, ko je računalnik nameščen v držalo.
- **<DU PN xxxxxxxxxx>:** številka delnega tipa pogonske enote. Ta menijska točka je prikazana le, ko je računalnik nameščen v držalo in če pogonska enota omogoča številko delnega tipa.
- **<Service MM/YYYY>:** ta točka menija se prikaže, ko proizvajalec koles določi datum servisa.
- **<Serv. xx km/mi>:** ta točka menija se prikaže, ko proizvajalec koles po določenem času delovanja kolesa določi datum servisa.
- **<Bat. vx.x.x.x>:** različica programske opreme akumulatorske baterije. Ta menijska točka je prikazana le, ko je računalnik nameščen v držalo. Če uporabljate 2 akumulatorski bateriji, se zaporedoma prikažeta različici programske opreme obeh akumulatorskih baterij.
- **<Bat. PN xxxxxxxxxx>:** številka delnega tipa akumulatorske baterije električnega kolesa. Ta menijska točka je prikazana le, ko je računalnik nameščen v držalo in če akumulatorska baterija električnega kolesa omogoča številko delnega tipa. Če uporabljate 2 akumulatorski bateriji, se zaporedoma prikažeta različici programske opreme obeh akumulatorskih baterij.
- **<Cha. vx.x.x.x>:** različica programske opreme polnilnika za polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa. Različica programske opreme je prikazana le, če to polnilnik omogoča.
- Če je električno kolo opremljeno s sistemom ABS, se prikažejo tudi različica programske opreme, serijska številka in številka delnega tipa ABS.

Prikaz kode napake

Komponente sistema eBike se ves čas samodejno preverjajo. Če pride do napake, se na prikazu besedila **(d)** izpiše ustrezna koda napake.

Pritisnite poljubno tipko na računalniku **(3)** ali na upravljalni enoti **(9)**, da se vrnete na standardni prikaz.

Pogon se glede na vrsto napake po potrebi samodejno izklopi. Kljub temu je mogoče vedno nadaljevati vožnjo brez podpore pogona. Pred nadaljnjimi vožnjami je treba električno kolo preveriti.

▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Koda	Vzrok	Ukrepi
410	Ena ali več tipk računalnika je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Tipke po potrebi očistite.
414	Težava pri povezovanju upravljalne enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
418	Ena ali več tipk upravljalne enote je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Tipke po potrebi očistite.
419	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
422	Težava s povezavo pogonske enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
423	Težava s povezavo akumulatorske baterije električnega kolesa	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
424	Napaka v komunikaciji med komponentami	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
426	Notranja napaka prekoračitve časa	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles. Ko je prisotna ta napaka, v meniju osnovnih nastavitev ni mogoče odpreti in nastaviti obsega pnevmatik.

Koda	Vzrok	Ukrepi
430	Notranja akumulatorska baterija računalnika je prazna (ne pri BUI350)	Napolnite računalnik (v nosilcu ali prek USB-priključka)
431	Napaka različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
440	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
450	Notranja napaka programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
460	Napaka na USB-priključka	Odstranite kabel iz USB-priključka na računalniku. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
490	Notranja napaka računalnika	Poskrbite za pregled računalnika
500	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
502	Napaka luči na kolesu	Preverite luč in pripadajoče kable. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
503	Napaka senzorja hitrosti	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
504	Zaznana je bila napaka signala hitrosti.	Preverite položaj magneta na naperi in ga po potrebi popravite. Preverite, ali je prišlo do napake (Tuning). Podpora za pogon se zmanjša.
510	Notranja napaka senzorja	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
511	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
530	Napaka akumulatorske baterije	Izklopite električno kolo, odstranite akumulatorsko baterijo električnega kolesa in jo ponovno vstavite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
531	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
540	Napaka temperature	Električno kolo je zunaj dovoljenega temperaturnega območja. Izklopite sistem eBike, da pogonsko enoto ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
550	Zaznan je bil nedovoljen porabnik.	Odstranite porabnik. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
580	Napaka različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
591	Napaka pri preverjanju pristnosti	Izklopite sistem eBike. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
592	Nezdružljiva komponenta	Namestite združljiv prikazovalnik. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
593	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.

Koda	Vzrok	Ukrepi
595, 596	Napaka v komunikaciji	Preverite električno napeljavo do menjalnika in ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
602	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
603	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
605	Napaka temperature akumulatorske baterije	Akumulatorska baterija je zunaj dovoljenega temperaturnega območja. Izklopite sistem eBike, da akumulatorsko baterijo ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
606	Zunanja napaka akumulatorske baterije	Preverite ožičenje. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
610	Napaka napetosti akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
620	Napaka polnilnika	Zamenjajte polnilnik. Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
640	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
655	Večkratna napaka akumulatorske baterije	Izklopite sistem eBike. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
656	Napaka različice programske opreme	Obrnite se na svojega trgovca za Boschev sistem eBike, da bo posodobil programsko opremo.
7xx	Napaka pri komponentah drugih proizvajalcev	Upoštevajte navedbe v navodilih za uporabo proizvajalca komponente.
800	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
810	Nemogoči signali na senzorju hitrosti kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
820	Napaka v povezavi s senzorjem hitrosti sprednjega kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
821 ... 826	Nemogoči signali na senzorju hitrosti sprednjega kolesa Plošča senzorja morda ni prisotna, je pokvarjena ali napačno nameščena; velika razlika v premeru pnevmatike med sprednjim in zadnjim kolesom; ekstremni pogoji vožnje, npr. vožnja po zadnjem kolesu	Ponovno zaženite sistem in opravite preizkusno vožnjo, ki naj traja vsaj 2 minuti. Opozorilna lučka ABS mora ugasniti. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
830	Napaka v povezavi s senzorjem hitrosti zadnjega kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
831 833 ... 835	Nemogoči signali na senzorju hitrosti zadnjega kolesa Plošča senzorja morda ni prisotna, je pokvarjena ali napačno nameščena; velika razlika v premeru pnevmatike med sprednjim in zadnjim kolesom; ekstremni pogoji vožnje, npr. vožnja po zadnjem kolesu	Ponovno zaženite sistem in opravite preizkusno vožnjo, ki naj traja vsaj 2 minuti. Opozorilna lučka ABS mora ugasniti. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.

Koda	Vzrok	Ukrepi
840	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
850	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
860, 861	Napaka v napajanju	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
870, 871 880 883 ... 885	Napaka v komunikaciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
889	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
890	Opozorilna lučka je pokvarjena ali manjka; sistem ABS morda ne deluje.	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
ni prikaza	Notranja napaka računalnika	Ponovno zaženite sistem eBike tako, da ga izklopite in ponovno vklopite.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Nobene komponente, vključno s pogonsko enoto, ne potopite v vodo in je ne čistite z vodo pod pritiskom.

Za čiščenje računalnika uporabljajte mehko krpo, ki ste jo navlažili z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Vsaj enkrat letno poskrbite za tehnični pregled sistema eBike (npr.: mehanski deli, posodobitev programske opreme).

Dodatno lahko proizvajalec kolesa ali prodajalec kolesa termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. V tem primeru vam računalnik po vsakem vklopu 4 sekunde prikazuje datum termina za servis.

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

- **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Transport

- **Če električnega kolesa ne prevažate v avtomobilu, ampak npr. na prtljažniku za kolo, snemite računalnik in akumulatorsko baterijo, da tako preprečite poškodbe.**

Odlaganje

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Prosimo, da neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa eBike predate pooblaščenemu prodajalcu koles, ki jih bo prevzel brezplačno, ali zbirališču odpadkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike sustava te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Neka vam prikaz na putnom računalu ne odvraća pozornost.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu režima rada u putno računalo, zaustavite se i unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Putno računalo ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći putno računalo, možete nepovratno oštetiti putno računalo.
- ▶ **Pri uporabi pomoći pri guranju pobrinite se da možete kontrolirati i sigurno držati e-bicikl u svakom trenutku.** Pomoć pri guranju može se prekinuti u određenim uvjetima (npr. prepreka na pedali ili slučajno sklizuće s tipke na upravljačkoj jedinici). E-bicikl može se iznenada pomaknuti natrag prema vama ili se prevrnuti. To predstavlja opasnost za korisnika posebno ako postoji dodatno opterećenje. Nemojte dovesti e-bicikl s pomoći pri guranju u situacije u kojima ne možete držati e-bicikl vlastitom snagom!

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Putno računalo **Intuvia** je predviđeno za upravljanje Bosch eBike sustavom i za prikaz podataka o vožnji.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

Svi prikazi dijelova bicikla osim pogonske jedinice, putnog računala ukl. upravljačku jedinicu, senzora brzine i pripadajućih nosača su shematski i mogu odstupati kod vašeg e-bicikla.

(1) Tipka za funkciju prikaza **i**
(2) Tipka za svjetlo bicikla
(3) Putno računalo
(4) Nosač putnog računala
(5) Tipka za uključivanje/isključivanje putnog računala
(6) Tipka **RESET**
(7) USB utičnica
(8) Zaštitna kapica USB utičnice
(9) Upravljačka jedinica
(10) Tipka za funkciju prikaza **i** na upravljačkoj jedinici
(11) Tipka za odabir prethodnog režima rada/listanje prema dolje **–**
(12) Tipka za odabir sljedećeg režima rada/listanje prema gore **+**
(13) Tipka za pomoć pri guranju **WALK**[a)]
(14) Blokada putnog računala
(15) Vijak za blokiranje putnog računala
USB kabel za punjenje (Micro A – Micro B)[b)]

a) nije dostupna u svim zemljama
b) nije prikazan na slici, može se kupiti kao pribor

Prikazni elementi na putnom računalu

(a) Prikaz režima rada pogonske jedinice
(b) Prikaz režima rada
(c) Prikaz svjetla
(d) Prikaz teksta
(e) Prikaz vrijednosti
(f) Prikaz tahometra
(g) Preporuka za mijenjanje stupnja prijenosa: viši stupanj
(h) Preporuka za mijenjanje stupnja prijenosa: niži stupanj
(i) Prikaz stanja napunjenosti baterije

Tehnički podaci

Putno računalo		Intuvia
Kôd proizvoda		BUI255
Struja punjenja USB priključka maks.	mA	500
Napon punjenja USB priključka	V	5
USB kabel za punjenje [A)]		1 270 016 360
Radna temperatura	°C	−5 ... +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 ... +40
Temperatura punjenja	°C	0 ... +40
Litij-ionska interna baterija	V mAh	3,7 230
Vrsta zaštite [B)]		IP54 (zaštićeno od prašine i prskanja vode)
Težina cca.	kg	0,15

A) nije u standardnom opsegu isporuke
B) kada je zatvoren USB poklopac

Bosch eBike sustav koristi FreeRTOS (vidi http://www.freertos.org).

Montaža

Stavljanje i vađenje baterije

Za umetanje eBike baterije u e-bicikl i za vađenje pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu baterije.

Stavljanje i vađenje putnog računala (vidjeti sliku A)

Za **stavljanje** putnog računala **(3)** gurnite ga s prednje strane u nosač **(4)**.

Za vađenje putnog računala **(3)** pritisnite blokadu **(14)** i gurnite ga prema naprijed iz nosača **(4)**.

▶ **Kada parkirate e-bicikl, skinite putno računalo.**

Postoji mogućnost da putno računalo u nosaču osigurate od vađenja. U tu svrhu demontirajte nosač **(4)** s upravljača. Stavite putno računalo u nosač. Uvijte vijak za blokiranje **(15)** (navoj M3, dužina 8 mm) s donje strane u predviđeni navoj nosača. Ponovno montirajte nosač na upravljač.

Napomena: Vijak za blokiranje nije zaštita od krađe.

Rad

Preduvjeti

Sustav eBike možete aktivirati samo ako su ispunjeni sljedeći preduvjeti:
- Umetnuta je dovoljno napunjena baterija (vidi upute za uporabu baterije).
- Putno računalo je ispravno umetnuto u nosač (vidi „Stavljanje i vađenje putnog računala (vidjeti sliku **A**)“, Stranica Hrvatski – 2).
- Senzor brzine je ispravno spojen (vidi upute za uporabu pogonske jedinice).

Uključivanje/isključivanje eBike sustava

Za **uključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
- Ako je putno računalo prilikom umetanja u nosač već uključeno, tada se eBike sustav uključuje automatski.
- Kod umetnutog putnog računala i eBike baterije jednom kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje putnog računala.
- Kod umetnutog putnog računala pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje eBike baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu baterije).

Pogon se uključuje čim nagazite pedalu (osim kod funkcije pomoć pri guranju ili u režimu rada **OFF**). Snaga motora ravna se prema namještenom režimu rada.

Kada u normalnom načinu rada prestanete gaziti pedale ili kada postignete brzinu od **25/45 km/h**, eBike pogon isključuje režim rada. Pogon se automatski ponovno uključuje kada nagazite pedale i kada je brzina ispod **25/45 km/h**.

Za **isključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje putnog računala.
- Isključite eBike bateriju pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu proizvođača bicikala).
- Izvadite putno računalo iz nosača.

Ako u roku od oko **10** minuta ne zatražite prikaz snage eBike pogona (primjerice jer je e-bicikl zaustavljen) i ako ne pritisnete tipku na putnom računalu ili upravljačkoj jedinice, eBike sustav isključuje se automatski.

eShift (opcionalno)

Pod pojmom eShift podrazumijeva se povezivanje elektronskih sustava za mijenjanje stupnja prijenosa u eBike sustav. eShift komponente su električno povezane s pogonskom jedinicom od strane proizvođača. Rukovanje elektronskim sustavima za mijenjanje stupnja prijenosa je opisano u zasebnim uputama za uporabu.

Električno napajanje putnog računala

Ako je putno računalo umetnuto u nosač **(4)**, ako je dovoljno napunjena eBike baterija umetnuta u e-bicikl i ako je uključen eBike sustav, tada se putno računalo napaja preko eBike baterije.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(4)**, električno napajanje se vrši preko unutarnje baterije. Ako je slaba unutarnja baterija prilikom uključivanja putnog računala, na prikazu teksta se pojavljuje u trajanju od 3 s **<Attach to bike (Spoji s biciklom)> (d)**. Zatim se putno računalo ponovno isključuje.

Za punjenje unutarnje baterije ponovno stavite putno računalo u nosač **(4)** (ako je umetnuta baterija u e-bicikl). Uključite eBike bateriju pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje baterije (vidi upute za uporabu baterije).

Putno računalo možete puniti i pomoću USB priključka. Otvorite zaštitnu kapicu **(8)**. Utaknite komercijalni USB punjač ili USB priključak računala (napon punjenja 5 V: maks. struja punjenja 500 mA) u USB utičnicu **(7)** putnog računala preko odgovarajućeg USB kabela. Na prikazu teksta **(d)** putnog računala se pojavljuje **<USB connected (USB spojen)>**.

Uključivanje/isključivanje putnog računala

Za **uključivanje** putnog računala kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(5)**. Putno računalo možete (u slučaju dovoljno napunjene unutarnje baterije) uključiti i ako nije umetnuto u nosač.

Za **isključivanje** putnog računala pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(5)**.

Ako putno računalo nije umetnuto u nosač, ono se zbog uštede energije isključuje automatski nakon 1 min bez pritiska na tipku.

▶ **Ako e-bicikl nećete koristiti nekoliko tjedana, izvadite putno računalo iz nosača.** Čuvajte putno računalo na suhom mjestu i na sobnoj temperaturi. Redovito napunite bateriju putnog računala (najkasnije svaka 3 mjeseca).

Prikaz stanja napunjenosti baterije

Prikaz stanja napunjenosti baterije **(i)** pokazuje stanje napunjenosti eBike baterije, a ne unutarnje baterije putnog računala. Stanje napunjenosti eBike baterije možete također očitati na LED lampicama na bateriji.

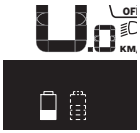
Na prikazu **(i)** svaka gredica simbola baterije odgovara oko 20 % kapaciteta baterije:

eBike baterija je potpuno napunjena.

eBike bateriju je potrebno napuniti.

LED lampice za prikaz stanja napunjenosti baterije se gase. Kapacitet za pomoć pogona je potrošen i pomoć se polako isključuje. Preostali kapacitet je raspoloživ za svjetlo na biciklu i putno računalo, a prikaz treperi. Kapacitet eBike baterije je dostatan za rad svjetla na biciklu otprilike 2 sata. Ostali potrošači (npr. automatski mjenjač, punjenje vanjskih uređaja na USB priključak) ovdje nisu uzeti u obzir.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(4)**, zadnje prikazano stanje napunjenosti baterije ostaje pohranjeno. Ako e-bicikl radi s dvije baterije, onda prikaz stanja napunjenosti baterije **(i)** pokazuje stanje napunjenosti obje baterije.



Ako se na e-biciklu s dvije umetnute baterije pune obje baterije na biciklu, onda se na zaslonu prikazuje napredak punjenja obje baterije (na slici je prikazano punjenje lijeve baterije). Pomoću treperećeg prikaza na bateriji možete prepoznati koja od ove dvije baterije se upravo puni.

Namještanje režima rada

Na upravljačkoj jedinici **(9)** možete namjestiti režim kod pedaliranja s eBike pogonom. Režim rada možete uvijek promijeniti, čak i za vrijeme vožnje.

Napomena: Kod nekih izvedbi bicikala postoji mogućnost da je režim rada predpodešen i da se ne može promijeniti. Također postoji mogućnost odabira manjeg broja režima rada od ovdje navedenih.

Sljedeći režimi rada su maksimalno raspoloživi:
- **OFF:** Pomoć motora je isključena, eBike možete voziti kao normalni bicikl samo pedaliranjem. Pomoć pri guranju ne možete uključiti u ovom režimu rada.
- **ECO:** učinkovita pomoć kod maksimalne učinkovitosti, za maksimalni domet
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: ravnomjerna pomoć, za ture s velikim dometom
  TOUR+: dinamička pomoć za prirodnu i sportsku vožnju (samo s **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: snažna pomoć, za sportsku vožnju po brdovitom terenu kao i u gradskom prometu
  eMTB: optimalna pomoć na svakom terenu, sportsko pokretanje, poboljšana dinamika, maksimalne performanse (**eMTB** dostupan samo u kombinaciji s pogonskim jedinicama BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX i BDU480 CX. Eventualno je potrebno ažuriranje softvera.)
- **TURBO:** maksimalna pomoć do velikog broja okretaja pedala, za sportsku vožnju

Za **odabir sljedećeg** režima rada pritisnite tipku **+ (12)** na upravljačkoj jedinici nekoliko puta sve dok se ne pojavi željeni režim rada na prikazu **(b)**, a za **odabir prethodnog** režima rada pritisnite tipku **– (11)**.

Pozvana snaga motora se pojavljuje na prikazu **(a)**. Maksimalna snaga motora ovisi o odabranom režimu rada.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(4)**, zadnji prikazani režim rada ostaje pohranjen, prikaz **(a)** snage motora ostaje prazan.

Interakcija eBike sustava i mijenjanja stupnja prijenosa

Također s eBike pogonom trebate mijenjati stupnjeve prijenosa kao i kod normalnog bicikla (pridržavajte se uputa za uporabu vašeg e-bicikla).

Bez obzira na način mijenjanja stupnja prijenosa preporučujemo da za vrijeme mijenjanja stupnja prijenosa kratko smanjite pritisak pedale. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa, a time ćete smanjiti habanje pogonske grupe.

Odabirom pravog stupnja prijenosa možete povećati brzinu i domet kada upotrebljavate istu snagu.

Stoga slijedite preporuke za mijenjanje stupnja prijenosa koje se pojavljuju na zaslonu prikazima **(g)** i **(h)**. Ako se pojavi prikaz **(g)**, trebate promijeniti u viši stupanj s nižom kadencom. Ako se pojavi prikaz **(h)**, trebate odabrati niži stupanj s višom kadencom.

Uključivanje/isključivanje svjetla na biciklu

U izvedbi kod koje se svjetlo za vožnju napaja pomoću eBike sustava, možete istodobno uključiti i isključiti prednje svjetlo i stražnje svjetlo bicikla na putnom računalu pritiskom na tipku za svjetlo bicikla **(2)**.

Prije početka vožnje provjerite ispravnu funkciju svjetla na biciklu.

Prilikom uključivanja svjetla na prikazu teksta se pojavljuje **<Lights on (Uključi svjetla)>**, a prilikom isključivanja svjetla **<Lights off (Isključi svjetla)>** u trajanju od otprilike 1 s **(d)**. Kod uključenog svjetla se prikazuje simbol svjetla **(c)**.

Putno računalo pohranjuje status svjetla i prema pohranjenom statusu po potrebi aktivira svjetlo nakon ponovnog pokretanja.

Uključivanje i isključivanje svjetla na biciklu ne utječe na osvjetljenje pozadine zaslona.

Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju

Pomoć pri guranju može vam olakšati guranje e-bicikla. Brzina kod ove funkcije ovisi o ubačenom stupnju prijenosa i može dosegnuti najviše **6 km/h**.

- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.

Za **uključivanje** pomoći pri guranju kratko pritisnite tipku **WALK** na svojem putnom računalu. Nakon uključivanja u roku od 10 s pritisnite tipku **+** i držite je pritisnutu. Uključuje se pogon e-bicikla.

Napomena: Pomoć pri guranju ne možete uključiti u režimu rada **OFF**.

Pomoć pri guranju se **isključuje** kada se dogodi sljedeće:
- otpustite tipku **+**,
- kotači e-bicikla se blokiraju (npr. uslijed kočenja ili udarca o prepreku),
- brzina prelazi **6 km/h**.

Način rada pomoći pri guranju podliježe propisima specifičnima za zemlju i stoga može odstupati od gore navedenog opisa ili se može deaktivirati.

Električno napajanje vanjskih uređaja pomoću USB priključka

Pomoću USB priključka može raditi ili se puniti većina uređaja čije je električno napajanje moguće putem USB (npr. razni mobilni telefoni).

Preduvjet za punjenje je da su u e-bicikl umetnuti putno računalo i dovoljno napunjena baterija.

Otvorite zaštitnu kapicu **(8)** USB priključka na putnom računalu. USB priključak spojite s USB utičnicom **(7)** na putnom računalu preko USB kabela za punjenje Micro A – Micro B (može se kupiti kod Bosch trgovca električnih bicikala).

Nakon odvajanja potrošača trebate ponovno pažljivo zatvoriti USB priključak zaštitnom kapicom **(8)**.

- ▶ **USB priključak nije vodootporan utični spoj. Prilikom vožnje po kiši ne smije biti priključen vanjski uređaj, a USB priključak mora biti zatvoren zaštitnom kapicom (8).**

Pozor: Priključeni potrošači mogu utjecati na domet e-bicikla.

Prikazi i postavke putnog računala

Putno računalo **ne** podržava ovaj jezik u pogledu tekstova sučelja. Stoga se u ovim uputama za uporabu prikazuju tekstovi sučelja na engleskom s objašnjenjem na jeziku zemlje.

Prikaz brzine i udaljenosti

Na **prikazu tahometra (f)** uvijek se prikazuje trenutna brzina.

Na **prikazu funkcije** (kombinacija prikaza teksta **(d)** i prikaza vrijednosti **(e)**) postoji mogućnost odabira sljedećih funkcija:
- **<Clock (Sat)>:** trenutno vrijeme
- **<Max. speed (Maks. brzina)>:** maksimalna brzina postignuta od posljednjeg resetiranja
- **<Avg. speed (Prosječna brzina)>:** prosječna brzina postignuta od posljednjeg resetiranja
- **<Trip time (Vrijeme vožnje)>:** vrijeme vožnje od posljednjeg resetiranja
- **<Range (Domet)>:** predviđeni domet postojećeg punjenja baterije (u istim uvjetima kao primjerice režim rada, profil dionice itd.)
- **<Odometer (Pređeni put)>:** prikaz ukupne udaljenosti prijeđene s e-biciklom (ne može se resetirati)
- **<Trip distance (Udaljenost)>:** udaljenost prijeđena od posljednjeg resetiranja

Za **promjenu prikaza funkcije** pritisnite tipku **i (1)** na putnom računalu ili tipku **i (10)** na upravljačkoj jedinici nekoliko puta sve dok se ne pojavi željena funkcija.

Za resetiranje funkcije **<Trip distance (Udaljenost)>**, **<Trip time (Vrijeme vožnje)>** i **<Avg. speed (Prosječna brzina)>** promijenite na jednu od ove tri funkcije, a zatim pritisnite tipku **RESET (6)** nekoliko puta sve dok se prikaz ne vrati na nulu. Time su resetirane i vrijednosti druge dvije funkcije.

Za resetiranje funkcije **<Max. speed (Maks. brzina)>** promijenite na ovu funkciju, a zatim pritisnite tipku **RESET (6)** nekoliko puta sve dok se prikaz ne vrati na nulu.

Za resetiranje funkcije **<Range (Domet)>** promijenite na ovu funkciju, a zatim pritisnite tipku **RESET (6)** nekoliko puta sve dok se prikaz ne resetira na vrijednost tvorničke postavke.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(4)**, sve vrijednosti funkcija ostaju pohranjene te se mogu i dalje prikazivati.

Prikaz/prilagođavanje osnovnih postavki

Osnovne postavke mogu se prikazati i promijeniti neovisno o tome je li putno računalo umetnuto u nosač **(4)** ili nije. Neke postavke se mogu vidjeti i promijeniti samo kod umetnutog putnog računala. Ovisno o opremi vašeg e-bicikla mogu nedostajati neke točke izbornika.

Kako biste došli u izbornik osnovne postavke, istodobno pritisnite tipku **RESET (6)** i tipku **i (1)** nekoliko puta sve dok se ne pojavi prikaz teksta **(d) <Configuration (postavke)>**.

Za **promjenu osnovnih postavki** pritisnite tipku **i (1)** na putnom računalu nekoliko puta sve dok se ne prikaže željena osnovna postavka. Ako je putno računalo umetnuto u nosač **(4)**, možete pritisnuti i tipku **i (10)** na upravljačkoj jedinici.

Kako biste **promijenili osnovne postavke**, za odabir prethodnog režima rada odnosno za listanje prema dolje pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(5)** uz prikaz **–** ili za odabir sljedećeg režima rada odnosno za listanje prema gore pritisnite tipku za svjetlo **(2)** uz prikaz **+**. Ako je putno računalo umetnuto u nosač **(4)**, tada je moguće promijeniti postavke i pritiskom na tipku **– (11)** odn. **+ (12)** na upravljačkoj jedinici.

Za napuštanje funkcije i pohranjivanje promijenjene postavke, pritisnite tipku **RESET (6)** u trajanju od 3 s.

Postoji mogućnost odabira sljedećih osnovnih postavki:
- **<– Clock + (Sat)>:** Možete namjestiti trenutno vrijeme. Dužim pritiskom na tipke za namještanje brže ćete promijeniti vrijeme.
- **<– Wheel circum. + (Opseg kotača)>:** Možete promijeniti vrijednost opsega kotača za ±5 % koju je prethodno podesio proizvođač. Ova točka izbornika se prikazuje samo kada je putno računalo umetnuto u nosač.
- **<– English + (Engleski)>:** Možete promijeniti jezik prikaza teksta. Možete odabrati sljedeće jezike: njemački, engleski, francuski, španjolski, talijanski, portugalski, švedski, nizozemski i danski.
- **<– Unit km/mi + (Jedinica km/mi)>:** Možete zatražiti prikaz brzine i udaljenosti u kilometrima ili miljama.
- **<– Time format + (Format sata)>:** Možete zatražiti prikaz vremena u 12-satnom ili 24-satnom formatu.
- **<– Shift recom. on + (Uklj. prepor. promj. brzine)>/ <– Shift recom. off + (Isklj. prepor. promj. brzine)>:** Možete uključiti odnosno isključiti prikaz preporuke za mijenjanje stupnja prijenosa.
- **<Power-on hours (Broj satova rada)>:** Prikaz ukupnog trajanja vožnje s e-biciklom (ne može se promijeniti)
- **<Displ. vx.x.x.x>:** Ovo je verzija softvera zaslona.
- **<DU vx.x.x.x>:** Ovo je verzija softvera pogonske jedinice. Ova točka izbornika se prikazuje samo kada je putno računalo umetnuto u nosač.
- **<DU SN xxxxxxx/xxx>:** Ovo je serijski broj pogonske jedinice. Ova točka izbornika se prikazuje samo kada je putno računalo umetnuto u nosač.
- **<DU PN xxxxxxxxxx>:** Ovo je tipski broj dijela pogonske jedinice. Ova točka izbornika se prikazuje samo kada je putno računalo umetnuto u nosač i kada je za pogonsku jedinicu raspoloživ tipski broj dijela.
- **<Service MM/YYYY>:** Ova točka izbornika se prikazuje kada je proizvođač bicikala odredio fiksni termin servisa.
- **<Serv. xx km/mi>:** Ova točka izbornika se prikazuje kada je proizvođač bicikala odredio fiksni termin servisa nakon postizanja određene kilometraže.
- **<Bat. vx.x.x.x>:** Ovo je verzija softvera baterije. Ova točka izbornika se prikazuje samo kada je putno računalo umetnuto u nosač. Prilikom uporabe 2 baterije navodi se verzija softvera obje baterije jedna za drugom.
- **<Bat. PN xxxxxxxxxx>:** Ovo je tipski broj dijela eBike baterije. Ova točka izbornika se prikazuje samo kada je putno računalo umetnuto u nosač i kada je za eBike bateriju raspoloživ tipski broj dijela. Prilikom uporabe 2 baterije navodi se verzija softvera obje baterije jedna za drugom.
- **<Cha. vx.x.x.x>:** Ovo je verzija softvera punjača kojim se punila eBike baterija. Prikazuje se samo kada je za punjač raspoloživa verzija softvera.
- Ako je e-bicikl opremljen sustavom ABS, prikazuju se i verzija softvera, serijski broj i tipski broj dijela sustava ABS.

Indikator koda greške

Komponente eBike sustava se stalno provjeravaju automatski. Ako se utvrdi greška, na prikazu teksta **(d)** se pojavljuje odgovarajući kôd greške.

Pritisnite bilo koju tipku na putnom računalu **(3)** ili na upravljačkoj jedinici **(9)** za povratak na standardni prikaz.

Ovisno o vrsti greške pogon se po potrebi isključuje automatski. Nastavak vožnje bez režima rada s pogonom je uvijek moguć. Prije bilo koje daljnje vožnje treba provjeriti e-bicikl.

▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Kôd	Uzrok	Pomoć
410	Blokirana je jedna ili više tipki na putnom računalu.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
414	Problem u spajanju upravljačke jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
418	Blokirana je jedna ili više tipki na upravljačkoj jedinici.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
419	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
422	Problem u spajanju pogonske jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
423	Problem u spajanju eBike baterije	Dajte provjeriti priključke i spojeve
424	Greška u komunikaciji među komponentama	Dajte provjeriti priključke i spojeve
426	Interna greška prekoračenja vremena	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala. Kod ove greške nije moguće zatražiti prikaz opsega gume u izborniku Osnovne postavke ili ga prilagoditi.
430	Interna baterija putnog računala je prazna (ne kod BUI350)	Napunite putno računalo (u nosaču ili pomoću USB priključka)
431	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kôd	Uzrok	Pomoć
440	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
450	Interna softverska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
460	Greška na USB priključku	Izvucite kabel iz USB priključka putnog računala. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
490	Interna greška putnog računala	Dajte provjeriti putno računalo
500	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
502	Greška svjetla na biciklu	Provjerite svjetlo i pripadajuće kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
503	Greška senzora brzine	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
504	Prepoznata manipulacija signalom brzine.	Provjerite položaj magneta žbice i po potrebi ga namjestite. Provjerite manipulaciju (Tuning). Smanjuje se pomoć pogona.
510	Interna greška senzora	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
511	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
530	Greška baterije	Isključite e-bicikl, izvadite eBike bateriju te ponovno umetnite eBike bateriju. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
531	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
540	Temperaturna greška	E-bicikl se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste pogonsku jedinicu ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
550	Prepoznat je nedopušteni potrošač.	Uklonite potrošač. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
580	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
591	Greška autentifikacije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
592	Inkompatibilna komponenta	Rabite kompatibilni zaslon. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
593	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
595, 596	Greška u komunikaciji	Provjerite kabliranje do mjenjača i ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
602	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
603	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
605	Temperaturna greška baterije	Baterija se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste bateriju ostavili da se ohladi ili zagrije u

Kôd	Uzrok	Pomoć
		dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
606	Eksterna greška baterije	Provjerite kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
610	Naponska greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
620	Greška punjača	Zamijenite punjač. Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
640	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
655	Višestruka greška baterije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
656	Greška u verziji softvera	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala kako bi izvršio ažuriranje softvera.
7xx	Greška kod komponenti drugih proizvođača	Pridržavajte se podataka u uputama za uporabu odgovarajućeg proizvođača komponenti.
800	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
810	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
820	Greška na vodu do senzora brzine prednjeg kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
821 ... 826	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine prednjeg kotača Ploča senzora možda ne postoji, nije ispravna ili je pogrešno montirana; znatno različiti promjeri gume prednjeg i stražnjeg kotača; ekstremna situacija tijekom vožnje npr. vožnja na stražnjem kotaču	Ponovno pokrenite sustav i odvozite probnu vožnju najmanje 2 minute. Kontrolna lampica ABS mora se ugasiti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
830	Greška na vodu do senzora brzine stražnjeg kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
831 833 ... 835	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine stražnjeg kotača Ploča senzora možda ne postoji, nije ispravna ili je pogrešno montirana; znatno različiti promjeri gume prednjeg i stražnjeg kotača; ekstremna situacija tijekom vožnje npr. vožnja na stražnjem kotaču	Ponovno pokrenite sustav i odvozite probnu vožnju najmanje 2 minute. Kontrolna lampica ABS mora se ugasiti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
840	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
850	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
860, 861	Greška u napajanju	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
870, 871 880 883 ... 885	Greška u komunikaciji	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
889	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
890	Kontrolna lampica ABS je neispravna ili nedostaje; možda ne radi sustav ABS.	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kôd	Uzrok	Pomoć
nema prikaza	Interna greška putnog računala	Ponovno pokrenite eBike sustav na način da ga isključite i ponovno uključite.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Sve komponente uključujući i pogonsku jedinicu ne smijete uroniti u vodu ili čistiti vodom pod tlakom.

Za čišćenje svojeg putnog računala koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj eBike sustav na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Proizvođač ili trgovac bicikala mogu termin servisa dodatno bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. U tom slučaju će vam putno računalo prikazati termin servisa u trajanju od 4 s nakon svakog uključivanja.

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

- ▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede eBike sustava i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **Ako e-bicikl stavljate izvan automobila, npr. na nosač bicikla na prtljažniku automobila, skinite putno računalo i izvadite eBike bateriju kako biste izbjegli oštećenja.**

Zbrinjavanje

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Molimo besplatno predajte ovlaštenom trgovcu bicikala ili u reciklažno dvorište neuporabive Bosch komponente e-bicikla.

Zadržavamo pravo promjena.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

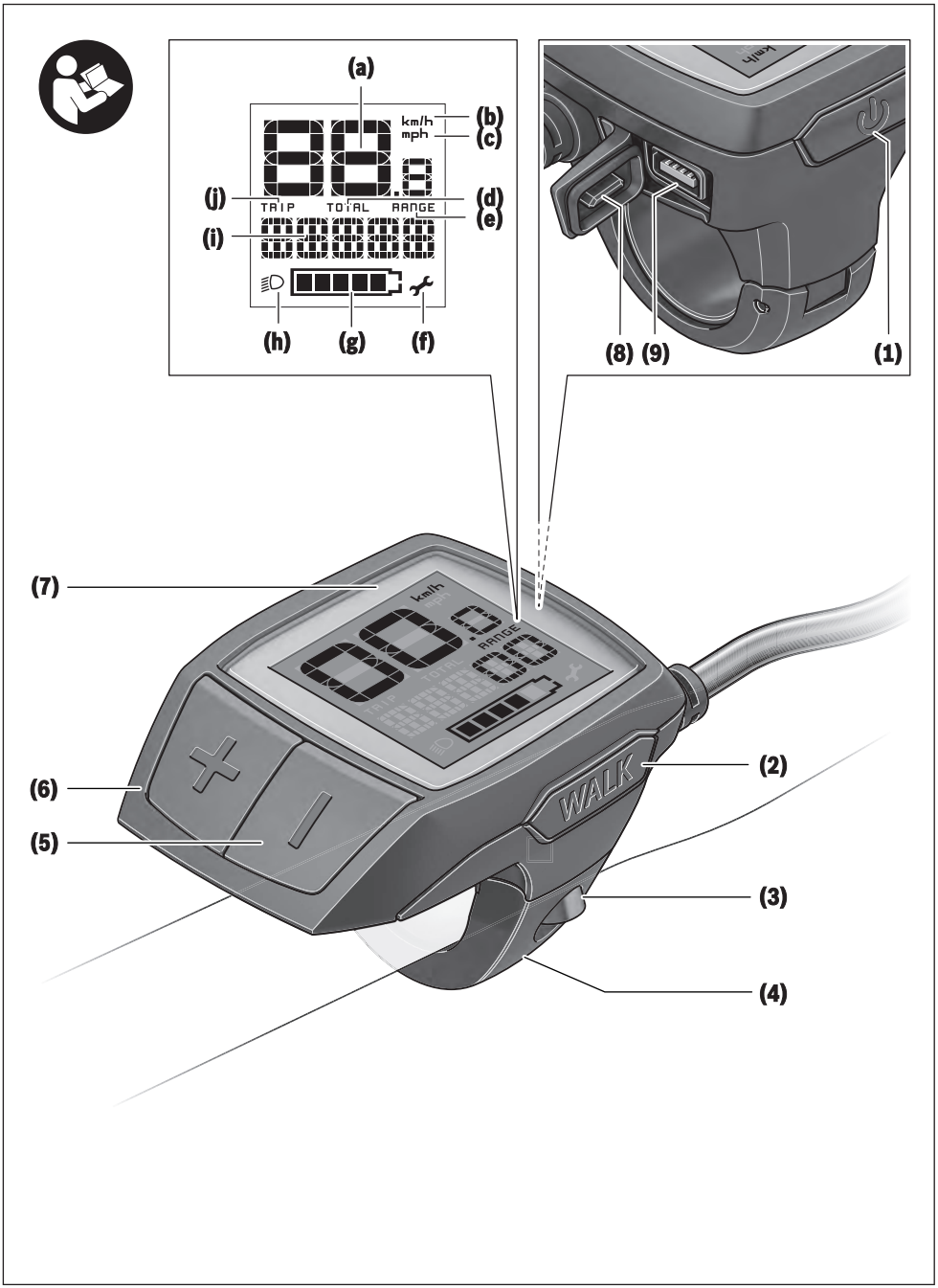
www.bosch-ebike.com

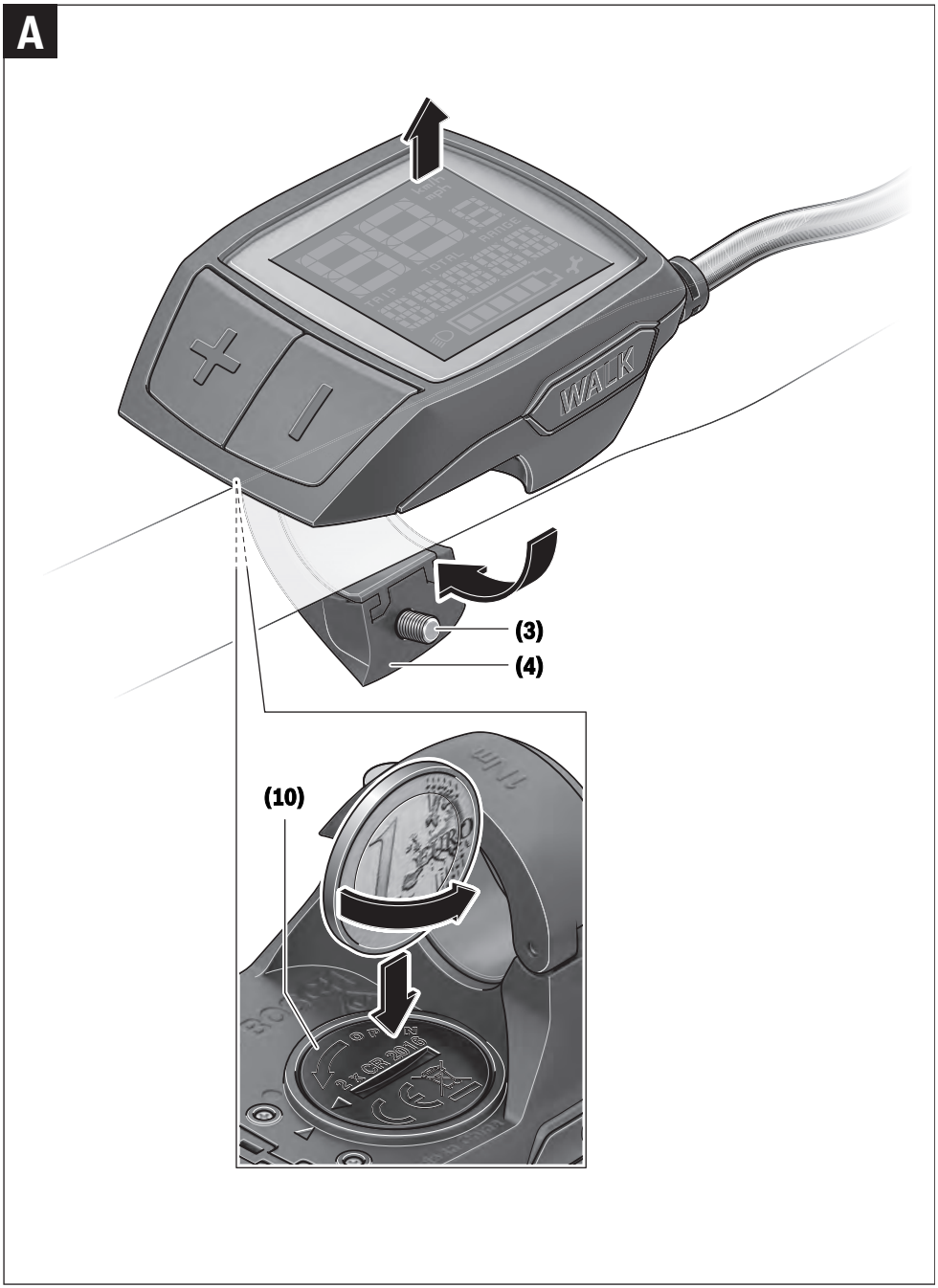
1 270 020 XBI (2021.11) T / 102 **EEU**

Purion

BUI215

hu Eredeti használati utasítás
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu


(a)
km/h
mph
(b)
(c)
(j)
TRIP
TOTAL
RANGE
(d)
(e)
(i)
(h)
(g)
(f)
(8)
(9)
(1)
(7)
(6)
(5)
(2)
(3)
(4)
WALK


A
TRIP
TOTAL
RANGE
WALK
(3)
(4)
(10)
2 x CR 2016

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Állítsa úgy be a kijelző fényerejét, hogy a fontos információkat, mint például a sebesség vagy a figyelmeztető jelek, megfelelően észlelhesse.** Ha a kijelző fényereje helytelenül van beállítva, ez veszélyes helyzetekhez vezethet.
- ▶ **A tolási segítség használata során gondoskodjon arról, hogy mindig az uralma alatt tartsa és biztonságosan tartani tudja az eBike-ot.** A tolási segítség bizonyos körülmények között szünetelhet (például ha a pedál egy akadályba ütközik, vagy ha az ujja véletlenül lecsúszik a kezelő egység gombjáról). Az eBike hirtelen hátrafelé, az Ön irányában is elkezdhet mozogni, vagy hirtelen oldalra is dőlhet. Ez különösen további terhek felrakásához jelenthet kockázatot a felhasználó számára. Ne hozza az eBike-ot a tolási segítséggel olyan helyzetekbe, amelyekben a saját erejéből nem tudja megtartani az eBike-ot!
- ▶ **Kémiai égési sérülések veszélye! Tartsa távol a gyerekektől a gombelemeket.** A termék egy lítium-gombelemet tartalmaz. Ha valaki lenyel egy új vagy egy használt lítium-gombelemet, vagy az más módon a testébe jut, ez súlyos belső sérülésekhez és 2 órán belüli halálhoz vezethet.
- ▶ **Mindig teljesen zárja le az elemfiókot.** Ha az elemfiókot nem lehet biztonságosan bezárni, akkor a terméket ne használja tovább és vegye ki a gombelemet.
- ▶ **Tartsa távol a gombelemeket a gyerekektől.** Ha fennáll a gyanú, hogy valaki lenyelt, vagy a testének egy másik nyílásába bevezetett egy gombelemet, azonnal menjen orvoshoz.
- ▶ **A gombelemeket előírásszerűen ártalmatlanítsa.** A használt gombelemek szintén okozhatnak sérüléseket.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

Az **Purion** fedélzeti computer a Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menetadatok megjelenítésére szolgál.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszereléseitől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kiviteltől.

(1) Fedélzeti computer be-/kikapcsoló gomb
(2) **WALK** tolási segítség gomb[a)]
(3) A fedélzeti computer rögzítőcsavarja
(4) Fedélzeti számítógép tartó
(5) Támogatás csökkentő gomb **–**
(6) Támogatás növelő gomb **+**
(7) Kijelző
(8) Az USB-csatlakozó védősapkája
(9) USB diagnózis csatlakozóhüvely (csak karbantartás céljára)
(10) Akkumulátorfiókfedél

a) nem minden országban kapható

Fedélzeti számítógép kijelző elemek

(a) Sebességmérő kijelző
(b) Kijelzés km/h egységgel
(c) Kijelzés mph egységgel
(d) Teljes távolság kijelzése **TOTAL**
(e) Hatótávolság kijelzése **RANGE**
(f) Szerviz kijelzése 🔧
(g) Akkumulátor feltöltési szintjelző display
(h) Világítás kijelzése
(i) A támogatási szint kijelzése/érték kijelzése
(j) Útszakasz kijelzése **TRIP**

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép		Purion
Termékkód		BUI215
Akkumulátorok A)		2 × 3 V CR2016
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40
Védelmi osztály B)		IP54 (por és fröccsenő víz ellen védett kivitel)
Súly, kb.	kg	0,1

A) Azt javasoljuk, hogy a Bosch által kínált akkumulátorokat használja. Ezeket beszerezheti kerékpár-kereskedőjétől (cikkszám: 1 270 016 819).

B) Zárt USB-fedél esetén

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd http://www.freertos.org).

Üzemeltetés

Szimbólumok és magyarázatuk

Jel	Magyarázat
	rövid gombnyomás (1 másodpercnél rövidebb ideig)
	középhosszú gombnyomás (1 és 2,5 másodperc között)
	hosszú gombnyomás (hosszabb, mint 2,5 másodperc)

Üzembe helyezés

Előfeltételek

Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:
- Elegendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A sebességérzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd a meghajtóegység üzemeltetési útmutatóját).

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
- Behelyezett eBike akku mellett nyomja meg a fedélzeti computer **(1)** be-/kikapcsoló gombját.
- Nyomja meg az eBike akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mihelyt Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve az **OFF** támogatási szintnél). A motorteljesítmény a beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihelyt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mihelyt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
- Nyomja meg a fedélzeti számítógép **(1)** be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).

A rendszer a kikapcsolás után leáll. Ez kb. 3 másodpercig tart. Azonnali ismételt bekapcsolásra csak azután van lehetőség, miután a leállítási folyamat befejeződött.

Ha az eBike-ot körülbelül 10 percig nem mozgatják **és** a fedélzeti számítógépen sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike- rendszer energiatakarékossági meggondolásokból automatikusan kikapcsolásra kerül.

Tájékoztató: Mindig kapcsolja ki az eBike rendszert, ha az eBike-ot leállítja.

Tájékoztató: Ha a fedélzeti computer elemei lemerülnek, az eBike-ját ennek ellenére a kerékpár akkumulátoránál bekapcsolhatja. Ajánlott azonban a károsodások elkerülése érdekében a belső elemeket mielőbb kicserélni.

A fedélzeti számítógép energiaellátása

A fedélzeti computert két CR2016 gombelem táplálja.

Az elemek kicserélése (lásd az A ábrát)

Ha a fedélzeti computer kijelzőjén **LOW BAT** jelenik meg, vegye le a kormányról a fedélzeti computert a fedélzeti computer **(3)** rögzítőcsavarjának kicsavarásával. Megfelelő érme segítségével nyissa fel az **(10)** elemtartó rekesz fedelét, vegye ki az elhasznált elemet, és helyezzen be új CR2016 típusú elemeket. A Bosch által ajánlott elemeket kerékpár-kereskedőjénél beszerezheti.

Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra.

Zárja be az elemtartó rekeszt, majd rögzítse a fedélzeti computert a **(3)** rögzítőcsavarral az eBike kormányára.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet.

▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 10 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:
- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálynak),
- ha túllépi a **6 km/h** sebességet.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

A támogatási szint beállítása

A fedélzeti computeren be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kiviteleknél az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: egyenletes támogatás, nagy hatótávolságú túrákhoz
  TOUR+: dinamikus támogatás természetes és sportos hajtáshoz (csak a **eMTB** támogatási szinttel)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: erőteljes, lejtős terepen való sportos hajtáshoz valamint a városon belüli kerékpározáshoz
  eMTB: minden terepen optimális támogatás, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** támogatási szint csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegység esetén áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg a fedélzeti számítógépen röviden annyiszor a **+ (6)** gombot, hogy a **(i)** kijelzőn megjelenjen a kívánt támogatási szint, a támogatási szint **csökkentéséhez** használja (röviden megnyomva) a **– (5)** gombot.

Ha a kijelzőn **TRIP**, **TOTAL** vagy **RANGE** van beállítva, akkor a kijelölt támogatási szint az átkapcsoláskor csak rövid időre (kb. 1 másodpercre) jelenik meg a kijelzőn.

A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivitelnél, amelynél a világítást az eBike rendszer táplálja, a **+** gomb közepes időtartamú megnyomásával egyidejűleg be lehet kapcsolni az első és hátsó világítást. A **+** gomb közepes időtartamú megnyomásával a kerékpár világítását ismét ki lehet kapcsolni.

A lámpák bekapcsolt állapotát a **(h)** világítási ikon jelzi.

A kerékpározás megkezdése előtt mindig ellenőrizze a kerékpárlámpák helyes működését.

A fedélzeti számítógép tárolja a világítási állapotot és adott esetben egy újraindítás esetén a tárolt állapotnak megfelelően aktiválja a világítást.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

A **(g)** akku töltési szint kijelző az eBike akku töltési állapotát mutatja. Az eBike akku töltési szintjét a magán az eBike akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

A **(g)** kijelzőn az akkumulátor jelében minden egyes sáv körülbelül a kapacitás 20 %-ának felel meg:

- Az eBike-akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Az eBike-akkumulátort utána kell tölteni.
- A töltési szint kijelző LED-jei az akkumulátoron kialszanak. A hajtómű támogatásához szükséges kapacitás elfogyott, és a támogatás most finom átmenettel lekapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a lámpák rendelkezésére bocsátja, a kijelző villog.

  Az eBike akkumulátor kapacitása a kerékpárlámpák fényének fenntartására még körülbelül 2 órára elég.

Ha egy eBike 2 akkumulátorral üzemel, akkor a **(g)** akku töltési szint kijelző mindkét akku töltöttségi szintjét kijelzi.

Sebesség- és távolságkijelzések

A sebességmérő **(a)** kijelzője mindig az aktuális sebességet jelzi.

A **(i)** kijelzőn alapesetben mindig a legutóbbi beállítás jelenik meg. A **–** gomb ismételt, közepesen hosszú ideig tartó megnyomásával egymás után megjelenik a **TRIP** megtett út, az **TOTAL** összes kilométer, és **RANGE** az akkumulátor hátralévő kapacitása. (A **–** gomb rövid megnyomásával a támogatási szint csökken!)

A **TRIP** megtett út **visszaállításához** jelölje ki a **TRIP** megtett út kijelzését és nyomja meg egyidejűleg hosszabb időre a **+** és **–** gombot. A kijelzőn először **RESET** jelenik meg. Ha a két gombot tovább nyomja, a **TRIP** megtett út **0** állásra áll.

A **RANGE** hatótávolság **visszaállításához** jelölje ki a **RANGE** hatótávolság kijelzését és nyomja meg egyidejűleg hosszabb időre a **+** és **–**gombot. A kijelzőn először **RESET** jelenik meg. Ha tovább nyomja mindkét gombot, a **RANGE** hatótávolság a gyárilag beállított értékre áll vissza.

A kijelzett értékeket át lehet kapcsolni kilométerekről mérföldekre, ehhez tartsa benyomva a **–** gombot és nyomja be rövid időre a **(1)** be-/kikapcsoló gombot.

Karbantartási célokra le lehet kérdezni a rész-rendszerek verziószámát és típusszámát, ha a rész-rendszerek rendelkezésre bocsátják ezeket az információkat (ez magától a rész-rendszertől függ). A rendszer **kikapcsolt** állapotában nyomja meg egyidejűleg a **–**, valamint **+** gombot, majd működtesse a **(1)** be-/kikapcsoló gombot.

Az USB-aljzat a diagnosztikai rendszerek csatlakoztatására szolgál. Az USB-aljzatnak más funkciója nincs.

▶ **Az USB-csatlakozót a (8) védősapkával mindeg teljesen le kell zárni.**

Művelet	Gombok	Időtartam
fedélzeti computer bekapcsolása	⏻	
fedélzeti computer kikapcsolása	⏻	
Támogatás növelése	+	
Támogatás csökkentése	–	
Kijelző **TRIP**, **TOTAL**, **RANGE**, Támogatási módusok	–	
Kerékpár világításának bekapcsolása	+	
Kerékpár világításának kikapcsolása	+	
A megtett út visszaállítása	– +	
A tolási segítség aktiválása A tolási segítség végrehajtása	**WALK** +	1. 2. tetszőleges
Átállítás kilométerről mérföldre	– ⏻	1. tartás 2.
Változatszámok lekérdezése[A)B)]	– + ⏻	1. tartás 2.
A kijelző fényerejének beállítása[A)]	– + ⏻ – vagy +	1. tartás 2.

A) Az eBike rendszernek kikapcsolt állapotban kell lennie.

B) Az információk folyó szövegként jelennek meg.

Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítsége nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-ot felül kell vizsgálni.

▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beékelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtúllépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az alapbeállítási menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült (a BUI350 esetén ez nincs)	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti számítógép USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség-jel manipulálását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a küllőmágnesek helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatása csökken.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szereljen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy az végrehajtson egy szoftver-aktualizálást.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
7xx	Hiba egy külső szállító komponenseinél	Vegye figyelembe a mindenkori komponens gyártójának Üzemeltetési útmutatójában található adatokat.
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821 ... 826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékében	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833 ... 835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883 ... 885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszerét.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

A fedélzeti computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális voltát).

A kerékpár gyártója vagy a kereskedő a szerviz időpontjaként a rendszerben megadhat egy adott futásteljesítményt is. Ebben az esetben a fedélzeti computer a szerviz esedékességét az **(f)** 🔧 kijelzővel jelzi.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Hulladékkezelés

A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le térítésmentesen egy erre feljogosított kerékpár kereskedőnél vagy egy újrahasznosító központban.

A változtatások joga fenntartva.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ **Ne dovolite, da prikazovalnik računalnika odvrne vašo pozornost.** Če niste osredotočeni na promet, obstaja tveganje nesreče. Če želite v računalnik vnesti podatke, ki presegajo raven podpore, najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Svetlost zaslona nastavite na stopnjo, pri kateri lahko odčitate pomembne podatke, kot so hitrost in opozorilni simboli.** Napačno nastavljena svetlost zaslona lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Ko uporabljate pomoč pri potiskanju, pazite na to, da električno kolo eBike vedno obvladujete in ga varno držite.** Pomoč pri potiskanju lahko pod določenimi pogoji preneha pravilno delovati (npr. zaradi oviranega vrtenja pedala ali nenamernega izklopa tipke na upravljalni enoti). Kolo eBike se lahko nenadoma zapelje nazaj proti vam ali se prevrne. To lahko ogrozi varnost uporabnika zlasti, če je kolo dodatno obteženo. Če je na vašem kolesu eBike pomoč pri potiskanju omogočena, se izogibajte razmeram, v katerih kolesa ne morete samostojno zadržati!
- ▶ **Nevarnost kemičnih opeklin! Gumbne baterije hranite zunaj dosega otrok.** Izdelek vsebuje litijevo gumbno baterijo. Če novo ali rabljeno litijevo gumbno baterijo pogoltnete ali drugače vnesete v telo, lahko utrpite hude notranje razjede, ki lahko v 2 urah privedejo do smrti.
- ▶ **Predal za baterijo vedno povsem zaprite.** Če predala za baterijo ni mogoče dobro zapreti, prenehajte uporabljati izdelek in odstranite gumbno baterijo.
- ▶ **Gumbne baterije hranite zunaj dosega otrok.** Če sumite, da je nekdo pogoltnil gumbno baterijo ali jo vstavil v druge telesne odprtine, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ **Gumbne baterije ustrezno zavrzite.** Tudi iztrošene gumbne baterije lahko povzročijo poškodbe.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Računalnik **Purion** je namenjen upravljanju Boschevega sistema eBike in prikazu podatkov o vožnji.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

Posamezne slike v teh navodilih za uporabo lahko glede na opremo vašega električnega kolesa malenkostno odstopajo od dejanskih značilnosti izdelka.

(1) Tipka za vklop/izklop računalnika
(2) Tipka za pomoč pri potiskanju **WALK**[a)]
(3) Pritrdilni vijak za računalnik
(4) Nosilec računalnika
(5) Tipka za zmanjšanje podpore **–**
(6) Tipka za povečanje podpore **+**
(7) Zaslon
(8) Zaščitni pokrovček vhoda USB
(9) Diagnostični priključek USB (samo za vzdrževanje)
(10) Pokrov predala za baterijo

a) ni na voljo v vseh državah

Prikazi računalnika

(a) Prikaz hitrosti
(b) Prikaz v km/h
(c) Prikaz v mph
(d) Prikaz skupne razdalje **TOTAL**
(e) Prikaz dosega **RANGE**
(f) Prikaz za servis 🔧
(g) Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije
(h) Prikaz osvetlitve
(i) Prikaz ravni podpore/prikaz vrednosti
(j) Prikaz razdalje **TRIP**

Tehnični podatki

Računalnik		Purion
Koda izdelka		BUI215
Baterije A)		2 × 3 V CR2016
Delovna temperatura	°C	–5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40
Vrsta zaščite B)		IP54 (zaščita pred prahom in škropljenjem vode)
Teža, pribl.	kg	0,1

A) Priporočamo uporabo baterij, ki jih ponuja Bosch. Kupite jih lahko pri svojem prodajalcu koles (številka izdelka: 1 270 016 819).

B) Zaprt pokrov priključka USB

Boschev sistem eBike uporablja FreeRTOS (glejte http://www.freertos.org).

Delovanje

Simboli in njihov pomen

Simbol	Razlaga
	kratek pritisk tipke (manj kot 1 s)
	srednje dolg pritisk tipke (med 1 s in 2,5 s)
	dolg pritisk tipke (dlje od 2,5 s)

Uporaba

Pogoji

Sistem eBike je mogoče vklopiti le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- Nameščena je zadostno napolnjena akumulatorska baterija (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).
- Senzor hitrosti je pravilno priključen (glejte navodila za uporabo pogonske enote).

Vklop/izklop sistema eBike

Za **vklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
- Ko je akumulatorska baterija električnega kolesa nameščena, pritisnite na tipko za vklop/izklop **(1)** računalnika.
- Pritisnite tipko za vklop/izklop akumulatorske baterije električnega kolesa (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).

Pogon se vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala (razen pri vklopljeni funkciji pomoči pri potiskanju ali če je raven podpore nastavljena na **OFF**). Moč motorja je odvisna od nastavljene ravni podpore.

Ko v načinu običajnega delovanja nehate poganjati pedala ali ko dosežete hitrost **25/45 km/h**, električno kolo preneha pomagati pri poganjanju. Pogon se ponovno samodejno vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala in je hitrost manjša od **25/45 km/h**.

Za **izklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
- Pritisnite tipko za vklop/izklop **(1)** računalnika.
- Akumulator električnega kolesa izklopite s tipko za vklop/izklop (nekateri proizvajalci električnih koles ne omogočijo dostopa do tipke za vklop/izklop akumulatorja; glejte navodila za uporabo akumulatorja).

Po izklopu se sistem zaustavi. To traja pribl. 3 sekunde. Vnovični vklop je mogoč šele, ko se sistem popolnoma zaustavi.

Če električnega kolesa 10 minut ne premaknete **in** na računalniku ne pritisnete nobene tipke, se sistem eBike zaradi varčevanja z energijo samodejno izklopi.

Opomba: ko odložite električno kolo, je treba sistem eBike vedno izklopiti.

Opomba: če sta bateriji računalnika prazni, lahko svoje električno kolo kljub temu vklopite prek akumulatorske baterije kolesa. Vendar pa kljub temu priporočamo, da notranji bateriji zamenjate čim prej, saj boste tako preprečili poškodbe.

Napajanje računalnika

Računalnik napajata gumbni bateriji CR2016.

Menjava baterij (glejte sliko A)

Če je na prikazovalniku računalnika izpisano **LOW BAT**, snemite računalnik s krmila tako, da odvijete pritrdilni vijak **(3)** računalnika. Odprite pokrov prostora za bateriji **(10)** s primerno debelim kovancem, odstranite prazni bateriji in vstavite novi bateriji tipa CR2016. Baterije, ki jih priporoča Bosch, lahko kupite pri svojem prodajalcu koles.

Pri vstavljanju baterij pazite na pravilnost polov.

Predal za bateriji ponovno zaprite in računalnik s pritrdilnim vijakom **(3)** pritrdite na krmilo električnega kolesa.

Vklop/izklop pomoči pri potiskanju

Pomoč pri potiskanju vam olajša potiskanje električnega kolesa eBike. Ko je ta funkcija vključena, je hitrost odvisna od izbrane prestave in lahko doseže največ **6 km/h**.

▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.

Za **vklop** pomoči pri potiskanju na kratko pritisnite tipko **WALK** na računalniku. V 10 s po vklopu pritisnite tipko **+** in jo pridržite. Pogon električnega kolesa eBike se vklopi.

Opomba: pomoči pri potiskanju na ravni podpore **OFF** ni mogoče vklopiti.

Pomoč pri potiskanju se **izklopi** v naslednjih primerih:
- izpust tipke **+**,
- kolesi električnega kolesa blokirata (npr. zaradi zaviranja ali trka ob oviro),
- prekoračena hitrost **6 km/h**.

Način delovanja pomoči pri potiskanju je predmet nacionalnih predpisov, zaradi česar se lahko razlikuje od zgornjega opisa oz. je lahko izklopljen.

Nastavitev ravni podpore

Na računalniku lahko nastavite raven podpore pogona pri poganjanju električnega kolesa. Raven podpore lahko kadar koli spremenite, tudi med vožnjo.

Opomba: pri nekaterih izvedbah je raven podpore tovarniško nastavljena in je ni mogoče spreminjati. Prav tako je mogoče, da je na voljo manj ravni podpore, kot je navedeno.

Na voljo so največ naslednje ravni podpore:
- **OFF:** podpora motorja je izklopljena, električno kolo je mogoče uporabljati kot običajno kolo s poganjanjem pedalov. Pomoči pri potiskanju na tej ravni podpore ni mogoče vklopiti.
- **ECO:** učinkovita podpora za največjo zmogljivost in največji doseg
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: enakomerna podpora za vožnje na daljše razdalje
  TOUR+: dinamična podpora za vožnjo v naravi ali športno vožnjo (le v kombinaciji z ravnjo podpore **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: zmogljiva podpora za športno vožnjo po hribovitih poteh ter vožnjo po mestu
  eMTB: optimalna podpora na vsakem terenu, športno speljevanje, izboljšana dinamika, izjemna zmogljivost (**eMTB** je na voljo le v kombinaciji s pogonskimi enotami BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX in BDU480 CX. Morda bo potrebna tudi posodobitev programske opreme.)
- **TURBO:** največja podpora vse do hitrega poganjanja pedalov za športno vožnjo

Za **povečanje** stopnje podpore tipko **+ (6)** na računalniku pritiskajte, dokler se na prikazu **(i)** ne pojavi želena raven podpore. Za **znižanje** podpore pritisnite tipko **– (5)**.

Če je na prikazu nastavljena možnost **TRIP**, **TOTAL** ali **RANGE**, se izbrana raven podpore pri preklopu prikaže le za kratek čas (pribl. 1 s).

Vklop/izklop luči na kolesu

Pri izvedbi, pri kateri vozno luč napaja sistem električnega kolesa eBike, lahko s srednje dolgim pritiskom tipke **+** sočasno vklopite sprednjo in zadnjo luč. S srednje močnim pritiskom tipke **+** se luči kolesa znova izklopijo.

Pri vklopljeni luči je prikazan simbol luči **(h)**.

Pred vsako vožnjo preverite delovanje luči kolesa.

Računalnik shrani stanje luči in glede na shranjeno stanje po ponovnem zagonu sistema vklopi luč.

Vklop in izklop luči na kolesu ne vpliva na osvetlitev prikazovalnika.

Prikazi in nastavitve računalnika

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Prikaz napolnjenosti akumulatorske baterije **(g)** prikazuje napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa. Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa prikazujejo tudi LED-diode na akumulatorski bateriji.

Na prikazu **(g)** vsaka črtica ustreza približno 20 % napolnjenosti:

- Akumulatorska baterija električnega kolesa je povsem napolnjena.
- Akumulatorsko baterijo električnega kolesa je treba napolniti.
- LED-diode prikazovalnika stanja napolnjenosti na akumulatorski bateriji ugasnejo. Napolnjenost je premajhna za podporo pogona. Podpora se bo postopoma izklopila. Preostala energija je na voljo za osvetlitev, prikaz utripa.

  Napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa zadostuje še za približno 2 uri delovanja luči na kolesu.

Če električno kolo poganjata 2 akumulatorski bateriji, je pri stanju napolnjenosti akumulatorske baterije **(g)** prikazano stanje napolnjenosti obeh akumulatorskih baterij.

Prikazi hitrosti in razdalje

Na prikazu hitrosti **(a)** je vedno izpisana trenutna hitrost.

Na prikazu **(i)** je serijsko vedno izpisana zadnja nastavitev. S srednje dolgim pritiskom na tipko **–** se zaporedoma izmenjujejo prikazi poteka vožnje **TRIP**, skupnega števila kilometrov **TOTAL** in dosega akumulatorske baterije **RANGE**. (s kratkim pritiskom na tipko **–** se raven podpore zniža!)

Za **ponastavitev** poteka vožnje **TRIP** izberite potek vožnje **TRIP** in sočasno dlje pridržite tipki **+** in **–**. Nato se na zaslonu izpiše **RESET**. Če obe tipki držite pritisnjeni še naprej, se potek vožnje **TRIP** ponastavi na **0**.

Za **ponastavitev** dosega **RANGE** izberite doseg **RANGE** in sočasno dlje pridržite tipki **+** in **–**. Nato se na zaslonu izpiše **RESET**. Za ponastavitev dosega **RANGE** na tovarniško vrednost pridržite obe tipki.

Prikaz vrednosti lahko s kilometrov na milje preklopite tako, da držite tipko **–** in na kratko pritisnete tipko za vklop/izklop **(1)**.

Za opravljanje vzdrževalnih del je mogoče pridobiti različice programske opreme delnih sistemov in njihove številke delov tipov, če delni sistemi to informacijo vsebujejo (odvisno od delnega sistema). Ko je sistem **izklopljen**, sočasno pritisnite tipki **–** in **+** ter nato še tipko za vklop/izklop **(1)**.

Priključek USB je namenjen priključitvi diagnostičnih sistemov. Priključek USB nima druge funkcije.

▶ **Priključek USB mora biti vedno popolnoma pokrit s pokrovom (8).**

Dejanje	Tipke	Trajanje
Vklop računalnika	⏻	
Izklop računalnika	⏻	
Povečanje podpore	**+**	
Zmanjšanje podpore	**–**	
Prikazi **TRIP**, **TOTAL**, **RANGE**, načini podpore	**–**	
Vklop luči kolesa	**+**	
Izklop luči kolesa	**+**	
Ponastavitev poteka vožnje	**– +**	
Vklop pomoči pri potiskanju Izvedba pomoči pri potiskanju	**WALK** **+**	1. 2. poljubno
preklop s kilometrov na milje	**–** ⏻	1. zadržanje 2.
Priklic različice programske opreme [A)B)]	**– +** ⏻	1. zadržanje 2.
Nastavitev svetlosti zaslona[A)]	**– +** ⏻ **–** ali **+**	1. zadržanje 2.

A) Sistem eBike mora biti izklopljen.

B) Informacije se izpisujejo.

Prikaz kode napake

Komponente sistema eBike se ves čas samodejno preverjajo. V primeru napake se na računalniku prikaže ustrezna koda napake.

Pogon se glede na vrsto napake po potrebi samodejno izklopi. Kljub temu je mogoče vedno nadaljevati vožnjo brez podpore pogona. Pred nadaljnjimi vožnjami je treba električno kolo preveriti.

▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Koda	Vzrok	Ukrepi
410	Ena ali več tipk računalnika je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Tipke po potrebi očistite.
414	Težava pri povezovanju upravljalne enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
418	Ena ali več tipk upravljalne enote je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Tipke po potrebi očistite.
419	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
422	Težava s povezavo pogonske enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
423	Težava s povezavo akumulatorske baterije električnega kolesa	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
424	Napaka v komunikaciji med komponentami	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
426	Notranja napaka prekoračitve časa	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles. Ko je prisotna ta napaka, v meniju osnovnih nastavitev ni mogoče odpreti in nastaviti obsega pnevmatik.
430	Notranja akumulatorska baterija računalnika je prazna (ne pri BUI350)	Napolnite računalnik (v nosilcu ali prek USB-priključka)
431	Napaka različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
440	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
450	Notranja napaka programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
460	Napaka na USB-priključka	Odstranite kabel iz USB-priključka na računalniku. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
490	Notranja napaka računalnika	Poskrbite za pregled računalnika
500	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
502	Napaka luči na kolesu	Preverite luč in pripadajoče kable. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
503	Napaka senzorja hitrosti	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
504	Zaznana je bila napaka signala hitrosti.	Preverite položaj magneta na naperi in ga po potrebi popravite. Preverite, ali je prišlo do napake (Tuning). Podpora za pogon se zmanjša.
510	Notranja napaka senzorja	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
511	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
530	Napaka akumulatorske baterije	Izklopite električno kolo, odstranite akumulatorsko baterijo električnega kolesa in jo ponovno vstavite. Ponovno zaženite

Koda	Vzrok	Ukrepi
		sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
531	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
540	Napaka temperature	Električno kolo je zunaj dovoljenega temperaturnega območja. Izklopite sistem eBike, da pogonsko enoto ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
550	Zaznan je bil nedovoljen porabnik.	Odstranite porabnik. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
580	Napaka različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
591	Napaka pri preverjanju pristnosti	Izklopite sistem eBike. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
592	Nezdružljiva komponenta	Namestite združljiv prikazovalnik. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
593	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
595, 596	Napaka v komunikaciji	Preverite električno napeljavo do menjalnika in ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
602	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
603	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
605	Napaka temperature akumulatorske baterije	Akumulatorska baterija je zunaj dovoljenega temperaturnega območja. Izklopite sistem eBike, da akumulatorsko baterijo ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
606	Zunanja napaka akumulatorske baterije	Preverite ožičenje. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
610	Napaka napetosti akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
620	Napaka polnilnika	Zamenjajte polnilnik. Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
640	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
655	Večkratna napaka akumulatorske baterije	Izklopite sistem eBike. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
656	Napaka različice programske opreme	Obrnite se na svojega trgovca za Boschev sistem eBike, da bo posodobil programsko opremo.
7xx	Napaka pri komponentah drugih proizvajalcev	Upoštevajte navedbe v navodilih za uporabo proizvajalca komponente.
800	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.

Koda	Vzrok	Ukrepi
810	Nemogoči signali na senzorju hitrosti kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
820	Napaka v povezavi s senzorjem hitrosti sprednjega kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
821 ... 826	Nemogoči signali na senzorju hitrosti sprednjega kolesa Plošča senzorja morda ni prisotna, je pokvarjena ali napačno nameščena; velika razlika v premeru pnevmatike med sprednjim in zadnjim kolesom; ekstremni pogoji vožnje, npr. vožnja po zadnjem kolesu	Ponovno zaženite sistem in opravite preizkusno vožnjo, ki naj traja vsaj 2 minuti. Opozorilna lučka ABS mora ugasniti. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
830	Napaka v povezavi s senzorjem hitrosti zadnjega kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
831 833 ... 835	Nemogoči signali na senzorju hitrosti zadnjega kolesa Plošča senzorja morda ni prisotna, je pokvarjena ali napačno nameščena; velika razlika v premeru pnevmatike med sprednjim in zadnjim kolesom; ekstremni pogoji vožnje, npr. vožnja po zadnjem kolesu	Ponovno zaženite sistem in opravite preizkusno vožnjo, ki naj traja vsaj 2 minuti. Opozorilna lučka ABS mora ugasniti. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
840	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
850	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
860, 861	Napaka v napajanju	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
870, 871 880 883 ... 885	Napaka v komunikaciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
889	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
890	Opozorilna lučka je pokvarjena ali manjka; sistem ABS morda ne deluje.	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
ni prikaza	Notranja napaka računalnika	Ponovno zaženite sistem eBike tako, da ga izklopite in ponovno vklopite.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Nobene komponente, vključno s pogonsko enoto, ne potopite v vodo in je ne čistite z vodo pod pritiskom.

Za čiščenje računalnika uporabljajte mehko krpo, ki ste jo navlažili z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Vsaj enkrat letno poskrbite za tehnični pregled sistema eBike (npr.: mehanski deli, posodobitev programske opreme).

Proizvajalec ali prodajalec koles lahko termin servisa na podlagi časa delovanja sistema shrani tudi v sistem. V tem primeru računalnik prikaže datum termina za servis z napisom **(f)** 🔧.

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Odlaganje

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Prosimo, da neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa eBike predate pooblaščenemu prodajalcu koles, ki jih bo prevzel brezplačno, ali zbirališču odpadkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike sustava te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Neka vam prikaz na putnom računalu ne odvraća pozornost.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu režima rada u putno računalo, zaustavite se i unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Namjestite svjetlinu zaslona tako da možete adekvatno uočiti važne informacije poput brzine ili simbole upozorenja.** Pogrešno namještena svjetlina zaslona može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Pri uporabi pomoći pri guranju pobrinite se da možete kontrolirati i sigurno držati e-bicikl u svakom trenutku.** Pomoć pri guranju može se prekinuti u određenim uvjetima (npr. prepreka na pedali ili slučajno skliznuće s tipke na upravljačkoj jedinici). E-bicikl može se iznenada pomaknuti natrag prema vama ili se prevrnuti. To predstavlja opasnost za korisnika posebno ako postoji dodatno opterećenje. Nemojte dovesti e-bicikl s pomoći pri guranju u situacije u kojima ne možete držati e-bicikl vlastitom snagom!
- ▶ **Opasnost od kemijskih opeklina! Držite djecu podalje od dugmastih baterija.** Proizvod ima jednu litijsku dugmastu bateriju. Ako se proguta nova ili rabljena litijska dugmasta baterija ili ako ona dospije u tijelo, to može uzrokovati teške unutarnje opekline i smrt u roku od 2 sata.
- ▶ **Uvijek do kraja zatvorite pretinac za baterije.** Ako se pretinac za baterije ne može sigurno zatvoriti, nemojte više upotrebljavati proizvod i izvadite dugmastu bateriju.
- ▶ **Držite djecu podalje od dugmastih baterija.** Ako sumnjate da je dugmasta baterija progutana ili umetnuta u neki drugi otvor na tijelu, odmah zatražite liječničku pomoć.
- ▶ **Propisno zbrinite dugmaste baterije.** Također rabljene dugmaste baterije mogu uzrokovati ozljede.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Putno računalo **Purion** je predviđeno za upravljanje Bosch eBike sustavom i za prikaz podataka o vožnji.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

Pojedini prikazi u ovoj uputi za uporabu mogu neznatno odstupati od stvarnih okolnosti ovisno o opremi vašeg e-bicikla.

(1) Tipka za uključivanje/isključivanje putnog računala
(2) Tipka za pomoć pri guranju **WALK**[a)]
(3) Vijak za pričvršćivanje putnog računala
(4) Nosač putnog računala
(5) Tipka za odabir prethodnog režima rada **–**
(6) Tipka za odabir sljedećeg režima rada **+**
(7) Zaslon
(8) Zaštitna kapica USB utičnice
(9) USB dijagnostička utičnica (samo u svrhu održavanja)
(10) Poklopac pretinca za baterije

a) nije dostupna u svim zemljama

Prikazni elementi na putnom računalu

(a) Prikaz tahometra
(b) Prikaz jedinice km/h
(c) Prikaz jedinice mph
(d) Prikaz ukupne udaljenosti **TOTAL**
(e) Prikaz dometa **RANGE**
(f) Prikaz servisa 🔧
(g) Prikaz stanja napunjenosti baterije
(h) Prikaz svjetla
(i) Prikaz režima rada/prikaz vrijednosti
(j) Prikaz prijeđenog puta **TRIP**

Tehnički podaci

Putno računalo		Purion
Kôd proizvoda		BUI215
Baterije [A)]		2 × 3 V CR2016
Radna temperatura	°C	−5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40
Vrsta zaštite [B)]		IP54 (zaštićeno od prašine i prskanja vode)
Težina cca.	kg	0,1

A) Preporučujemo uporabu baterija koje je ponudila tvrtka Bosch. Možete ih nabaviti kod svojeg trgovca bicikala (kataloški broj: 1 270 016 819).

B) kada je zatvoren USB poklopac

Bosch eBike sustav koristi FreeRTOS (vidi http://www.freertos.org).

Rad

Simboli i njihovo značenje

Simbol	Objašnjenje
	kratki pritisak na tipku (kraće od 1 sekunde)
	srednje dugi pritisak na tipku (između 1 sekunde i 2,5 sekundi)
	dugi pritisak na tipku (duže od 2,5 sekundi)

Stavljanje u pogon

Preduvjeti

Sustav eBike možete aktivirati samo ako su ispunjeni sljedeći preduvjeti:
- Umetnuta je dovoljno napunjena baterija (vidi upute za uporabu baterije).
- Senzor brzine je ispravno spojen (vidi upute za uporabu pogonske jedinice).

Uključivanje/isključivanje eBike sustava

Za **uključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
- Kada je umetnuta eBike baterija, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(1)** putnog računala.
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje eBike baterije (vidi upute za uporabu baterije).

Pogon se uključuje čim nagazite pedalu (osim kod funkcije pomoć pri guranju ili u režimu rada **OFF**). Snaga motora ravna se prema namještenom režimu rada.

Kada u normalnom načinu rada prestanete gaziti pedale ili kada postignete brzinu od **25/45 km/h**, eBike pogon isključuje režim rada. Pogon se automatski ponovno uključuje kada nagazite pedale i kada je brzina ispod **25/45 km/h**.

Za **isključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(1)** putnog računala.
- Isključite eBike bateriju pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu proizvođača bicikala).

Nakon isključivanja sustav se zatvara. To traje oko 3 s. Ponovno uključivanje je moguće tek kada je završeno zatvaranje.

Ako u roku od 10 minuta ne pomaknete e-bicikl **i** ne pritisnete niti jednu tipku na putnom računalu, eBike sustav se zbog uštede energije isključuje automatski.

Napomena: Uvijek isključite eBike sustav kada odlažete e-bicikl.

Napomena: Ako su baterije putnog računala prazne, unatoč tome moći ćete uključiti bateriju bicikla. Svakako se preporučuje da što prije zamijenite interne baterije kako biste izbjegli oštećenja.

Električno napajanje putnog računala

Putno računalo napajaju naponom dvije dugmaste baterije CR2016.

Zamjena baterija (vidjeti sliku A)

Ako putno računalo na zaslonu prikazuje **LOW BAT**, skinite putno računalo s upravljača na način da odvijete vijak za pričvršćivanje **(3)** putnog računala. Otvorite poklopac pretinca za baterije **(10)** odgovarajućom kovanicom, izvadite istrošene baterije i umetnite nove baterije tipa CR2016. Baterije preporučene od tvrtke Bosch možete nabaviti kod svojeg trgovca bicikala.

Pri umetanju baterija pazite na ispravan pol.

Ponovno zatvorite poklopac pretinca za baterije i pričvrstite putno računalo pomoću vijka za pričvršćivanje **(3)** na upravljač svojeg e-bicikla.

Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju

Pomoć pri guranju može vam olakšati guranje e-bicikla. Brzina kod ove funkcije ovisi o ubačenom stupnju prijenosa i može dosegnuti najviše **6 km/h**.

▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.

Za **uključivanje** pomoći pri guranju kratko pritisnite tipku **WALK** na svojem putnom računalu. Nakon uključivanja u roku od 10 s pritisnite tipku **+** i držite je pritisnutu. Uključuje se pogon e-bicikla.

Napomena: Pomoć pri guranju ne možete uključiti u režimu rada **OFF**.

Pomoć pri guranju se **isključuje** kada se dogodi sljedeće:
- otpustite tipku **+**,
- kotači e-bicikla se blokiraju (npr. uslijed kočenja ili udarca o prepreku),
- brzina prelazi **6 km/h**.

Način rada pomoći pri guranju podliježe propisima specifičnima za zemlju i stoga može odstupati od gore navedenog opisa ili se može deaktivirati.

Namještanje režima rada

Na putnom računalu možete namjestiti režim kod pedaliranja s eBike pogonom. Režim rada možete uvijek promijeniti, čak i za vrijeme vožnje.

Napomena: Kod nekih izvedbi bicikala postoji mogućnost da je režim rada predpodešen i da se ne može promijeniti. Također postoji mogućnost odabira manjeg broja režima rada od ovdje navedenih.

Sljedeći režimi rada su maksimalno raspoloživi:

- **OFF:** Pomoć motora je isključena, eBike možete voziti kao normalni bicikl samo pedaliranjem. Pomoć pri guranju ne možete uključiti u ovom režimu rada.
- **ECO:** učinkovita pomoć kod maksimalne učinkovitosti, za maksimalni domet
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: ravnomjerna pomoć, za ture s velikim dometom
  TOUR+: dinamička pomoć za prirodnu i sportsku vožnju (samo s **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: snažna pomoć, za sportsku vožnju po brdovitom terenu kao i u gradskom prometu
  eMTB: optimalna pomoć na svakom terenu, sportsko pokretanje, poboljšana dinamika, maksimalne performanse (**eMTB** dostupan samo u kombinaciji s pogonskim jedinicama BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX i BDU480 CX. Eventualno je potrebno ažuriranje softvera.)
- **TURBO:** maksimalna pomoć do velikog broja okretaja pedala, za sportsku vožnju

Za **odabir sljedećeg** režima rada kratko pritisnite ⏻ tipku **+ (6)** na putnom računalu nekoliko puta sve dok se ne pojavi željeni režim rada na prikazu **(i)**, a za **odabir prethodnog** režima rada kratko pritisnite ⏻ tipku **– (5)**.

Ako je na prikazu namješten **TRIP**, **TOTAL** ili **RANGE**, odabrani režim rada prikazuje se pri prebacivanju samo kratko (otprilike 1 sekundu).

Uključivanje/isključivanje svjetla na biciklu

U izvedbi kod koje se svjetlo za vožnju napaja pomoću eBike sustava, možete srednje dugim pritiskom ⏻ na tipku **+** istodobno uključiti prednje svjetlo i stražnje svjetlo bicikla. Srednje dugim pritiskom ⏻ na tipku **+** ponovno će se isključiti svjetlo na biciklu.

Kod uključenog svjetla se prikazuje simbol svjetla **(h)**.

Prije početka vožnje provjerite ispravnu funkciju svjetla na biciklu.

Putno računalo pohranjuje status svjetla i prema pohranjenom statusu po potrebi aktivira svjetlo nakon ponovnog pokretanja.

Uključivanje i isključivanje svjetla na biciklu ne utječe na osvjetljenje pozadine zaslona.

Prikazi i postavke putnog računala

Prikaz stanja napunjenosti baterije

Prikaz stanja napunjenosti baterije **(g)** pokazuje stanje napunjenosti eBike baterije. Stanje napunjenosti eBike baterije možete također očitati na LED lampicama na bateriji.

Na prikazu **(g)** svaka gredica simbola baterije odgovara oko 20 % kapaciteta baterije:

eBike baterija je potpuno napunjena.

eBike bateriju je potrebno napuniti.

LED lampice za prikaz stanja napunjenosti baterije se gase. Kapacitet za pomoć pogona je potrošen i pomoć se polako isključuje. Preostali kapacitet je raspoloživ za svjetlo na biciklu, a prikaz treperi.

Kapacitet eBike baterije je dostatan za rad svjetla na biciklu otprilike 2 sata.

Ako e-bicikl radi s 2 baterije, onda prikaz stanja napunjenosti baterije **(g)** pokazuje stanje napunjenosti obje baterije.

Prikaz brzine i udaljenosti

Na prikazu tahometra **(a)** uvijek se prikazuje trenutna brzina.

Na prikazu **(i)** uvijek se standardno prikazuje posljednja postavka. Ponovnim srednje dugim pritiskom na tipku **–** redom se prikazuju dionica **TRIP**, ukupna kilometraža **TOTAL** i domet baterije **RANGE**. (Kratkim pritiskom na tipku **–** vraćate se na prethodni režim rada!)

Za **resetiranje** prijeđenog puta **TRIP** odaberite prijeđeni put **TRIP** i istodobno dugo pritisnite tipke **+** i **–**. Zatim se na zaslonu pojavljuje **RESET**. Kada pritisnete obje tipke, prijeđeni put **TRIP** se vraća na **0**.

Za **resetiranje** dometa **RANGE** odaberite domet **RANGE** i istodobno dugo pritisnite tipke **+** i **–**. Zatim se na zaslonu pojavljuje **RESET**. Kada pritisnete obje tipke, domet **RANGE** se vraća na vrijednost tvorničke postavke.

Prikazane vrijednosti možete pretvoriti iz kilometara u milje na način da držite pritisnutu tipku **–** i kratko pritisnete tipku za uključivanje/isključivanje **(1)**.

U svrhu održavanja možete zatražiti upit o stanju verzije djelomičnih sustava i njihovih brojeva dijelova tipa dok djelomični sustavi prosljeđuju te informacije (ovisno o djelomičnom sustavu). Kod **isključenog** sustava istodobno pritisnite tipke **–** i **+** te zatim potvrdite tipkom za uključivanje/isključivanje **(1)**.

USB utičnica je rezervirana za priključivanje dijagnostičkih sustava. USB utičnica inače nema drugu funkciju.

▶ **USB priključak mora uvijek biti zatvoren zaštitnom kapicom (8).**

Radnja	Tipke	Trajanje vožnje
Uključivanje putnog računala	⏻	
Isključivanje putnog računala	⏻	
Odabir sljedećeg režima rada	**+**	
Odabir prethodnog režima rada	**–**	
Prikaz **TRIP**, **TOTAL**, **RANGE**, režimi rada	**–**	
Uključivanje svjetla na biciklu	**+**	
Isključivanje svjetla na biciklu	**+**	
Resetiranje prijeđenog puta	**– +**	
Uključivanje pomoći pri guranju Pokretanje pomoći pri guranju	**WALK** **+**	1. 2. po želji
Pretvorba kilometara u milje	**–** ⏻	1. držati 2.
Traženje upita o stanju verzije[A)B)]	**– +** ⏻	1. držati 2.
Namještanje svjetline zaslona[A)]	**– +** ⏻ **– ili +**	1. držati 2.

A) eBike sustav mora biti isključen.

B) Informacije se prikazuju u obliku pomičnog teksta.

Indikator koda greške

Komponente eBike sustava se stalno provjeravaju automatski. Ako se utvrdi greška, na putnom računalu se pojavljuje odgovarajući kôd greške.

Ovisno o vrsti greške pogon se po potrebi isključuje automatski. Nastavak vožnje bez režima rada s pogonom je uvijek moguć. Prije bilo koje daljnje vožnje treba provjeriti e-bicikl.

▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Kôd	Uzrok	Pomoć
410	Blokirana je jedna ili više tipki na putnom računalu.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
414	Problem u spajanju upravljačke jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
418	Blokirana je jedna ili više tipki na upravljačkoj jedinici.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
419	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
422	Problem u spajanju pogonske jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
423	Problem u spajanju eBike baterije	Dajte provjeriti priključke i spojeve
424	Greška u komunikaciji među komponentama	Dajte provjeriti priključke i spojeve
426	Interna greška prekoračenja vremena	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala. Kod ove greške nije moguće zatražiti prikaz opsega gume u izborniku Osnovne postavke ili ga prilagoditi.
430	Interna baterija putnog računala je prazna (ne kod BUI350)	Napunite putno računalo (u nosaču ili pomoću USB priključka)
431	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
440	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
450	Interna softverska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
460	Greška na USB priključku	Izvucite kabel iz USB priključka putnog računala. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
490	Interna greška putnog računala	Dajte provjeriti putno računalo
500	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
502	Greška svjetla na biciklu	Provjerite svjetlo i pripadajuće kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
503	Greška senzora brzine	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
504	Prepoznata manipulacija signalom brzine.	Provjerite položaj magneta žbice i po potrebi ga namjestite. Provjerite manipulaciju (Tuning). Smanjuje se pomoć pogona.
510	Interna greška senzora	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
511	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
530	Greška baterije	Isključite e-bicikl, izvadite eBike bateriju te ponovno umetnite eBike bateriju. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kôd	Uzrok	Pomoć
531	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
540	Temperaturna greška	E-bicikl se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste pogonsku jedinicu ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
550	Prepoznat je nedopušteni potrošač.	Uklonite potrošač. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
580	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
591	Greška autentifikacije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
592	Inkompatibilna komponenta	Rabite kompatibilni zaslon. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
593	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
595, 596	Greška u komunikaciji	Provjerite kabliranje do mjenjača i ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
602	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
603	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
605	Temperaturna greška baterije	Baterija se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste bateriju ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
606	Eksterna greška baterije	Provjerite kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
610	Naponska greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
620	Greška punjača	Zamijenite punjač. Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
640	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
655	Višestruka greška baterije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
656	Greška u verziji softvera	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala kako bi izvršio ažuriranje softvera.
7xx	Greška kod komponenti drugih proizvođača	Pridržavajte se podataka u uputama za uporabu odgovarajućeg proizvođača komponenti.
800	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
810	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
820	Greška na vodu do senzora brzine prednjeg kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kôd	Uzrok	Pomoć
821 ... 826	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine prednjeg kotača Ploča senzora možda ne postoji, nije ispravna ili je pogrešno montirana; znatno različiti promjeri gume prednjeg i stražnjeg kotača; ekstremna situacija tijekom vožnje npr. vožnja na stražnjem kotaču	Ponovno pokrenite sustav i odvozite probnu vožnju najmanje 2 minute. Kontrolna lampica ABS mora se ugasiti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
830	Greška na vodu do senzora brzine stražnjeg kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
831 833 ... 835	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine stražnjeg kotača Ploča senzora možda ne postoji, nije ispravna ili je pogrešno montirana; znatno različiti promjeri gume prednjeg i stražnjeg kotača; ekstremna situacija tijekom vožnje npr. vožnja na stražnjem kotaču	Ponovno pokrenite sustav i odvozite probnu vožnju najmanje 2 minute. Kontrolna lampica ABS mora se ugasiti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
840	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
850	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
860, 861	Greška u napajanju	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
870, 871 880 883 ... 885	Greška u komunikaciji	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
889	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
890	Kontrolna lampica ABS je neispravna ili nedostaje; možda ne radi sustav ABS.	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
nema prikaza	Interna greška putnog računala	Ponovno pokrenite eBike sustav na način da ga isključite i ponovno uključite.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Sve komponente uključujući i pogonsku jedinicu ne smijete uroniti u vodu ili čistiti vodom pod tlakom.

Za čišćenje svojeg putnog računala koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj eBike sustav na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Proizvođač ili trgovac bicikala mogu termin servisa dodatno bazirati na kilometraži i pohraniti u sustav. U tom slučaju će vam putno računalo prikazati termin servisa putem prikaza **(f)** 🔧.

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede eBike sustava i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Zbrinjavanje

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Molimo besplatno predajte ovlaštenom trgovcu bicikala ili u reciklažno dvorište neuporabive Bosch komponente e-bicikla.

Zadržavamo pravo promjena.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

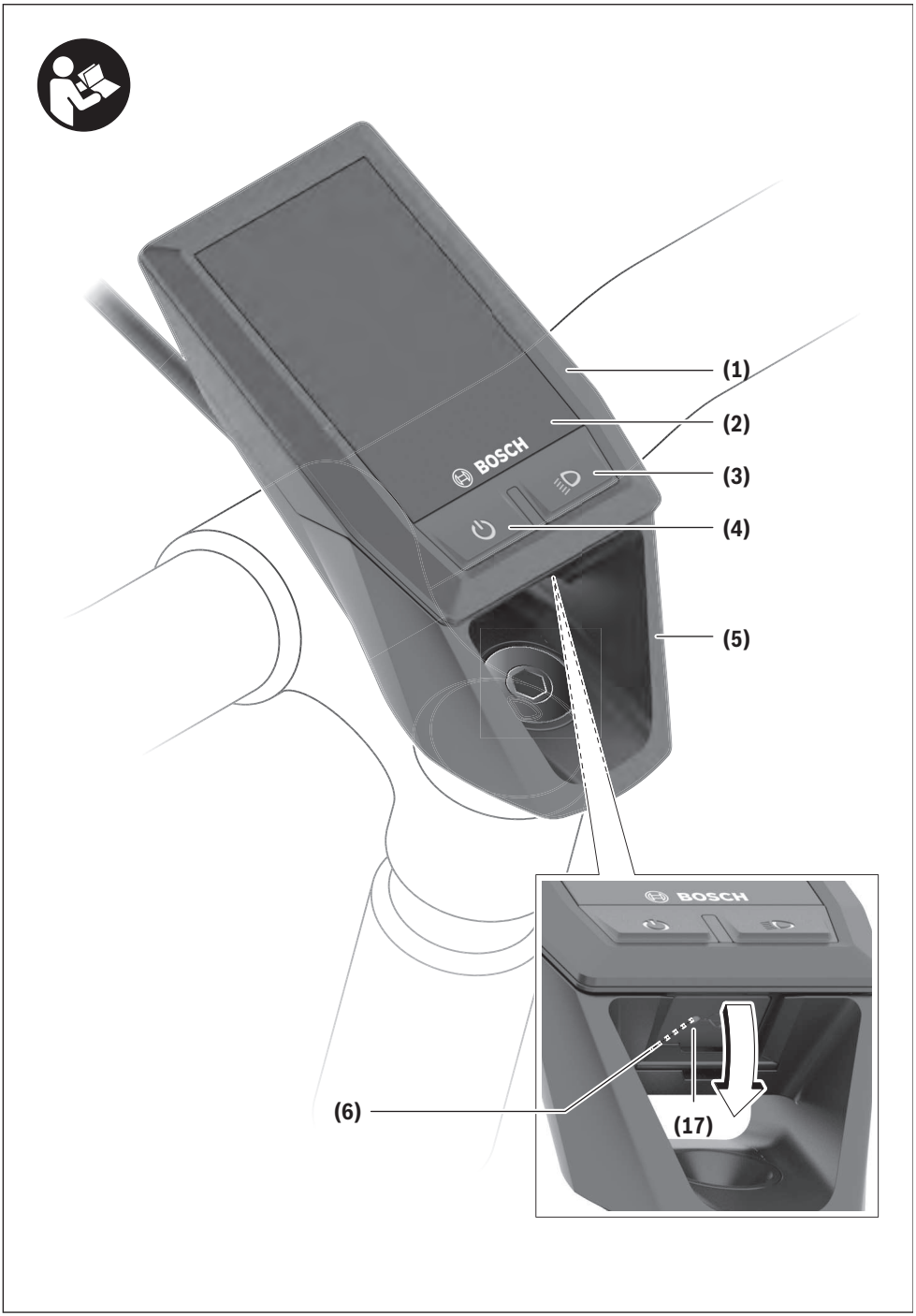
www.bosch-ebike.com

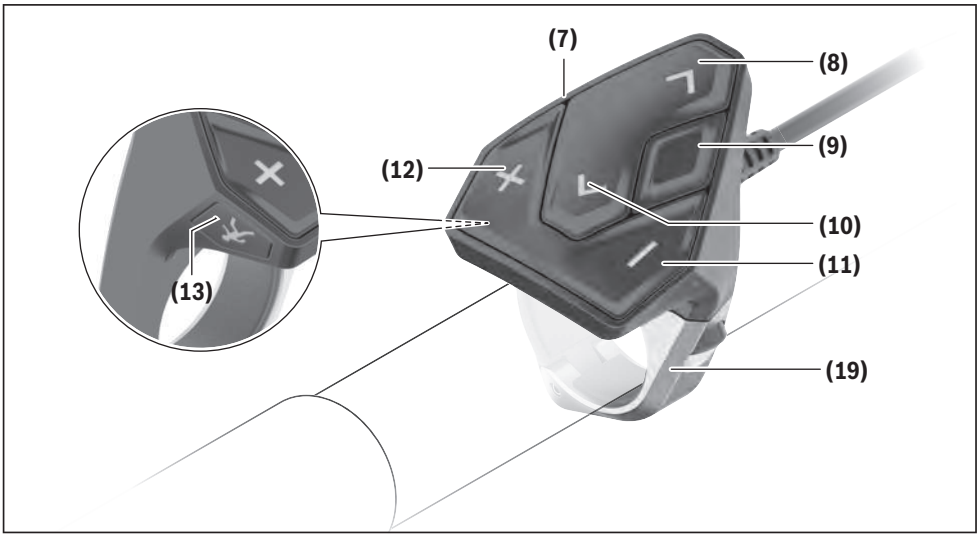
1 270 020 XBP (2021.11) T / 91 **EEU**

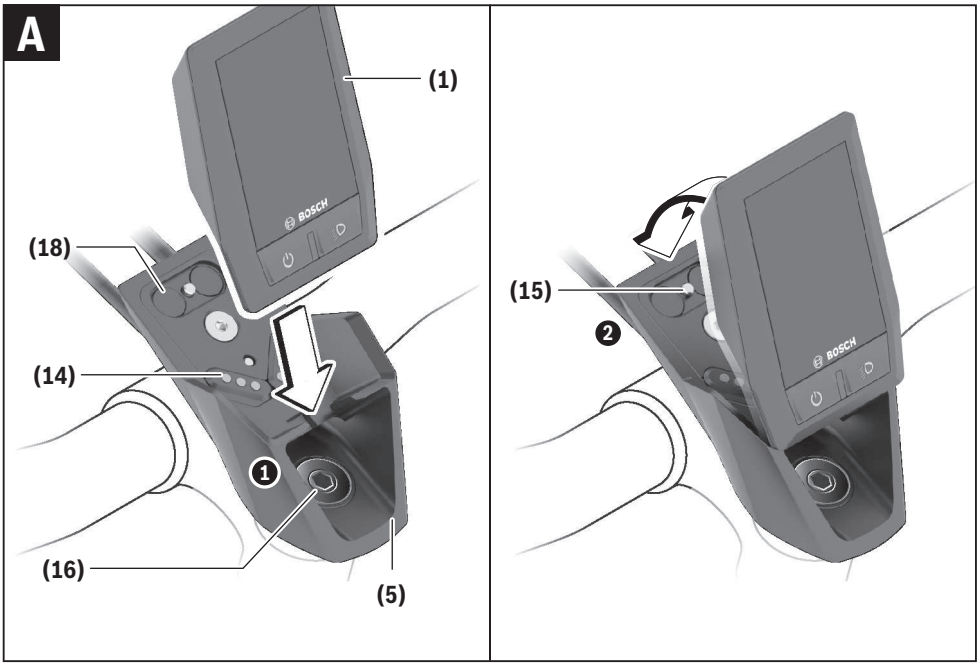
Kiox

BUI330

hu Eredeti használati utasítás
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu


(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
(17)
BOSCH
BOSCH


(7)
(8)
(9)
(12)
(10)
(11)
(13)
(19)


A
(1)
(18)
(14)
(16)
(5)
(15)
BOSCH

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Állítsa úgy be a kijelző fényerejét, hogy a fontos információkat, mint például a sebesség vagy a figyelmeztető jelek, megfelelően észlelhesse.** Ha a kijelző fényereje helytelenül van beállítva, ez veszélyes helyzetekhez vezethet.
- ▶ **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedálok a kerekkel együtt forognak.** Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **A tolási segítség használata során gondoskodjon arról, hogy mindig az uralma alatt tartsa és biztonságosan tartani tudja az eBike-ot.** A tolási segítség bizonyos körülmények között szünetelhet (például ha a pedál egy akadályba ütközik, vagy ha az ujja véletlenül lecsúszik a kezelő egység gombjáról). Az eBike hirtelen hátrafelé, az Ön irányában is elkezdhet mozogni, vagy hirtelen oldalra is dőlhet. Ez különösen további terhek felrakásához jelenthet kockázatot a felhasználó számára. Ne hozza az eBike-ot a tolási segítséggel olyan helyzetekbe, amelyekben a saját erejéből nem tudja megtartani az eBike-ot!
- ▶ **Ne tegye le a kerékpárt felfordítva a kormányra és a nyeregre állítva, ha a fedélzeti számítógép vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A fedélzeti számítógép vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat. A fedélzeti számítógépet a kerékpárnak egy szerelőtartóra való befogása előtt is vegye le, nehogy a fedélzeti számítógép leessen és/vagy megrongálódjon.
- ▶ **Vigyázat!** Ha a kezelőegységet *Bluetooth*®-tal más készülékekben, berendezésekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hallókészülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a kezelőegységet *Bluetooth*®-tal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a kezelőegységet *Bluetooth*®-tal repülőgépeken. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeltetést.
- ▶ A *Bluetooth*®-szóvédjegy és a képjelek (logók) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei és tulajdona. Ezen szóvédjegyeknek/képjeleknek a Bosch eBike Systems általi bármely használata a megfelelő licencia alatt áll.
- ▶ **A fedélzeti számítógép egy rádió-interfésszel van felszerelve. Legyen tekintettel a helyi, például repülőgépekben vagy kórházakban érvényes üzemeltetési korlátozásokra.**

A navigációval kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- ▶ **Menet közben ne tervezzen útvonalakat. Álljon meg és csak állva adjon be egy új célt.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot.
- ▶ **Szakítsa félbe az utat, ha a navigáció olyan útvonalat javasol, mely kerékpározási képességei alapján problémás, kockázatos, vagy veszélyes.** Készíttessen navigációs eszközével egy alternatív útvonalat.
- ▶ **A közlekedési táblákat akkor se hagyja figyelmen kívül, ha a navigáció egy adott utat javasol.** A navigációs rendszer nem veszi figyelembe az építkezéseket és az ideiglenes terelő utakat.
- ▶ **A biztonsági szempontból kritikus vagy nem egyértelmű szituációkban (útelzárások, terelőutak stb.) ne használja a navigációt.** Mindig vigyen magával térképeket és kommunikációs eszközöket.

Adatvédelmi tájékoztató

Ha a fedélzeti számítógépet szervizelésre beküldi a Bosch szerviznek, szükség esetén a fedélzeti computeren tárolt adatok átvitelre kerülhetnek a Bosch cég számára.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A Kiox fedélzeti computer a Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menetadatok megjelenítésére szolgál.

A Kiox fedélzeti computer összes funkciójának használatához egy kompatibilis okostelefonra van szükség, amelyen működik az eBike-Connect-App (az App Store-ban vagy a Google Play Store-nál kapható), ezen felül a felhasználónak regisztrálnia kell magát az eBike Connect portánál (www.ebike-connect.com).

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Fedélzeti computer
(2) Kijelző
(3) Kerékpárlámpa gomb
(4) Fedélzeti computer be-/kikapcsoló gomb
(5) Fedélzeti computer tartó
(6) USB-csatlakozó
(7) Kezelőegység
(8) Előrefelé/jobbfelé lapozó gomb **>**
(9) Kijelölő gomb
(10) Hátrafelé/balfelé lapozó gomb **<**
(11) Támogatás csökkentő gomb **–**/ Lefelé lapozó gomb
(12) Támogatás növelő gomb **+**/ Felfelé lapozó gomb
(13) Tolási segítség gomb
(14) Érintkezők a hajtóegységhez
(15) Fedélzeti computer blokkoló csavar
(16) Vezérlő egység csavar
(17) USB-csatlakozó védősapka[a)]
(18) Mágneses tartó
(19) Kezelőegység tartóelem

a) Pótalkatrészként kapható

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép		Kiox
Termékkód		BUI330
USB-csatlakozó max. töltőáram[A)]	mA	1000
USB-csatlakozó töltőfeszültsége	V	5
USB-töltőkábel[B)]		1 270 016 360
Üzemi hőmérséklet	°C	−5 ... +40
Töltési hőmérséklet	°C	0 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Belső lithium-ion-akkumulátor	V mAh	3,7 230
Védelmi osztály [C)]		IP x7
Súly, kb.	g	60
Bluetooth® Low Energy		
– Frekvencia	MHz	2400–2480
– Adóteljesítmény	mW	< 10

A) <25 °C környezeti hőmérséklet mellett
B) A szállítási csomagnak nem része
C) Zárt USB-fedél esetén

Konformitási nyilatkozat

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a **Kiox** rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő Internet címen áll rendelkezésre: https://www.ebike-connect.com/conformity.

Összeszerelés

A fedélzeti computer behelyezése és kivétele (lásd az A ábrát)

Először tegye rá a Kioxot az alsó részével a **(5)** tartóra és hajtsa kissé előre, amíg a fedélzeti computert a mágnestartó érezhetően rögzíti.

A fedélzeti computer levételéhez fogja azt meg a felső részénél fogva és húzza maga felé, amíg az el nem válik a mágneses tartótól.

▶ **Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.**

A fedélzeti computeret a tartóban a kivétel ellen biztosítani lehet. Ehhez lazítsa ki annyira a **(16)** vezérlő egység csavart, amíg a Kiox tartóját oldalra lehet hajtani. Tegye be a fedélzeti computeret a tartóba. Csavarja bele a blokkoló csavart (M3, 6 mm hosszú) alulról a fedélzeti computer erre előirányzott menetébe (egy hosszabb csavar alkalmazása megrongálhatja a fedélzeti computert). Hajtsa ismét vissza a tartót és húzza meg a gyártó adatainak megfelelően szorosra a vezérlő egység csavart.

Üzemeltetés

Az első üzembe helyezés előtt

A **Kiox** egy részben feltöltött akkumulátorral kerül kiszállításra. Az első használat előtt ezt az akkumulátort az USB-csatlakozón (lásd „A fedélzeti számítógép energiaellátása”, Oldal Magyar – 4) vagy az eBike-rendszeren át legalább 1 óráig tölteni kell.

A kezelőegységet úgy kell elhelyezni, hogy a gombok a kormányhoz viszonyítva majdnem merőlegesen álljanak.

Az első üzembehelyezés alkalmával először a nyelv kiválasztása jelenik meg és utána a **<Intro to Kiox (Bevezetés: Kiox)>** menüponton keresztül magyarázatot kaphat a lényeges funkciókról és kijelzésekről. Ezt a menüpontot a **<Settings (Beállítások)>** → **<Information (Információ)>** gombok segítségével később is bármikor meg lehet jeleníteni.

A fedélzeti számítógép be és kikapcsolása

A fedélzeti számítógép **bekapcsolásához** és **kikapcsolásához** nyomja meg röviden a **(4)** be-/kikapcsoló gombot.

A rendszerbeállítások kijelölése

Tegye bele a fedélzeti computert a tartóba és álló kerékpár mellett hajtsa végre a következő műveleteket:
Hívja fel az Állapot-képernyőt (lapozzon hátra a **< (10)** gombbal a kezelőegységen az első kijelzésig) és hívja fel a kijelölő gombbal a **(9) <Settings (Beállítások)>** menüt.

A **– (11)** és a **+ (12)** gombbal itt kijelölheti a kívánt beállítást és ezt, valamint az esetleges továbbvezető almenüket a **(9)** kijelölő gombbal megnyithatja. A mindenkori beállító menüből a **< (10)** gombbal mindig visszalapozhat az előző menühöz.

A **<Sys settings (Rendszerbeállítások)>** alatt a következőket lehet beállítani:
- **<Brightness (Fényerő)>**
- **<Time (Idő)>**
- **<Date (Dátum)>**
- **<Time zone (Időzóna)>**
- **<24h format (24 órás formátum)>**
- **<Bright background (Világos háttér)>**
- **<Imperial units (Angolszász mértékegységek)>**
- **<Language (Nyelv)>**
- **<Factory reset (Visszaállítás a gyári értékekre)>**

Az eBike-rendszerek üzembe helyezése

Előfeltételek

Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:
- Egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti számítógép helyesen van behelyezve a tartóba.

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
- Behelyezett fedélzeti computer és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti computer **(4)** be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti computer mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyes kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mihelyt Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve az **OFF** támogatási szintnél). A motorteljesítmény a beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihelyt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mihelyt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
- Nyomja meg röviden a fedélzeti számítógép **(4)** be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha például **10** perc elteltével sem kerül lehívásra az eBike-hajtómű teljesítménye (például mert az eBike állt) és ezen idő alatt az eBike fedélzeti számítógépén és a kezelő egységén sem nyomnak meg egyetlen gombot sem, az eBike-rendszer automatikusan kikapcsolásra kerül.

A fedélzeti számítógép energiaellátása

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(5)** tartóba és az eBike-ba egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike-rendszer be van kapcsolva, a fedélzeti számítógép akkumulátorát az eBike-akkumulátor látja el energiával és töltőárammal.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **(5)** tartójából, az energiaellátást a fedélzeti számítógép akkumulátora veszi át. Ha a fedélzeti számítógép akkumulátora gyenge, a kijelzőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.

A fedélzeti számítógép akkumulátorának feltöltéséhez tegye ismét be a fedélzeti számítógépet a **(5)** tartóba. Vegye figyelembe, hogy ha az eBike-akkumulátor nem áll éppen feltöltés alatt, akkor az eBike-rendszer, ha közben nem nyomják meg egyik gombot sem, 10 perc elteltével automatikusan kikapcsolásra kerül. Ebben az esetben a fedélzeti számítógép akkumulátorának töltése is befejezésre kerül.

A fedélzeti számítógépet a **(6)** USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Ehhez nyissa fel a **(17)** védősapkát. Kösse össze a fedélzeti számítógép USB-csatlakozóját egy Micro-USB-kábel segítségével egy a kereskedelemben szokványosan kapható USB-töltőkészülékkel (ezt a standard szállítmány nem tartalmazza) vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (max. **5 V** töltőfeszültség; max. **1000 mA** töltőáram).

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **(5)** tartóból, minden érték tárolva marad és azok a kijelzőn továbbra is megjelenítésre kerülnek.

Használat után az USB-csatlakozót a **(17)** védősapkával ismét gondosan le kell zárni.

A Kiox akkumulátorának ismételt feltöltése nélkül a dátum és az időpont legfeljebb 6 hónapig marad meg. Az ismételt bekapcsolás után, ha fennáll egy *Bluetooth*®-összeköttetés az appal és sikerült az okostelefonon egy GPS-helymeghatározás, a dátum és az időpont újra beállításra kerül.

Megjegyzés: A Kioxot **csak** bekapcsolt állapotban lehet feltölteni.

Megjegyzés: Ha a Kioxot egy USB-kábellel való töltési folyamat közben kikapcsolják, azt csak akkor lehet ismét bekapcsolni, ha az USB-kábelt szétválasztják.

Megjegyzés: A fedélzeti számítógép akkumulátor maximális élettartamának biztosítására a fedélzeti számítógép akkumulátorát háromhavonként fel kell tölteni.

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

Az eBike-akkumulátor **d** (lásd „Indítás-képernyő”, Oldal Magyar – 7) akkumulátor-feltöltési szintjelzését az Állapot-képernyőn és az állapotsorban lehet leolvasni. Az eBike-akkumulátor töltési szintjét a magán az eBike-akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

A kijelző színe	Magyarázat
zöld	Az eBike-akkumulátor több mint 30 %-ra van feltöltve.
narancssárga	Az eBike-akkumulátor 15 % és 30 % között van feltöltve.
piros	Az eBike-akkumulátor 0 % és 15 % között van feltöltve.
piros + !	A hajtás támogatására szolgáló kapacitás kimerült és a támogatás kikapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a kerékpárlámpák és a fedélzeti computer rendelkezésre bocsátja.

Ha az eBike-akkumulátor a kerékpáron kerül feltöltésre, ezt megfelelő üzenet jelzi.

Ha a fedélzeti computeret kiveszik a **(5)** tartóból, a legutoljára kijelzett eBike-akkumulátor töltési szint marad tárolva.

Raktározási üzemmód / a Kiox visszaállítása

A kezelő computernek van egy kis energiaigényű/alvó raktározási üzemmódja, amely a belső akkumulátor kisülésének valószínűségét minimálisra csökkenti. Ekkor a dátum és az időpont elveszik.

Ezt az üzemmódot a **(4)** be-/kikapcsoló gomb hosszú időtartamú (legalább 8 másodperc) megnyomásával lehet aktiválni.

Ha a fedélzeti computert a **(4)** be-/kikapcsoló gomb rövid megnyomásával nem lehet elindítani, a fedélzeti computer tárolási üzemmódban van.

A **(4)** be-kikapcsológomb legalább 2 másodperces megnyomásával a tárolási üzemmódot ismét ki lehet kapcsolni.

A fedélzeti computer felismeri, hogy teljesen működőképes állapotban van-e. Ha a Kiox teljesen működőképes állapotában legalább 8 másodpercre megnyomja a **(4)** be-/kikapcsoló gombot, a fedélzeti computer átkapcsol tárolási üzemmódra. Ha a Kiox minden elvárás ellenére nincs működőképes állapotban és nem lehet kezelni, akkor a **(4)** be-/kikapcsoló gomb hosszú időtartamú (legalább 8 másodperc) megnyomása a Kiox visszaállításához vezet. A visszaállítás után kb. 5 másodperccel a fedélzeti computer automatikusan újra indul. Ha a Kiox nem indul újra, nyomja meg 2 másodpercre a **(4)** be-/kikapcsoló gombot.

A Kiox gyári beállításokra való visszaállításához nyomja meg egymás után a **<Settings (Beállítások)>** → **<Sys settings (Rendszerbeállítások)>** → **<Factory reset (Visszaállítás a gyári értékekre)>** gombot. Ekkor minden felhasználói adat elveszik.

A támogatási szint beállítása

A **(7)** kezelőegységen be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kiviteleknél az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:
- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: egyenletes támogatás, nagy hatótávolságú túrákhoz
  TOUR+: dinamikus támogatás természetes és sportos hajtáshoz (csak a **eMTB** támogatási szinttel)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: erőteljes, lejtős terepen való sportos hajtáshoz valamint a városon belüli kerékpározáshoz
  eMTB: minden terepen optimális támogatás, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** támogatási szint csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegység esetén áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **megnöveléséhez** nyomja meg annyiszor a kezelőegységen a **+ (12)** gombot, amíg a kívánt támogatási szint a kijelzőn megjelenik, a támogatási szint **csökkentéséhez** pedig nyomja meg a **– (11)** gombot.

A lehívott motorteljesítmény a **h** kijelzőn megjelenik (lásd „Indítás-képernyő”, Oldal Magyar – 7). A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **(5)** tartóból, a legutoljára kijelzett támogatási szint tárolva marad.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet.

- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 10 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:
- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálynak),
- ha túllépi a **6 km/h** sebességet.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivitelnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike-rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren elhelyezett **(3)** gombbal az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

A kerékpározás megkezdése előtt mindig ellenőrizze a kerékpárlámpák helyes működését.

Bekapcsolt világítás esetén a kijelző állapotsorában kigyullad a **c** (lásd „Indítás-képernyő”, Oldal Magyar – 7) menetvilágítás kijelzés.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

Egy felhasználói azonosító létrehozatala

A fedélzeti számítógép összes funkciójának használatához egy on-line regisztrációra van szükség.

Egy felhasználói azonosító használatával többek között megtekintheti a menetadatokat, offline útvonalakat tervezhet zen és átviheti ezeket az útvonalak a fedélzeti számítógépre.

Egy felhasználói azonosítót a **Bosch eBike Connect** okostelefon-appon át vagy közvetlenül a www.ebike-connect.com weboldalon lehet létrehozni. Adja meg a regisztráláshoz szükséges adatokat. A **Bosch eBike Connect** okostelefon-appot az App Store-ból (Apple iPhone estén), illetve a Google Play Store-ból (Android-készülékek esetén) lehet ingyenesen letölteni.

A fedélzeti számítógép összekapcsolása a Bosch eBike Connect appal

Az okostelefonnal a következőképpen lehet összeköttetést létesíteni:
- Indítsa el az appot.
- Jelölje ki a **<Saját eBike>** fület.
- Válassza a **<Új eBike-eszköz hozzáadása>** lehetőséget.
- Adja meg a fedélzeti computer **Kiox** nevét.

Az appon most megjelenik egy megfelelő felszólítás, hogy nyomja meg 5 másodpercig a **(3)** kerékpár világítás gombot.

Nyomja meg 5 másodpercig a **(3)** gombot. A fedélzeti computer automatikusan aktiválja a *Bluetooth® Low Energy*-összeköttetést és átkapcsol az összepárosító üzemmódra.

Ezután hajtsa végre a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha az összepárosítási folyamat befejeződött, a felhasználói adatok szinkrnizálásra kerülnek.

Megjegyzés: A *Bluetooth®*-összeköttetést nem kell kézi úton aktiválni.

Navigáció

A Kiox navigács funkciója támogatást nyújt az ismeretlen területek megismeréséhez. A navigációt az okostelefonon keresztül lehet elindítani. Ez a *Bluetooth®* alkalmazásával össze van kapcsolva a fedélzeti számítógéppel és a kijelzőjén kijelzi a tervezett túrát a megtett úttal együtt.

Activity tracking (Tevékenység nyomonkövetése)

A tevékenységek felvételéhez a felhasználónak regisztrálnia kell magát az eBike-Connect portálnál, illetve be kell jelentkeznie az eBike-Connect appnál.

A tevékenységek felvételéhez Önnek beleegyezését kell adnia ahhoz, hogy a portál, illetve az app tárolja az Ön helymeghatározó adatait. A tevékenységek csak ebben az esetben kerülnek a portálon és az appban kijelzésre. A tartózkodási hely csak akkor kerül felvételre, ha Ön felhasználóként bejelentkezett a fedélzeti számítógépénél.

eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóműegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

eSuspension (opció)

Az eSuspension az elektronikus csillapítási és rugózási elemeknek az eBike-rendszerbe való bevonását jelenti. A **Quick menu (Gyors menü)** menöben az eSuspension-rendszer előre meghatározott beállításai közül lehet választani.

A beállításokkal kapcsolatos részletes leírások az eSuspension gyártója által kibocsátott Használati Utasításban találhatók.

Az eSuspension csak a Kiox fedélzeti computerrel együtt áll rendelkezésre és csak a BDU450 CX, BDU480 CX és BDU490P hajtóegységgel kombinálva lehetséges.

Lock (Zárlat – prémium funkció)

A Lock (Zárlat) funkciót az eBike-Connect app **<Bolt>** boltjában lehet beszerezni. A Lock (Zárlat) funkció bekapcsolásakora fedélzeti számítógép lehúzásával az eBike-hajtóegység támogatása deaktiválásra kerül. Egy aktiválásra ezután csak az eBike-hoz tartozó fedélzeti computerrel van lehetőség.

Egy részletes útmutató ehhez a www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Szoftver-aktualizálások

A szoftver-aktualizálásokaz az app a háttérben viszi át a fedélzeti computerre, mihelyt azzal összekapcsolásra kerül. Ha egy aktualizálás teljes terjedelmében átvitelre került, akkor az a fedélzeti computer újraindításakor **háromszor** kijelzésre kerül és el lehet indítani. Az eBike-ot az aktualizálás közben ne használja.

Alternatív megoldásként a **<Sys settings (Rendszerbeállítások)>** alatt Ön saját maga is ellenőrizheti, hogy rendelkezésre áll-e egy aktualizálás, és ha van, elindíthatja azt.

Külső berendezések energiaellátása az USB-csatlakozón át

A legtöbb olyan készüléket, amelyben lehetőség van az USB-vel való energiaellátásra (pl. a különböző mobiltelefonok), az USB-csatlakozó segítségével fel is lehet tölteni és üzemeltetni is lehet.

A töltésnek előfeltétele, hogy a fedélzeti számítógép és egy kielégítő mértékben feltöltött akkumulátor be legyen helyezve az eBike-ba.

Nyissa ki a fedélzeti computeren az USB-csatlakozó **(17)** védősapkáját. Kapcsolja össze a külső berendezés USB-csatlakozóját a Micro A/Micro B USB-kábelen át (ez az Ön Bosch eBike-kereskedőjénél kapható) a fedélzeti számítógép **(6)** USB-csatlakozójával.

A fogyasztó leválasztása után az USB-csatlakozót a **(17)** védősapkával ismét gondosan le kell zárni.

- ▶ **Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód. Esőben kerékpározva tilos külső készüléket csatlakoztatni, és az USB-aljzatot a (17) védőkupakkal teljesen le kell zárni.**

Figyelem: A készülékhez csatlakoztatott egyéb felhasználók befolyással lehetnek az eBike hatótávolságára.

A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai

Megjegyzés: A kezelői felület itt következő valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezésekor fennálló állapotnak. Egy szoftver aktualizálás után előfordulhat, hogy a kezelői felület formája vagy az ott megjelenő szövegek kis mértékben eltérnek az ezen útmutatóban megadottaktól.

Kezelési logika

A **< (10)** és **> (8)** gombbal a különböző képernyőket a menetadatokkal menet közben is fel lehet hívni. Így menet közben mindkét keze a kormányon maradhat.

A **+ (12)** és **– (11)** gombbal a támogatási szintet meg lehet növelni, illetve le lehet csökkenteni.

A **<Settings (Beállítások)>** beállításokat, amelyeket az **Status screen (Állapotjelző képernyő)** állapot-képernyőn keresztül lehet elérni, menet közben nem lehet megváltoztatni.

A **(9)** kijelölő gombbal a következő funkciókat lehet végrehajtani:
- Menet közben hozzáférhet a gyors menühöz.
- A **Status screen (Állapotjelző képernyő)** állapot-képernyőt állás közben a Beállítás menüben meg lehet hívni.
- A gombbal nyugtázhatja a kijelzett értékeket és információkat.
- Kiléphet egy párbeszédpanelből.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a tartójából és nem kapcsolják ki, akkor az utolsó megtett szakasszal kapcsolatos információk, valamint állapot-információk kerülnek kijelzésre.
A **(3)** kerékpár világítás gombbal át lehet kapcsolni a következő képernyőre.

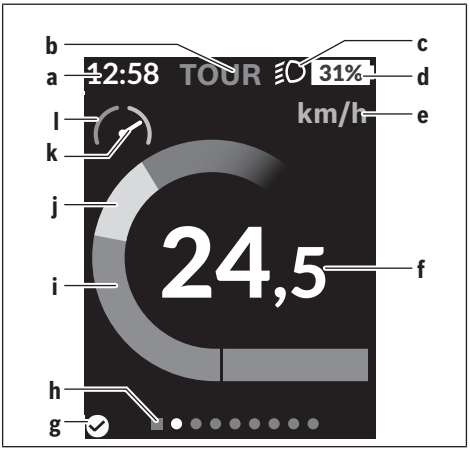
Ha a tartóból való kivétel után nem nyom meg egy gombot sem, a fedélzeti számítógép 1 perc elteltével kikapcsol.

A képernyők sorrendje

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a tartójába, akkor egymás után le lehet hívni a következő kijelzéseket:
1. Indítás-képernyő
2. Időpont és hatótávolság
3. Útszakasz és menetidő
4. A teljesítményem és a pedálozási frekvenciám
5. Átlagsebesség és maximális sebesség
6. Útszakasz, hatótávolság, a teljesítményem és a szívverési frekvenciám
7. Emelkedés, kalóriafogyasztás és összút
8. Információs képernyő a navigáláshoz:
   <Plan a route in the eBike Connect Smartphone app>
9. Állapot-képernyő

Indítás-képernyő

Mihelyt legelőször behelyezi a bekapcsolt fedélzeti számítógépet a tartójába, megjelenik a következő Indítás-képernyő.A fedélzeti számítógép ezután megjegyzi a legutolsó képernyőt és a következő bekapcsoláskor legelőször ismét azt jelzi ki.



a	Időpont/sebesség kijelzés
b	A támogatási szint kijelzése
c	Fényszóró kijelzés
d	eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
e	A sebesség egységének kijelzése[a)]
f	Sebesség
g	Kapcsolat státusza
h	Orientációs sáv
i	Motorteljesítmény
j	Saját pedálozási teljesítmény
k	Átlagsebesség
l	Teljesítmény kiértékelés

a) Itt a **<Settings (Beállítások)>**/**<Sys settings (Rendszerbeállítások)>** állapot-képernyőn át lehet kapcsolni km/ó és mph között

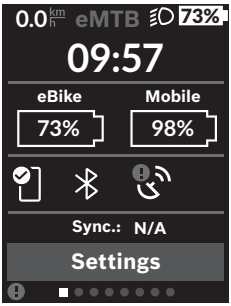
A **a**…**d** kijelzés alkotja az állapotsort, ezek az információk mindegyik képernyőn kijelzésre kerülnek. Ha a képernyőn már a sebesség kerül kijelzésre, a **a** kijelzés átkapcsol az órákban és percekben megadott pillanatnyi időpontra. Az állapotsorban a következők kerülnek kijelzésre:
- **Sebesség/időpont:** az aktuális sebesség km/ó-ban vagy mérföld/ó-ban, illetve a pillanatnyi időpont
- **Támogatási szint:** az aktuálisan kijelölt támogatási szintet egy színkód mutatja
- **Fényszóró:** egy szimbólum jelzi a bekapcsolt fényszórót
- **eBike-akkumulátor töltési szint:** az aktuális feltöltési szint kijelzése százalékban

A **l** teljesítmény kiértékelésnél a pillanatnyi sebesség és a **k** átlagsebesség viszonya kerül grafikus formában kijelzésre.
- A mutató a narancsszínű tartományban van (a bal oldalon): az átlagsebesség alatt
- A mutató a zöld tartományban van (a jobb oldalon): az átlagsebesség felett
- A mutató középen van: megfelel az átlagsebességnek

A **h** orientációs sávról felismerheti, melyik képernyőn van. A pillanatnyilag aktív képernyő kiemelve kerül ábrázolásra.
A **< (10)** és **> (8)** gombbal további képernyőkre leht átkapcsolni.

Az elsőként megjelenő Indítás-képernyőről **< (10)** gombbal lehet eljutni az Állapot-képernyőhöz.

Status screen (Állapotjelző képernyő)



Az Állapot-képernyőn az állapotsor mellett a pillanatnyi időpont, az eBike valamennyi akkumulátorának feltöltési szintje és az okostelefon akkumulátornak a feltöltési szintje is kijelzésre kerül, ha az okostelefon a *Bluetooth*®-on keresztül össze van kapcsolva a fedélzeti computerrel.

jó összeköttetés

rossz összeköttetés

nincs összeköttetés

Ugyanígy kijelzésre kerül az között okostelefon és a Kiox közötti legutolsó szinkronizáció dátuma is.

Az alsó részen a **<Settings (Beállítások)>** menühöz férhet hozzá.

<Settings (Beállítások)>

Ezt a nyelvet a fedélzeti számítógép a kezelő felület szövegeit illetően **nem** támogatja. Ezért ebben az Üzemeltetési Útmutatóban az angol nyelvű kezelő felület szövegek mellett megjelenik egy az adott ország nyelvén megadott magyarázat.

A beállító menühöz az Állapot-képernyőn keresztül lehet hozzáférni. A **<Settings (Beállítások)>** menühöz menet közben nem lehet hozzáférni és a beállításokat nem lehet megváltoztatni.

A **– (11)** és a **+ (12)** gombbal itt kijelölheti a kívánt beállítást és ezt, valamint az esetleges továbbvezető almenüket a **(9)** kijelölő gombbal megnyithatja. A mindenkori beállító menüből a **< (10)** gombbal mindig visszalapozhat az előző menühöz.

A navigációs szinten a következő fölérendelt területek találhatók:

- **<Registration (Regisztráció)>** – Tájékoztató a regisztráláshoz:
  Ez a menüpont csak akkor kerül kijelzésre, ha Ön még nem regisztrálta magát az eBike Connect-nél.
- **<My eBike (Az én eBike-om)>** – Az eBikejával kapcsolatos információk:
  Itt a számlálókat, például a napi kilométerszámlálót vagy az átlagértékeket lehet automatikusan vagy kézi úton kinullázni, valamint a hatótávolságot lehet visszaállítani. A kerék kerületének a gyártó által beállított értékét itt ±5 %-kal meg lehet változtatni. H az Ön eBike-ja **eShift**-tel is fel van szerelve, akkor itt az eShift-rendszert is konfigurálhatja. A kerékpár gyártója vagy kereskedője a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. A **<Next Service: ... (Következő eBike szerviz: ...)>** pont alatt az esedékes szervizelési időpont látható. A kerékpár komponensek oldalán a mindenkori komponensek gyári száma, hardver-állapota, szoftver-állapota és a komponens szempontjából releváns egyéb adatok kerülnek kijelzésre.
- **<Screens>** Itt az egyes képernyők tartalmát és sorrendjét lehet beállítani, valamint szükség esetén vissza lehet állítani a gyári beállításokat.
- **<Bluetooth>** – a *Bluetooth*®-funkció be- vagy kikapcsolása: A berendezéssel összekapcsolt készülékek, mint például a szívverési frekvencia mérő, kijelzésre kerülnek.
- **<My profile (Az én profilom)>** – Az aktív felhasználó adatai
  Csak akkor kerül kijelzésre, ha a felhasználó regisztrálva van.
- **<Sys settings (Rendszerbeállítások)>** – a fedélzeti computer beállításával kapcsolatos opciók listája:
  A sebességeket és a távolságokat kilométerekben vagy mérföldekben, az időpontot 12-órás vagy 24-órás formátumban lehet kijelezni, itt lehet beállítani az időpontot, a dátumot, az időzónát és a kívánt nyelvet is. Itt visszaállíthatja a Kioxját a gyári beállításokra, elindíthat egy szoftver-aktualizálást (ha az rendelkezésre áll) és választhat egy fekete vagy fehér dizájn között.
- **<Information (Információ)>** – információk a Kioxjához: Tájékoztató a gyakran feltett kérdésekről (FAQ), tanúsítványok, kapcsolatfelvételi adatok, licenziákkal kapcsolatos információk

A paraméterek részletesebb leírása a www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual honlapon, az Online-Kezelési Utasításban található.

Quick menu (Gyors menü)

A gyors menüben **Quick menu (Gyors menü)** olyan, kiválasztott beállítások kerülnek kijelzésre, amelyeket menet közben is meg lehet változtatni.

A gyors menühöz **Quick menu (Gyors menü)** a **(9)** kijelölő gomb megnyomásával lehet hozzáférni. A Állapot-képernyőn **Status screen (Állapotjelző képernyő)** át erre nincs lehetőség.

A gyors menüben **Quick menu (Gyors menü)** a következőket lehet beállítani:

- **<Reset trip data? (Útadatok visszaállítása?)>**
  Az eddig megtett úttal kapcsolatos összes adat nullára kerül visszaállításra.
- **<eShift>** (extra opcióként)
  Itt a pedálozási frekvenciát lehet beállítani.
- **<eSuspension>** (extra opcióként)
  Itt beállíthatja a gyártó által meghatározott egyik csillapítási, illetve rugózási üzemmódot.

Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítsége nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-ot felül kell vizsgálni.

▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beékelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtúllépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az alapbeállítási menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült (a BUI350 esetén ez nincs)	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti számítógép USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség-jel manipulálását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a küllőmágnesek helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatása csökken.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szereljen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy az végrehajtson egy szoftver-aktualizálást.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
7xx	Hiba egy külső szállító komponenseinél	Vegye figyelembe a mindenkori komponens gyártójának Üzemeltetési útmutatójában található adatokat.
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821 ... 826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékében	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833 ... 835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883 ... 885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszerét.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenset sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a fedélzeti computere képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése.

A fedélzeti computer computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között . a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

A kerékpárkereskedő a szervizelési időszakot ezen kívül futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

- ▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Szállítás

- ▶ **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

Hulladékkezelés

A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le térítésmentesen egy erre feljogosított kerékpár kereskedőnél vagy egy újrahasznosító központban.

A változtatások joga fenntartva.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ **Ne dovolite, da prikazovalnik računalnika odvrne vašo pozornost.** Če niste osredotočeni na promet, obstaja tveganje nesreče. Če želite v računalnik vnesti podatke, ki presegajo raven podpore, najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Svetlost zaslona nastavite na stopnjo, pri kateri lahko odčitate pomembne podatke, kot so hitrost in opozorilni simboli.** Napačno nastavljena svetlost zaslona lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Računalnika ne odpirajte.** Računalnik lahko z odpiranjem uničite, poleg tega preneha veljavnost garancije.
- ▶ **Računalnika ne uporabljajte kot ročaj.** Če boste električno kolo dvigali za računalnik, ga lahko tako poškodujete, da ga ne bo več možno popraviti.
- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, se sočasno vrtita tudi pedala.** Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, bodite pozorni na to, da imate noge dovolj oddaljene od vrtečih se pedalov. Obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko uporabljate pomoč pri potiskanju, pazite na to, da električno kolo eBike vedno obvladujete in ga varno držite.** Pomoč pri potiskanju lahko pod določenimi pogoji preneha pravilno delovati (npr. zaradi oviranega vrtenja pedala ali nenamernega izklopa tipke na upravljalni enoti). Kolo eBike se lahko nenadoma zapelje nazaj proti vam ali se prevrne. To lahko ogrozi varnost uporabnika zlasti, če je kolo dodatno obteženo. Če je na vašem kolesu eBike pomoč pri potiskanju omogočena, se izogibajte razmeram, v katerih kolesa ne morete samostojno zadržati!
- ▶ **Če računalnik ali njegov nosilec segata čez krmilo, kolesa ne postavite na krmilo in sedež.** Na ta način bi lahko računalnik ali držalo nepopravljivo poškodovali. Računalnik odstranite tudi pred vpetjem kolesa na stojalo, da tako preprečite padec ali poškodbe računalnika.
- ▶ **Previdno!** Pri uporabi upravljalne enote s funkcijo *Bluetooth*® lahko pride do motenja drugih naprav in sistemov, letal in medicinskih naprav ter aparatov (npr. srčnih spodbujevalnikov, slušnih aparatov). Prav tako ni mogoče povsem izključiti škodljivih vplivov na ljudi in živali v neposredni bližini. Upravljalne enote s funkcijo *Bluetooth*® ne uporabljajte v bližini medicinskih naprav, bencinskih črpalk in kemičnih objektov ter na območjih z nevarnostjo eksplozije in na območjih razstreljevanja. Upravljalne enote s funkcijo *Bluetooth*® ne uporabljajte v letalih. Izogibajte se dolgotrajni uporabi v neposredni bližini telesa.
- ▶ Besedna znamka *Bluetooth*® in slikovne oznake (logotipi) so zaščitene blagovne znamke in last podjetja Bluetooth SIG, Inc. Vsaka uporaba te besedne znamke/slikovnih oznak s strani družbe Bosch eBike Systems poteka z uporabo licence.
- ▶ **Računalnik je opremljen z vmesnikom za radijsko povezavo. Upoštevajte lokalne omejitve uporabe, npr. v letalih ali v bolnišnicah.**

Varnostna navodila za navigacijo

- ▶ **Med vožnjo ne načrtujte poti. Ustavite se in novi cilj vnesite le, ko stojite na mestu.** Če niste povsem osredotočeni na promet, obstaja tveganje nesreče.
- ▶ **Če vam navigacija predlaga pot, ki jo na podlagi svojih voznih sposobnosti prepoznate kot tvegano ali nevarno, prekinite vožnjo.** Navigacijska naprava naj poiščite alternativno pot.
- ▶ **Tudi če vam navigacija predlaga določeno pot, nikoli ne pozabite upoštevati prometnih znakov.** Gradbišč in začasnih obvozov navigacijski sistem ne upošteva.
- ▶ **V nevarnih in nejasnih pogojih navigacije ne uporabljajte (zapore cest, obvozi itd.).** Vedno imejte pri sebi dodatne zemljevide in pripomočke za komunikacijo.

Obvestilo o varstvu podatkov

Če računalnik pošljete Boschu v popravilo, se lahko podatki, shranjeni na računalniku, posredujejo Boschu.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Računalnik Kiox je predviden za upravljanje Boschevega sistema eBike in za prikaz podatkov o vožnji.

Da boste lahko računalnik Kiox uporabljali v polnem obsegu, potrebujte združljiv pametni telefon z aplikacijo eBike Connect (na voljo v spletnih trgovinah App Store in Google Play Store), obenem pa se morate registrirati na portalu eBike Connect (www.ebike-connect.com).

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

- **(1)** Računalnik
- **(2)** Prikazovalnik
- **(3)** Tipka za luči kolesa
- **(4)** Tipka za vklop/izklop računalnika
- **(5)** Držalo računalnika
- **(6)** USB-priključek
- **(7)** Upravljalna enota
- **(8)** Tipka za pomik naprej/desno **>**
- **(9)** Izbirna tipka
- **(10)** Tipka za pomik nazaj/levo **<**
- **(11)** Tipka za zmanjšanje podpore **–**/ Tipka za pomik navzdol
- **(12)** Tipka za povečanje podpore **+**/ Tipka za pomik navzgor
- **(13)** Tipka za pomoč pri potiskanju
- **(14)** Kontakti do pogonske enote
- **(15)** Zaporni vijak računalnika
- **(16)** Vijak krmiljenja
- **(17)** Zaščitni pokrov za USB-priključek[a)]
- **(18)** Magnetno držalo
- **(19)** Nosilec upravljalne enote

a) na voljo kot nadomestni del

Tehnični podatki

Računalnik		Kiox
Koda izdelka		BUI330
Najv. polnilni tok priključka USB[A)]	mA	1000
Polnilna napetost priključka USB	V	5
Polnilni kabel USB[B)]		1 270 016 360
Delovna temperatura	°C	−5 ... +40
Polnilna temperatura	°C	0 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40
Notranja litij-ionska akumulatorska baterija	V mAh	3,7 230
Stopnja zaščite[C)]		IP x7
Teža, pribl.	g	60
Bluetooth® Low Energy		
– Frekvenca	MHz	2400–2480
– Moč oddajanja	mW	< 10

A) Pri temperaturi okolice <25 °C

B) Ni v standardnem obsegu dobave.

C) Zaprt pokrov priključka USB

Izjava o skladnosti

S tem podjetje Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavlja, da je tip radijske naprave **Kiox** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo evropske izjave o skladnosti je na voljo na spletni strani: https://www.ebike-connect.com/conformity.

Namestitev

Namestitev in odstranitev računalnika (glejte sliko A)

Spodnji del računalnika Kiox namestite v držalo **(5)** in ga nekoliko poklopite naprej, da se računalnik občutno zaskoči v magnetno držalo.

Ko želite računalnik odstraniti, ga primite na zgornjem delu in ga povlecite proti sebi, da se sprosti iz magnetnega držala.

▶ **Ko električno kolo parkirate, odstranite računalnik.**

Računalnik lahko v držalu zavarujete tako, da ga ni mogoče odstraniti. V ta namen vijak krmiljenja **(16)** odvijajte, dokler ni mogoče držala računalnika Kiox premakniti vstran. Računalnik namestite v nosilec. Zaporni vijak (M3, dolžina 6 mm) od spodaj privijte v za to predvideni navoj računalnika (uporaba daljšega vijaka lahko poškoduje računalnik). Držalo pomaknite v prvotni položaj in privijte vijak krmiljenja v skladu z navodili proizvajalca.

Delovanje

Pred prvo uporabo

Kiox je dobavljen z delno napolnjeno akumulatorsko baterijo. Pred prvo uporabo je treba akumulatorsko baterijo polniti vsaj 1 uro, za kar uporabite USB-priključek (glejte „Napajanje računalnika“, Stran Slovenščina – 3) ali sistem eBike.

Upravljalno enoto namestite tako, da so tipke skoraj v navpičnem položaju glede na krmilo.

Pri prvem zagonu se najprej prikaže izbira jezika in nato si lahko prek menijske točke **<Intro to Kiox (Uvod v Kiox)>** preberete informacije o funkcijah in prikazih. Menijsko točko lahko prikličete tudi pozneje prek **<Settings (Nastavitve)>** → **<Information (Informacije)>**.

Vklop/izklop računalnika

Za **vklop** in **izklop** računalnika pritisnite tipko za vklop/izklop **(4)**.

Izbira sistemskih nastavitev

Računalnik namestite na nosilec in opravite naslednja dejanja (kolo mora med nastavljanjem stati):
Odprite prikaz stanja (s tipko **< (10)** na upravljalni enoti do prvega prikaza) in z izbirno tipko odprite možnost **(9) <Settings (Nastavitve)>**.

S tipkama **– (11)** in **+ (12)** lahko izberete želeno nastavitev. To nastavitev in nadaljnje podmenije lahko po potrebi odprete z izbirno tipko **(9)**. Iz vsakega nastavitvenega menija se lahko na prejšnji meni vrnete s tipko **< (10)**.

V meniju **<Sys settings (Sistemske nastavitve)>** lahko izvedete naslednje nastavitve:
- **<Brightness (Svetlost)>**
- **<Time (Čas)>**
- **<Date (Datum)>**
- **<Time zone (Časovni pas)>**
- **<24h format (24-urna oblika zapisa časa)>**
- **<Bright background (Svetlo ozadje)>**
- **<Imperial units (Imperialne merske enote)>**
- **<Language (Jezik)>**
- **<Factory reset (Ponastavitev na tovarniške nastavitve)>**

Vklop sistema eBike

Pogoji

Sistem eBike je mogoče vklopiti le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- Nameščena je zadostno napolnjena akumulatorska baterija električnega kolesa (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).
- Računalnik je pravilno nameščen v nosilec.

Vklop/izklop sistema eBike

Za **vklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
- Ko sta nameščena računalnik in akumulatorska baterija električnega kolesa, pritisnite tipko za vklop/izklop **(4)** računalnika.
- Ko je računalnik nameščen, pritisnite tipko za vklop/izklop akumulatorske baterije električnega kolesa (pri nekaterih proizvajalcih koles dostop do tipke za vklop/izklop akumulatorske baterije ni mogoč; glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).

Pogon se vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala (razen pri vklopljeni funkciji pomoči pri potiskanju ali če je raven podpore nastavljena na **OFF**). Moč motorja je odvisna od nastavljene ravni podpore.

Ko v načinu običajnega delovanja nehate poganjati pedala ali ko dosežete hitrost **25/45 km/h**, električno kolo preneha pomagati pri poganjanju. Pogon se ponovno samodejno vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala in je hitrost manjša od **25/45 km/h**.

Za **izklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
- Na kratko pritisnite tipko za vklop/izklop **(4)** računalnika.
- Akumulator električnega kolesa izklopite s tipko za vklop/izklop (nekateri proizvajalci električnih koles ne omogočijo dostopa do tipke za vklop/izklop akumulatorja; glejte navodila za uporabo akumulatorja).
- Odstranite računalnik iz držala.

Če približno **10** minut ni zaznano delovanje pogona električnega kolesa (npr. ker električno kolo stoji na mestu) in ne pritisnete nobene tipke na računalniku ali upravljalni enoti, se sistem električnega kolesa samodejno izklopi.

Napajanje računalnika

Če je računalnik nameščen na nosilec **(5)** in če je na električno kolo eBike nameščena zadostno napolnjena akumulatorska baterija ter je sistem eBike vklopljen, akumulatorsko baterijo računalnika napaja in polni akumulatorska baterija električnega kolesa eBike.

Če računalnik odstranite iz nosilca **(5)**, za napajanje skrbi akumulatorska baterija računalnika. Ko je akumulatorska baterija računalnika skoraj prazna, se na prikazovalniku pojavi opozorilo.

Računalnik ponovno namestite v nosilec **(5)**, da napolnite njegovo akumulatorsko baterijo. Če sistema eBike 10 minutah ne uporabljate, se ta samodejno izklopi, razen če poteka polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa. V tem primeru se konča tudi polnjenje akumulatorske baterije računalnika.

Računalnik lahko napolnite tudi prek USB-priključka **(6)**. V ta namen odprite pokrov **(17)**. Povežite USB-priključka računalnika z mikro kablom USB z navadnim polnilnikom USB (ni vključen v standardni obseg dobave) ali priključkom USB osebnega računalnika (najv. **5 V** polnilna napetost, najv. **1000 mA** polnilni tok).

Če računalnik odstranite iz držala **(5)**, ostanejo vse vrednosti funkcij shranjene in jih je mogoče še naprej prikazati.

Po uporabi morate priključek USB znova skrbno zapreti z zaščitnim pokrovčkom **(17)**.

Datum in čas sta brez ponovnega polnjenja akumulatorske baterije računalnika Kiox shranjena največ 6 mesecev. Ob ponovnem vklopu se pri povezavi *Bluetooth*® z aplikacijo in po uspešnem iskanju položaja s sistemom GPS na pametnem telefonu ponovno nastavita datum in čas.

Opomba: računalnik Kiox se polni **le** v vklopljenem stanju.

Opomba: če računalnik Kiox med polnjenjem prek kabla USB izklopite, lahko računalnik Kiox ponovno vklopite šele, ko odstranite kabel USB.

Opomba: da ohranite najdaljšo življenjsko dobo akumulatorske baterije računalnika, akumulatorsko baterijo na vsake tri mesece polnite eno uro.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa **d** (glejte „Začetni prikaz“, Stran Slovenščina – 7) je mogoče odčitati na prikazu stanja in v statusni vrstici. Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa prikazujejo tudi LED-diode na akumulatorski bateriji električnega kolesa.

Barva prikaza	Razlaga
zelena	Napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike presega 30 %.
oranžna	Napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike je med 15 % in 30 %.
rdeča	Napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike je med 0 % in 15 %.
rdeča + !	Napolnjenost je premajhna za podporo pogona, podpora se bo izklopila. Preostala energija je na voljo za luči kolesa in računalnik.

Če se akumulatorska baterija električnega kolesa polni na kolesu, se prikaže ustrezno sporočilo.

Če računalnik odstranite z nosilca **(5)**, se shrani nazadnje prikazano stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.

Način za shranjevanje/ponastavitev računalnika Kiox

Računalnik omogoča varčni način za shranjevanje, ki zmanjša praznjenje notranje akumulatorske baterije. Datum in čas se pri tem izbrišeta.

Način lahko vklopite z daljšim pritiskom (najmanj 8 s) na tipko za vklop/izklop **(4)** računalnika.

Če se računalnik po pritisku na tipko za vklop/izklop **(4)** ne zažene, je računalnik v načinu za shranjevanje.

Če tipko za vklop/izklop **(4)** držite vsaj 2 sekundi, izklopite način za shranjevanje.

Računalnik zazna, ali je v popolnoma funkcionalnem stanju. Če tipko za vklop/izklop **(4)** v popolnoma funkcionalnem stanju držite vsaj 8 sekund, računalnik preklopi v način za shranjevanje. Če računalnik Kiox proti pričakovanjem ni v funkcionalnem stanju in če ga ni več mogoče upravljati, z daljšim pritiskom (vsaj 8 s) na tipko za vklop/izklop **(4)** sprožite ponastavitev. Po ponastavitvi se računalnik samodejno zažene po pribl. 5 sekundah. Če se računalnik Kiox ne zažene, tipko za vklop/izklop **(4)** držite pritisnjeno 2 sekundi.

Za ponastavitev računalnika Kiox na tovarniške nastavitve izberite **<Settings (Nastavitve)>** → **<Sys settings (Sistemske nastavitve)>** → **<Factory reset (Ponastavitev na tovarniške nastavitve)>**. Pri tem se izbrišejo vsi uporabniški podatki.

Nastavitev ravni podpore

Na upravljalni enoti **(7)** lahko nastavite raven podpore pogona pri poganjanju električnega kolesa. Raven podpore lahko kadar koli spremenite, tudi med vožnjo.

Opomba: pri nekaterih izvedbah je raven podpore tovarniško nastavljena in je ni mogoče spreminjati. Prav tako je mogoče, da je na voljo manj ravni podpore, kot je navedeno.

Na voljo so največ naslednje ravni podpore:
- **OFF:** podpora motorja je izklopljena, električno kolo je mogoče uporabljati kot običajno kolo s poganjanjem pedalov. Pomoči pri potiskanju na tej ravni podpore ni mogoče vklopiti.
- **ECO:** učinkovita podpora za največjo zmogljivost in največji doseg
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: enakomerna podpora za vožnje na daljše razdalje
  TOUR+: dinamična podpora za vožnjo v naravi ali športno vožnjo (le v kombinaciji z ravnjo podpore **eMTB**)

- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: zmogljiva podpora za športno vožnjo po hribovitih poteh ter vožnjo po mestu
  eMTB: optimalna podpora na vsakem terenu, športno speljevanje, izboljšana dinamika, izjemna zmogljivost (**eMTB** je na voljo le v kombinaciji s pogonskimi enotami BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX in BDU480 CX. Morda bo potrebna tudi posodobitev programske opreme.)
- **TURBO:** največja podpora vse do hitrega poganjanja pedalov za športno vožnjo

Za **povečanje** ravni podpore tipko **+ (12)** na upravljalni enoti pritiskajte, dokler se na prikazovalniku ne pojavi želena raven podpore. Za **zmanjšanje** pritiskajte tipko **– (11)**.

Na prikazovalniku se pojavi moč motorja **h** (glejte „Začetni prikaz“, Stran Slovenščina – 7). Največja moč motorja je odvisna od izbrane ravni podpore.

Če računalnik odstranite iz držala **(5)**, se shrani nazadnje prikazana raven podpore.

Vklop/izklop pomoči pri potiskanju

Pomoč pri potiskanju vam olajša potiskanje električnega kolesa eBike. Ko je ta funkcija vključena, je hitrost odvisna od izbrane prestave in lahko doseže največ **6 km/h**.

- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.

Za **vklop** pomoči pri potiskanju na kratko pritisnite tipko **WALK** na računalniku. V 10 s po vklopu pritisnite tipko **+** in jo pridržite. Pogon električnega kolesa eBike se vklopi.

Opomba: pomoči pri potiskanju na ravni podpore **OFF** ni mogoče vklopiti.

Pomoč pri potiskanju se **izklopi** v naslednjih primerih:
- izpust tipke **+**,
- kolesi električnega kolesa blokirata (npr. zaradi zaviranja ali trka ob oviro),
- prekoračena hitrost **6 km/h**.

Način delovanja pomoči pri potiskanju je predmet nacionalnih predpisov, zaradi česar se lahko razlikuje od zgornjega opisa oz. je lahko izklopljen.

Vklop/izklop luči na kolesu

Pri izvedbah, pri katerih sistem eBike napaja vozno luč, je mogoče prek računalnika s tipko za luči kolesa **(3)** sočasno vklopiti in izklopiti sprednjo in zadnjo luč.

Pred vsako vožnjo preverite delovanje luči kolesa.

Če je luč vklopljena, sveti prikaz vozne luči **c** (glejte „Začetni prikaz“, Stran Slovenščina – 7) v statusni vrstici na zaslonu.

Vklop in izklop luči na kolesu ne vpliva na osvetlitev prikazovalnika.

Izdelava uporabniškega profila

Če želite uporabljati vse funkcije računalnika, se morate registrirati na spletu.

S prepoznavanjem uporabnika lahko med drugim vpogledate v svoje podatke o vožnji, načrtujete poti brez internetne povezave in prenesete te poti na svoj računalnik.

Uporabniški profil lahko ustvarite prek svoje aplikacije za pametni telefon **Bosch eBike Connect** ali neposredno na naslovu www.ebike-connect.com. Vnesite podatke, ki so potrebni za registracijo. Aplikacijo za pametne telefone **Bosch eBike Connect** lahko brezplačno prenesete iz spletne trgovine App Store (za telefone Apple iPhone) oz. Google Play Store (za telefone Android).

Povezava računalnika z aplikacijo Bosch eBike Connect

Povezavo s pametnim telefonom vzpostavite tako:
- Zaženite aplikacijo.
- Izberite zavihek **<Moje e-kolo>**.
- Izberite **<Dodajanje nove naprave e-kolesa>**.
- Dodajte **Kiox**.

V aplikaciji se prikaže opozorilo, da je treba na računalniku za 5 s pritisniti tipko za luči kolesa **(3)**.

Pritisnite za 5 s na tipko **(3)**. Računalnik bo samodejno vklopil povezavo *Bluetooth® Low Energy* in zamenjal v način za združitev.

Sledite navodilom na zaslonu. Ko je postopek združitve zaključen, se uporabniški podatki sinhronizirajo.

Opomba: povezave *Bluetooth®* ni treba vklopiti ročno.

Navigacija

Navigacijska funkcija računalnika Kiox vam pomaga pri raziskovanju območij, ki jih še ne poznate. Navigacijo zaženete s pametnim telefonom. Računalnik je z njim povezan s povezavo *Bluetooth®*, načrtovano pot pa prikazuje na zaslonu kot črto, ki označuje potek poti.

Activity tracking (Spremljanje dejavnosti)

Za snemanje svojih aktivnosti se morate registrirati oz. prijaviti na portal eBike Connect ali v aplikacijo eBike Connect.

Za zajem aktivnosti morate privoliti v shranjevanje lokacijskih podatkov na portalu oz. v aplikaciji. Samo v tem primeru se bodo vaše aktivnosti prikazale na portalu in v aplikaciji. Spremljanje položaja se izvede samo, če ste kot uporabnik prijavljeni na računalniku.

eShift (dodatna oprema)

eShift pomeni vključitev elektronskih prestavnih sistemov v sistem eBike. Komponente eShift je proizvajalec električno povezal s pogonsko enoto. Upravljanje elektronskih prestavnih sistemov je opisano v posebnih navodilih za uporabo.

eSuspension (dodatna oprema)

eSuspension pomeni vključitev elektronskih elementov za blaženje udarcev in vzmetenje v sistem eBike. Prek **Quick menu (Hitri meni)** lahko izberete vnaprej določene nastavitve za sistem eSuspension.

Podrobnosti za te nastavitve si lahko preberete v navodilih za uporabo proizvajalca sistema eSuspension.

Sistem eSuspension je na voljo samo skupaj z računalnikom Kiox in v povezavi s pogonskimi enotami BDU450 CX, BDU480 CX in BDU490P.

Lock (funkcija Premium)

Funkcijo Lock lahko kupite v **<Trgovina>** aplikacije eBike Connect. Po vklopu funkcije Lock je zaradi izklopa računalnika podpora pogonske enote električnega kolesa izklopljena. Vklop je mogoč samo prek računalnika pripadajočega električnega kolesa.

Podrobna navodila najdete v spletni različici navodil za uporabo na spletnem naslovu www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual.

Posodobitve programske opreme

Posodobitve programske opreme se prenašajo v ozadju aplikacije na računalnik, takoj ko je aplikacija povezana z računalnikom. Ko je posodobitev v celoti prenesena, se to pri ponovnem zagonu računalnika prikaže **trikrat**, nakar jo je mogoče sprožiti. Električnega kolesa eBike med posodabljanjem ne uporabljajte.

Ali so na voljo posodobitve, lahko preverite tudi v zavihku **<Sys settings (Sistemske nastavitve)>**, kjer jih lahko tudi sprožite.

Napajanje zunanjih naprav prek priključka USB

S priključkom USB lahko upravljate oz. polnite večino naprav, ki jih je mogoče polniti prek priključka USB (npr. različne mobilne telefone).

Pogoj za napajanje je, da je sta na električnem kolesu nameščena računalnik in zadostno napolnjena akumulatorska baterija.

Odprite zaščitni pokrovček **(17)** priključka USB na računalniku. S kablom za polnjenje USB mikro A – mikro B (ki vam je na voljo pri prodajalcu Boschevih električnih koles) povežite priključek USB zunanje naprave z vhodom USB **(6)** na računalniku.

Ko porabnik izklopite, morate priključek USB ponovno skrbno pokriti z zaščitnim pokrovčkom **(17)**.

- ▶ **Povezava USB ni vodoodporna vtična zveza. Pri vožnji v dežju ne sme biti priključena nobena zunanja naprava, priključek USB pa mora biti popolnoma pokrit z zaščitnim pokrovčkom (17).**

Pozor: priključeni porabniki lahko zmanjšajo domet električnega kolesa.

Prikazi in nastavitve računalnika

Opomba: vse nastavitve in besedila na naslednjih straneh veljajo za trenutno različico programske opreme. Po posodobitvi programske se lahko zgodi, da se nastavitve in besedila nekoliko razlikujejo.

Zasnova upravljanja

S tipkama **< (10)** in **> (8)** lahko tudi med vožnjo odprete različne prikaze z informacijami o vožnji. Tako lahko med vožnjo obe roki obdržite na krmilu.

S tipkama **+ (12)** in **– (11)** lahko povečate ali zmanjšate stopnjo podpore.

Nastavitev **<Settings (Nastavitve)>**, do katerih lahko dostopate prek **Status screen (Prikaz stanja)**, med vožnjo ni mogoče spremeniti.

Z izbirno tipko **(9)** lahko izberete naslednje funkcije:
- Med vožnjo odprete hitri meni.
- Med mirovanjem lahko na prikazu **Status screen (Prikaz stanja)** odprete meni z nastavitvami.
- Potrdite lahko vrednosti in obvestila.
- Zapustite lahko pogovorno okno.

Če računalnik odstranite z nosilca in ga ne izklopite, se prikažejo informacije o zadnji prevoženi poti in stanju. S tipko za luči kolesa **(3)** se lahko pomaknete na naslednji prikaz.

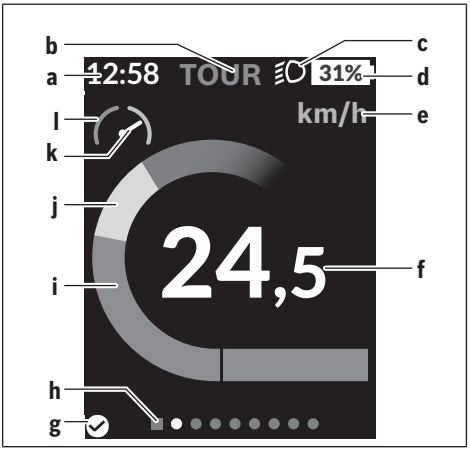
Če po odstranitvi z nosilca ne pritisnete nobene tipke, se računalnik po 1 minuti izklopi.

Zaporedje prikazov

Če je računalnik nameščen na nosilec, lahko odprete naslednje prikaze, enega za drugim:
1. Začetni prikaz
2. Čas in doseg
3. Pot in čas vožnje
4. Moj napor, frekvenca poganjanja in srčni utrip
5. Povprečna hitrost in maksimalna hitrost
6. Pot, doseg, moj napor in srčni utrip
7. Vzpon, kalorije in skupna pot
8. Prikaz z napotki za navigacijo: **<Plan a route in the eBike Connect Smartphone app>**
9. Prikaz stanja

Začetni prikaz

Ko vklopljen računalnik prvič namestite na nosilec, se pojavi naslednji začetni prikaz. Računalnik si nato zapomni zadnji odprt prikaz in ga znova prikaže, ko ga naslednjič vklopite.



a	Prikaz ure/hitrosti
b	Prikaz ravni podpore
c	Prikaz vozne luči
d	Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike
e	Prikaz merske enote za hitrost[a)]
f	Hitrost
g	Stanje povezave
h	Orientacijska vrstica
i	Moč motorja
j	Lasten napor
k	Povprečna hitrost
l	Prikaz zmogljivosti

a) na prikazu stanja **<Settings (Nastavitve)>**/**<Sys settings (Sistemske nastavitve)>** lahko preklopite med km/h in mph

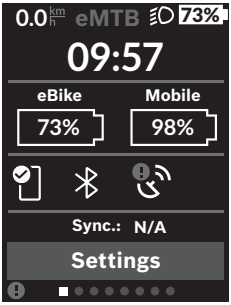
Prikazi **a** … **d** so del statusne vrstice in se pojavijo na vsakem prikazu. Če je na prikazu že navedena hitrost, prikaz **a** preklopi na trenutni čas v urah in minutah. Prikazi v statusni vrstici:
- **Hitrost/čas:** trenutna hitrost v km/h ali mph oz. trenutni čas
- **Raven podpore:** prikaz trenutno izbrane ravni podpore v barvnih oznakah
- **Luč:** simbol vklopljene luči
- **Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike:** prikaz trenutnega stanja napolnjenosti v odstotkih

Prikaz zmogljivosti **l** grafično ponazarja trenutno hitrost glede na povprečno hitrost **k**.
- Kazalec na oranžnem polju (levo): pod povprečno hitrostjo
- Kazalec na zelem polju (desno): nad povprečno hitrostjo
- Kazalec na sredini: vrednost se ujema s povprečno hitrostjo

Orientacijska vrstica **h** prikazuje, na katerem prikazu ste. Trenutni prikaz je poudarjen. S tipkama **< (10)** in **> (8)** se lahko pomaknete na druge prikaze.

Z začetnega prikaza se lahko s tipko **< (10)** pomaknete na prikaz stanja.

Status screen (Prikaz stanja)



Na prikazu stanja so poleg statusne vrstice prikazani trenutni čas, stanje napolnjenosti vseh baterij električnega kolesa eBike in stanje napolnjenosti akumulatorske baterije vašega pametnega telefona, če je ta povezan prek povezave *Bluetooth*®.

- dobra povezava
- slaba povezava
- ni povezave

Poleg tega je prikazan tudi datum zadnje sinhronizacije med pametnim telefonom in računalnikom Kiox.

V spodnjem delu lahko odprete meni **<Settings (Nastavitve)>**.

<Settings (Nastavitve)>

Računalnik **ne** podpira tega jezika zaslonskih prikazov. V navodilih za uporabo so zato angleški zaslonski prikazi dopolnjeni z razlago v vašem jeziku.

Do menija z nastavitvami lahko dostopate prek prikaza stanja. Nastavitev **<Settings (Nastavitve)>** med vožnjo ne morete odpreti in spreminjati.

S tipkama **– (11)** in **+ (12)** lahko izberete želeno nastavitev. To nastavitev in nadaljnje podmenije lahko po potrebi odprete z izbirno tipko **(9)**. Iz vsakega nastavitvenega menija se lahko na prejšnji meni vrnete s tipko **< (10)**.

Na prvi navigacijski ravni so na voljo naslednja nadrejena področja:

- **<Registration (Registracija)>** – informacije glede registracije:
  Ta menijska točka je prikazana samo, če se še niste registrirali na portalu eBike Connect.
- **<My eBike (Moje električno kolo)>** – nastavitve električnega kolesa eBike:
  Števce, kot so dnevno prevoženi kilometri in povprečne vrednosti, lahko samodejno ali ročno nastavite na „0“ oz. ponastavite doseg. Vrednost obsega kolesa, ki jo je nastavil proizvajalec, lahko spremenite za ±5 %. Če je vaše električno kolo eBike opremljeno s sistemom **eShift**, lahko tu nastavite tudi sistem eShift. Proizvajalec ali prodajalec kolesa lahko termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. Pod točko **<Next Service: ... (Naslednji servis električnega kolesa: ...)>** je prikazan termin za naslednji servis. Na strani s komponentami električnega kolesa so za vsako komponento prikazani serijska številka, različica strojne opreme, različica programske opreme in drugi identifikacijski podatki posameznih komponent.
- **<Screens>** Tu lahko nastavite vsebino in zaporedje prikazov ter jih po potrebi ponastavite na tovarniške nastavitve.
- **<Bluetooth>** – vklop oziroma izklop funkcije *Bluetooth*®: prikazane so povezane naprave, kot je merilnik srčnega utripa.
- **<My profile (Moj profil)>** – podatki trenutnega uporabnika
  Prikaže se le, če je uporabnik registriran.
- **<Sys settings (Sistemske nastavitve)>** – seznam možnosti za nastavitev računalnika:
  Izbirate lahko med prikazom hitrosti in razdalje v kilometrih ali miljah ter med 12- ali 24-urnim prikazom časa in izberete čas, časovni pas, datum ter želeni jezik. Računalnik Kiox lahko ponastavite na tovarniške nastavitve, zaženete posodobitev programske opreme (če je na voljo) in izberete črn ali bel dizajn.
- **<Information (Informacije)>** – informacije o računalniku Kiox:
  pogosto zastavljena vprašanja, certifikati, kontaktni podatki, informacije o licencah

Podrobnejši opis posameznih parametrov vam je na voljo v spletnih navodilih za uporabo www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual.

Quick menu (Hitri meni)

V hitrem meniju **Quick menu (Hitri meni)** so prikazane izbrane nastavitve, ki jih je mogoče spremeniti tudi med vožnjo.

Dostop do hitrega menija **Quick menu (Hitri meni)** je mogoč z izbirno tipko **(9)**. Dostop prek prikaza stanja **Status screen (Prikaz stanja)** ni mogoč.

Hitri meni **Quick menu (Hitri meni)** omogoča naslednje nastavitve:

- **<Reset trip data? (Ponastavitev podatkov vožnje?)>**
  Vsi podatki o prevoženi poti se ponastavijo na nič.
- **<eShift>** (dodatna oprema)
  Tu lahko nastavite frekvenco poganjanja.
- **<eSuspension>** (dodatna oprema)
  Tu lahko izberete način za blaženje udarcev oz. vzmetenje, ki ga je določil proizvajalec.

Prikaz kode napake

Komponente sistema eBike se ves čas samodejno preverjajo. V primeru napake se na računalniku prikaže ustrezna koda napake.

Pogon se glede na vrsto napake po potrebi samodejno izklopi. Kljub temu je mogoče vedno nadaljevati vožnjo brez podpore pogona. Pred nadaljnjimi vožnjami je treba električno kolo preveriti.

▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Koda	Vzrok	Ukrepi
410	Ena ali več tipk računalnika je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Tipke po potrebi očistite.
414	Težava pri povezovanju upravljalne enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
418	Ena ali več tipk upravljalne enote je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Tipke po potrebi očistite.
419	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
422	Težava s povezavo pogonske enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
423	Težava s povezavo akumulatorske baterije električnega kolesa	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
424	Napaka v komunikaciji med komponentami	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
426	Notranja napaka prekoračitve časa	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles. Ko je prisotna ta napaka, v meniju osnovnih nastavitev ni mogoče odpreti in nastaviti obsega pnevmatik.
430	Notranja akumulatorska baterija računalnika je prazna (ne pri BUI350)	Napolnite računalnik (v nosilcu ali prek USB-priključka)
431	Napaka različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
440	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
450	Notranja napaka programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
460	Napaka na USB-priključka	Odstranite kabel iz USB-priključka na računalniku. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
490	Notranja napaka računalnika	Poskrbite za pregled računalnika
500	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
502	Napaka luči na kolesu	Preverite luč in pripadajoče kable. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
503	Napaka senzorja hitrosti	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
504	Zaznana je bila napaka signala hitrosti.	Preverite položaj magneta na naperi in ga po potrebi popravite. Preverite, ali je prišlo do napake (Tuning). Podpora za pogon se zmanjša.
510	Notranja napaka senzorja	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
511	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
530	Napaka akumulatorske baterije	Izklopite električno kolo, odstranite akumulatorsko baterijo električnega kolesa in jo ponovno vstavite. Ponovno zaženite

Koda	Vzrok	Ukrepi
		sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
531	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
540	Napaka temperature	Električno kolo je zunaj dovoljenega temperaturnega območja. Izklopite sistem eBike, da pogonsko enoto ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
550	Zaznan je bil nedovoljen porabnik.	Odstranite porabnik. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
580	Napaka različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
591	Napaka pri preverjanju pristnosti	Izklopite sistem eBike. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
592	Nezdružljiva komponenta	Namestite združljiv prikazovalnik. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
593	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
595, 596	Napaka v komunikaciji	Preverite električno napeljavo do menjalnika in ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
602	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
603	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
605	Napaka temperature akumulatorske baterije	Akumulatorska baterija je zunaj dovoljenega temperaturnega območja. Izklopite sistem eBike, da akumulatorsko baterijo ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
606	Zunanja napaka akumulatorske baterije	Preverite ožičenje. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
610	Napaka napetosti akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
620	Napaka polnilnika	Zamenjajte polnilnik. Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
640	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
655	Večkratna napaka akumulatorske baterije	Izklopite sistem eBike. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
656	Napaka različice programske opreme	Obrnite se na svojega trgovca za Boschev sistem eBike, da bo posodobil programsko opremo.
7xx	Napaka pri komponentah drugih proizvajalcev	Upoštevajte navedbe v navodilih za uporabo proizvajalca komponente.
800	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.

Koda	Vzrok	Ukrepi
810	Nemogoči signali na senzorju hitrosti kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
820	Napaka v povezavi s senzorjem hitrosti sprednjega kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
821 ... 826	Nemogoči signali na senzorju hitrosti sprednjega kolesa Plošča senzorja morda ni prisotna, je pokvarjena ali napačno nameščena; velika razlika v premeru pnevmatike med sprednjim in zadnjim kolesom; ekstremni pogoji vožnje, npr. vožnja po zadnjem kolesu	Ponovno zaženite sistem in opravite preizkusno vožnjo, ki naj traja vsaj 2 minuti. Opozorilna lučka ABS mora ugasniti. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
830	Napaka v povezavi s senzorjem hitrosti zadnjega kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
831 833 ... 835	Nemogoči signali na senzorju hitrosti zadnjega kolesa Plošča senzorja morda ni prisotna, je pokvarjena ali napačno nameščena; velika razlika v premeru pnevmatike med sprednjim in zadnjim kolesom; ekstremni pogoji vožnje, npr. vožnja po zadnjem kolesu	Ponovno zaženite sistem in opravite preizkusno vožnjo, ki naj traja vsaj 2 minuti. Opozorilna lučka ABS mora ugasniti. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
840	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
850	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
860, 861	Napaka v napajanju	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
870, 871 880 883 ... 885	Napaka v komunikaciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
889	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
890	Opozorilna lučka je pokvarjena ali manjka; sistem ABS morda ne deluje.	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
ni prikaza	Notranja napaka računalnika	Ponovno zaženite sistem eBike tako, da ga izklopite in ponovno vklopite.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Vseh komponent ni dovoljeno čistiti z vodo pod tlakom.

Poskrbite, da bo prikazovalnik računalnika vedno čist. Če je prikazovalnik umazan, lahko pride do napačnega prepoznavanja svetlosti.

Za čiščenje računalnika uporabljajte mehko krpo, ki ste jo navlažili z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled sistema eBike (npr. mehanski deli, stanje sistemske programske opreme).

Poleg tega lahko prodajalec kolesa termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. V tem primeru računalnik po vsakem vklopu prikaže datum termina za servis.

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

- ▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **Če električnega kolesa ne prevažate v avtomobilu, ampak npr. na prtljažniku za kolo, snemite računalnik in akumulatorsko baterijo, da tako preprečite poškodbe.**

Odlaganje

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Prosimo, da neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa eBike predate pooblaščenemu prodajalcu koles, ki jih bo prevzel brezplačno, ali zbirališču odpadkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike sustava te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Neka vam prikaz na putnom računalu ne odvraća pozornost.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu režima rada u putno računalo, zaustavite se i unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Namjestite svjetlinu zaslona tako da možete adekvatno uočiti važne informacije poput brzine ili simbole upozorenja.** Pogrešno namještena svjetlina zaslona može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ne otvarajte putno računalo.** Otvaranjem možete oštetiti putno računalo, a tada gubite jamstvo.
- ▶ **Putno računalo ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći putno računalo, možete nepovratno oštetiti putno računalo.
- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Pedale se možda okreću kada je uključena pomoć pri guranju.** Kada je uključena pomoć pri guranju, vodite računa da su vam noge dovoljno udaljene od pedala koje se okreću. Postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Pri uporabi pomoći pri guranju pobrinite se da možete kontrolirati i sigurno držati e-bicikl u svakom trenutku.** Pomoć pri guranju može se prekinuti u određenim uvjetima (npr. prepreka na pedali ili slučajno sklizuće s tipke na upravljačkoj jedinici). E-bicikl može se iznenada pomaknuti natrag prema vama ili se prevrnuti. To predstavlja opasnost za korisnika posebno ako postoji dodatno opterećenje. Nemojte dovesti e-bicikl s pomoći pri guranju u situacije u kojima ne možete držati e-bicikl vlastitom snagom!
- ▶ **Nemojte odlagati bicikl naglavce na upravljač ili sjedalo ako su putno računalo ili njegov nosač istureni preko upravljača.** Putno računalo ili nosač mogu se nepovratno oštetiti. Skinite putno računalo čak i prije stavljanja bicikla u držač za montažu kako biste izbjegli da putno računalo padne ili se ošteti.
- ▶ **Oprez!** Pri uporabi upravljačke jedinice s *Bluetooth*® može se pojaviti smetnja kod drugih uređaja i sustava, zrakoplova i medicinskih uređaja (npr. elektrostimulator srca, slušni aparati). Također nije moguće isključiti ozljede ljudi i životinja koji se nalaze u neposrednoj blizini. Nemojte koristiti upravljačku jedinicu s *Bluetooth*® u blizini medicinskih uređaja, benzinskih postaja, kemijskih postrojenja, područja u kojima postoji opasnost od eksplozije ili eksploziva. Nemojte koristiti upravljačku jedinicu s *Bluetooth*® u zrakoplovima. Izbjegavajte rad tijekom dužeg vremenskog razdoblja u neposrednoj blizini tijela.
- ▶ *Bluetooth*® slovni znak kao i grafički simbol (logotipovi) su registrirane trgovačke marke i vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. Tvrtka Bosch eBike Systems ima licenciju za svako korištenje ovog slovnog znaka/grafičkog simbola.
- ▶ **Putno računalo je opremljeno radijskim sučeljem. Potrebno je uvažavati propise o ograničenju korištenja, npr. u zrakoplovima ili bolnicama.**

Sigurnosne napomene povezane s navigacijom

- ▶ **Nemojte tijekom vožnje planirati rute. Zaustavite se i samo prilikom stajanja unesite novo odredište.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće.
- ▶ **Prekinite svoju rutu ako vam navigacija predlaže put koji je u odnosu na vaše vozačke sposobnosti smion, riskantan ili opasan.** Neka vam vaš navigacijski uređaj predloži alternativnu rutu.
- ▶ **Nemojte zanemariti ploče s prometnim znakovima, čak i ako vam navigacija navodi određeni put.** Gradilišta ili privremeno ograđene obilaznice navigacijski sustav ne uzima u obzir.
- ▶ **Ne služite se navigacijom u opasnim ili nejasnim prometnim situacijama (zatvorene ceste, obilaznice itd.).** Uvijek nosite sa sobom dodatne karte i mobilni telefon.

Napomena za zaštitu podataka

Ako putno računalo odnesete u Bosch servis radi servisiranja, postoji mogućnost da se tvrtki Bosch prenesu podaci pohranjeni na putnom računalu.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Putno računalo Kiox je predviđeno za upravljanje Bosch eBike sustavom i za prikaz podataka o vožnji.

Kako biste mogli koristiti putno računalo Kiox u punom obujmu, potreban je kompatibilan pametni telefon s aplikacijom eBike Connect (dostupna u trgovini App Store ili Google Play Store) i registracija na portalu eBike Connect (www.ebike-connect.com).

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

(1) Putno računalo
(2) Zaslon
(3) Tipka za svjetlo bicikla
(4) Tipka za uključivanje/isključivanje putnog računala
(5) Nosač putnog računala
(6) USB priključak
(7) Upravljačka jedinica
(8) Tipka za listanje naprijed/desno **>**
(9) Tipka za odabir
(10) Tipka za listanje natrag/lijevo **<**
(11) Tipka za odabir prethodnog režima rada **–**/ tipka za listanje prema dolje
(12) Tipka za odabir sljedećeg režima rada **+**/ tipka za listanje prema gore
(13) Tipka za pomoć pri guranju
(14) Kontakti s pogonskom jedinicom
(15) Vijak za blokiranje putnog računala
(16) Vijak upravljačkog uređaja
(17) Zaštitna kapica USB priključka[a)]
(18) Magnetni nosač
(19) Nosač upravljačke jedinice

a) može se kupiti kao rezervni dio

Tehnički podaci

Putno računalo		Kiox
Kôd proizvoda		BUI330
Struja punjenja USB priključka maks.[A)]	mA	1000
Napon punjenja USB priključka	V	5
USB kabel za punjenje[B)]		1 270 016 360
Radna temperatura	°C	−5 ... +40
Temperatura punjenja	°C	0 ... +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 ... +40
Litij-ionska interna baterija	V mAh	3,7 230
Vrsta zaštite[C)]		IP x7
Težina cca.	g	60
Bluetooth® Low Energy		
– Frekvencija	MHz	2400–2480
– Snaga odašiljanja	mW	< 10

A) na okolnoj temperaturi <25 °C
B) nije u standardnom opsegu isporuke
C) kada je zatvoren USB poklopac

Izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavljuje da je tip radiouređaja **Kiox** u skladu sa zahtjevima Direktive 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.ebike-connect.com/conformity.

Montaža

Stavljanje i vađenje putnog računala (vidjeti sliku A)

Najprije stavite Kiox s donjem dijelom na nosač **(5)** i lagano ga preklopite prema naprijed tako da se putno računalo osjetno fiksira u magnetni nosač.

Za vađenje uhvatite putno računalo na gornjem kraju i povucite ga prema sebi da se odvoji iz magnetnog nosača.

▶ **Kada parkirate e-bicikl, skinite putno računalo.**

Postoji mogućnost da putno računalo u nosaču osigurate od vađenja. U tu svrhu otpustite vijak upravljačkog uređaja **(16)** tako da nosač Kioxa možete bočno zakrenuti. Stavite putno računalo u nosač. Uvijte vijak za blokiranje (navoj M3, dužina 6 mm) s donje strane u predviđeni navoj putnog računala (uporaba dužeg vijka može uzrokovati oštećenje putnog računala). Nosač ponovno zakrenite natrag i zategnite vijak upravljačkog uređaja prema podacima proizvođača.

Rad

Prije prvog stavljanja u pogon

Kiox se isporučuje s djelomično napunjenom baterijom. Prije prvog korištenja valja puniti ovu bateriju najmanje 1 h pomoću USB priključka (vidi „Električno napajanje putnog računala“, Stranica Hrvatski – 3) ili eBike sustava.

Upravljačka jedinica treba biti postavljena tako da su tipke gotovo okomito okrenute prema upravljaču.

Pri prvom stavljanju u pogonu najprije se prikazuje odabir jezika, a zatim putem točke izbornika **<Intro to Kiox (Uvod u Kiox)>** možete dobiti objašnjenje važnih funkcija i prikaza. Točku izbornika možete pozvati i kasnije putem **<Settings (Postavke)>** → **<Information (Informacije)>**.

Uključivanje/isključivanje putnog računala

Za **uključivanje** i **isključivanje** putnog računala kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(4)**.

Biranje postavki sustava

Stavite putno računalo u nosač i kada je zaustavljen bicikl, postupite na sljedeći način:
Idite na statusni zaslon (pritiskom na tipku **< (10)** na upravljačkoj jedinici do prvog prikaza) i pozovite pritiskom na tipku za odabir **(9) <Settings (Postavke)>**.

Pritiskom na tipku **– (11)** i **+ (12)** možete odabrati željenu postavku i otvoriti je kao i eventualno dodatne podizbornike pritiskom na tipku za odabir **(9)**. Iz izbornika Postavke možete se vratiti u prethodni izbornik pritiskom na tipku **< (10)**.

Pod **<Sys settings (Postavke sustava)>** možete izvršiti sljedeće postavke:
- **<Brightness (Svjetlina)>**
- **<Time (Vrijeme)>**
- **<Date (Datum)>**
- **<Time zone (Vremenska zona)>**
- **<24h format (24-satni format vremena)>**
- **<Bright background (Svijetla pozadina)>**
- **<Imperial units (Imperijalne mjerne jedinice)>**
- **<Language (Jezik)>**
- **<Factory reset (Vraćanje na tvorničke postavke)>**

Stavljanje eBike sustava u pogon

Preduvjeti

Sustav eBike možete aktivirati samo ako su ispunjeni sljedeći preduvjeti:
- Umetnuta je dovoljno napunjena eBike baterija (vidi upute za uporabu baterije).
- Putno računalo je ispravno umetnuto u nosač.

Uključivanje/isključivanje eBike sustava

Za **uključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
- Kod umetnutog putnog računala i eBike baterije jednom kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(4)** putnog računala.
- Kod umetnutog putnog računala pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje eBike baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu baterije).

Pogon se uključuje čim nagazite pedalu (osim kod funkcije pomoć pri guranju ili u režimu rada **OFF**). Snaga motora ravna se prema namještenom režimu rada.

Kada u normalnom načinu rada prestanete gaziti pedale ili kada postignete brzinu od **25/45 km/h**, eBike pogon isključuje režim rada. Pogon se automatski ponovno uključuje kada nagazite pedale i kada je brzina ispod **25/45 km/h**.

Za **isključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
- Kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(4)** putnog računala.
- Isključite eBike bateriju pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu proizvođača bicikala).
- Izvadite putno računalo iz nosača.

Ako u roku od oko **10** minuta ne zatražite prikaz snage eBike pogona (primjerice jer je e-bicikl zaustavljen) i ako ne pritisnete tipku na putnom računalu ili upravljačkoj jedinice, eBike sustav isključuje se automatski.

Električno napajanje putnog računala

Ako je putno računalo umetnuto u nosač **(5)**, ako je dovoljno napunjena eBike baterija umetnuta u e-bicikl i ako je uključen eBike sustav, baterija putnog računala se napaja i puni preko eBike baterije.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(5)**, električno napajanje se vrši preko baterije putnog računala. Ako je baterija putnog računala slaba, na zaslonu se prikazuje upozorenje.

Za punjenje baterije putnog računala putno računalo ponovno umetnite u nosač **(5)**. Imajte na umu da ako odmah ne stavite eBike bateriju da se puni, eBike sustav će se isključiti automatski nakon 10 minuta bez aktiviranja. U ovom slučaju se prekida i punjenje baterije putnog računala.

Putno računalo možete puniti i pomoću USB priključka **(6)**. Otvorite zaštitnu kapicu **(17)**. Utaknite komercijalni USB punjač (nije u standardnom opsegu isporuke) ili USB priključak računala (maks. napon punjenja **5 V**; maks. struja punjenja **1000 mA**) u USB utičnicu putnog računala preko Micro USB kabela.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(5)**, sve vrijednosti funkcija ostaju pohranjene te se mogu i dalje prikazivati.

Nakon uporabe trebate ponovno pažljivo zatvoriti USB priključak zaštitnom kapicom **(17)**.

Ako Kiox bateriju ponovno ne napunite, datum i vrijeme na satu ostaju pohranjeni najviše 6 mjeseci. Nakon ponovnog uključivanja datum i vrijeme na satu se ponovno podešavaju u slučaju *Bluetooth*® povezivanja s aplikacijom i uspješnog GPS lociranja na pametnom telefonu.

Napomena: Kiox se puni **samo** u uključenom stanju.

Napomena: Ako Kiox isključite za vrijeme punjenja s USB kabelom, možete ga ponovno uključiti tek nakon što ste izvukli USB kabel.

Napomena: Kako biste osigurali maksimalni životni vijek baterije putnog računala, trebate je naknadno puniti jedan sat svaka tri mjeseca.

Prikaz stanja napunjenosti baterije

Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije **d** (vidi „Početni zaslon“, Stranica Hrvatski – 7) možete očitati na statusnom zaslonu i u statusnom retku. Stanje napunjenosti eBike baterije možete također očitati na LED lampicama na eBike bateriji.

Boja prikaza	Objašnjenje
Zelena	eBike baterija je napunjena iznad 30 %.
Narančasta	eBike baterija je napunjena između 15 % i 30 %.
Crvena	eBike baterija je napunjena između 0 % i 15 %.
Crvena + !	Kapacitet za pomoć pogona je potrošen i pomoć se isključuje. Preostali kapacitet je raspoloživ za svjetlo na biciklu i putno računalo.

Ako se eBike baterija puni na biciklu, prikazuje se odgovarajuća poruka.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(5)**, zadnje prikazano stanje napunjenosti eBike baterije ostaje pohranjeno.

Način skladištenja/resetiranje putnog računala Kiox

Putno računalo ima način skladištenja koji štedi struju i koji pražnjenje interne baterije svodi na minimum. Pritom se gube datum i vrijeme na satu.

Ovaj način možete aktivirati stalnim pritiskom (najmanje 8 s) na tipku za uključivanje/isključivanje **(4)** putnog računala.

Ako se putno računalo ne pokrene kratkim pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje **(4)**, onda se nalazi u načinu skladištenja.

Ako pritisnete tipku za uključivanje/isključivanje **(4)** u trajanju od najmanje 2 sekunde, možete ponovno izaći iz načina skladištenja.

Putno računalo prepoznaje nalazi li se u potpuno ispravnom stanju. Ako u potpuno ispravnom stanju pritisnete tipku za uključivanje/isključivanje **(4)** u trajanju od najmanje 8 sekundi, putno računalo vraća se u način skladištenja. Ako se Kiox, suprotno očekivanjima, ne nalazi u ispravnom stanju i više njime ne možete rukovati, možete ga resetirati stalnim pritiskom (najmanje 8 s) na tipku za uključivanje/isključivanje **(4)**. Nakon resetiranja putno računalo se ponovno pokreće automatski nakon otprilike 5 sekundi. Ako se Kiox ponovno ne pokrene, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(4)** u trajanju od 2 sekunde.

Kako biste Kiox vratili na tvorničke postavke, odaberite **<Settings (Postavke)>** → **<Sys settings (Postavke sustava)>** → **<Factory reset (Vraćanje na tvorničke postavke)>**. Pritom se gube svi podaci o korisniku.

Namještanje režima rada

Na upravljačkoj jedinici **(7)** možete namjestiti režim kod pedaliranja s eBike pogonom. Režim rada možete uvijek promijeniti, čak i za vrijeme vožnje.

Napomena: Kod nekih izvedbi bicikala postoji mogućnost da je režim rada predpodešen i da se ne može promijeniti. Također postoji mogućnost odabira manjeg broja režima rada od ovdje navedenih.

Sljedeći režimi rada su maksimalno raspoloživi:

- **OFF:** Pomoć motora je isključena, eBike možete voziti kao normalni bicikl samo pedaliranjem. Pomoć pri guranju ne možete uključiti u ovom režimu rada.
- **ECO:** učinkovita pomoć kod maksimalne učinkovitosti, za maksimalni domet
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: ravnomjerna pomoć, za ture s velikim dometom
  TOUR+: dinamička pomoć za prirodnu i sportsku vožnju (samo s **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: snažna pomoć, za sportsku vožnju po brdovitom terenu kao i u gradskom prometu
  eMTB: optimalna pomoć na svakom terenu, sportsko pokretanje, poboljšana dinamika, maksimalne performanse (**eMTB** dostupan samo u kombinaciji s pogonskim jedinicama BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX i BDU480 CX. Eventualno je potrebno ažuriranje softvera.)

– **TURBO:** maksimalna pomoć do velikog broja okretaja pedala, za sportsku vožnju

Za **odabir sljedećeg** režima rada pritisnite tipku **+ (12)** na upravljačkoj jedinici nekoliko puta sve dok se ne pojavi željeni režim rada na prikazu, a za **odabir prethodnog** režima rada pritisnite tipku **– (11)**.

Pozvana snaga motora se pojavljuje na prikazu **h** (vidi „Početni zaslon“, Stranica Hrvatski – 7). Maksimalna snaga motora ovisi o odabranom režimu rada.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(5)**, zadnji prikazani režim rada ostaje pohranjen.

Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju

Pomoć pri guranju može vam olakšati guranje e-bicikla. Brzina kod ove funkcije ovisi o ubačenom stupnju prijenosa i može dosegnuti najviše **6 km/h**.

▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.

Za **uključivanje** pomoći pri guranju kratko pritisnite tipku **WALK** na svojem putnom računalu. Nakon uključivanja u roku od 10 s pritisnite tipku **+** i držite je pritisnutu. Uključuje se pogon e-bicikla.

Napomena: Pomoć pri guranju ne možete uključiti u režimu rada **OFF**.

Pomoć pri guranju se **isključuje** kada se dogodi sljedeće:
– otpustite tipku **+**,
– kotači e-bicikla se blokiraju (npr. uslijed kočenja ili udarca o prepreku),
– brzina prelazi **6 km/h**.

Način rada pomoći pri guranju podliježe propisima specifičnima za zemlju i stoga može odstupati od gore navedenog opisa ili se može deaktivirati.

Uključivanje/isključivanje svjetla na biciklu

U izvedbi kod koje se svjetlo za vožnju napaja pomoću eBike sustava, možete istodobno uključiti i isključiti prednje svjetlo i stražnje svjetlo bicikla na putnom računalu pritiskom na tipku za svjetlo bicikla **(3)**.

Prije početka vožnje provjerite ispravnu funkciju svjetla na biciklu.

Kada je svjetlo uključeno, svijetli prikaz svjetla za vožnju **c** (vidi „Početni zaslon“, Stranica Hrvatski – 7) na statusnoj traci na zaslonu.

Uključivanje i isključivanje svjetla na biciklu ne utječe na osvjetljenje pozadine zaslona.

Kreiranje korisničkog ID-a

Kako biste mogli koristiti sve funkcije putnog računala, morate se online registrirati.

Pomoću korisničkog ID-a možete, između ostalog, pogledati svoje podatke o vožnji, izvanmrežno planirati rute i prenijeti te rute na putno računalo.

Korisnički ID možete kreirati putem svoje aplikacije za pametni telefon **Bosch eBike Connect** ili izravno putem portala www.ebike-connect.com. Unesite podatke potrebne za registraciju. Aplikaciju za pametni telefon **Bosch eBike Connect** možete besplatno preuzeti u trgovini App Store (za Apple iPhone) odn. Google Play Store (za Android uređaje).

Povezivanje putnog računala s aplikacijom Bosch eBike Connect

Veza s pametnim telefonom uspostavlja se na sljedeći način:
– Pokrenite aplikaciju.
– Odaberite karticu **<Moj eBike>**.
– Odaberite **<Dodaj novi uređaj za eBike>**.
– Dodajte **Kiox**.

Sada se u aplikaciji prikazuje odgovarajuća napomena da je potrebno pritisnuti tipku za svjetlo bicikla **(3)** u trajanju od 5 sekundi na putnom računalu.

Pritisnite i držite pritisnutu tipku **(3)** 5 sekundi. Putno računalo automatski aktivira uspostavljanje *Bluetooth® Low Energy* veze i prelazi u način uparivanja.

Slijedite upute na zaslonu. Kada je postupak uparivanja završen, sinkroniziraju se korisnički podaci.

Napomena: Uspostavljanje *Bluetooth®* veze ne treba ručno aktivirati.

Navigacija

Funkcija navigacije Kioxa pomaže vam da istražite nepoznata područja. Navigacija se pokreće putem pametnog telefona. Putno računalo je s njim umreženo putem *Bluetooth®* funkcije i prikazuje planiranu turu na zaslonu u obliku linije koja prikazuje rutu.

Activity tracking (Praćenje aktivnosti)

Za bilježenje aktivnosti potrebna je registracija odn. prijava na portalu eBike Connect ili u aplikaciji eBike Connect.

Za bilježenje aktivnosti morate pristati na pohranjivanje podataka o lokaciji na portalu odn. u aplikaciji. Tek tada će se vaše aktivnosti prikazati na portalu i u aplikaciji. Lokacija se bilježi samo ako ste prijavljeni kao korisnik na putnom računalu.

eShift (opcionalno)

Pod pojmom eShift podrazumijeva se povezivanje elektronskih sustava za mijenjanje stupnja prijenosa u eBike sustav. eShift komponente su električno povezane s pogonskom jedinicom od strane proizvođača. Rukovanje elektronskim sustavima za mijenjanje stupnja prijenosa je opisano u zasebnim uputama za uporabu.

eSuspension (opcionalno)

Pod pojmom eSuspension podrazumijeva se povezivanje elektroničkih prigušnih i opružnih elemenata u eBike sustav. Putem **Quick Menu (Brzi izbornik)** možete odabrati unaprijed definirane postavke za sustav eSuspension.

Detalje o postavkama naći ćete u uputama za uporabu proizvođača sustava eSuspension.

Sustav eSuspension je dostupan samo zajedno s putnim računalom Kiox i moguć je u kombinaciji s pogonskim jedinicama BDU450 CX, BDU480 CX i BDU490P.

Lock (premium funkcija)

Funkciju Lock možete kupiti u **<Trgovina>** aplikacije eBike Connect. Nakon uključivanja funkcije Lock deaktiviran je režim rada eBike pogonske jedinice vađenjem putnog računala. Aktiviranje je moguće samo s putnim računalom e-bicikla.

Detaljne upute za to ćete naći u online uputama za uporabu pod www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual.

Ažuriranja softvera

Ažuriranja softvera se u pozadini aplikacije prenose na putno računalo čim se aplikacija poveže s putnim računalom. Ako je ažuriranje u potpunosti preneseno, to se prikazuje **tri puta** pri ponovnom pokretanju putnog računala i zatim se može pokrenuti. E-bicikl ne smije se koristiti tijekom ažuriranja.

Alternativno možete provjeriti pod **<Sys settings (Postavke sustava)>** je li dostupno ažuriranje i zatim ga pokrenuti.

Električno napajanje vanjskih uređaja pomoću USB priključka

Pomoću USB priključka može raditi ili se puniti većina uređaja čije je električno napajanje moguće putem USB (npr. razni mobilni telefoni).

Preduvjet za punjenje je da su u e-bicikl umetnuti putno računalo i dovoljno napunjena baterija.

Otvorite zaštitnu kapicu **(17)** USB priključka na putnom računalu. USB priključak spojite s USB utičnicom **(6)** na putnom računalu preko USB kabela za punjenje Micro A – Micro B (može se kupiti kod Bosch trgovca električnih bicikala).

Nakon odvajanja potrošača trebate ponovno pažljivo zatvoriti USB priključak zaštitnom kapicom **(17)**.

- ▶ **USB priključak nije vodootporan utični spoj. Prilikom vožnje po kiši ne smije biti priključen vanjski uređaj, a USB priključak mora biti zatvoren zaštitnom kapicom (17).**

Pozor: Priključeni potrošači mogu utjecati na domet e-bicikla.

Prikazi i postavke putnog računala

Napomena: Svi prikazi sučelja i tekstovi sučelja na sljedećim stranicama odgovaraju statusu odobrenja softvera. Nakon ažuriranja softvera može se dogoditi da se prikazi sučelja i/ili tekstovi sučelja neznatno promijene.

Upravljačka logika

Tipkama **< (10)** i **> (8)** mogu se dohvatiti različiti zasloni s informacijama o vrijednostima vožnje čak i za vrijeme vožnje. Tako vam obje ruke ostaju na upravljaču za vrijeme vožnje.

Pritiskom na tipke **+ (12)** i **– (11)** možete odabrati sljedeći odn. prethodni režim rada.

<Settings (Postavke)>, koje se mogu dohvatiti putem **Status screen (Zaslon statusa)**, ne možete prilagoditi za vrijeme vožnje.

Tipkom za odabir **(9)** možete izvršiti sljedeće funkcije:
- Za vrijeme vožnje dobit ćete pristup brzom izborniku.
- Za vrijeme stajanja možete na **Status screen (Zaslon statusa)** pozvati izbornik Postavke.
- Možete potvrditi vrijednosti i informacije.
- Možete izaći iz dijaloškog okvira.

Ako putno računalo izvadite iz nosača, ali ga ne isključite, onda se prikazuju informacije o posljednje prijeđenom putu i informacije o statusu. Tipkom za svjetlo bicikla **(3)** možete se prebaciti na sljedeći zaslon.

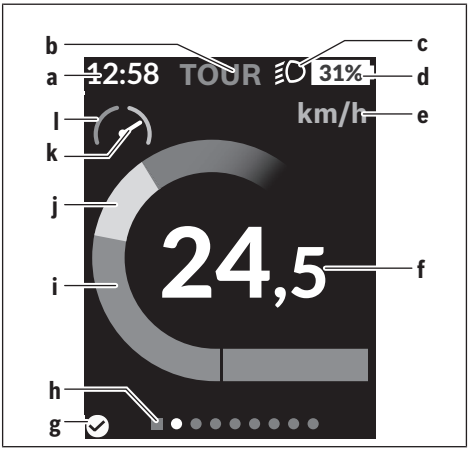
Ako nakon vađenja iz nosača ne pritisnete niti jednu tipku, putno računalo isključuje se nakon 1 minute.

Redoslijed zaslona

Kada je putno računalo umetnuto u svoj nosač, redom možete pozvati sljedeće prikaze:
1. Početni zaslon
2. Vrijeme na satu i domet
3. Prijeđeni put i vrijeme vožnje
4. Moja snaga, kadenca i otkucaji srca
5. Prosječna brzina i maksimalna brzina
6. Prijeđeni put, moja snaga i otkucaji srca
7. Uspon, kalorije i ukupno prijeđeni put
8. Zaslon obavijesti za navigaciju: **<Plan a route in the eBike Connect Smartphone app>**
9. Statusni zaslon

Početni zaslon

Kada uključeno putno računalo prvi put stavite u nosač, pojavljuje se sljedeći početni zaslon. Putno računalo tada pamti posljednji zaslon i ponovno ga prikazuje pri sljedećem uključivanju.



a	Prikaz vremena na satu/brzine
b	Prikaz režima rada
c	Prikaz svjetla za vožnju
d	Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije
e	Prikaz jedinice brzine[a)]
f	Brzina
g	Status veze
h	Navigacijska traka
i	Snaga motora
j	Vlastita snaga
k	Prosječna brzina
l	Procjena snage

a) Može se mijenjati putem statusnog zaslona **<Settings (Postavke)>**/**<Sys settings (Postavke sustava)>** između km/h i mph

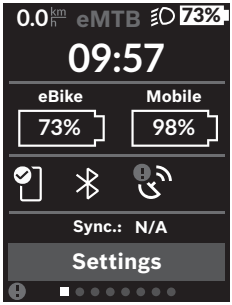
Prikazi **a**…**d** čine statusnu traku i prikazuju se na svakom zaslonu. Ako se na zaslonu već prikazuje brzina, prikaz **a** se mijenja na trenutno vrijeme u satima i minutama. Na statusnoj traci se prikazuju:
- **Brzina/vrijeme:** trenutna brzina u km/h ili mph odn. trenutno vrijeme
- **Režim rada:** prikaz trenutno odabranog režima rada u boji
- **Svjetlo:** simbol uključenog svjetla
- **Stanje napunjenosti eBike baterije:** prikaz trenutnog stanja napunjenosti u postotcima

U procjeni snage **l** grafički se prikazuje trenutna brzina u odnosu na vašu prosječnu brzinu **k**.
- Pokazivač u narančastom području (lijeva strana): ispod prosječne brzine
- Pokazivač u zelenom području (lijeva strana): iznad prosječne brzine
- Pokazivač na sredini: odgovara prosječnoj brzini

Pomoću navigacijske trake **h** možete vidjeti na kojem se zaslonu nalazite. Vaš trenutni zaslon bit će istaknut. Tipkama **< (10)** i **> (8)** možete upravljati drugim zaslonima.

Prije prvog početnog zaslona možete dohvatiti statusni zaslon tipkom **< (10)**.

Status screen (Zaslon statusa)



Na statusnom zaslonu se osim statusne trake prikazuju trenutno vrijeme, stanje napunjenosti svih baterija vašeg e-bicikla i stanje napunjenosti baterije pametnog telefona ako je povezan putem *Bluetooth*®.

- dobra veza
- loša veza
- nije uspostavljena veza

Također se prikazuje datum posljednje sinkronizacije između pametnog telefona i Kioxa.

U donjem području imate pristup **<Settings (Postavke)>**.

<Settings (Postavke)>

Putno računalo **ne** podržava ovaj jezik u pogledu tekstova sučelja. Stoga se u ovim uputama za uporabu prikazuju tekstovi sučelja na engleskom s objašnjenjem na jeziku zemlje.

Pristup izborniku Postavke dobit ćete putem statusnog zaslona. **<Settings (Postavke)>** ne možete dohvatiti i prilagoditi za vrijeme vožnje.

Pritiskom na tipku **– (11)** i **+ (12)** možete odabrati željenu postavku i otvoriti je kao i eventualno dodatne podizbornike pritiskom na tipku za odabir **(9)**. Iz izbornika Postavke možete se vratiti u prethodni izbornik pritiskom na tipku **< (10)**.

U prvoj razini navigacije naći ćete sljedeća nadređena područja:

- **<Registration (Registracija)>** – Napomene za registraciju:
  Ova točka izbornika se prikazuje samo ako se niste registrirali na portalu eBike Connect.
- **<My eBike (Moj eBike)>** – Postavke za vaš e-bicikl:
  Možete podesiti da se brojač dnevne kilometraže i mjerač prosječnih vrijednosti automatski ili ručno vrati na „0“ i resetirati domet. Možete promijeniti vrijednost opsega kotača za ±5 % koju je prethodno podesio proizvođač. Ako je vaš e-bicikl opremljen **eShift**, ovdje možete konfigurirati i sustav eShift. Proizvođač ili trgovac bicikala mogu termin servisa bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. Pod **<Next Service: ... (Sljedeći servis za eBike: ...)>** prikazat će vam se termin servisa. Na stranici s komponentama bicikla za odgovarajuću komponentu prikazuju se serijski broj, stanje hardvera, stanje softvera i drugi karakteristični podaci relevantni za komponentu.
- **<Screens>** Ovdje možete namjestiti sadržaj i redoslijed zaslona te ih po potrebi vratiti na tvorničke postavke.
- **<Bluetooth>** – Uključivanje ili isključivanje *Bluetooth*® funkcije: Prikazuju se povezani uređaji, npr. mjerač otkucaja srca.
- **<My profile (Moj profil)>** – Podaci o aktivnom korisniku Prikazuje se samo ako je korisnik registriran.
- **<Sys settings (Postavke sustava)>** – Popis opcija za namještanje vašeg putnog računala:
  Možete zatražiti prikaz brzine i udaljenosti u kilometrima ili miljama, prikaz vremena u 12-satnom ili 24-satnom formatu, možete odabrati vrijeme, datum i vremensku zonu te namjestiti željeni jezik. Možete vratiti Kiox na tvorničke postavke, pokrenuti ažuriranje softvera (ako je dostupno) i birati između crne ili bijele teme.
- **<Information (Informacije)>** – Informacije o vašem Kioxu:
  Napomene za FAQ (često postavljena pitanja), certifikati, kontaktne informacije, informacije o licencama

Detaljan opis pojedinačnih parametara naći ćete u online uputama za uporabu pod www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual.

Quick Menu (Brzi izbornik)

Putem **Quick Menu (Brzi izbornik)** prikazuju se odabrane postavke koje možete prilagoditi čak i za vrijeme vožnje.

Pristup **Quick Menu (Brzi izbornik)** moguć je pritiskom na tipku za odabir **(9)**. Pristup nije moguć sa **Status screen (Zaslon statusa)**.

Putem **Quick Menu (Brzi izbornik)** možete izvršiti sljedeće postavke:

- **<Reset trip data? (Resetiraj podatke o vožnji?)>**
  Svi podaci o dotad prijeđenom putu vraćaju se na nulu.
- **<eShift>** (opcionalno)
  Ovdje možete namjestiti kadencu.
- **<eSuspension>** (opcionalno)
  Ovdje možete namjestiti način rada prigušnih i opružnih elemenata koji je definirao proizvođač.

Indikator koda greške

Komponente eBike sustava se stalno provjeravaju automatski. Ako se utvrdi greška, na putnom računalu se pojavljuje odgovarajući kôd greške.

Ovisno o vrsti greške pogon se po potrebi isključuje automatski. Nastavak vožnje bez režima rada s pogonom je uvijek moguć. Prije bilo koje daljnje vožnje treba provjeriti e-bicikl.

▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Kôd	Uzrok	Pomoć
410	Blokirana je jedna ili više tipki na putnom računalu.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
414	Problem u spajanju upravljačke jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
418	Blokirana je jedna ili više tipki na upravljačkoj jedinici.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
419	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
422	Problem u spajanju pogonske jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
423	Problem u spajanju eBike baterije	Dajte provjeriti priključke i spojeve
424	Greška u komunikaciji među komponentama	Dajte provjeriti priključke i spojeve
426	Interna greška prekoračenja vremena	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala. Kod ove greške nije moguće zatražiti prikaz opsega gume u izborniku Osnovne postavke ili ga prilagoditi.
430	Interna baterija putnog računala je prazna (ne kod BUI350)	Napunite putno računalo (u nosaču ili pomoću USB priključka)
431	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
440	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
450	Interna softverska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
460	Greška na USB priključku	Izvucite kabel iz USB priključka putnog računala. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
490	Interna greška putnog računala	Dajte provjeriti putno računalo
500	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
502	Greška svjetla na biciklu	Provjerite svjetlo i pripadajuće kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
503	Greška senzora brzine	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
504	Prepoznata manipulacija signalom brzine.	Provjerite položaj magneta žbice i po potrebi ga namjestite. Provjerite manipulaciju (Tuning). Smanjuje se pomoć pogona.
510	Interna greška senzora	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
511	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
530	Greška baterije	Isključite e-bicikl, izvadite eBike bateriju te ponovno umetnite eBike bateriju. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kôd	Uzrok	Pomoć
531	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
540	Temperaturna greška	E-bicikl se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste pogonsku jedinicu ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
550	Prepoznat je nedopušteni potrošač.	Uklonite potrošač. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
580	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
591	Greška autentifikacije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
592	Inkompatibilna komponenta	Rabite kompatibilni zaslon. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
593	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
595, 596	Greška u komunikaciji	Provjerite kabliranje do mjenjača i ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
602	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
603	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
605	Temperaturna greška baterije	Baterija se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste bateriju ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
606	Eksterna greška baterije	Provjerite kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
610	Naponska greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
620	Greška punjača	Zamijenite punjač. Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
640	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
655	Višestruka greška baterije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
656	Greška u verziji softvera	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala kako bi izvršio ažuriranje softvera.
7xx	Greška kod komponenti drugih proizvođača	Pridržavajte se podataka u uputama za uporabu odgovarajućeg proizvođača komponenti.
800	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
810	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
820	Greška na vodu do senzora brzine prednjeg kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kôd	Uzrok	Pomoć
821 … 826	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine prednjeg kotača Ploča senzora možda ne postoji, nije ispravna ili je pogrešno montirana; znatno različiti promjeri gume prednjeg i stražnjeg kotača; ekstremna situacija tijekom vožnje npr. vožnja na stražnjem kotaču	Ponovno pokrenite sustav i odvozite probnu vožnju najmanje 2 minute. Kontrolna lampica ABS mora se ugasiti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
830	Greška na vodu do senzora brzine stražnjeg kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
831 833 … 835	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine stražnjeg kotača Ploča senzora možda ne postoji, nije ispravna ili je pogrešno montirana; znatno različiti promjeri gume prednjeg i stražnjeg kotača; ekstremna situacija tijekom vožnje npr. vožnja na stražnjem kotaču	Ponovno pokrenite sustav i odvozite probnu vožnju najmanje 2 minute. Kontrolna lampica ABS mora se ugasiti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
840	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
850	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
860, 861	Greška u napajanju	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
870, 871 880 883 … 885	Greška u komunikaciji	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
889	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
890	Kontrolna lampica ABS je neispravna ili nedostaje; možda ne radi sustav ABS.	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
nema prikaza	Interna greška putnog računala	Ponovno pokrenite eBike sustav na način da ga isključite i ponovno uključite.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Sve komponente ne smijete čistiti vodom pod tlakom.

Ekran vašeg putnog računala držite čistim. U slučaju nakupljanja prljavštine može doći do netočnog prepoznavanja svjetline.

Za čišćenje svojeg putnog računala koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj eBike sustav na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Trgovac bicikala može termin servisa dodatno bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. U tom slučaju će vam putno računalo prikazati termin servisa nakon svakog uključivanja.

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

- ▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede eBike sustava i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **Ako e-bicikl stavljate izvan automobila, npr. na nosač bicikla na prtljažniku automobila, skinite putno računalo i izvadite eBike bateriju kako biste izbjegli oštećenja.**

Zbrinjavanje

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Molimo besplatno predajte ovlaštenom trgovcu bicikala ili u reciklažno dvorište neuporabive Bosch komponente e-bicikla.

Zadržavamo pravo promjena.

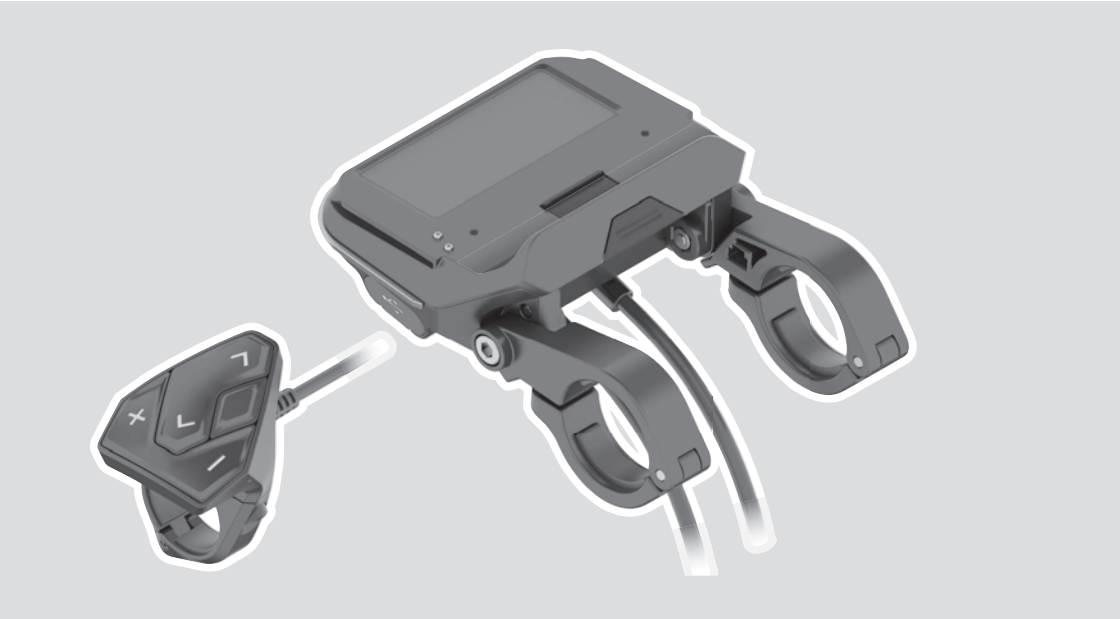
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

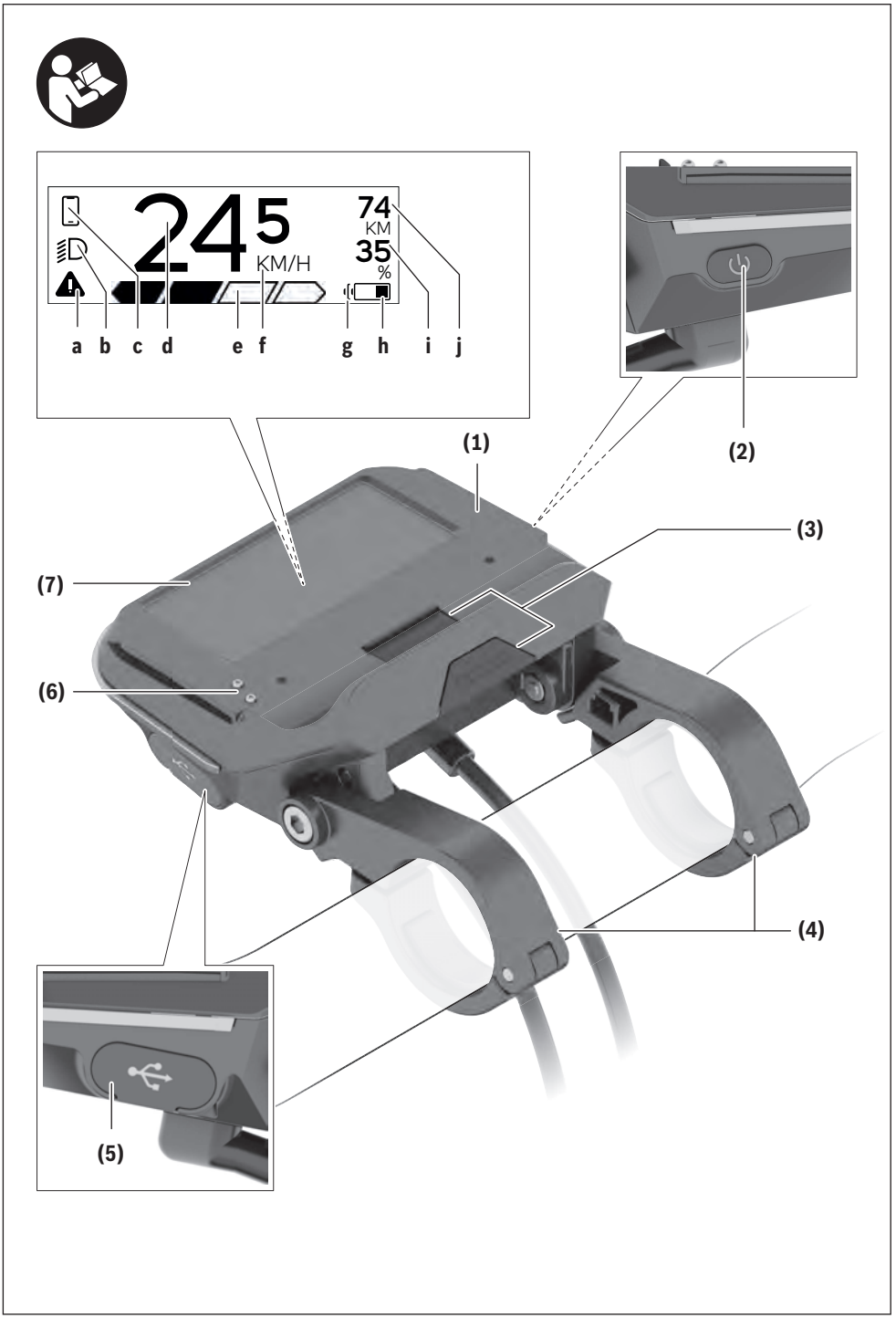
1 270 020 XBK (2021.12) T / 136 **EEU**

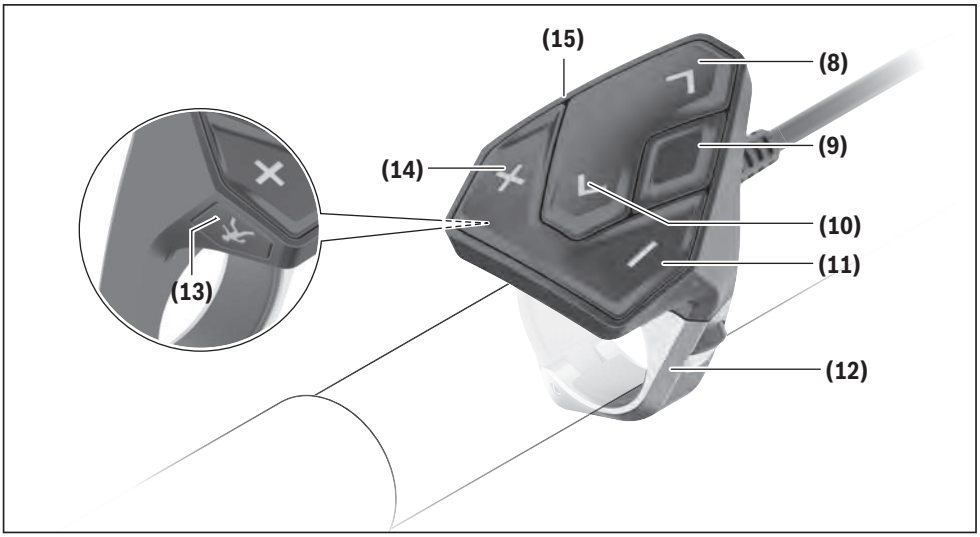
SmartphoneHub

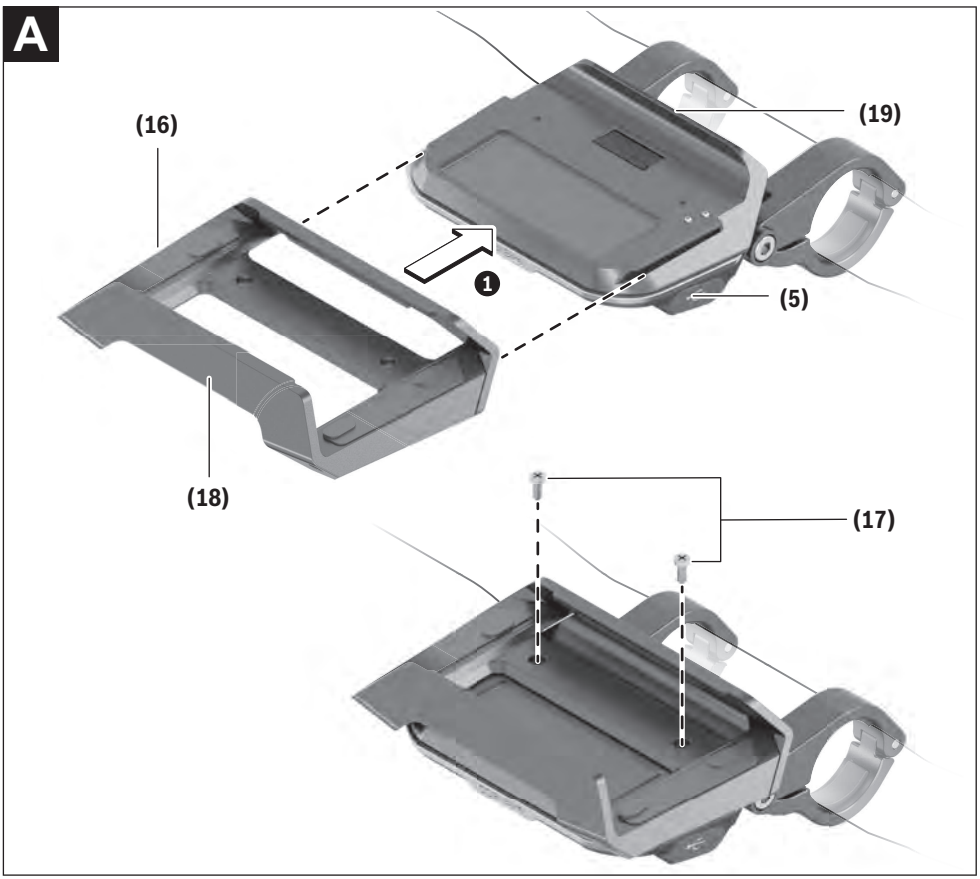
CUI100

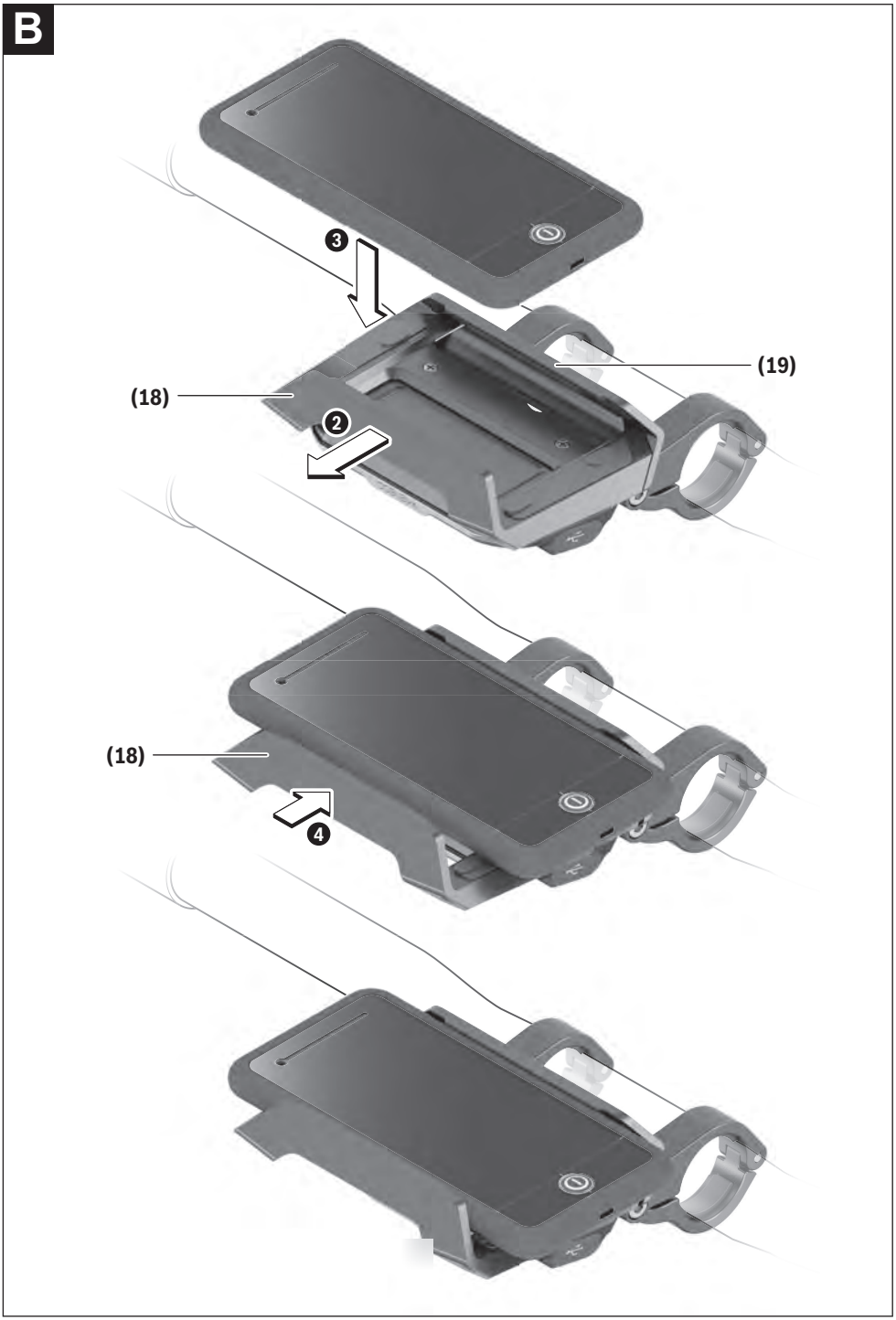


hu Eredeti használati utasítás
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu


245
KM/H
74
KM
35
%
a
b
c
d
e
f
g
h
i
j
(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
(7)


(15)
(8)
(9)
(14)
(10)
(11)
(13)
(12)


A
(16)
(19)
1
(5)
(18)
(17)


B
3
(19)
(18)
2
(18)
4

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **Ne tegye le a kerékpárt felfordítva a kormányra és a nyeregre állítva, ha a SmartphoneHub vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A SmartphoneHub vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat.
- ▶ **Vigyázat!** Ha a fedélzeti computert *Bluetooth*®-tal és/vagy WiFi-vel használja, más készülékekben, berendezésekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hallókészülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a fedélzeti számítógépet *Bluetooth*®-tal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a fedélzeti számítógépet *Bluetooth*®-tal repülőgépeken. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeltetést.
- ▶ A *Bluetooth*®-szóvédjegy és a képjelek (logók) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei és tulajdona. Ezen szóvédjegyeknek/képjeleknek a Bosch eBike Systems általi bármely használata a megfelelő licencia alatt áll.
- ▶ **A fedélzeti számítógép egy rádió-interfésszel van felszerelve. Legyen tekintettel a helyi, például repülőgépekben vagy kórházakban érvényes üzemeltetési korlátozásokra.**
- ▶ **A COBI.Bike-termékek használata közben ne hagyja a figyelmét elvonni a közlekedési eseményektől és mindig tartsa be az Ön országban a járművének az utcai közlekedésben való üzemeltetésére vonatkozó törvényes előírásokat. An okostelefon felvétele vagy kézbentartása a forgalomban mindenhol tilos.**
- ▶ **Konzultáljon egy orvossal, mielőtt a fitnesz-app-programokat használja.** A fitnesz-appok egyes személyeknél fizikai túlterhelést okozhatnak.

Megjegyzés: Azt tanácsoljuk, hogy a COBI.Bike-termékeket 10 éves életkor alatt ne használják.

Adatvédelmi tájékoztató

Ha a SmartphoneHubot szervizelésre beküldi a Bosch szerviznek, szükség esetén a berendezésben tárolt adatok átvitelre kerülhetnek a Bosch cég számára.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A SmartphoneHub egy Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menetadatok megjelenítésére szolgál.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

A további funkciók leírása ezen útmutató online-verziójában a www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual címen található.

A SmartphoneHub burkolattal ellátott, kevés lépcsőfokot (< 15 cm) tartalmazó utakon, például aszfaltozott utakon, mezei utakon, kaviccsal vagy homokkal megerősített utakon, kemény erdei utakon 15 és 25 km/ó közötti átlagos sebességgel való kerékpározásra szolgál.

Szakszerűtlen használat esetén fennáll annak a veszélye, hogy az okostelefon kilazul a tartóból, leesik és így megrongálódik. Ezen felül az okostelefon kiesésekor komoly balesetveszély is lép fel!

A **SmartphoneHub** egy okostelefonnal való használatra szolgál.

Az alapvető menetadatok azonban a SmartphoneHub kijelzőjén is megjelennek. További információkat és funkciókat a **COBI.Bike** okostelefon-app segítségével lehet hozzáfűzni.

A SmartphoneHub és az okostelefon közötti kommunikáció egy *Bluetooth*®-összeköttetésen át kerül megvalósításra.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

(1) SmartphoneHub

(2) SmartphoneHub Be/Ki-gomb

(3) Okostelefon-tartó reteszelés feloldó kar

(4) SmartphoneHub tartó[a)]

(5) Az USB-csatlakozó védősapkája

(6) Okostelefon-tartó áramellátás
(7) Kijelző
(8) Előrefelé lapozó gomb
(9) Kijelölő gomb
(10) Hátrafelé lapozó gomb
(11) Támogatási szint csökkentő gomb, **–**
(12) Kezelőegység tartóelem
(13) **WALK** tolási segítség gomb
(14) Támogatási szint növelő gomb/ Világítás Be/Ki-gomb **+**
(15) Kezelőegység
(16) Universal Mount (univerzális tartó)
(17) Rögzítőcsavarok az Universal Mount (univerzális tartó) számára
(18) Első tartókengyel
(19) Hátsó tartókengyel

a) A kormánykaron való rögzítéshez a vevők számára külön kialakított megoldásokra a komránykarkapcsok nélkül is van lehetőség.

SmartphoneHub kijelző elemek

a Hibakijelzés
b Kerékpárvilágítás kijelzése
c Okostelefon-összeköttetés kijelzése
d Sebesség
e A támogatási szint kijelzése
f Az egység kijelzése
g Egy második akkumulátor kijelzése (opció)
h Akkumulátor feltöltési szintjelző display
i Akkumulátor feltöltési szint
j Hatótávolság

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép		SmartphoneHub
Termékkód		CUI100
USB-csatlakozó töltőárama, max.	mA	1000
USB-csatlakozó töltőfeszültsége	V	5
Üzemi hőmérséklet	°C	−5 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40
Töltési hőmérséklet	°C	0 … +40
Belső lithium-ion-akkumulátor	V mAh	3,7 300
Bluetooth® Low Energy		
– Frekvencia	MHz	2400–2480
– Adóteljesítmény	mW	< 10
Védelmi osztály[A)]		IP 54
Fedélzeti számítógép		**SmartphoneHub**
Súly, kb.	kg	0,12

A) Zárt USB-fedél esetén

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd http://www.freertos.org).

Konformitási nyilatkozat

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a **SmartphoneHub** rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő Internet címen áll rendelkezésre: https://www.ebike-connect.com/conformity.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

Előfeltételek

Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:
– Elegendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
– A sebességérzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd a meghajtóegység üzemeltetési útmutatóját).

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
– Behelyezett eBike akku mellett nyomja meg a fedélzeti computer **(2)** be-/kikapcsoló gombját.
– Nyomja meg az eBike akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mihelyt Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve az **OFF** támogatási szintnél). A motorteljesítmény a beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihelyt eléri a **25 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mihelyt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
– Nyomja meg a fedélzeti számítógép **(2)** be-/kikapcsoló gombját.
– Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).

A rendszer a kikapcsolás után leáll. Ez kb. 3 másodpercig tart. Azonnali ismételt bekapcsolásra csak azután van lehetőség, miután a leállítási folyamat befejeződött.

Ha az eBike-ot körülbelül 10 percig nem mozgatják **és** a fedélzeti számítógépen sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike- rendszer energiatakarékossági meggondolásokból automatikusan kikapcsolásra kerül.

Tájékoztató: Mindig kapcsolja ki az eBike rendszert, ha az eBike-ot leállítja.

Megjegyzés: Ha a SmartphoneHub akkumulátora kimerült, az eBike-ját az eBike-akkumulátoron ennek ellenére még bekapcsolhatja. A SmartphoneHub akkumulátora automatikusa feltöltésre kerül, mihelyt bekapcsolja az eBike-akkumulátort. A SmartphoneHub akkumulátorát alternatív megoldásként az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni.

A SmartphoneHub összekapcsolása egy okostelefonnal

A SmartphoneHub kijelzéseit és funkcióit a **COBI.Bike** okostelefon-appal ki lehet bővíteni. Ehhez töltse le az ingyenes appot az App Store-ből (Apple iPhonok esetén), illetve a Google Play Store-ből (Android-készülékek esetén).

A SmartphoneHubjának az okostelefonnal való összekapcsolásához nyissa meg az okostelefonján a **COBI.Bike**-appot és hajtsa végre az appban megjelenő utasításokat.

Egy okostelefon behelyezése a Universal Mountba (lásd a A és a B ábrát)

Egy okostelefon rögzítéséhez egy **(16)** Universal Mount van mellékelve a szállítmányhoz. Az iPhonokhoz a tartozékprogramból specifikus iPhone-tartók vásárolhatók. Egy iPhone-tartó esetén külön áramellátásra nincs szükség.

A Universal Mount esetén az áramellátás (5 V/1 A, max. 1,5 A) egy külön USB-kábellel (ez a szállítmány része) a SmartphoneHub micro-A/B USB-portján át kerül megvalósításra.

A **(16)** Universal Mountba (univerzális tartóba) kizárólag 7,1 mm és 8,26 mm közötti vastagságú, 123,8 mm és 158,4 mm közötti hosszúságú és 58,6 mm és 78,1 mm közötti szélességű Apple iPhonok és Android okostelefonok (beleértve a tokot is) férnek bele. Az okostelefon maximális súlya a tokkal együtt 250 g lehet.

- ▶ **Vegye figyelembe, hogy a gyártók adatai esetleg nem felelnek meg a maximális méreteknek.** Egyes gyártók a vastagság megadásánál nem veszik figyelembe a kiálló kamera helyzetét.

A megadott méretek a tokkal együtt értendők. **Kihajtható vagy kinyitható tokkal** ellátott okostelefonokat nem szabad behelyezni.

- ▶ Az okostelefon behelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne csípje be az ujját a mozgatható tartókengyelek és az okostelefon közé.

Az okostelefon felszerelése után ellenőrizze, hogy az okostelefon rezgések esetén se érhessen hozzá a kerékpár rögzített részeihez. Ez tartósan megrongálhatja az okostelefont.

A Universal Mount (univerzális tartó) behelyezése (lásd a **A** ábrát)	Tolja rá elölről a **(16)** Universal Mountot (univerzális tartót) a SmartphoneHubra, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére ❶. A Universal Mountot (univerzális tartót) a két **(17)** rögzítő csavarral kiegészítésképpen jobban lehet rögzíteni.
Az okostelefon behelyezése (lásd a **B** ábrát)	– Húzza előre a **(18)** első tartókengyelt ❷. – Tegye rá az okostelefont a hosszú oldalával a **(19)** hátsó tartókengyelre ❸. – Csúsztassa lassan a **(18)** első tartókengyelt az okostelefonhoz, majd engedje el ❹.
Az okostelefon energiaellátása (opció)	Az okostelefont egy külön USB-kábellel (ez a szállítmány része) a SmartphoneHub micro-A/B USB-portján keresztül lehet energiával (5 V/1 A) ellátni. Ehhez kapcsolja össze az okostelefont az USB-kábel alkalmazásával a SmartphoneHub USB-csatlakozójával.
Az okostelefon kivétele	Tolja előre egyidejűleg mindkét kezével az okostelefont és az első tartókengyelt, amíg az okostelefont ki lehet venni a Universal Mountból (univerzális tartóból. Szükség esetén húzza le az energiaellátásra szolgáló USB-kábelt.

Szoftver-aktualizálás

Ha a SmartphoneHub számára rendelkezésre áll egy szoftver-aktualizálás, ezt az okostelefon-app kijelzi. Az aktualizálás végrehajtására hajtsa végre az appban megjelenő utasításokat.

A SmartphoneHub helyreállítása (Recovery)

Hajtsa végre a SmartphoneHub helyreállítását, ha az nem előírásszerűen működik. Ehhez nyissa meg az okostelefonján az appot és hajtsa végre az ott megjelenő utasításokat.

A SmartphoneHub energiaellátása

A SmartphoneHub egy belső lithium-ionen-polimer-akkumulátorral (névleges/minimális érték 300 mAó, 3,7 V) van felszerelve, amelyet nem lehet kivenni.

A SmartphoneHubot a **(2)** Be-/Ki-gombbal vagy az eBike-akkumulátor Be-/Ki-gombjával lehet bekapcsolni. Ha a SmartphoneHubot nem sikerül bekapcsolni, akkor azt egy USB-kábelen át legalább 30 percig fel kell tölteni.

Ha a SmartphoneHubját nem használja, akkor azt 3 havonként töltse fel. A SmartphoneHub akkumulátorát a SmartphoneHub USB-csatlakozóján keresztül bármilyen hálózati tápegységgel, okostelefon töltőkészülékkel stb. fel lehet tölteni.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet.

- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a kezelőegységén a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodper-

cen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:
- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálynak),
- ha túllépi a **6 km/h** sebességet.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

A támogatási szint beállítása

A **(15)** kezelőegységen be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kiviteleknél az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:
- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: egyenletes támogatás, nagy hatótávolságú túrákhoz
  TOUR+: dinamikus támogatás természetes és sportos hajtáshoz (csak a **eMTB** támogatási szinttel)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: erőteljes, lejtős terepen való sportos hajtáshoz valamint a városon belüli kerékpározáshoz
  eMTB: minden terepen optimális támogatás, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** támogatási szint csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegység esetén áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **megnöveléséhez** nyomja meg annyiszor a kezelőegységen a **+ (14)** gombot, amíg a kívánt támogatási szint a kijelzőn megjelenik, a támogatási szint **csökkentéséhez** pedig nyomja meg a **– (11)** gombot.

A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivitelnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike-rendszer az áramforrása, a kezelőegységen elhelyezett **+ (14)** gombbal az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

Bekapcsolt fényszóró esetén a kijelzőn, illetve az appban ezt egy megfelelő szimbólum jelzi.

A világítást alternatív megoldásként az app segítségével is be, illetve ki lehet kapcsolni.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

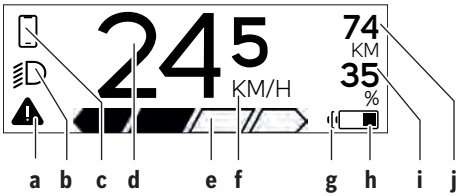
A SmartphoneHub kijelzései és beállításai

A SmartphoneHub egy kábel segítségével van a hajtóegységgel összekötve.

Az okostelefon egy okostelefon-rögzítés segítségével van mechanikusan a SmartphoneHubbal összekötve.

A SmartphoneHub és az okostelefon közötti kommunikáció egy *Bluetooth*®-összeköttetésen át kerül megvalósításra.

A SmartphoneHub egy 192 × 64 pixel felbontású, karcolásálló 1,52"-LCD-kijelzővel van felszerelve. A beépített kijelző megfelelő okostelefon nélküli használatra is alkalmas. A beépített kijelzőn az okostelefon appjának tartalmát nem lehet megjeleníteni.



a Hibakijelzés:
Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a hibatárolóban legalább egy hiba áll fenn.

b Kerékpárvilágítás kijelzés:
Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a világítás be van kapcsolva.

c Az okostelefon-összeköttetés kijelzése:
Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha az okostelefon a *Bluetooth*®-on keresztül össze van kapcsolva a SmartphoneHubbal.

Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha az okostelefon össze van kapcsolva a SmartphoneHubbal és az okostelefonon ezzel egyidejűleg ki van nyitva a **COBI.Bike**-app. Ennél a beállításnál a **COBI.Bike**-app felveszi a menetet.

d Sebesség:
Itt az aktuális sebesség kerül kijelzésre.

e A támogatási szint kijelzése

f Az egység kijelzése:
A sebességet a **COBI.Bike**-apptól függően km/h-ban vagy mph-ban lehet kijelezni. Standardszerűen km/ó van előre beállítva.

g Második akkumulátor kijelzése:
Ha az eBike 2 akkumulátorral van felszerelve, itt egymás mellett 2 akkumulátor kerül megjelenítésre.

h Akkumulátor feltöltési szint kijelző:
Az elemszimbólum az akkumulátor jelenlegi feltöltési szintjét mutatja.

Az akkumulátor kimerült vagy nincs behelyezve.

i Akkumulátor feltöltési szint százalékban

j Az eBike-akkumulátor hatótávolsága
Itt az akkumulátor feltöltési szintjétől függően a maximális hatótávolság kerül kijelzésre.

További kijelzések

498 1/1	Egy hiba lépett fel! A hibakijelzés addig marad a kijelzőn, amíg a felhasználó meg nem nyomja a **(9)** kijelölő gombot és ezzel nyugtázza a hiba észlelését. A veszélyre figyelmeztető háromszög ezután a kijelző fő menüjében (sebesség stb.) addig kijelzésre kerül, amíg a hibát meg nem szüntetik.
HOLD '+' NOW	A kétfokozatú aktiválási folyamat esetén a rendszer a **(13)** gomb megnyomása után felszólítja a gépjármű vezetőjét, hogy 2 másodpercre nyomja meg a **+ (14)** gombot.
	2 másodperc elteltével kijelzésre kerül a Tolási segítség üzemmód.
	Ez a kijelzés és a bal oldalon látható szöveg akkor jelenik meg, ha valamilyen problémák következtében a hajtóegység nem képes támogatást nyújtani. Ez például akkor fordul elő, ha az eBike akkumulátora kimerült.
ENGINE OFF	
DISABLED n/a KM 35 %	
68%	Ha az eBike-akkumulátor töltés alatt áll, a képernyő az aktuális feltöltési szintet mutatja. Az elemszimbólum villog.
	Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha például – a DiagnosticTool csatlakoztatva van vagy – ha a SmartphoneHubbal egy külső áramforrás (például egy Powerbank) van összekötve
24 5 KM/H 74 KM 35 %	Ha az eBike-akkumulátor töltési szintje 20 % alatt van, a **h** akkumulátor feltöltési szint kijelző display villog.
	Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha például – az eBike akkumulátor feltöltsi szintje alacsony vagy – ha a rendszer nem ismer fel egyetlen eBike akkumulátort sem. A támogatás kikapcsolásra kerül.
	Ezek a kijelzések akkor jelennek meg, ha az eBike elérte a szerviz-időpontot.
INSPECTION DUE	

x x	Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha szoftver-problémák léptek fel. A szoftver-frissítést a COBI.Bike-appban kell végrehajtani. A frissítést Ön a **COBI.Bike**-appban Ön saját maga is végrehajthatja, ehhez nem kell a Bosch eBike-kereskedőhöz elmenni.
	Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a SmartphoneHub összeköttetést létesít az okostelefonnal. A *Bluetooth*®-párosítás végrehajtását a kis okostelefon-szimbólumon megjelenő kipipálás jelzi.
	Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a SmartphoneHub helyreállítási üzemmódban van (új szoftvert csak ebben az állapotban lehet telepíteni). A kis *Bluetooth*®-szimbólum jelzi az okostelefonnal fennálló összeköttetést. A helyreállítás befejezését egy kipipálás jelzi.
CHECK APP	Az Ön kezelőrendszere a következő okokból nem működőképes: 1. A rendszer egy vagy több inkompatibilis komponenset észlelt. Ezt az állapotot csak egy Bosch eBike-kereskedő tudja megszüntetni. 2. A rendszer egy régi szoftvert észlelt. Ezt csak egy szándékos szoftver-downgrade idézheti elő. A problémát egy szoftver-frissítéssel meg lehet oldani, kérjük hajtsa végre a **COBI.Bike**-appban megjelenő utasításokat. Ezen üzenet kiadása után az eBike-rendszer automatikusan kikapcsolásra kerül.
APP MODE	Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a **COBI.Bike**-app ki van nyitva és Dashboard-üzemmódban van.
+ to start 74 KM 35 %	Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a **COBI.Bike**-app össze van kötve a Bosch SmartphoneHubbal és a hajtóegység a bekapcsolásra vár. Ehhez hajtsa végre a következő intézkedések egyikét: – Nyomja meg a **COBI.Bike**-appban a "Start" gombot. – Forgassa el vízszintes helyzetbe az okostelefont, miközben a **COBI.Bike**-app ki van nyitva. – Nyomja meg a kezelőegységen a **+** gombot.
eBike system update necessary 1/1	Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha egy vagy több eBike-komponensnek szoftver-frissítésre van szüksége. A frissítést csak egy erre feljogosított Bosch eBike-kereskedő tudja végrehajtani. Ezt a kijelzést a kezelőegység bármely gombjának megnyomásával ki lehet kapcsolni. A kijelzés az eBike rendszer minden egyes elindításánál megjelenik, amíg a frissítés végrehajtásra nem kerül. Az eBike-ját tovább is minden korlátozás nélkül használhatja. A jobb felső sarokban megjelenő szám a tájékoztató megjegyzések számát mutatja.

Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítsége nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-ot felül kell vizsgálni.

▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beékelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtúllépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az alapbeállítási menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült (a BUI350 esetén ez nincs)	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti számítógép USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség-jel manipulálását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a küllőmágnesek helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatása csökken.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szereljen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy az végrehajtson egy szoftver-aktualizálást.
7xx	Hiba egy külső szállító komponenseinél	Vegye figyelembe a mindenkori komponens gyártójának Üzemeltetési útmutatójában található adatokat.
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821 ... 826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékében	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
831 833 ... 835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883 ... 885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszerét.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenset sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a fedélzeti computere képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése.

A fedélzeti computer computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között . a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

A kerékpárkereskedő a szervizelési időszakot ezen kívül futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

- ▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Hulladékkezelés

A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le térítésmentesen egy erre feljogosított kerékpár kereskedőnél vagy egy újrahasznosító központban.

A változtatások joga fenntartva.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ **Ne dovolite, da prikazovalnik računalnika odvrne vašo pozornost.** Če niste osredotočeni na promet, obstaja tveganje nesreče. Če želite v računalnik vnesti podatke, ki presegajo raven podpore, najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Računalnika ne odpirajte.** Računalnik lahko z odpiranjem uničite, poleg tega preneha veljavnost garancije.
- ▶ **Računalnika ne uporabljajte kot ročaj.** Če boste električno kolo dvigali za računalnik, ga lahko tako poškodujete, da ga ne bo več možno popraviti.
- ▶ **Če modul SmartphoneHub ali njegovo držalo segata čez krmilo, kolesa ne postavite na krmilo in sedež.** Na ta način bi lahko modul SmartphoneHub ali držalo nepopravljivo poškodovali.
- ▶ **Previdno!** Pri uporabi računalnika s funkcijo *Bluetooth*® in/ali brezžičnim omrežjem lahko pride do motenja drugih naprav in sistemov, letal in medicinskih naprav ter aparatov (npr. srčni spodbujevalnik, slušni aparati). Prav tako ni mogoče povsem izključiti škodljivih vplivov na ljudi in živali v neposredni bližini. Računalnika s funkcijo *Bluetooth*® ne uporabljajte v bližini medicinskih naprav in aparatov, bencinskih črpalk in kemičnih objektov ter na območjih z nevarnostjo eksplozije in na območjih razstreljevanja. Računalnika s funkcijo *Bluetooth*® ne uporabljajte v letalih. Izogibajte se dolgotrajni uporabi v neposredni bližini telesa.
- ▶ Besedna znamka *Bluetooth*® in slikovne oznake (logotipi) so zaščitene blagovne znamke in last podjetja Bluetooth SIG, Inc. Vsaka uporaba te besedne znamke/slikovnih oznak s strani družbe Bosch eBike Systems poteka z uporabo licence.
- ▶ **Računalnik je opremljen z vmesnikom za radijsko povezavo. Upoštevajte lokalne omejitve uporabe, npr. v letalih ali v bolnišnicah.**
- ▶ **Med uporabo izdelkov COBI.Bike bodite vedno pozorni na dogajanje v prometu in vedno upoštevajte zakonodajo, ki velja v vaši državi, tako da boste svoje kolo uporabljali primerno glede na cestni promet. Med vožnjo je zlasti prepovedano ročno nameščanje ali držanje pametnega telefona v roki.**
- ▶ **Pred uporabo programov iz aplikacije za fitnes se posvetujte z zdravnikom.** Aplikacije za fitnes so lahko za določene osebe prenaporne.

Opozorilo: priporočljiva starost za uporabo izdelkov COBI.Bike je 10 let in več.

Obvestilo o varstvu podatkov

Če modul SmartphoneHub pošljete Boschu v popravilo, se lahko podatki, shranjeni na napravi, posredujejo Boschu.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Modul SmartphoneHub je namenjen upravljanju Boschevega sistema eBike in prikazu podatkov o vožnji.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Dodatne funkcije so opisane v spletni različici teh navodil na strani www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual.

Modul SmartphoneHub je primeren za vožnjo na utrjenih poteh brez skokov in z majhnimi spusti (< 15 cm) pri povprečnih hitrostih med 15 in 25 km/h, kot so npr. asfaltirane ceste, makadamske ceste, ceste, utrjene s prodom ali peskom, in utrjene gozdne poti.

Pri nenamenski uporabi obstaja nevarnost, da pametni telefon zdrsne iz držala, pade in se tako poškoduje. Poleg tega obstaja pri padcu tudi precejšnje tveganje za nesrečo!

SmartphoneHub je namenjen za uporabo s pametnim telefonom.

Osnovni podatki o vožnji so prikazani tudi na zaslonu modula SmartphoneHub. Dodatne informacije in funkcije lahko dodate s pomočjo aplikacije za pametne telefone **COBI.Bike**.

Komunikacija med modulom SmartphoneHub in pametnim telefonom poteka prek povezave *Bluetooth*®.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

Vsi prikazi komponent kolesa (z izjemo pogonske enote, računalnika z upravljalno enoto, senzorja hitrosti ter ustreznih nosilcev) so shematski in se lahko razlikujejo od vašega električnega kolesa.

- **(1)** SmartphoneHub
- **(2)** Tipka za vklop/izklop modula SmartphoneHub
- **(3)** Vzvod za sprostitev držala za pametni telefon
- **(4)** Držalo modula SmartphoneHub[a)]
- **(5)** Zaščitni pokrovček vhoda USB
- **(6)** Napajanje držala za pametni telefon
- **(7)** Zaslon
- **(8)** Tipka za pomik naprej
- **(9)** Izbirna tipka

(10) Tipka za pomik nazaj
(11) Tipka za zmanjšanje podpore **–**
(12) Nosilec upravljalne enote
(13) Tipka za pomoč pri potiskanju **WALK**
(14) Tipka za povečanje podpore/ vklop/izklop luči **+**
(15) Upravljalna enota
(16) Držalo Universal Mount (univerzalno držalo)
(17) Pritrdilna vijaka za držalo Universal Mount
(18) Sprednje držalo
(19) Zadnje držalo

a) Pri pritrditvi na krmilo so na voljo tudi posebne rešitve za stranko brez uporabe sponk.

Prikazovalni elementi modula SmartphoneHub

a Prikaz napak
b Prikaz za osvetlitev kolesa
c Prikaz povezave s pametnim telefonom
d Hitrost
e Prikaz ravni podpore
f Prikaz enot
g Prikaz druge akumulatorske baterije (opcijsko)
h Prikaz napolnjenosti akumulatorske baterije
i Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije
j Doseg

Tehnični podatki

Računalnik		SmartphoneHub
Koda izdelka		CUI100
Najv. polnilni tok priključka USB.	mA	1000
Polnilna napetost priključka USB	V	5
Delovna temperatura	°C	−5 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40
Polnilna temperatura	°C	0 … +40
Notranja litij-ionska akumulatorska baterija	V mAh	3,7 300
Bluetooth® Low Energy		
– Frekvenca	MHz	2400–2480
– Moč oddajanja	mW	< 10
Vrsta zaščite[A)]		IP 54
Teža, pribl.	kg	0,12

A) Zaprt pokrov priključka USB

Boschev sistem eBike uporablja FreeRTOS (glejte http://www.freertos.org).

Izjava o skladnosti

S tem podjetje Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavlja, da je tip radijske naprave **SmartphoneHub** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo evropske izjave o skladnosti je na voljo na spletni strani: https://www.ebike-connect.com/conformity.

Delovanje

Uporaba

Pogoji

Sistem eBike je mogoče vklopiti le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
– Nameščena je zadostno napolnjena akumulatorska baterija (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).
– Senzor hitrosti je pravilno priključen (glejte navodila za uporabo pogonske enote).

Vklop/izklop sistema eBike

Za **vklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
– Ko je akumulatorska baterija električnega kolesa nameščena, pritisnite na tipko za vklop/izklop **(2)** računalnika.
– Pritisnite tipko za vklop/izklop akumulatorske baterije električnega kolesa (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).

Pogon se vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala (razen pri vklopljeni funkciji pomoči pri potiskanju ali če je raven podpore nastavljena na **OFF**). Moč motorja je odvisna od nastavljene ravni podpore.

Ko v načinu običajnega delovanja nehate poganjati pedala ali ko dosežete hitrost **25 km/h**, električno kolo preneha pomagati pri poganjanju. Pogon se ponovno samodejno vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala in je hitrost manjša od **25 km/h**.

Za **izklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
– Pritisnite tipko za vklop/izklop **(2)** računalnika.
– Akumulator električnega kolesa izklopite s tipko za vklop/izklop (nekateri proizvajalci električnih koles ne omogočijo dostopa do tipke za vklop/izklop akumulatorja; glejte navodila za uporabo akumulatorja).

Po izklopu se sistem zaustavi. To traja pribl. 3 sekunde. Vnovični vklop je mogoč šele, ko se sistem popolnoma zaustavi.

Če električnega kolesa 10 minut ne premaknete **in** na računalniku ne pritisnete nobene tipke, se sistem eBike zaradi varčevanja z energijo samodejno izklopi.

Opomba: ko odložite električno kolo, je treba sistem eBike vedno izklopiti.

Opomba: če je akumulatorska baterija modula SmartphoneHub prazna, lahko svoje električno kolo kljub temu vklopite prek akumulatorske baterije kolesa. Akumulatorska baterija modula SmartphoneHub se polni samodejno, ko vključite akumulatorsko baterijo električnega kolesa. Akumulatorsko baterijo modula SmartphoneHub pa lahko polnite tudi prek priključka USB.

Združitev modula SmartphoneHub s pametnim telefonom

Prikaze in funkcije modula SmartphoneHub lahko nadgradite z aplikacijo za pametni telefon **COBI.Bike**. Iz spletne trgovine App Store (za naprave Apple iPhone) oz. Google Play Store (za naprave s sistemom Android) si prenesite brezplačno aplikacijo.

Za združitev modula SmartphoneHub s pametnim telefonom odprite aplikacijo **COBI.Bike** na svojem pametnem telefonu in sledite navodilom v aplikaciji.

Vstavljanje pametnega telefona v držalo Universal Mount (glejte sliki A in B)

Za pritrditev pametnega telefona je priloženo držalo Universal Mount **(16)**. Za telefone iPhone lahko prek programa pribora naročite posebna držala za iPhone. Če uporabljate držalo za iPhone, ne potrebujete ločenega napajanja.

Pri držalu Universal Mount napajanje (5 V/1 A, najv. 1,5 A) poteka z ločenim kablom USB (vključen v obseg dobave) prek vhoda micro-A/B USB modula SmartphoneHub.

Držalo Universal Mount **(16)** se lahko uporablja samo z napravami Apple iPhone in pametnimi telefoni Android (vključno z ovitkom) z debelino med 7,1 mm in 8,26 mm, dolžino med 123,8 mm in 158,4 mm ter širino med 58,6 mm in 78,1 mm. Pametni telefon lahko skupaj z ovitkom tehta največ 250 g.

- ▶ **Upoštevajte, da podatki proizvajalca morda ne ustrezajo največji velikosti.** Nekateri proizvajalci pri določanju debeline ne upoštevajo kamere.

Navedene dimenzije po potrebi vključujejo ovitek. Pametni telefoni s **preklopnimi in zaprtimi ovitki** se ne smejo vstavljati v držalo.

- ▶ Pri vstavljanju pametnega telefona pazite na to, da ne ukleščite prstov med držalo in pametni telefon.

Po namestitvi pametnega telefona se prepričajte, da se pametni telefon tudi pri tresljajih ne dotika nobenih fiksnih delov kolesa. Tako se lahko pametni telefon dolgoročno poškoduje.

Namestitev držala Universal Mount (glejte sliko **A**)	Držalo Universal Mount **(16)** od spredaj namestite na modul SmartphoneHub, da se slišno zaskoči ❶. Z obema pritrdilnima vijakoma **(17)** lahko držalo Universal Mount dodatno zavarujete.
Vstavljanje pametnega telefona (glejte sliko **B**)	– Sprednje držalo **(18)** povlecite naprej ❷. – Pametni telefon z daljšo stranjo položite na zadnje držalo **(19)** ❸. – Sprednje držalo **(18)** počasi pomikajte proti pametnemu telefonu in ga izpustite ❹.
Polnjenje pametnega telefona (opcijsko)	Pametni telefon lahko polnite (5 V/1 A) z ločenim kablom USB (vključen v obseg dobave) prek vhoda micro-A/B USB modula SmartphoneHub. Pametni telefon prek kabla USB povežite z vtičnico USB na modulu SmartphoneHub.
Odstranjevanje pametnega telefona	Pametni telefon skupaj s sprednjim držalom potisnite z obema rokama naprej in ga odstranite iz držala Universal Mount. Po potrebi snemite kabel USB za polnjenje.

Posodobitev programske opreme

Če je za modul SmartphoneHub na voljo posodobitev programske opreme, potem se v aplikaciji pojavi ustrezno opozorilo. Sledite navodilom v aplikaciji, da izvedete posodobitev.

Ponovna vzpostavitev modula SmartphoneHub (obnovitev)

Izvedite ponovno vzpostavitev modula SmartphoneHub, če ta ne deluje več pravilno. Za to odprite na svojem pametnem telefonu aplikacijo in sledite navodilom.

Oskrba z energijo modula SmartphoneHub

Modul SmartphoneHub ima interno litij-ionsko polimerno akumulatorsko baterijo (nazivno/minimalno 300 mAh, 3,7 V), ki je ne morete odstraniti.

Modul SmartphoneHub lahko vklopite s tipko za vklop/izklop **(2)** ali s tipko za vklop/izklop na akumulatorski bateriji električnega kolesa. Če modula SmartphoneHub ne morete vklopiti, ga polnite s kablom USB vsaj 30 min.

Če modula SmartphoneHub ne uporabljate, modul SmartphoneHub napolnite vsake 3 mesece. Akumulatorsko baterijo za modul SmartphoneHub lahko napolnite prek priključka USB modula SmartphoneHub s katerim koli omrežnim priključkom, polnilnikom za pametne telefone itd.

Vklop/izklop pomoči pri potiskanju

Pomoč pri potiskanju vam olajša potiskanje električnega kolesa eBike. Ko je ta funkcija vključena, je hitrost odvisna od izbrane prestave in lahko doseže največ **6 km/h**.

- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.

Za **vklop** pomoči pri potiskanju kratko pritisnite tipko **WALK** na vaši upravljalni enoti. V 3 sekundah po vklopu pritisnite tipko **+** in jo pridržite. Pogon električnega kolesa se vklopi.

Opomba: pomoči pri potiskanju na ravni podpore **OFF** ni mogoče vklopiti.

Pomoč pri potiskanju se **izklopi** v naslednjih primerih:
- izpust tipke **+**,
- kolesi električnega kolesa blokirata (npr. zaradi zaviranja ali trka ob oviro),
- prekoračena hitrost **6 km/h**.

Način delovanja pomoči pri potiskanju je predmet nacionalnih predpisov, zaradi česar se lahko razlikuje od zgornjega opisa oz. je lahko izklopljen.

Nastavitev ravni podpore

Na upravljalni enoti **(15)** lahko nastavite raven podpore pogona pri poganjanju električnega kolesa. Raven podpore lahko kadar koli spremenite, tudi med vožnjo.

Opomba: pri nekaterih izvedbah je raven podpore tovarniško nastavljena in je ni mogoče spreminjati. Prav tako je mogoče, da je na voljo manj ravni podpore, kot je navedeno.

Na voljo so največ naslednje ravni podpore:

- **OFF:** podpora motorja je izklopljena, električno kolo je mogoče uporabljati kot običajno kolo s poganjanjem pedalov. Pomoči pri potiskanju na tej ravni podpore ni mogoče vklopiti.
- **ECO:** učinkovita podpora za največjo zmogljivost in največji doseg
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: enakomerna podpora za vožnje na daljše razdalje
  TOUR+: dinamična podpora za vožnjo v naravi ali športno vožnjo (le v kombinaciji z ravnjo podpore **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: zmogljiva podpora za športno vožnjo po hribovitih poteh ter vožnjo po mestu
  eMTB: optimalna podpora na vsakem terenu, športno speljevanje, izboljšana dinamika, izjemna zmogljivost (**eMTB** je na voljo le v kombinaciji s pogonskimi enotami BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX in BDU480 CX. Morda bo potrebna tudi posodobitev programske opreme.)
- **TURBO:** največja podpora vse do hitrega poganjanja pedalov za športno vožnjo

Za **povečanje** ravni podpore tipko **+ (14)** na upravljalni enoti pritiskajte, dokler se na prikazovalniku ne pojavi želena raven podpore. Za **zmanjšanje** pritiskajte tipko **– (11)**.

Vklop/izklop luči na kolesu

Pri izvedbah, pri katerih vozno luč napaja sistem eBike, je mogoče z dolgim pritiskom tipke **+ (14)** na upravljalni enoti sočasno vklopiti in izklopiti sprednjo in zadnjo luč.

Če je luč vklopljena, je na zaslonu oz. v aplikaciji prikazan ustrezni simbol.

Alternativno lahko vklopite in izklopite luč tudi prek aplikacije.

Vklop in izklop luči na kolesu ne vpliva na osvetlitev prikazovalnika.

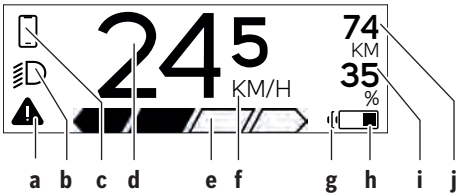
Prikazi in nastavitve modula SmartphoneHub

Modul SmartphoneHub je s pogonsko enoto povezan s kablom.

Pametni telefon je z držalom za pametni telefon mehansko povezan z modulom SmartphoneHub.

Komunikacija med modulom SmartphoneHub in pametnim telefonom poteka prek povezave *Bluetooth*®.

Modul SmartphoneHub ima zaslon LCD, ki je odporen na praske, velikosti 1,52 palca in z ločljivostjo 192 × 64 točk. Vgrajeni zaslon je namenjen za uporabo brez ustreznega pametnega telefona. Na vgrajenem zaslonu ne morete prikazovati vsebin iz aplikacije na pametnem telefonu.



a Prikaz napak:
prikaz se pojavi, ko je v pomnilniku napak prisotna vsaj ena napaka.

b Prikaz za luči kolesa:
prikaz se pojavi, ko je luč vklopljena.

c Prikaz povezave s pametnim telefonom:
Ta prikaz se pojavi, ko je pametni telefon povezan z modulom SmartphoneHub prek povezave *Bluetooth*®.

Ta prikaz se pojavi, ko je pametni telefon povezan z modulom SmartphoneHub, obenem pa je na pametnem telefonu odprta aplikacija **COBI.Bike**. Pri tej nastavitvi aplikacija **COBI.Bike** beleži vožnjo.

d Hitrost:
tukaj je prikazana trenutna hitrost.

e Prikaz ravni podpore

f Prikaz enot:
glede na aplikacijo **COBI.Bike** je lahko hitrost prikazana v km/h ali mph. Standardno je nastavljena enota km/h.

g Prikaz druge akumulatorske baterije:
če je električno kolo opremljeno z 2 akumulatorskima baterijama, sta tukaj prikazani 2 akumulatorski bateriji.

h Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije:
Simbol za baterije prikazuje trenutno stanje napolnjenosti akumulatorske baterije.

Akumulatorska baterija je izpraznjena ali ni vstavljena.

i Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije v odstotkih

j Doseg akumulatorske baterije električnega kolesa:
Tu je prikazan največji doseg glede na stanje napolnjenosti akumulatorske baterije.

Prikaži več

498 1/1	Prišlo je do napake! Prikaz napak ostane prikazan tako dolgo, dokler uporabnik ne pritisne izbirne tipke **(9)** in s tem potrdi prejem napake. Nato bo na glavnem prikazu zaslona (hitrost itd.) prikazan opozorilni trikotnik, dokler napake ne odpravite.
HOLD '+' NOW	Pri dvostopenjskem postopku vklopa voznik po pritisku tipke **(13)** dobi poziv, naj pridrži tipko **+ (14)** za 2 sekundi.
	Po 2 sekundah se prikaže način pomoč pri potiskanju.
	Ta prikaz in besedilo na levi strani se pojavita, če zaradi težav ni možna podpora pogonske enote. To se zgodi npr., ko je akumulatorska baterija električnega kolesa izpraznjena.
ENGINE OFF	
DISABLED n/a KM 35 %	
68%	Ko se akumulatorska baterija električnega kolesa polni, je na zaslonu prikazano trenutno stanje napolnjenosti. Simbol baterije utripa.
	Ta prikaz se pojavi, ko je npr. – kolo priklopljeno na DiagnosticTool ali – je modul SmartphoneHub priklopljen na zunanji vir električne energije (npr. prenosno akumulatorsko baterijo)
24 5 KM/H 74 KM 35 %	Če je stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa nižje od 20 %, prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije **h** utripa.
	Ta prikaz se pojavi, ko je npr. – akumulatorska baterija slabo napolnjena ali – sistem ne zazna akumulatorske baterije električnega kolesa. Podpora se izklopi.

INSPECTION DUE	Ti prikazi se pojavijo, ko je električno kolo doseglo termin za servisiranje.
x x	Ta prikaz se pojavi, ko so prisotne težave programske opreme. V aplikaciji COBI.Bike je treba izvesti posodobitev programske opreme. Posodobitev lahko izvedete sami v aplikaciji **COBI.Bike**; obisk prodajalca Boschevih električnih koles ni potreben.
	Ta prikaz se pojavi, ko se modul SmartphoneHub poveže s pametnim telefonom. Zaključek združitve *Bluetooth*® se prikaže s kljukico na manjšem simbolu prenosnega telefona.
	Ta prikaz se pojavi, ko je modul SmartphoneHub v načinu ponovne vzpostavitve (samo v tem stanju lahko namestite novo programsko opremo). Manjši simbol *Bluetooth*® prikazuje povezavo s pametnim telefonom. Zaključek ponovne vzpostavitve se pokaže s kljukico.
CHECK APP	Vaš upravljalni sistem zaradi naslednjih razlogov ne deluje: 1. Zaznana je bila ena ali več nezdružljivih komponent. Stanje lahko odpravi le prodajalec Boschevih električnih koles. 2. Zaznana je bila zastarela programska oprema. To se je lahko zgodilo samo zaradi načrtnega prehoda na starejšo programsko opremo. Težavo lahko odpravite s posodobitvijo programske opreme. Prosimo, sledite navodilom v aplikaciji **COBI.Bike**. Po tem sporočilu se sistem električnega kolesa samodejno izklopi.
APP MODE	Prikaz se pojavi, če je aplikacija **COBI.Bike** odprta v načinu Dashboard.
+ to start 74 KM 35 %	Prikaz se pojavi, ko je aplikacija **COBI.Bike** povezana z Boschevim modulom SmartphoneHub, pogonska enota pa je pripravljena na zagon. Izvedite eno od naslednjih dejanj: – Pritisnite gumb „Start“ (Zagon) v aplikaciji **COBI.Bike**. – Ko je aplikacija **COBI.Bike** odprta, pametni telefon obrnite v vodoraven položaj. – Pritisnite tipko **+** na upravljalni enoti.
eBike system update necessary 1/1	Prikaz se pojavi, če je za eno ali več komponent električnega kolesa potrebna posodobitev programske opreme. Posodobitev programske opreme lahko izvede le prodajalec Boschevih električnih koles. Prikaz lahko zaprete s pritiskom katere koli tipke upravljalne enote. Prikaz se pojavi pri vsakem zagonu sistema električnega kolesa, dokler ni izvedena posodobitev programske opreme. Električno kolo lahko še vedno neomejeno uporabljate. Številka zgoraj desno označuje število obvestil.

Prikaz kode napake

Komponente sistema eBike se ves čas samodejno preverjajo. V primeru napake se na računalniku prikaže ustrezna koda napake.

Pogon se glede na vrsto napake po potrebi samodejno izklopi. Kljub temu je mogoče vedno nadaljevati vožnjo brez podpore pogona. Pred nadaljnjimi vožnjami je treba električno kolo preveriti.

▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Koda	Vzrok	Ukrepi
410	Ena ali več tipk računalnika je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Tipke po potrebi očistite.
414	Težava pri povezovanju upravljalne enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
418	Ena ali več tipk upravljalne enote je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Tipke po potrebi očistite.
419	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
422	Težava s povezavo pogonske enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav

Koda	Vzrok	Ukrepi
423	Težava s povezavo akumulatorske baterije električnega kolesa	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
424	Napaka v komunikaciji med komponentami	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
426	Notranja napaka prekoračitve časa	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles. Ko je prisotna ta napaka, v meniju osnovnih nastavitev ni mogoče odpreti in nastaviti obsega pnevmatik.
430	Notranja akumulatorska baterija računalnika je prazna (ne pri BUI350)	Napolnite računalnik (v nosilcu ali prek USB-priključka)
431	Napaka različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
440	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
450	Notranja napaka programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
460	Napaka na USB-priključka	Odstranite kabel iz USB-priključka na računalniku. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
490	Notranja napaka računalnika	Poskrbite za pregled računalnika
500	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
502	Napaka luči na kolesu	Preverite luč in pripadajoče kable. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
503	Napaka senzorja hitrosti	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
504	Zaznana je bila napaka signala hitrosti.	Preverite položaj magneta na naperi in ga po potrebi popravite. Preverite, ali je prišlo do napake (Tuning). Podpora za pogon se zmanjša.
510	Notranja napaka senzorja	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
511	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
530	Napaka akumulatorske baterije	Izklopite električno kolo, odstranite akumulatorsko baterijo električnega kolesa in jo ponovno vstavite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
531	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
540	Napaka temperature	Električno kolo je zunaj dovoljenega temperaturnega območja. Izklopite sistem eBike, da pogonsko enoto ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
550	Zaznan je bil nedovoljen porabnik.	Odstranite porabnik. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
580	Napaka različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
591	Napaka pri preverjanju pristnosti	Izklopite sistem eBike. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še

Koda	Vzrok	Ukrepi
		vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
592	Nezdružljiva komponenta	Namestite združljiv prikazovalnik. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
593	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
595, 596	Napaka v komunikaciji	Preverite električno napeljavo do menjalnika in ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
602	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
603	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
605	Napaka temperature akumulatorske baterije	Akumulatorska baterija je zunaj dovoljenega temperaturnega območja. Izklopite sistem eBike, da akumulatorsko baterijo ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
606	Zunanja napaka akumulatorske baterije	Preverite ožičenje. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
610	Napaka napetosti akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
620	Napaka polnilnika	Zamenjajte polnilnik. Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
640	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
655	Večkratna napaka akumulatorske baterije	Izklopite sistem eBike. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
656	Napaka različice programske opreme	Obrnite se na svojega trgovca za Boschev sistem eBike, da bo posodobil programsko opremo.
7xx	Napaka pri komponentah drugih proizvajalcev	Upoštevajte navedbe v navodilih za uporabo proizvajalca komponente.
800	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
810	Nemogoči signali na senzorju hitrosti kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
820	Napaka v povezavi s senzorjem hitrosti sprednjega kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
821 ... 826	Nemogoči signali na senzorju hitrosti sprednjega kolesa Plošča senzorja morda ni prisotna, je pokvarjena ali napačno nameščena; velika razlika v premeru pnevmatike med sprednjim in zadnjim kolesom; ekstremni pogoji vožnje, npr. vožnja po zadnjem kolesu	Ponovno zaženite sistem in opravite preizkusno vožnjo, ki naj traja vsaj 2 minuti. Opozorilna lučka ABS mora ugasniti. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
830	Napaka v povezavi s senzorjem hitrosti zadnjega kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.

Koda	Vzrok	Ukrepi
831 833 ... 835	Nemogoči signali na senzorju hitrosti zadnjega kolesa Plošča senzorja morda ni prisotna, je pokvarjena ali napačno nameščena; velika razlika v premeru pnevmatike med sprednjim in zadnjim kolesom; ekstremni pogoji vožnje, npr. vožnja po zadnjem kolesu	Ponovno zaženite sistem in opravite preizkusno vožnjo, ki naj traja vsaj 2 minuti. Opozorilna lučka ABS mora ugasniti. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
840	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
850	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
860, 861	Napaka v napajanju	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
870, 871 880 883 ... 885	Napaka v komunikaciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
889	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
890	Opozorilna lučka je pokvarjena ali manjka; sistem ABS morda ne deluje.	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
ni prikaza	Notranja napaka računalnika	Ponovno zaženite sistem eBike tako, da ga izklopite in ponovno vklopite.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Vseh komponent ni dovoljeno čistiti z vodo pod tlakom.

Poskrbite, da bo prikazovalnik računalnika vedno čist. Če je prikazovalnik umazan, lahko pride do napačnega prepoznavanja svetlosti.

Za čiščenje računalnika uporabljajte mehko krpo, ki ste jo navlažili z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled sistema eBike (npr. mehanski deli, stanje sistemske programske opreme).

Poleg tega lahko prodajalec kolesa termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. V tem primeru računalnik po vsakem vklopu prikaže datum termina za servis.

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

- ▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Odlaganje

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Prosimo, da neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa eBike predate pooblaščenemu prodajalcu koles, ki jih bo prevzel brezplačno, ali zbirališču odpadkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike sustava te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Neka vam prikaz na putnom računalu ne odvraća pozornost.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu režima rada u putno računalo, zaustavite se i unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Ne otvarajte putno računalo.** Otvaranjem možete oštetiti putno računalo, a tada gubite jamstvo.
- ▶ **Putno računalo ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći putno računalo, možete nepovratno oštetiti putno računalo.
- ▶ **Nemojte odlagati bicikl naglavce na upravljač ili sjedalo ako su SmartphoneHub ili njegov nosač istureni preko upravljača.** SmartphoneHub ili nosač mogu se nepovratno oštetiti.
- ▶ **Oprez!** Pri uporabi putnog računala s *Bluetoothom*® i/ili WiFi mrežom može se pojaviti smetnja kod drugih uređaja i sustava, zrakoplova i medicinskih uređaja (npr. elektrostimulator srca, slušni aparati). Također nije moguće isključiti ozljede ljudi i životinja koji se nalaze u neposrednoj blizini. Nemojte koristiti putno računalo s *Bluetoothom*® u blizini medicinskih uređaja, benzinskih postaja, kemijskih postrojenja, područja u kojima postoji opasnost od eksplozije ili eksploziva. Nemojte koristiti putno računalo s *Bluetoothom*® u zrakoplovima. Izbjegavajte rad tijekom dužeg vremenskog razdoblja u neposrednoj blizini tijela.
- ▶ *Bluetooth*® slovni znak kao i grafički simbol (logotipovi) su registrirane trgovačke marke i vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. Tvrtka Bosch eBike Systems ima licenciju za svako korištenje ovog slovnog znaka/grafičkog simbola.
- ▶ **Putno računalo je opremljeno radijskim sučeljem. Potrebno je uvažavati propise o ograničenju korištenja, npr. u zrakoplovima ili bolnicama.**
- ▶ **Neka vam situacija u prometu ne odvraća pozornost pri uporabi COBI.Bike proizvoda i uvijek poštujte važeće zakone u vašoj zemlji u pogledu dopuštene vožnje bicikla u cestovnom prometu. Posebno je zabranjeno podizanje ili držanje pametnog telefona rukom u cestovnom prometu.**
- ▶ **Posavjetujte se s liječnikom prije korištenja programa aplikacije za vježbanje.** Aplikacije za vježbanje mogu fizički preopteretiti osobe.

Napomena: Preporučujemo minimalnu dob od 10 godina za uporabu COBI.Bike proizvoda.

Napomena za zaštitu podataka

Ako SmartphoneHub odnesete u Bosch servis radi servisiranja, postoji mogućnost da se tvrtki Bosch prenesu podaci pohranjeni na uređaju.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

SmartphoneHub je predviđen za upravljanje Bosch eBike sustavom i za prikaz podataka o vožnji.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

Opis ostalih funkcija naći ćete u online verziji ovih uputa pod www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual.

SmartphoneHub je namijenjen za vožnju na asfaltiranim cestama bez pukotina i s malim prekidima (< 15 cm) pri prosječnim brzinama između 15 i 25 km/h, npr. asfaltirane ceste, poljski putovi, putovi posuti šljunkom ili pijeskom, asfaltirani šumski putovi.

U slučaju nenamjenske uporabe postoji opasnost da se pametni telefon odvoji iz nosača, padne i ošteti. Osim toga, postoji velika opasnost od nezgode ako ispadne!

SmartphoneHub je namijenjen za uporabu s pametnim telefonom.

Međutim, osnovni podaci o vožnji prikazuju se i na zaslonu SmartphoneHuba. Više informacija i funkcija možete dodati putem aplikacije za pametne telefone **COBI.Bike**.

Komunikacija između SmartphoneHuba i pametnog telefona odvija se putem *Bluetooth*® veze.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

Svi prikazi dijelova bicikla osim pogonske jedinice, putnog računala ukl. upravljačku jedinicu, senzora brzine i pripadajućih nosača su shematski i mogu odstupati kod vašeg e-bicikla.

(1) SmartphoneHub
(2) Tipka za uključivanje/isključivanje SmartphoneHuba
(3) Poluga za deblokadu nosača pametnog telefona
(4) Nosač SmartphoneHuba[a)]
(5) Zaštitna kapica USB utičnice
(6) Napajanje nosača pametnog telefona
(7) Zaslon
(8) Tipka za listanje naprijed
(9) Tipka za odabir
(10) Tipka za listanje natrag
(11) Tipka za odabir prethodnog režima rada **–**

(12) Nosač upravljačke jedinice
(13) Tipka za pomoć pri guranju **WALK**
(14) Tipka za odabir sljedećeg režima rada/ uključivanje/isključivanje svjetla **+**
(15) Upravljačka jedinica
(16) Universal Mount (univerzalni nosač)
(17) Vijci za pričvršćivanje Universal Mounta
(18) Prednja drška
(19) Stražnja drška

a) Pri pričvršćivanju na upravljač moguća su rješenja specifična za kupca čak i bez stezaljki upravljača.

Prikazni elementi na SmartphoneHubu

a Prikaz greške
b Prikaz svjetla na biciklu
c Prikaz veze pametnog telefona
d Brzina
e Prikaz režima rada
f Prikaz jedinice
g Prikaz druge baterije (opcionalno)
h Prikaz stanja napunjenosti baterije
i Stanje napunjenosti baterije
j Domet

Tehnički podaci

Putno računalo		SmartphoneHub
Kôd proizvoda		CUI100
Struja punjenja USB priključka maks.	mA	1000
Napon punjenja USB priključka	V	5
Radna temperatura	°C	−5 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40
Temperatura punjenja	°C	0 … +40
Litij-ionska interna baterija	V mAh	3,7 300
Bluetooth® Low Energy		
– Frekvencija	MHz	2400–2480
– Snaga odašiljanja	mW	< 10
Vrsta zaštite[A)]		IP 54
Težina cca.	kg	0,12

A) kada je zatvoren USB poklopac

Bosch eBike sustav koristi FreeRTOS (vidi http://www.freertos.org).

Izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavljuje da je tip radiouređaja **SmartphoneHub** u skladu sa zahtjevima Direktive 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.ebike-connect.com/conformity.

Rad

Stavljanje u pogon

Preduvjeti

Sustav eBike možete aktivirati samo ako su ispunjeni sljedeći preduvjeti:
– Umetnuta je dovoljno napunjena baterija (vidi upute za uporabu baterije).
– Senzor brzine je ispravno spojen (vidi upute za uporabu pogonske jedinice).

Uključivanje/isključivanje eBike sustava

Za **uključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
– Kada je umetnuta eBike baterija, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(2)** putnog računala.
– Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje eBike baterije (vidi upute za uporabu baterije).

Pogon se uključuje čim nagazite pedalu (osim kod funkcije pomoć pri guranju ili u režimu rada **OFF**). Snaga motora ravna se prema namještenom režimu rada.

Kada u normalnom načinu rada prestanete gaziti pedale ili kada postignete brzinu od **25 km/h**, eBike pogon isključuje režim rada. Pogon se automatski ponovno uključuje kada nagazite pedale i kada je brzina ispod **25 km/h**.

Za **isključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
– Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(2)** putnog računala.
– Isključite eBike bateriju pritiskom na tipku za uključivanje/ isključivanje baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu proizvođača bicikala).

Nakon isključivanja sustav se zatvara. To traje oko 3 s. Ponovno uključivanje je moguće tek kada je završeno zatvaranje.

Ako u roku od 10 minuta ne pomaknete e-bicikl **i** ne pritisnete niti jednu tipku na putnom računalu, eBike sustav se zbog uštede energije isključuje automatski.

Napomena: Uvijek isključite eBike sustav kada odlažete e-bicikl.

Napomena: Ako je baterija SmartphoneHuba prazna, unatoč tome moći ćete uključiti eBike bateriju bicikla. Baterija SmartphoneHuba puni se automatski čim uključite eBike bateriju. Alternativno se baterija SmartphoneHuba može puniti pomoću USB priključka.

Povezivanje SmartphoneHuba s pametnim telefonom

Možete nadograditi prikaze i funkcije SmartphoneHuba putem aplikacije za pametne telefone **COBI.Bike**. U tu svrhu preuzmite besplatnu aplikaciju u trgovini App Store (za Apple iPhone) odn. Google Play Store (za Android uređaje).

Kako biste povezali svoj SmartphoneHub s pametnim telefonom, otvorite aplikaciju **COBI.Bike** na svom pametnom telefonu i slijedite upute u aplikaciji.

Stavljanje pametnog telefona u Universal Mount (vidjeti slike A i B)

Za pričvršćivanje pametnog telefona isporučuje se Universal Mount **(16)**. Za iPhone možete kupiti specifične nosače za iPhone u programu pribora. Kod nosača za iPhone nije potrebno odvojeno napajanje.

Kod Universal Mounta napajanje (5 V/1 A, maks. 1,5 A) se vrši preko zasebnog USB kabela (sadržan u opsegu isporuke) putem micro-A/B USB priključka SmartphoneHuba.

Universal Mount **(16)** može držati samo Apple iPhone i Android pametne telefone (uključujući masku) debljine između 7,1 mm i 8,26 mm, duljine između 123,8 mm i 158,4 mm i širine između 58,6 mm i 78,1 mm. Maksimalna težina pametnog telefona uključujući masku smije iznositi 250 g.

- ▶ **Imajte na umu da podaci proizvođača možda ne odgovaraju maksimalnoj veličini.** Neki proizvođači ne uzimaju u obzir izloženi položaj kamere pri određivanju debljine.

Navedene dimenzije su s maskom. Pametni telefoni s **preklopnim i etui maskama** ne smiju se upotrebljavati.

- ▶ Pri umetanju pametnog telefona pazite da vam se prsti ne zaglave između drški i pametnog telefona.

Nakon montaže pametnog telefona provjerite da pametni telefon ne može dodirivati fiksne dijelove na biciklu čak i u slučaju vibracija. To bi moglo trajno oštetiti pametni telefon.

Stavljanje Universal Mounta (vidjeti sliku **A**)	Gurnite Universal Mount **(16)** s prednje strane na SmartphoneHub tako da se čujno uglavi ❶. Universal Mount možete dodatno fiksirati pomoću dva vijka za pričvršćivanje **(17)**.
Stavljanje pametnog telefona (vidjeti sliku **B**)	– Povucite prednju dršku **(18)** prema naprijed ❷. – Stavite pametni telefon s dugom stranom na stražnju dršku **(19)** ❸. – Pustite da prednja drška **(18)** polako klizi do pametnog telefona i otpustite je ❹.
Električno napajanje pametnog telefona (opcionalno)	Pametni telefon može se električno napajati (5 V/1 A) sa zasebnim USB kabelom (sadržan u opsegu isporuke) putem micro-A/B USB priključka SmartphoneHuba. U tu svrhu spojite pametni telefon preko USB kabela s USB utičnicom SmartphoneHuba.
Vađenje pametnog telefona	Gurnite pametni telefon i istovremeno prednju dršku objema rukama prema naprijed tako da možete izvaditi pametni telefon iz Universal Mounta. Eventualno izvucite USB kabel za električno napajanje.

Ažuriranje softvera

Ako je dostupno ažuriranje softvera za SmartphoneHub, prikazuje se obavijest u aplikaciji za pametni telefon. Slijedite upute u aplikaciji da biste izvršili ažuriranje.

Vraćanje SmartphoneHuba (oporavak)

Vratite SmartphoneHub ako više ne radi ispravno. U tu svrhu otvorite aplikaciju na svom pametnom telefonu i slijedite upute.

Električno napajanje SmartphoneHuba

SmartphoneHub ima unutarnju litij-ionsku polimersku bateriju (nominalno/minimum 300 mAh, 3,7 V) koja se ne može izvaditi.

SmartphoneHub možete uključiti pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje **(2)** ili tipku za uključivanje/isključivanje na eBike bateriji. Ako ne možete uključiti SmartphoneHub, potrebno ga je puniti preko USB kabela najmanje 30 minuta.

Ako nećete koristiti SmartphoneHub, napunite SmartphoneHub svaka 3 mjeseca. Možete punite bateriju SmartphoneHuba pomoću USB priključka SmartphoneHuba s bilo kojim adapterom, punjačem pametnog telefona itd.

Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju

Pomoć pri guranju može vam olakšati guranje e-bicikla. Brzina kod ove funkcije ovisi o ubačenom stupnju prijenosa i može dosegnuti najviše **6 km/h**.

- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.

Za **uključivanje** pomoći pri guranju kratko pritisnite tipku **WALK** na svojoj upravljačkoj jedinici. Nakon uključivanja u roku od 3 s pritisnite tipku **+** i držite je pritisnutu. Uključuje se pogon e-bicikla.

Napomena: Pomoć pri guranju ne možete uključiti u režimu rada **OFF**.

Pomoć pri guranju se **isključuje** kada se dogodi sljedeće:
- otpustite tipku **+**,
- kotači e-bicikla se blokiraju (npr. uslijed kočenja ili udarca o prepreku),
- brzina prelazi **6 km/h**.

Način rada pomoći pri guranju podliježe propisima specifičnima za zemlju i stoga može odstupati od gore navedenog opisa ili se može deaktivirati.

Namještanje režima rada

Na upravljačkoj jedinici **(15)** možete namjestiti režim kod pedaliranja s eBike pogonom. Režim rada možete uvijek promijeniti, čak i za vrijeme vožnje.

Napomena: Kod nekih izvedbi bicikala postoji mogućnost da je režim rada predpodešen i da se ne može promijeniti. Također postoji mogućnost odabira manjeg broja režima rada od ovdje navedenih.

Sljedeći režimi rada su maksimalno raspoloživi:
- **OFF:** Pomoć motora je isključena, eBike možete voziti kao normalni bicikl samo pedaliranjem. Pomoć pri guranju ne možete uključiti u ovom režimu rada.
- **ECO:** učinkovita pomoć kod maksimalne učinkovitosti, za maksimalni domet
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: ravnomjerna pomoć, za ture s velikim dometom
  TOUR+: dinamička pomoć za prirodnu i sportsku vožnju (samo s **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: snažna pomoć, za sportsku vožnju po brdovitom terenu kao i u gradskom prometu
  eMTB: optimalna pomoć na svakom terenu, sportsko pokretanje, poboljšana dinamika, maksimalne performanse (**eMTB** dostupan samo u kombinaciji s pogonskim jedinicama BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX i BDU480 CX. Eventualno je potrebno ažuriranje softvera.)
- **TURBO:** maksimalna pomoć do velikog broja okretaja pedala, za sportsku vožnju

Za **odabir sljedećeg** režima rada pritisnite tipku **+ (14)** na upravljačkoj jedinici nekoliko puta sve dok se ne pojavi željeni režim rada na prikazu, a za **odabir prethodnog** režima rada pritisnite tipku **– (11)**.

Uključivanje/isključivanje svjetla na biciklu

U izvedbi kod koje se svjetlo za vožnju napaja pomoću eBike sustava, možete istodobno uključiti i isključiti prednje svjetlo i stražnje svjetlo bicikla dugim pritiskom na tipku **+ (14)** na upravljačkoj jedinici.

Kada je svjetlo uključeno, prikazuje se simbol na zaslonu odn. u aplikaciji.

Alternativno možete uključiti i isključiti svjetlo čak i putem aplikacije.

Uključivanje i isključivanje svjetla na biciklu ne utječe na osvjetljenje pozadine zaslona.

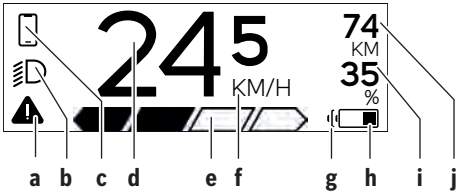
Prikazi i postavke SmartphoneHuba

SmartphoneHub je spojen s pogonskom jedinicom preko kabela.

Pametni telefon se pomoću pričvršćenja pametnog telefona mehanički spaja sa SmartphoneHubom.

Komunikacija između SmartphoneHuba i pametnog telefona odvija se putem *Bluetooth*®.

SmartphoneHub ima 1.52" LCD zaslon otporan na ogrebotine s rezolucijom od 192 × 64 piksela. Integrirani zaslon prikladan je za korištenje bez odgovarajućeg pametnog telefona. Na integriranom zaslonu ne mogu se prikazati sadržaji aplikacije pametnog telefona.



a Prikaz greške:
Prikaz se pojavljuje kada postoji najmanje jedna greška u memoriji grešaka.

b Prikaz svjetla na biciklu:
Prikaz se pojavljuje kada je svjetlo uključeno.

c Prikaz veze pametnog telefona:
Ovaj prikaz se pojavljuje kada je pametan telefon povezan putem *Bluetooth*® sa SmartphoneHubom.

Ovaj prikaz se pojavljuje kada je pametan telefon povezan sa SmartphoneHubom i kada je istovremeno otvorena aplikacija **COBI.Bike** na pametnom telefonu. U ovoj postavci aplikacija **COBI.Bike** bilježi vožnju.

d Brzina:
Ovdje se prikazuje trenutna brzina.

e Prikaz režima rada

f Prikaz jedinice:
Ovisno o aplikaciji **COBI.Bike**, brzina se može prikazati u km/h ili mph. Standardno je predpodešeno km/h.

g Prikaz druge baterije:
Ako je e-bicikl opremljen dvjema baterijama, ovdje se uzastopno prikazuju dvije baterije.

h Prikaz stanja napunjenosti baterije:
Simbol baterije pokazuje trenutno stanje napunjenosti baterije.

Baterija je prazna ili nije stavljena.

i Stanje napunjenosti baterije u postotcima

j Domet eBike baterije:
Ovisno o stanju napunjenosti baterije, ovdje se prikazuje maksimalni domet.

Ostali prikazi

498 1/1	Pojavila se greška! Prikaz greške prikazuje se sve dok korisnik ne pritisne tipku za odabir **(9)** i time potvrdi grešku. Zatim se prikazuje trokut upozorenja na glavnom zaslonu (brzina itd.) sve dok ne uklonite grešku.
HOLD '+' NOW 🚶	Kod dvostupanjskog postupka aktiviranja nakon pritiska na tipku **(13)** će se od vozača zatražiti da pritisne i drži pritisnutu tipku **+ (14)** 2 sekunde. Nakon 2 sekunde prikazuje se način rada pomoći pri guranju.
⚠ ENGINE OFF DISABLED n/a KM 35 %	Ovaj prikaz i lijevo prikazani tekst se pojavljuju kada zbog problema nije moguć režim rada pogonske jedinice. To je slučaj ako je primjerice prazna eBike baterija.
68%	Kada se puni eBike baterija, na zaslonu se prikazuje trenutno stanje napunjenosti. Simbol baterije treperi.
	Ovaj prikaz se pojavljuje kada je primjerice – priključen DiagnosticTool ili – kada je vanjski izvor struje spojen sa SmartphoneHubom (npr. prijenosna baterija)
24 5 KM/H 74 KM 35 %	Ako je stanje napunjenosti eBike baterije ispod 20 %, onda treperi prikaz stanja napunjenosti baterije **h**.
	Ovaj prikaz se pojavljuje kada je primjerice – nisko stanje napunjenosti eBike baterije ili – kada sustav prepozna eBike bateriju. Režim rada se isključuje.
🔧 INSPECTION DUE	Ovi prikazi se pojavljuju kada je došao termin servisa e-bicikla.
x x	Ovaj prikaz se pojavljuje kada postoje softverski problemi. Potrebno je izvršiti ažuriranje softvera u aplikaciji COBI.Bike. Sami možete izvršiti ažuriranje u aplikaciji **COBI.Bike** i ne morate ići Bosch trgovcu električnih bicikala.

Ovaj prikaz se pojavljuje kada se SmartphoneHub povezuje s pametnim telefonom.

Završetak *Bluetooth*® uparivanja prikazuje se kvačicom na malom simbolu pametnog telefona.

Ovaj prikaz se pojavljuje kada je SmartphoneHub u načinu vraćanja (samo kod ovog statusa možete instalirati novi softver). Mali simbol *Bluetooth*® prikazuje uspostavljenu vezu s pametnim telefonom.

Završetak vraćanja prikazuje se kvačicom.

CHECK APP

Vaš upravljački sustav nije funkcionalan iz sljedećih razloga:

1. Prepoznata je jedna ili nekoliko inkompatibilnih komponenti. Ovo stanje može ukloniti samo Bosch trgovac električnih bicikala.
2. Prepoznat je stari softver. To se može učiniti samo namjernim korištenjem starije verzije softvera. Problem se može riješiti ažuriranjem softvera. Slijedite upute u aplikaciji **COBI.Bike**.

Nakon ove obavijesti eBike sustav se isključuje.

APP MODE

Ovaj prikaz se pojavljuje kada je otvorena aplikacija **COBI.Bike** i kada je u načinu rada Dashboard.

+ to start 74 35

Ovaj prikaz se pojavljuje kada je aplikacija **COBI.Bike** povezana s Bosch SmartphoneHubom i kada pogonska jedinica čeka da se uključi. Za to izvršite jednu od sljedećih radnji:

- Pritisnite gumb „Start“ u aplikaciji **COBI.Bike**.
- Okrenite pametni telefon u vodoravan položaj dok je otvorena aplikacija **COBI.Bike**.
- Pritisnite tipku **+** na upravljačkoj jedinici.

eBike system update necessary 1/1

Ovaj prikaz se pojavljuje kada jedna ili više eBike komponenti zahtijevaju ažuriranje softvera.

Ažuriranje može izvršiti samo ovlašteni Bosch trgovac električnih bicikala.

Pritiskom na bilo koju tipku na upravljačkoj jedinici može se sakriti prikaz. Prikaz se pojavljuje pri svakom pokretanju eBike sustava dok se ne izvrši ažuriranje. Možete dalje koristiti svoj e-bicikl bez ograničenja. Brojka gore desno prikazuje broj obavijesti.

Indikator koda greške

Komponente eBike sustava se stalno provjeravaju automatski. Ako se utvrdi greška, na putnom računalu se pojavljuje odgovarajući kôd greške.

Ovisno o vrsti greške pogon se po potrebi isključuje automatski. Nastavak vožnje bez režima rada s pogonom je uvijek moguć. Prije bilo koje daljnje vožnje treba provjeriti e-bicikl.

▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Kôd	Uzrok	Pomoć
410	Blokirana je jedna ili više tipki na putnom računalu.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
414	Problem u spajanju upravljačke jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
418	Blokirana je jedna ili više tipki na upravljačkoj jedinici.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
419	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
422	Problem u spajanju pogonske jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
423	Problem u spajanju eBike baterije	Dajte provjeriti priključke i spojeve
424	Greška u komunikaciji među komponentama	Dajte provjeriti priključke i spojeve
426	Interna greška prekoračenja vremena	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala. Kod ove greške nije moguće zatražiti prikaz opsega gume u izborniku Osnovne postavke ili ga prilagoditi.
430	Interna baterija putnog računala je prazna (ne kod BUI350)	Napunite putno računalo (u nosaču ili pomoću USB priključka)

Kôd	Uzrok	Pomoć
431	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
440	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
450	Interna softverska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
460	Greška na USB priključku	Izvucite kabel iz USB priključka putnog računala. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
490	Interna greška putnog računala	Dajte provjeriti putno računalo
500	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
502	Greška svjetla na biciklu	Provjerite svjetlo i pripadajuće kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
503	Greška senzora brzine	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
504	Prepoznata manipulacija signalom brzine.	Provjerite položaj magneta žbice i po potrebi ga namjestite. Provjerite manipulaciju (Tuning). Smanjuje se pomoć pogona.
510	Interna greška senzora	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
511	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
530	Greška baterije	Isključite e-bicikl, izvadite eBike bateriju te ponovno umetnite eBike bateriju. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
531	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
540	Temperaturna greška	E-bicikl se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste pogonsku jedinicu ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
550	Prepoznat je nedopušteni potrošač.	Uklonite potrošač. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
580	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
591	Greška autentifikacije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
592	Inkompatibilna komponenta	Rabite kompatibilni zaslon. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
593	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
595, 596	Greška u komunikaciji	Provjerite kabliranje do mjenjača i ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
602	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
603	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kôd	Uzrok	Pomoć
605	Temperaturna greška baterije	Baterija se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste bateriju ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
606	Eksterna greška baterije	Provjerite kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
610	Naponska greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
620	Greška punjača	Zamijenite punjač. Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
640	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
655	Višestruka greška baterije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
656	Greška u verziji softvera	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala kako bi izvršio ažuriranje softvera.
7xx	Greška kod komponenti drugih proizvođača	Pridržavajte se podataka u uputama za uporabu odgovarajućeg proizvođača komponenti.
800	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
810	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
820	Greška na vodu do senzora brzine prednjeg kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
821 ... 826	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine prednjeg kotača Ploča senzora možda ne postoji, nije ispravna ili je pogrešno montirana; znatno različiti promjeri gume prednjeg i stražnjeg kotača; ekstremna situacija tijekom vožnje npr. vožnja na stražnjem kotaču	Ponovno pokrenite sustav i odvozite probnu vožnju najmanje 2 minute. Kontrolna lampica ABS mora se ugasiti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
830	Greška na vodu do senzora brzine stražnjeg kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
831 833 ... 835	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine stražnjeg kotača Ploča senzora možda ne postoji, nije ispravna ili je pogrešno montirana; znatno različiti promjeri gume prednjeg i stražnjeg kotača; ekstremna situacija tijekom vožnje npr. vožnja na stražnjem kotaču	Ponovno pokrenite sustav i odvozite probnu vožnju najmanje 2 minute. Kontrolna lampica ABS mora se ugasiti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
840	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
850	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
860, 861	Greška u napajanju	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
870, 871 880 883 ... 885	Greška u komunikaciji	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
889	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kôd	Uzrok	Pomoć
890	Kontrolna lampica ABS je neispravna ili nedostaje; možda ne radi sustav ABS.	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
nema prikaza	Interna greška putnog računala	Ponovno pokrenite eBike sustav na način da ga isključite i ponovno uključite.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Sve komponente ne smijete čistiti vodom pod tlakom.

Ekran vašeg putnog računala držite čistim. U slučaju nakupljanja prljavštine može doći do netočnog prepoznavanja svjetline.

Za čišćenje svojeg putnog računala koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj eBike sustav na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Trgovac bicikala može termin servisa dodatno bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. U tom slučaju će vam putno računalo prikazati termin servisa nakon svakog uključivanja.

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

- ▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede eBike sustava i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Zbrinjavanje

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Molimo besplatno predajte ovlaštenom trgovcu bicikala ili u reciklažno dvorište neuporabive Bosch komponente e-bicikla.

Zadržavamo pravo promjena.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

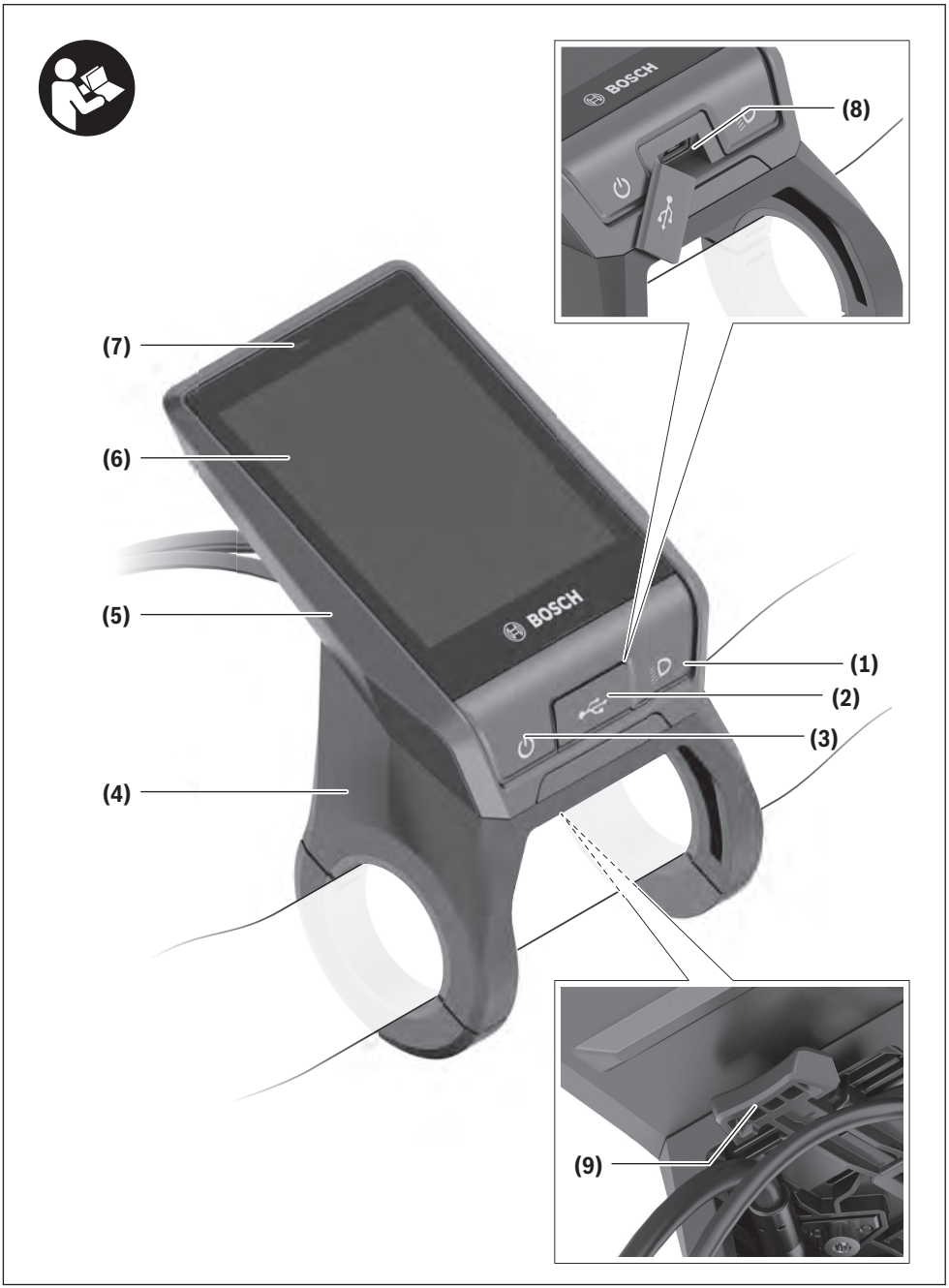
www.bosch-ebike.com

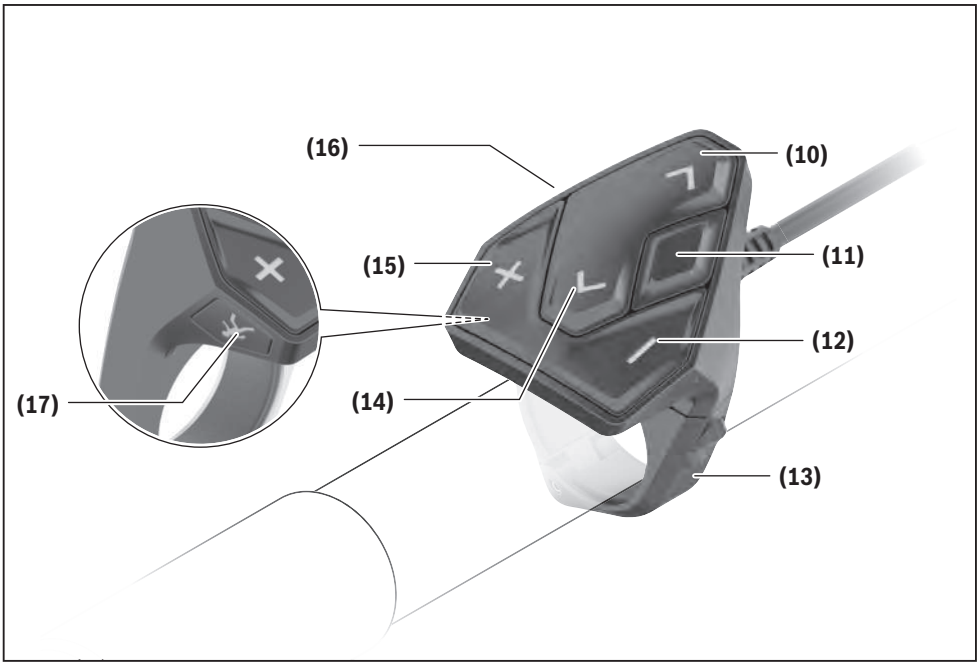
1 270 020 XBC (2022.02) T / 113 **EEU**

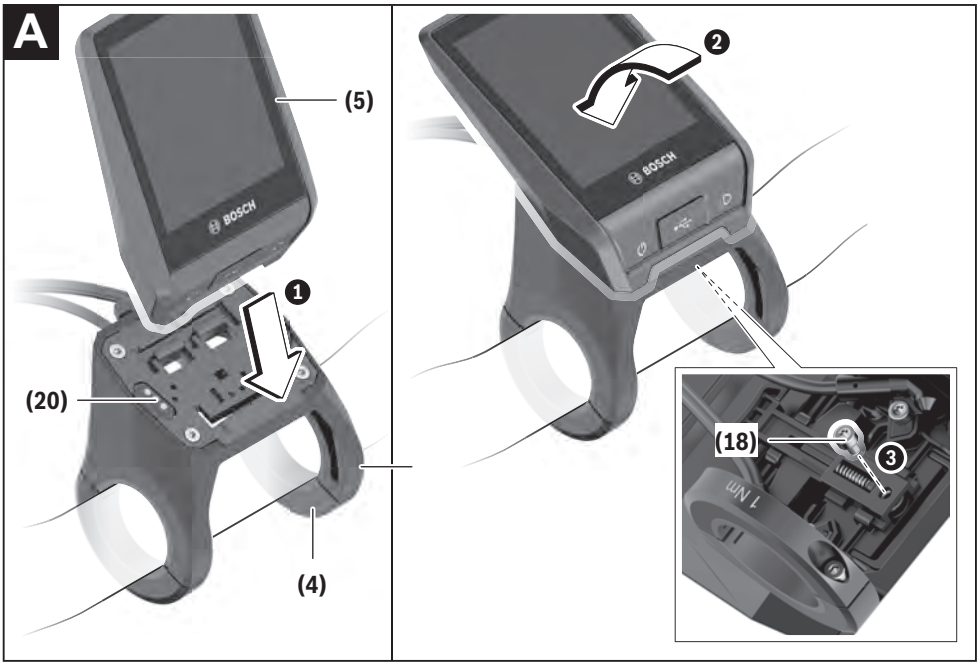
Nyon

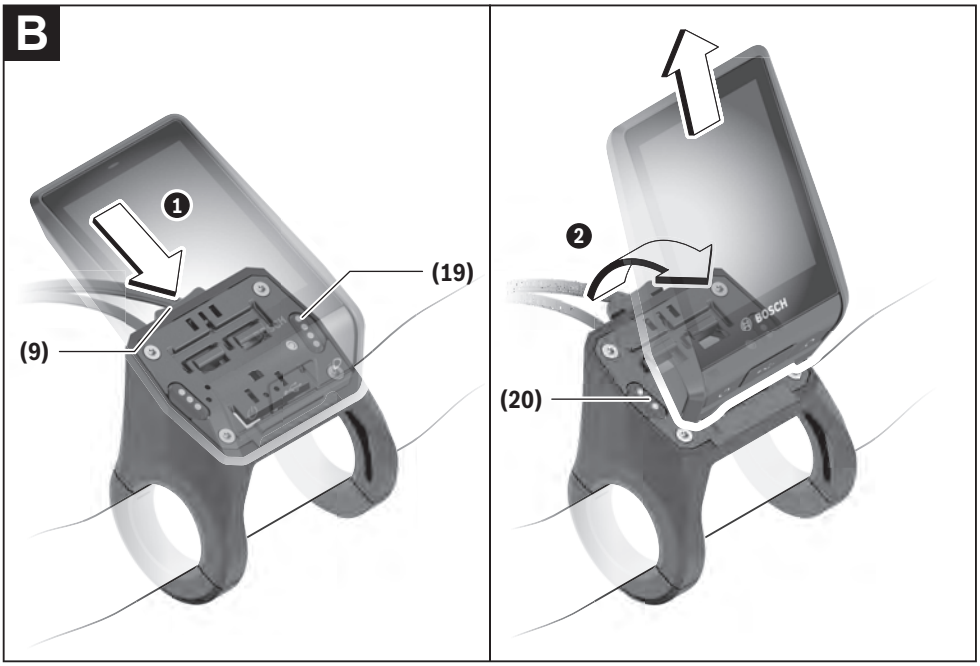
BUI350

hu Eredeti használati utasítás
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu


(8)
(7)
(6)
(5)
(1)
(2)
(3)
(4)
(9)


(16)
(10)
(15)
(11)
(12)
(17)
(14)
(13)


A
(5)
1
(20)
(4)
2
(18)
3
1 Nm


B
1
(19)
(9)
2
(20)

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Állítsa úgy be a kijelző fényerejét, hogy a fontos információkat, mint például a sebesség vagy a figyelmeztető jelek, megfelelően észlelhesse.** Ha a kijelző fényereje helytelenül van beállítva, ez veszélyes helyzetekhez vezethet.
- ▶ **Egy edzésprogram megkezdése előtt forduljon egy orvoshoz, hogy az megállapítsa, mekkora terhelést képes Ön elviselni.** Csak így kerülheti el a saját teste lehetséges túlterhelését.
- ▶ **Egy szívfrekvencia érzékelő alkalmazása esetén a kijelzett szívfrekvenciát elektromágnes zavarok meghamisíthatják.** A kijelzett szívfrekvenciák csak referenciaként szolgálnak. A hibásan kijelzett szívfrekvenciák esetleges következményeiért nem vállalunk felelősséget.
- ▶ **A Nyon nem orvostechnikai termék.** A Fitnesz-képernyőn megjelenített értékek a tényleges értékektől eltérhetnek.
- ▶ **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedálok a kerekkel együtt forognak.** Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **A tolási segítség használata során gondoskodjon arról, hogy mindig az uralma alatt tartsa és biztonságosan tartani tudja az eBike-ot.** A tolási segítség bizonyos körülmények között szünetelhet (például ha a pedál egy akadályba ütközik, vagy ha az ujja véletlenül lecsúszik a kezelő egység gombjáról). Az eBike hirtelen hátrafelé, az Ön irányában is elkezdhet mozogni, vagy hirtelen oldalra is dőlhet. Ez különösen további terhek felrakásához jelenthet kockázatot a felhasználó számára. Ne hozza az eBike-ot a tolási segítséggel olyan helyzetekbe, amelyekben a saját erejéből nem tudja megtartani az eBike-ot!
- ▶ **Vigyázat!** Ha a fedélzeti computert *Bluetooth*®-tal és/vagy WiFi-vel használja, más készülékekben, berendezésekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hallókészülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a fedélzeti számítógépet *Bluetooth*®-tal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a fedélzeti számítógépet *Bluetooth*®-tal repülőgépeken. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeltetést.
- ▶ A *Bluetooth*®-szóvédjegy és a képjelek (logók) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei és tulajdona. Ezen szóvédjegyeknek/képjeleknek a Bosch eBike Systems általi bármely használata a megfelelő licencia alatt áll.

A navigációval kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- ▶ **Menet közben ne tervezzen útvonalakat. Álljon meg és csak állva adjon be egy új célt.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot.
- ▶ **Szakítsa félbe az utat, ha a navigáció olyan útvonalat javasol, mely kerékpározási képességei alapján problémás, kockázatos, vagy veszélyes.** Készíttessen navigációs eszközével egy alternatív útvonalat.
- ▶ **A közlekedési táblákat akkor se hagyja figyelmen kívül, ha a navigáció egy adott utat javasol.** A navigációs rendszer nem veszi figyelembe az építkezéseket és az ideiglenes terelő utakat.
- ▶ **A biztonsági szempontból kritikus vagy nem egyértelmű szituációkban (útelzárások, terelőutak stb.) ne használja a navigációt.** Mindig vigyen magával térképeket és kommunikációs eszközöket.

Adatvédelmi tájékoztató

Ha a fedélzeti számítógépet szervizelésre beküldi a Bosch szerviznek, szükség esetén a fedélzeti computeren tárolt adatok átvitelre kerülhetnek a Bosch cég számára.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

Az **Nyon (BUI350)** fedélzeti computer a Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menetadatok megjelenítésére szolgál.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Ezzel kapcsolatos további információ a www.Bosch-eBike.com weboldalon található.

Az app és a portál használatával kapcsolatos útmutató a www.Bosch-eBike.com honlapon, az On-line Kezelési Útmutatóban található.

Kerékpár nélküli navigálásra (gyalogos turisták vagy autóvezetők számára) a **Nyon (BUI350)** nem alkalmas.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

(1) Kerékpárlámpa gomb
(2) Az USB-csatlakozó védősapkája
(3) Fedélzeti computer be-/kikapcsoló gomb
(4) Fedélzeti számítógép tartó[a)]
(5) Fedélzeti számítógép
(6) Kijelző (érintésérzékeny)
(7) Világosság érzékelő
(8) USB-csatlakozóhüvely
(9) Reteszelés feloldó mechanizmus
(10) Előrefelé lapozó gomb
(11) Kijelölő gomb
(12) Támogatás csökkentő gomb
(13) Kezelőegység tartóelem
(14) Hátrafelé lapozó gomb
(15) Támogatás növelő gomb
(16) Kezelőegység
(17) Indítási segítség / tolási segítség **WALK** gomb
(18) Fedélzeti computer blokkoló csavar
(19) Érintkezők a hajtóegységhez
(20) Érintkezők a kezelőegységhez

a) A kormánykaron való rögzítéshez a vevők számára külön kialakított megoldásokra a komránykarkapcsok nélkül is van lehetőség.

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép		Nyon
Termékkód		BUI350
Teljes belső memória	GB	8
USB-csatlakozó max. töltőáram[A)]	mA	1500
USB-csatlakozó töltőfeszültsége, max.	V	5
USB-töltőkábel		1 270 016 360
Üzemi hőmérséklet	°C	−5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Töltési hőmérséklet	°C	0 ... +40
Belső lithium-ion-akkumulátor	V mAó	3,7 1000
Védelmi osztály		IP x5
Támogatott WLAN-szabványok		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Súly, kb.	kg	0,2
WLAN		
– Frekvencia	MHz	2400–2480
– Adóteljesítmény	mW	< 100
Bluetooth®		
– Frekvencia	MHz	2400–2480
– Adóteljesítmény	mW	< 10

A) Töltőáram a Nyon feltöltésére. Külső fogyasztókat nem lehet feltölteni.

Konformitási nyilatkozat

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a **Nyon** rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő Internet címen áll rendelkezésre: https://www.ebike-connect.com/conformity.

A fedélzeti számítógép külön, megfelelő teljesítményű belső antennákkal van felszerelve a *Bluetooth®*, a WLAN és a GPS számára. Az antennákhoz a felhasználó nem férhet hozzá. A felhasználó által végrehajtott bármilyen változtatás az adott termék törvényes engedélye elleni vétségnek minősül.

Összeszerelés

- ▶ **Deaktiválja a fedélzeti számítógépet és húzza le azt, ha a tartót felszereli vagy ha a tartón valamilyen munkát végez.** Ezzel elkerüli a hibás működést / a hibás alkalmazásokat.
- ▶ **Deaktiválja a fedélzeti számítógépet és húzza le azt, ha a biztosító csavart fel. vagy leszereli.** Ezzel elkerüli a hibás működést / a hibás alkalmazásokat.

A fedélzeti számítógép behelyezése és kivétele (lásd a A–B ábrát)

A **(5)** fedélzeti számítógép **behelyezéséhez** először tegye azt rá az alsó részével a **(4)** tartóra, majd nyomja előre, amíg a fedélzeti számítógép érezhetően bepattan a helyére. Győződjön meg arról, hogy a fedélzeti számítógép szilárdan bepattant.

A **(5)** fedélzeti számítógép **kivételéhez** nyomja meg a **(9)** reteszelés feloldó mechanizmust és felfelé mozgatva vegye ki a számítógépet.

- ▶ **Ha az eBike-ot leállítja, vegye ki belőle a fedélzeti számítógépet.**

A reteszelés feloldó mechanizmust egy csavarral le lehet blokkolni. Ehhez szerelje le a **(4)** tartót a lengőkarról. Tegye be a fedélzeti computeret a tartóba. Csavarozza be alulról a **(18)** blokkoló csavart (M3-as menet, 5 mm hosszú) a tartóban erre a célra kialakított menetbe. Szerelje fel a tartót ismét a kormányra.

Megjegyzés: A blokkoló csavar nem nyújt lopás elleni védelmet.

Üzemeltetés

Az eBike-rendszerek üzembe helyezése

Előfeltételek

Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:
- Egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti számítógép helyesen van behelyezve a tartóba.
- A fedélzeti számítógép akkumulátornak elegendő mértékben fel kell töltve lennie.

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép **(3)** be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyes kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd a kerékpár gyártó Üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mihelyt Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve az **OFF** támogatási szintnél). A motorteljesítmény a beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihelyt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mihelyt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
- Nyomja meg legalább 3 másodpercre a fedélzeti számítógép **(3)** be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
  Figyelem: A **Nyon (BUI350)** ekkor Standby-üzemmódra kapcsol.
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha például **10** perc elteltével sem kerül lehívásra az eBike-hajtómű teljesítménye (például mert az eBike állt) és ezen idő alatt az eBike fedélzeti számítógépén és a kezelő egységén sem nyomnak meg egyetlen gombot sem, az eBike-rendszer automatikusan kikapcsolásra kerül.

A **Nyon (BUI350)** ekkor Standby-üzemmódra kapcsol.

Standby-üzemmód

A fedélzeti számítógépet Standby-üzemmódba lehet kapcsolni, amely lehetővé teszi a fedélzeti számítógép és a rendszer gyorsított elindítását.

A Standby-üzemmódot a következő műveletekkel lehet bekapcsolni:
- Nyomja meg legalább 1, de legfeljebb 3 másodpercre a fedélzeti számítógép **(3)** be-/kikapcsoló gombját.
- Várjon 10 percig, amíg a rendszer kikapcsolásra kerül.
- Kapcsolja ki az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjával az akkumulátort.

A Standby-üzemmód befejeződik, ha 1 másodpercre benyomja a fedélzeti számítógép **(3)** be-/kikapcsoló gombját.

A Standby-üzemmód befejeződik és a fedélzeti számítógép automatikusan kikapcsolásra kerül, ha a fedélzeti számítógép akkumulátorának töltéttségi szintje alacsonyabb, mint 75 %. A fedélzeti számítógép legkésőbb éjfélkor (0 órakor) kikapcsolásra kerül.

Ha a **Nyon (BUI350)** fedélzeti számítógépet nem sikerül bekapcsolni vagy ha az nem megfelelően működik, nyomja be hosszabb időre (kb. 15 másodpercre) a be-/kikapcsológombot. Ezzel a hibás működést valószínűleg meg lehet szüntetni.

A fedélzeti számítógép energiaellátása

Ha a fedélzeti számítógép be van helyezve a **(4)** tartóba és az eBike-ba egy kielégítő mértékben feltöltött eBike-akkumulátor van behelyezve és az eBike-rendszer be van kapcsolva, a fedélzeti számítógép akkumulátorát az eBike-akkumulátor látja el energiával és töltőárammal.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **(4)** tartójából, az energiaellátást a fedélzeti számítógép akkumulátora veszi át. A fedélzeti számítógép akkumulátorának feltöltési szintje az állapotsor bal felső sarkában jelenik meg.

Ha a fedélzeti számítógép akkumulátora gyenge, a kijelzőn megjelenik egy figyelmeztető üzenet.

A fedélzeti számítógép akkumulátorának feltöltéséhez tegye ismét be a fedélzeti számítógépet a **(4)** tartóba. Vegye figyelembe, hogy ha az eBike-akkumulátor nem áll éppen feltöltés alatt, akkor az eBike-rendszer, ha közben nem nyomják meg egyik gombot sem, 10 perc elteltével automatikusan kikapcsolásra kerül. Ebben az esetben a fedélzeti számítógép akkumulátorának töltése is befejezésre kerül.

A fedélzeti számítógépet a **(8)** USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni. Ehhez nyissa fel a **(2)** védősapkát. Kösse össze a fedélzeti számítógép USB-csatlakozóját egy Micro-USB-kábel segítségével egy a kereskedelemben szokványosan kapható USB-töltőkészülékkel (ezt a standard szállítmány nem tartalmazza) vagy egy számítógép USB-csatlakozójával (max. **5 V** töltőfeszültség; max. **1500 mA** töltőáram).

A fedélzeti számítógép akkumulátorának ismételt feltöltése nélkül a dátum és az időpont kb. 6 hónapig megmarad.

Megjegyzés: A fedélzeti számítógép akkumulátor maximális élettartamának biztosítására a fedélzeti számítógép akkumulátorát háromhavonként fel kell tölteni.

Használat után az USB-csatlakozót a **(2)** védősapkával ismét gondosan le kell zárni.

- ▶ **Az USB-kapcsolat nem vízhatlan csatlakozási mód. Esőben kerékpározva tilos külső készüléket csatlakoztatni, és az USB-aljzatot a (2) védőkupakkal teljesen le kell zárni.**

Külső készülékeket az USB-csatlakozón keresztül nem lehet feltölteni.

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

Az eBike akkumulátorának **g** töltési szint kijelzőjét (lásd „**<Ride Screen (Ride-képernyő)>**”, Oldal Magyar – 8) az állapotsorban lehet leolvasni. Az eBike-akkumulátor töltési szintjét a magán az eBike-akkumulátoron található LED-ekről is le lehet olvasni.

A kijelző színe	Magyarázat
zöld	Az eBike-akkumulátor több mint 30 %-ra van feltöltve.
narancssárga	Az eBike-akkumulátor 15 % és 30 % között van feltöltve.
piros	Az eBike-akkumulátor 0 % és 15 % között van feltöltve.
piros + !	A hajtás támogatására szolgáló kapacitás kimerült és a támogatás kikapcsolásra kerül. A megmaradt kapacitást a rendszer most a kerékpárlámpák és a fedélzeti computer rendelkezésre bocsátja.

Ha az eBike-akkumulátor a kerékpáron kerül feltöltésre, ezt megfelelő üzenet jelzi.

Ha a fedélzeti computeret kiveszik a **(4)** tartóból, a legutoljára kijelzett eBike-akkumulátor töltési szint marad tárolva.

A fedélzeti számítógép üzembe helyezése

- ▶ **Az első üzembevétel előtt távolítsa el a kijelző védőfóliáját, hogy biztosítsa a fedélzeti számítógép teljes működőképességét.** Ha a védőfólia rajta marad a kijelzőn, ez negatív befolyással lehet a fedélzeti számítógép működésére/teljesítményére.
- ▶ **A fedélzeti számítógép teljes működőképességét kijelző védőfóliák alkalmazása esetén nem lehet biztosítani.**

A Nyon egy félig feltöltött akkumulátorral kerül kiszállításra. A Nyon-akkumulátort az első használat előtt az USB-csatlakozón vagy az eBike-rendszeren át teljesen fel kell tölteni.

Amikor bekapcsolja a fedélzeti számítógépet, akkor rövid idő (kb. 4 másodperc) elteltével már el is indulhat. Az ezután következő idő során a fedélzeti számítógép a háttérben az egész operációs rendszert utólagosan betölti.

Figyelem: Amikor a legelső alkalommal kapcsolja be a fedélzeti számítógépet, akkor annak hosszabb időre van ahhoz szüksége, hogy menetkész állapotba kerüljön.

Ha a fedélzeti számítógép kapcsolatban áll egy WLAN-nal, akkor előfordul, hogy a rendszer tájékoztatja a felhasználót, hogy egy új aktualizálás áll rendelkezésre. Töltse le az aktualizációt és telepítse az aktuális változatot.

Egy felhasználói azonosító létrehozatala

A fedélzeti számítógép összes funkciójának használatához egy on-line regisztrációra van szükség.

Egy felhasználói azonosító használatával többek között megtekintheti a menetadatokat, offline útvonalakat tervezhet zen és átviheti ezeket az útvonalak a fedélzeti számítógépre.

Egy felhasználói azonosítót a **Bosch eBike Connect** okostelefon-appon át vagy közvetlenül a www.ebike-connect.com weboldalon lehet létrehozni. Adja meg a regisztráláshoz szükséges adatokat. A **Bosch eBike Connect** okostelefon-appot az App Store-ból (Apple iPhone estén), illetve a Google Play Store-ból (Android-készülékek esetén) lehet ingyenesen letölteni.

A fedélzeti számítógép összekapcsolása a portállal

A fedélzeti számítógépet a portállal egy WLAN-összekköttés segítségével lehet összekötni.

Figyelem: A fedélzeti számítógép a 12-es és 13-as routercsatorna használatát nem támogatja.Ha az Ön routere például rögzített módon be van állítva a 12-es vagy 13-as csatornára, akkor ezeket a csatornákat a fedélzeti számítógép a rendelkezésre álló hálózatok listájában nem jelzi. Szükség esetén változtassa meg a router beállítását, hogy a fedélzeti számítógépet össze tudja kapcsolni a hálózatával.

Ehhez járjon el a következőképpen:

- Nyomja meg a **<Login (Bejelentkezés)>** gombot a **<Status Screen (Állapot-képernyő)>** képernyőn.
- Jelölje ki a **<WiFi>** menüpontot.
- Jelöljön ki egy hálózatot.
- Adja meg a felhasználói nevét és a jelszavát.

A kapcsolat sikeres létrehozatala után az összes olyan adat, amelyet a Ön portálon a profiljában engedélyezett, a fedélzeti számítógéppel szinkronizálásra kerül.

A fedélzeti számítógép összekapcsolása a Bosch eBike Connect appal

Az okostelefonnal a következőképpen lehet összeköttetést létesíteni:
- Indítsa el az appot.
- Jelölje ki a **<Saját eBike>** fület.
- Válassza a **<Új eBike-eszköz hozzáadása>** lehetőséget.
- Adja meg a fedélzeti computer **Nyon (BUI350)** nevét.

Az appon most megjelenik egy megfelelő felszólítás, hogy nyomja meg 5 másodpercig a **(1)** kerékpár világítás gombot.

Nyomja meg 5 másodpercig a **(1)** gombot. A fedélzeti computer automatikusan aktiválja a *Bluetooth® Low Energy*-összeköttetést és átkapcsol az összepárosító üzemmódra.

Ezután hajtsa végre a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha az összepárosítási folyamat befejeződött, a felhasználói adatok szinkrnizálásra kerülnek.

Megjegyzés: A *Bluetooth®*-összeköttetést nem kell kézi úton aktiválni.

A támogatási szint beállítása

A **(16)** kezelőegységen be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kiviteleknél az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:
- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: egyenletes támogatás, nagy hatótávolságú túrákhoz
  TOUR+: dinamikus támogatás természetes és sportos hajtáshoz (csak a **eMTB** támogatási szinttel)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: erőteljes, lejtős terepen való sportos hajtáshoz valamint a városon belüli kerékpározáshoz
  eMTB: minden terepen optimális támogatás, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** támogatási szint csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegység esetén áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **növeléséhez** nyomja meg annyiszor a kezelőegységen a **+ (15)** gombot, amíg a kijelzőn a kívánt támogatási szint megjelenik. A **csökkentéshez** a **– (12)** gombot kell megnyomni.

A lehívott motorteljesítmény a **j** kijelzőn jelenik meg. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Ha a fedélzeti számítógépet kiveszik a **(4)** tartóból, a legutoljára kijelzett támogatási szint tárolva marad, a motorteljesítmény **j** kijelzése üressé válik.

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet.

▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 10 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:
- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálynak),
- ha túllépi a **6 km/h** sebességet.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivitelnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike-rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren elhelyezett **(1)** gombbal az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

A kerékpározás megkezdése előtt mindig ellenőrizze a kerékpárlámpák helyes működését.

Bekapcsolt kerékpárlámpák esetén a kijelzőn megjelenik a **f** világítás kijelzése.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

Lock (Zárlat – prémium funkció)

A Lock (Zárlat) funkciót az eBike-Connect app **<Bolt>** boltjában lehet beszerezni. A Lock (Zárlat) funkció bekapcsolásakora fedélzeti számítógép lehúzásával az eBike-hajtóegység támogatása deaktiválásra kerül. Egy aktiválásra ezután csak az eBike-hoz tartozó fedélzeti computerrel van lehetőség.

Egy részletes útmutató ehhez a www.Bosch-eBike.com honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

Activity tracking (Tevékenység nyomonkövetése)

A tevékenységek felvételéhez a felhasználónak regisztrálnia kell magát az eBike-Connect portálnál, illetve be kell jelentkeznie az eBike-Connect appnál.

A tevékenységek felvételéhez Önnek beleegyezését kell adnia ahhoz, hogy a portál, illetve az app tárolja az Ön helymeghatározó adatait. A tevékenységek csak ebben az esetben kerülnek a portálon és az appban kijelzésre. A tartózkodási hely csak akkor kerül felvételre, ha Ön felhasználóként bejelentkezett a fedélzeti számítógépénél.

A tevékenységek a szinkronizálás után az appban és a portálon már menet közben kijelzésre kerülnek.

eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóműegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

ABS – blokkolásgátló rendszer (opció)

Ha a kerékpár egy olyan Bosch-eBike-ABS-szel van felszerelve, amelynek nincs külső ellenőrző lámpája, akkor a rendszer elindításakor és egy hiba észlelésekor a jelzőlámpa a **Nyon (BUI350)** kijelzőjén kijelzésre kerül. Az ABS-szel és annak működésével kapcsolatos részletes adatok az ABS használati utasításában találhatók.

Szoftver-aktualizálások

Ha a **Nyon (BUI350)** WiFi-n keresztül van összekötve, akkor a rendszer automatikusan ellenőrzi, nem áll-e rendelkezésre egy újabb szoftver. Ha rendelkezésre áll egy szoftver-aktualizálás, a felhasználót erről egy üzenet tájékoztatja. Alternatívaként a felhasználó a **<System Settings (Rendszerbeállítások)>** alatt kézi úton is kereshet aktualizálásokat.

Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Tartsa tisztán a Nyon képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése. A navigációs üzemmódban ekkor a nappali és éjszakai üzemmód közötti átkapcsolás lehet, hogy nem helyesen működik.

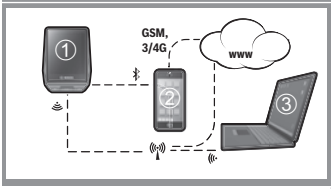
A környezeti feltételek hirtelen megváltozásakor a képernyő belülről bepárásodhat. Rövid idő múlva a hőmérséklet kiegyenlítődik és pararéteg eltűnik.

A Nyon kezelőrendszer

A Nyon kezelőrendszer a következő három komponensből áll:

1. a Nyon fedélzeti számítógépből a kezelőegységgel
2. a **Bosch eBike Connect** okostelefon-appból
3. a www.ebike-connect.com online-portálból

Mindegyik komponenssel sok beállítást és funkciót lehet adminisztrálni, illetve használni. Egyes beállításokat és funkciókat csak bizonyos komponenseken keresztül lehet elérni vagy kezelni. Az adatok szinkronizálása létező *Bluetooth*®-/Internet-kapcsolat esetén automatikusan végrehajtásra kerül. A következő táblázat a lehetséges funkciók áttekintését tartalmazza.



	A fedélzeti számítógép funkciói ①	Az okostelefon-app funkciói ②	Az online-portál funkciói ③
Bejelentkezés	✓	✓	✓
Regisztrálás		✓	✓
Beállítások megváltoztatása	✓	✓	✓
Menetadatok felvétele	✓		
Menetadatok valós időban való kijelzése	✓		
Menetadatok feldolgozása/kiértékelése		✓	✓
A kezelő által meghatározott kijelzések létrehozása	✓		
Az aktuális tartózkodási hely kijelzése	✓A)	✓A)	✓
Navigáció	✓		
Útvonaltervezés	✓	✓	✓
A maradék hatótávolság kijelzése (a pillanatnyi tartózkodási hely körüli kör)	✓		
Az edzés hatása valós időben kijelezve	✓		
Megtett utak áttekintése		✓	✓
Prémium funkciók vásárlása		✓	

A) GPS szükséges

Prémium funkciók

A **Nyon (BUI350)** kezelőrendszer standard funkcióit **prémium funkciók** vásárlásával ki lehet bővíteni. Erre az Apple iPhonoknál az AppStore-on keresztül, az Android-készülékeknél a Google PlayStore-on keresztül van lehetőség.

Az ingyenes **Bosch eBike Connect** appon felül több fizetésköteles prémium funkció áll rendelkezésre. A rendelkezésre álló kiegészítő appok részletes listája a www.Bosch-eBike.com honlapon az on-line Üzemeltetési útmutatóban található.

A fedélzeti számítógép kijelzései és beállításai

Megjegyzés: A kezelői felület itt következő valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezésekor fennálló állapotnak. Egy szoftver aktualizálás után előfordulhat, hogy a kezelői felület formája vagy az ott megjelenő szövegek kis mértékben eltérnek az ezen útmutatóban megadottaktól.

A Nyon egy érintésérzékeny képernyővel van felszerelve. Ha az ujját jobbra vagy balra húzza képernyőn, ezzel előre és hátra lapozhat a képernyők között. A képernyőgombok megnyomásával az állapot-képernyőn funkciókat vagy almenüket lehet helhívni.

A Nyon standard képernyőkkel és előre meghatározott képernyőkkel rendelkezik. A felhasználó azonban saját képernyőket is összeállíthat. A képernyők sorrendjét és számát a felhasználó saját maga beállíthatja. A képernyőkhöz legfeljebb 25 csempét lehet használni. Ebben az üzemeltetési útmutatóban a képernyők leírása a fedélzeti számítógép kiszállításakor beállított alapkonfigurációnak felel meg.

A standard képernyők a következők:
- **<Status Screen (Állapot-képernyő)>**
- **<Ride Screen (Ride-képernyő)>**
- **<Trip Data Screen (Menetadatok-képernyő)>**
- **<Map Screen (Térkép-képernyő)>**
- **<Analysis Screen (Kiértékelési képernyő)>**

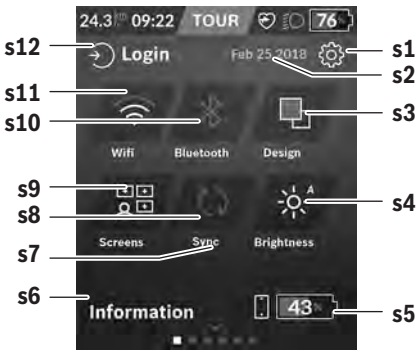
Az előre meghatározott képernyőkhöz a következők tartoznak:
- **<Fitness Screen (Fitnesz képernyő)>**
- **<eMTB Screen (eMTB képernyő)>**
- **<Basic Screen (Alap-képernyő)>**

A **< (14)** és **> (10)** gombbal a különböző képernyőket a menetadatokkal menet közben is fel lehet hívni. Így menet közben mindkét keze a kormányon maradhat.

A **+ (15)** és **– (12)** gombbal a támogatási szintet meg lehet növelni, illetve le lehet csökkenteni.

A **<Settings (Beállítások)>** beállításokat, amelyeket az **<Status Screen (Állapot-képernyő)>** állapot-képernyőn keresztül lehet elérni, menet közben nem lehet megváltoztatni.

<Status Screen (Állapot-képernyő)>



s1 Képernyőgomb **<Settings (Beállítások)>**

s2 Dátum

s3 **<Design (Színbeállítás)>**
Itt át lehet kapcsolni a világosról a sötét háttérre.

s4 Képernyőgomb **<Brightness (Fényerősség)>**
Itt a következő fényerősségi fokozatok között lehet választani: 25 % | 50 % | 75 % | 100 % | Auto.

s5 Az okostelefon akkumulátor töltöttségi szintje

s6 **<Information (Információk)>**
Itt az utóbbi események kerülnek kijelzésre (pl. térkép letöltése).

s7 Az utolsó szinkronizáció időpontja

s8 Képernyőgomb szinkronizáció

s9 Képernyőgomb **<Screens (Képernyők)>**
Ezzel a képernyőgomb a képernyők sorrendjét és tartalmát lehet megfelelően beállítani.

s10 Képernyőgomb **<Bluetooth>**
Megérintés: Aktiválás/deaktiválás
Benyomva tartás: Gyors hozzáférés a *Bluetooth*®-menühöz

s11 Képernyőgomb **<WiFi>**
Megérintés: Aktiválás/deaktiválás
Benyomva tartás: Gyors hozzáférés a WiFi-menühöz

s12 **<Login (Bejelentkezés)>**
Itt a felhasználó a jele megadásával összeköttetést hozhat létre.

<Settings (Beállítások)>

A beállító menühöz az Állapot-képernyőn keresztül lehet hozzáférni. A **<Settings (Beállítások)>** menühöz menet közben nem lehet hozzáférni és a beállításokat nem lehet megváltoztatni.

Kattintson rá a **<Settings (Beállítások)>** képernyőgombra és jelölje ki a kívánt beállítást vagy almenüt. A Vissza-nyíl megnyomásával a fejlécben visszajut az előző menühöz. Az

x-szimbólum megynomsával (a fejlécben a jobb oldalon) bezárhatja a Beállítások menüt.

Az első beállítási szinten a következő felső szintű területek találhatók:

– **<Map Settings (Térképbeállítások)>**
A **<Map Settings (Térképbeállítások)>** területen a térkép megjelenítési módját (2D/3D) lehet kijelölni, a letöltött térképeket és térkép-aktualizálásokat lehet ellenőrizni és le lehet tölteni a további javasolt térképeket.
– **<My eBike (Az eBike-om)>** – Az eBikejával kapcsolatos információk:
Itt a számlálókat, például a napi kilométerszámlálót vagy az átlagértékeket lehet automatikusan vagy kézi úton kinullázni, valamint a hatótávolságot lehet visszaállítani. A kerék kerületének a gyártó által beállított értékét itt ±5 %-kal meg lehet változtatni. H az Ön eBike-ja **eShift**-tel is fel van szerelve, akkor itt az eShift-rendszert is konfigurálhatja. A kerékpárkereskedő a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. A kerékpár komponensek oldalán a mindenkori komponensek gyári száma, hardver-állapota, szoftver-állapota és a komponens szempontjából releváns egyéb adatok kerülnek kijelzésre.
– **<Screen Management (Képernyők adminisztrálása)>**
Ezen a menüponton keresztül a képernyőt és a csempék tartalmát a személyes kívánságainak megfelelően beállíthatja.
– **<Connections (Összeköttetések)>**
Itt a *Bluetooth*®- és WLAN-összeköttetéseket lehet beállítani. A pulzus kijelzéséhez hozzá kell fűznie vagy az előre meghatározott képernyők közül a **<Fitness Screen (Fitnesz képernyő)>** képernyőt vagy egy pulzus-csampét a standard képernyőkhöz. Ha fennáll az összeköttetés, akkor a szív szimbóluma a csempében kék színre vált át.
A javasolt szívverési frekvencia mérő készülékek a következők:
  ▪ Polar H7
  ▪ Polar H10 Heart Rate Sensor
  ▪ Runtastic Heart Rate Combo Monitor
  ▪ Wahoo TICKR Heart Rate Monitor
  ▪ BerryKing Heartbeat mellkasheveder
  ▪ BerryKing Sportbeat karheveder
  Lehet, hogy a készülék kompatibilis más készülékekkel.
– **<My Profile (A profilom)>**
Itt az aktív felhasználó adatait lehet megtekinteni.
– **<System Settings (Rendszerbeállítások)>**
Itt be lehet állítani, hogy a sebességek és a távolságok kilométerben vagy mérföldben kerüljenek-e kijelzésre, hogy az időpont 12- vagy 24-órás formátumban kerüljön megjelenítésre, ki lehet jelölni a dátumot, az időpontot és az időzónát és be lehet állítani a kívánt nyelvet. Ön visszaállíthatja a Nyont a gyári beállításokra, elindíthat egy szoftver-aktualizálást (ha az rendelkezésre áll) és választhat egy fekete vagy fehér dizájn között.
– **<Information (Információk)>**
Tájékoztató a gyakran felvetődő kérdésekről, tanúsítványokról, kapcsolattartó személyek adatairól és a licencekről. A paraméterek részletesebb leírása a www.Bosch-eBike.com honlapon, az Online-Kezelési Utasításban található.

<Ride Screen (Ride-képernyő)>

a Sebesség

b A sebesség egysége

c Időpont[a)]
Az aktuális időpont a kijelölt időzónának megfelelően kerül kijelzésre. A beállítás GPS segítségével automatikusan történik.

d Támogatási szint
A képernyő színbeállítása a támogatási szinttől függően különböző.

e Összeköttetés a szívfrekvencia érzékelővel
Ez további események számára joker karakterekként is szolgál. A kijelzés az esemény bekövetkezésekor (pl. kapcsolat létrejötte az okostelefonnal) jelenik meg.

f Kerékpárlámpa
A jel akkor kerül kijelzésre, ha a kerékpárlámpák be vannak kapcsolva.

g eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display

h Tájékoztató a hatótávolságról[b)c)]

i Megtett távolság

j Motorteljesítmény

k Saját pedálozási teljesítmény

z Fitnesz motivátor

a) Az ABS-szel felszerelt eBike-oknál az időpont helyett a rendszer indításakor, valamint az ABS-ben fennálló hiba esetén az **((ABS))** felirat jelenik meg.

b) **Aktív** navigáció esetén a skála végén egy célzászló és a célig még megmaradó távolság kerül kijelzésre. Ha az eBike akkumulátor kapacitása még elegendő, a skála jobb oldali része zöld színben jelenik meg. Ha a skála jobb oldali része narancssárga vagy piros színben kerül kijelzésre, akkor a jelenleg beállított támogatási szinttel nem biztos, vagy biztos hogy nem lehet a célt motortámogatással elérni. Egy alacsonyabb támogatási szint kijelölésével lehet, hogy a maradék akkumulátor kapacitás még elegendő lesz a kívánt cél eléréséhez.

c) **Nem aktív** navigáció esetén a bal oldalon a megtett kilométerek száma és a jobb oldalon a hatótávolság kerül kijelzésre.

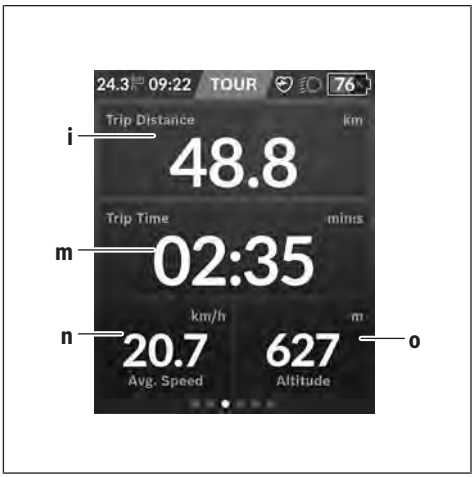
A **a ... g** kijelzés alkotja az állapotsort, ezek az információk mindegyik képernyőn kijelzésre kerülnek.

Ha kiveszik a fedélzeti számítógépet a tartójából, az állapotsor megváltozik:

l A fedélzeti számítógép akkumulátorának töltöttségi szintje
Ha fennáll egy *Bluetooth*®- és/vagy WiFi-összeköttetés akkor középen megjelennek a megfelelő ikonok.

g eBike-akkumulátor feltöltési szintjelző display
Az eBike-akkumulátor legutolsó feltöltési szintje

<Trip Data Screen (Menetadatok-képernyő)>



i **<Trip Distance (Megtett út)>**
A megtett út kijelzése

m **<Trip Time (Menetidő)>**
A menet időtartamának kijelzése

n **<Avg. Speed (Átlagos sebesség)>**
Az átlagsebesség kijelzése

o **<Altitude (Magasság)>**
A tengerszint feletti magasság kijelzése

<Map Screen (Térkép-képernyő)>

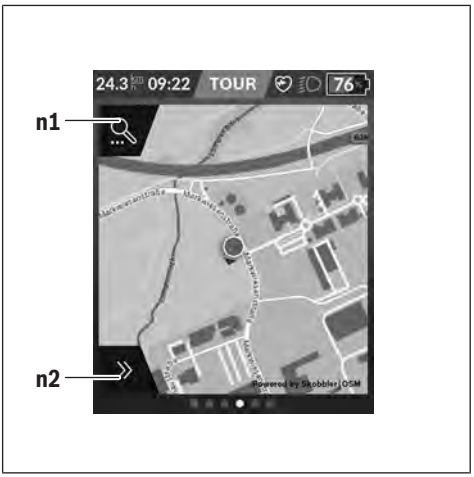
A rendszer a navigációhoz egy térképanyagot használ, amely az Open Street Map-en (OSM) alapul.

A Nyon a bekapcsolás után azonnal elkezdi keresni a megfelelő GPS műholdakat, hogy venni tudja a GPS-jeleket. Mihelyt a rendszer elegendő számú műholdat talált, a tartózkodási helyet jelző pont színe szürkéről kékre változik. Kedvezőtlen időjárási viszonyok vagy tartózkodási helyek esetén a műhold keresés valamivel hosszabb ideig is eltarthat. Ha hosszú ideig egy műhold sem érhető el, akkor indítsa újra a Nyont.

A műholdak első keresése néhány percet is igénybe vehet.

A legnagyobb pozicionálási pontosság eléréséhez az első műhold-keresést célszerű a szabadban végrehajtani. Ideális esetben várjon még néhány percet azután is, miután a rendszer már megtalálta a tartózkodási helyet.

Mihelyt a Nyon meghatározta az Ön tartózkodási helyét, ezt a térképen is megjeleníti. A térképrészlet **felnagyításához** érintse még **két** ujjal a képernyőt és tárja szét az ujjait. A térképrészlet **lekicsinyítéséhez** húzza össze a két ujját. A térkép **elmozdításához** egyszerűen húzza el mindkét ujjával a térképet. **Egy cél kijelöléséhez** hagyja az egyik ujját hosszabb ideig a képernyőn.



n1 Navigációs keresés

n2 Navigációs funkciók

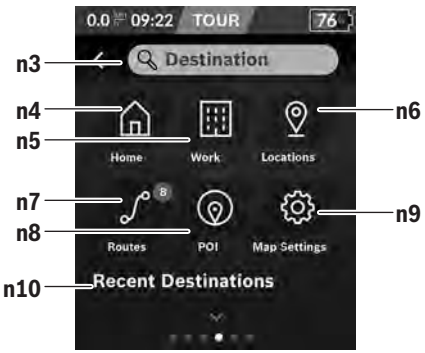
A **n2** navigációs funkcióval úgy választhatja ki a célokat, hogy azokat a pillanatnyi töltöttségi szinttel el lehessen érni.

Egy aktív navigáció során a felhasználó tájékoztatást kap arról, hogy az aktuális támogatási üzemmód és az aktuális eBike akkumulátor töltöttségi szint mellett eléri-e a kijelölt célt.

A saját tartózkodási hely körül megjelenített kör azt mutatja, hogy a beállított támogatási szint és a célhoz vezető terep tulajdonságainak figyelembe vételével az aktuális akkumulátor töltöttségi szinttel milyen mesz-

sze juthat el. A támogatási szint megváltoztatásakor a kör mérete is megfelelő módon megváltoztatásra kerül.

Ha a **n1** navigációs keresést jelöli ki, akkor megjelenik a következő menü:



n3 Beviteli mező **<Destination (Cél)>**
Adja itt be egy cél címét vagy egy POI-t (pl. egy éttermet). A bevitt adatoktól függően egy 100 km-es sugarú körön belül valamennyi lehetséges cím kijelzésre kerül.

n4 Képernyőgomb **<Home (Otthon)>**
Ennek a képernyőgombnak a kijelölésével a rendszer az otthoni címéhez vezeti Önt.[a)]

n5 Képernyőgomb **<Work (Munkahely)>**
Ennek a képernyőgombnak a kijelölésével a rendszer a munkahelyi címéhez vezeti Önt.[a)]

n6 Képernyőgomb **<Locations (Helyek)>**
Ennek a képernyőgombnak a kijelölésével megtalálhatja azokat a tárolt pontokat, amelyeket az app vagy a portál szinkronizált.

n7 Képernyőgomb **<Routes (Útvonalak)>**
Ennek a képernyőgombnak a kijelölésével a portál által tárolt és utána szinkronizált útvonalak kerülnek kijelzésre.

n8 Képernyőgomb **<POI>**
Ennek a képernyőgombnak a kijelölésével hasznos helyeket, például éttermeket, bevásárlási lehetőségeket, lehet találni.

n9 Képernyőgomb **<Map Settings (Térképbeállítások)>**
Ennek a képernyőgombnak a kijelölésével a térkép megjelenítési módját lehet baállítani vagy a térképeket lehet adminisztrálni.

n10 **<Recent Destinations (Utolsó célok)>**
Itt a legutóbbi útvonalak és helyek kerülnek kijelzésre.

a) A rendszer az appból és a portáltól átveszi, majd kijelzi az adatokat.

Ha bead egy célt, akkor először a leggyorsabb útvonal (**<Fast (Gyors)>**) kerül kijelzésre. Ezen felül a legszebb (**<Scenic (Szép)>**) útovnal vagy az MTB-útvonal (**<MTB>**) kijelzését is ki lehet jelölni. Alternatívaként kijelölheti a haza vezető utat (ha a portálban tárolta az otthoni címét), a legutóbbi célok egyikét, vagy korábban mentett helyeket és útvonalakat is.

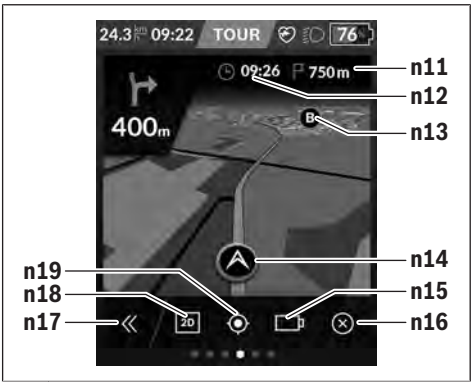
Az akkumulátor hatótávolsága a topográfiai adottságok figyelembe vételével kerül kiszámításra és kijelzésre. A topográfiai hatótávolság kiszámítása legfeljebb 100 km-re terjed ki.

Ha az online portál segítségével GPX-útvonalakat importált vagy tervezett, akkor ezek *Bluetooth*® vagy WLAN kapcsolaton keresztül a Nyon egységre átvitelre kerülnek. Ezek az útvonalak igény szerint elindíthatók. Amikor az útvonal közelében van, akkor annak a kezdőpontjára vagy egy köztes célállomására navigálhat, vagy közvetlenül megkezdheti az útvonal navigálását.

0 °C alatti hőmérsékletek esetén a magasságmérés során nagyobb eltérések várhatók.

Aktív navigáció

Az alábbi ábrán példaként egy aktív navigáció kerül az ábrázolt jelek magyarázatával együtt bemutatásra.



n11 A célhely távolsága

n12 Megérkezési idő

n13 Cél

n14 Jelenlegi helyzet

n15 Akkumulátor hatótávolság kijelző

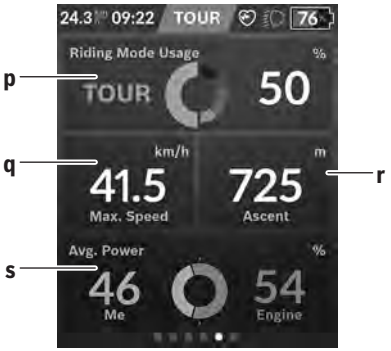
n16 Aktív navigáció befejezése

n17 A panel kihajtása és visszahajtása (Vissza a keresésehez)

n18 Átkapcsolás a 2D- és 3D-nézet között

n19 Nézet központozása (csak akkor látható, ha a térképet eltolta)

<Analysis Screen (Kiértékelési képernyő)>



p	**<Riding Mode Usage (Menetmódusok használata)>** A különböző menetmódusok használatának kijelzése
q	**<Max. Speed (Max. sebesség)>** A maximális sebesség kijelzése
r	**<Ascent (Emelkedés)>** Az emelkedés kijelzése
s	**<Avg. Power (Átlagos teljesítmény)>** A saját teljesítmény és a motorteljesítmény viszonyának kijelzése

Saját képernyők létrehozatala

Előre meghatározott képernyők bevonásához vagy új képernyők létrehozatalához kapcsoljon át az állapot-képernyőre és jelölje ki a **s9** Testreszabás képernyőgombot. A lábjegyzetben 4 ikon áll a rendelkezésére, amelyekkel a kívánságainak megfelelően beállíthatja a képernyőket.

Azt a funkciót a **<Settings (Beállítások)>** → **<Screens (Képernyők)>** gombokkal is el lehet indítani.

A következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
- A képernyők eltolása
- Új képernyők létrehozatala
- Képernyők törlése
- Előre meghatározott képernyők hozzáfűzése

Egy saját képernyő létrehozatalakor lehetőség van a **<Speed (Sebesség)>**, **<Cadence (Pedálozási frekvencia)>** és **<My Power (A teljesítményem)>** csempéknek egy integrált időkijelzővel együttes beépítésére.

Ha az időkijelző mutatója a bal oldalon van, a háttér narancssárgává válik. A saját teljesítmény ekkor az átlagérték alatt van.

Ja az időkijelző mutatója a jobb oldalon vagy középen van, a háttér zöldre válik. Ez azt jelenti, hogy a saját teljesítmény az átlagérték felett van, vagy azzal egyenlő.

<Fitness Screen (Fitnesz képernyő)> (előre meghatározott képernyő)

t	**<My Power (A teljesítményem)>** A saját teljesítmény kijelzése
u	**<Cadence (Pedálozási frekvencia)>** A pedálozási frekvencia kijelzése
r	**<Heart Rate (Szívfrekvencia)>** A szívfrekvencia kijelzése
v	**<Calories (Kalóriák)>** Az elfogyasztott kilokalóriák számának kijelzése

<eMTB Screen (eMTB képernyő)> (előre meghatározott képernyő)

r	**<Slope (Emelkedés)>** Az emelkedés kijelzése
o	**<Altitude (Magasság)>** A tengerszint feletti magasság kijelzése

w **<Altitude Graph (Magasság profil)>**
A magasság profil kijelzése

x **<Max. Slope (Max. emelkedés)>**
A maximális emelkedés kijelzése

y **<Ascent (Emelkedés)>**
Az emelekedés kijelzése

<Basic Screen (Alap-képernyő)> (előre meghatározott képernyő)

i **<Trip Distance (Megtett út)>**
A megtett út kijelzése

m **<Trip Time (Menetidő)>**
A menet időtartamának kijelzése

a **<Avg. Speed (Átlagos sebesség)>**
Az átlagsebesség kijelzése

<Quick Menu (Gyors menü)>

A gyors menüben olyan kiválasztott beállítások kerülnek kijelzésre, amelyeket menet közben is meg lehet változtatni.

A gyors menühöz a **(11)** kijelölő gomb megnyomásával lehet hozzáférni. A **< (14)** és **> (10)** gombbal az almenük között lehet átkapcsolni. Az almenüpontokat a **+ (15)** és **– (12)** gombbal lehet kijelölni.

A **<Status Screen (Állapot-képernyő)>** állapot-képernyőről a **<Quick Menu (Gyors menü)>** menüt nem lehet elérni.

A **<Quick Menu (Gyors menü)>** menün keresztül a következő almenükhöz lehet hozzáférni:

- **<Trip Data (Menetadatok)>**
  Ezen az almenün keresztül az eddig megtett úttal kapcsolatos összes adatot nullára lehet visszaállítani.
- **<Select Destination (Cél kijelölése)>**
  Ezen az almenün keresztül az aktuális helyzetet lehet tárolni, vissza lehet térni egy tárolt helyzethez vagy be lehet kapcsolni a hazavezető navigációt.
- **<Map Zoom (Térkép zoomolása)>**
  Ezen az almenün keresztül a térképrészletet lehet kinagyítani vagy lekicsinyíteni.
- **<Brightness (Fényerősség)>**
  Ezen az almenün keresztül különböző képernyő fényerősség fokozatokat lehet kijelölni: 25 % | 50 % | 75 % | 100 % | Auto.
- **<Design (Színbeállítás)>**
  Ezen az almenün keresztül egy világos vagy egy sötét hátteret lehet kijelölni.
- **<eShift>** (opció)
  Ezen az almenün keresztül a pedálozási frekvenciát lehet beállítani.
- **<Custom Riding Modes (Egyedi menetmódusok)>** (prémium funkció, az App Store-ban vagy a Google Play Srtore-ban lehet beszerezni)
  Ebben az almenüben egyedi utazási módokat lehet kiválasztani.
- **<Quick Menu (Gyors menü)>**
  Ezen az almenün keresztül ki lehet lépni a **<Quick Menu (Gyors menü)>** menüből.

Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítsége nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-ot felül kell vizsgálni.

▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beékelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtúllépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az alapbeállítási menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült (a BUI350 esetén ez nincs)	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti számítógép USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség-jel manipulálását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a küllőmágnesek helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatása csökken.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szereljen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy az végrehajtson egy szoftver-aktualizálást.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
7xx	Hiba egy külső szállító komponenseinél	Vegye figyelembe a mindenkori komponens gyártójának Üzemeltetési útmutatójában található adatokat.
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821 ... 826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékében	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
831 833 ... 835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883 ... 885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszerét.

Karbantartás és szerviz

- **Deaktiválja a fedélzeti számítógépet, ha a tartón vagy a fedélzeti számítógépen tisztítási, karbantartási vagy szervizelési munkát végez.** Csak így kerülheti el a hibás működést / a hibás alkalmazásokat.

Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenset sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a fedélzeti computere képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése.

A fedélzeti computer computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között . a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

A kerékpárkereskedő a szervizelési időszakot ezen kívül futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

- **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Szállítás

- **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

Hulladékkezelés

A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le térítésmentesen egy erre feljogosított kerékpár kereskedőnél vagy egy újrahasznosító központban.

A változtatások joga fenntartva.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ **Ne dovolite, da prikazovalnik računalnika odvrne vašo pozornost.** Če niste osredotočeni na promet, obstaja tveganje nesreče. Če želite v računalnik vnesti podatke, ki presegajo raven podpore, najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Svetlost zaslona nastavite na stopnjo, pri kateri lahko odčitate pomembne podatke, kot so hitrost in opozorilni simboli.** Napačno nastavljena svetlost zaslona lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Pred začetkom programa vadbe se z zdravnikom posvetujte o obremenitvah, ki so za vas primerne.** Le tako boste preprečili morebitno preobremenitev.
- ▶ **Pri uporabi senzorja srčnega utripa je lahko prikazana vrednost srčnega utripa popačena zaradi elektromagnetnih motenj.** Prikazan srčni utrip je zgolj orientacijska vrednost. Za posledice, ki nastanejo zaradi napačnega prikaza srčnega utripa, ne prevzemamo odgovornosti.
- ▶ **Nyon ni primeren za uporabo v medicinske namene.** Prikazane vrednosti na prikazu telesne pripravljenosti lahko odstopajo od dejanskih vrednosti.
- ▶ **Računalnika ne odpirajte.** Računalnik lahko z odpiranjem uničite, poleg tega preneha veljavnost garancije.
- ▶ **Računalnika ne uporabljajte kot ročaj.** Če boste električno kolo dvigali za računalnik, ga lahko tako poškodujete, da ga ne bo več možno popraviti.
- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, se sočasno vrtita tudi pedala.** Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, bodite pozorni na to, da imate noge dovolj oddaljene od vrtečih se pedalov. Obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko uporabljate pomoč pri potiskanju, pazite na to, da električno kolo eBike vedno obvladujete in ga varno držite.** Pomoč pri potiskanju lahko pod določenimi pogoji preneha pravilno delovati (npr. zaradi oviranega vrtenja pedala ali nenamernega izklopa tipke na upravljalni enoti). Kolo eBike se lahko nenadoma zapelje nazaj proti vam ali se prevrne. To lahko ogrozi varnost uporabnika zlasti, če je kolo dodatno obteženo. Če je na vašem kolesu eBike pomoč pri potiskanju omogočena, se izogibajte razmeram, v katerih kolesa ne morete samostojno zadržati!
- ▶ **Previdno!** Pri uporabi računalnika s funkcijo *Bluetooth*® in/ali brezžičnim omrežjem lahko pride do motenja drugih naprav in sistemov, letal in medicinskih naprav ter aparatov (npr. srčni spodbujevalnik, slušni aparati). Prav tako ni mogoče povsem izključiti škodljivih vplivov na ljudi in živali v neposredni bližini. Računalnika s funkcijo *Bluetooth*® ne uporabljajte v bližini medicinskih naprav in aparatov, bencinskih črpalk in kemičnih objektov ter na območjih z nevarnostjo eksplozije in na območjih razstreljevanja. Računalnika s funkcijo *Bluetooth*® ne uporabljajte v letalih. Izogibajte se dolgotrajni uporabi v neposredni bližini telesa.
- ▶ Besedna znamka *Bluetooth*® in slikovne oznake (logotipi) so zaščitene blagovne znamke in last podjetja Bluetooth SIG, Inc. Vsaka uporaba te besedne znamke/slikovnih oznak s strani družbe Bosch eBike Systems poteka z uporabo licence.

Varnostna navodila za navigacijo

- ▶ **Med vožnjo ne načrtujte poti. Ustavite se in novi cilj vnesite le, ko stojite na mestu.** Če niste povsem osredotočeni na promet, obstaja tveganje nesreče.
- ▶ **Če vam navigacija predlaga pot, ki jo na podlagi svojih voznih sposobnosti prepoznate kot tvegano ali nevarno, prekinite vožnjo.** Navigacijska naprava naj poiščite alternativno pot.
- ▶ **Tudi če vam navigacija predlaga določeno pot, nikoli ne pozabite upoštevati prometnih znakov.** Gradbišč in začasnih obvozov navigacijski sistem ne upošteva.
- ▶ **V nevarnih in nejasnih pogojih navigacije ne uporabljajte (zapore cest, obvozi itd.).** Vedno imejte pri sebi dodatne zemljevide in pripomočke za komunikacijo.

Obvestilo o varstvu podatkov

Če računalnik pošljete Boschu v popravilo, se lahko podatki, shranjeni na računalniku, posredujejo Boschu.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Računalnik **Nyon (BUI350)** je namenjen krmiljenju Boschevega sistema eBike in prikazu podatkov o vožnji.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Več informacij je na voljo na spletni strani www.Bosch-eBike.com.

Navodila za uporabo aplikacije in portala so na voljo v spletnih navodilih za uporabo www.Bosch-eBike.com.

Nyon (BUI350) ni primeren za navigacijo brez kolesa (za pohodnike ali uporabo v avtomobilu).

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

Vsi prikazi komponent kolesa (z izjemo pogonske enote, računalnika z upravljalno enoto, senzorja hitrosti ter ustreznih nosilcev) so shematski in se lahko razlikujejo od vašega električnega kolesa.

(1) Tipka za luči kolesa
(2) Zaščitni pokrovček vhoda USB
(3) Tipka za vklop/izklop računalnika
(4) Nosilec računalnika[a)]
(5) Računalnik
(6) Zaslon (na dotik)
(7) Senzor svetlosti
(8) Vhod USB
(9) Mehanizem za odklep
(10) Tipka za pomik naprej
(11) Izbirna tipka
(12) Tipka za zmanjšanje podpore
(13) Nosilec upravljalne enote
(14) Tipka za pomik nazaj
(15) Tipka za povečanje podpore
(16) Upravljalna enota
(17) Tipka za pomoč pri speljevanju/potiskanju **WALK**
(18) Zaporni vijak računalnika
(19) Kontakti za pogonsko enoto
(20) Kontakti za upravljalno enoto

a) Pri pritrditvi na krmilo so na voljo tudi posebne rešitve za stranko brez uporabe sponk.

Tehnični podatki

Računalnik		Nyon
Koda izdelka		BUI350
Skupna velikost notranjega pomnilnika	GB	8
Najv. polnilni tok prek priključka USB[A)]	mA	1500
Najv. polnilna napetost prek priključka USB	V	5
Polnilni kabel USB		1 270 016 360
Delovna temperatura	°C	−5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40
Polnilna temperatura	°C	0 ... +40
Notranja litij-ionska akumulatorska baterija	V mAh	3,7 1000
Vrsta zaščite		IP x5
Podprti standardi brezžične povezave		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Teža, pribl.	kg	0,2
Brezžična povezava		
– Frekvenca	MHz	2400–2480
– Moč oddajanja	mW	< 100
Bluetooth®		
– Frekvenca	MHz	2400–2480
– Moč oddajanja	mW	< 10

A) Polnilni tok za polnjenje računalnika Nyon. Zunanjih porabnikov ni mogoče polniti.

Izjava o skladnosti

S tem podjetje Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavlja, da je tip radijske naprave **Nyon** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo evropske izjave o skladnosti je na voljo na spletni strani: https://www.ebike-connect.com/conformity.

Računalnik ima ločene interne antene za povezavo *Bluetooth*®, brezžično omrežje in GPS z navedbo zmogljivosti. Uporabnik do anten ne more dostopati. Vsakršna sprememba s strani uporabnika je kršitev zakonskih dovoljenj za ta izdelek.

Namestitev

- ▶ **Če montirate držalo ali izvajate delo na njem, izklopite računalnik in ga snemite.** Tako boste preprečili nepravilno delovanje/napake pri delovanju.
- ▶ **Ko nameščate ali odstranjujete varnostni vijak, izklopite računalnik in ga snemite.** Tako boste preprečili nepravilno delovanje/napake pri delovanju.

Vstavljanje in odstranjevanje računalnika (glejte slike A–B)

Za **vstavitev** računalnika **(5)** najprej njegov spodnji del vstavite v nosilec **(4)** in računalnik nato potisnite naprej, da se zaskoči. Prepričajte se, da se je računalnik ustrezno zaskočil.

Za **odstranitev** računalnika **(5)** pritisnite mehanizem za odklep **(9)** in računalnik izvlecite navzgor.

- ▶ **Ko električno kolo parkirate, odstranite računalnik.**

Mehanizem za odklep lahko onemogočite z vijakom. V ta namen odstranite nosilec **(4)** s krmila. Računalnik namestite v nosilec. Priloženi zaporni vijak **(18)** (navoj M3, dolžina 5 mm) s spodnje strani privijte v za to predviden navoj na nosilcu. Nosilec ponovno namestite na krmilo.

Opomba: zaporni vijak ni zaščita pred krajo.

Delovanje

Vklop sistema eBike

Pogoji

Sistem eBike je mogoče vklopiti le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- Nameščena je zadostno napolnjena akumulatorska baterija električnega kolesa (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).
- Računalnik je pravilno nameščen v nosilec.
- Akumulatorska baterija računalnika mora biti zadostno napolnjena.

Vklop/izklop sistema eBike

Za **vklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
- Ko sta nameščena računalnik in akumulatorska baterija električnega kolesa, pritisnite tipko za vklop/izklop **(3)** računalnika.
- Ko je računalnik nameščen, pritisnite tipko za vklop/izklop akumulatorske baterije električnega kolesa (pri nekaterih proizvajalcih koles dostop do tipke za vklop/izklop akumulatorske baterije ni mogoč; glejte navodila za uporabo proizvajalca kolesa).

Pogon se vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala (razen pri vklopljeni funkciji pomoči pri potiskanju ali če je raven podpore nastavljena na **OFF**). Moč motorja je odvisna od nastavljene ravni podpore.

Ko v načinu običajnega delovanja nehate poganjati pedala ali ko dosežete hitrost **25/45 km/h**, električno kolo preneha pomagati pri poganjanju. Pogon se ponovno samodejno vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala in je hitrost manjša od **25/45 km/h**.

Za **izklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
- Za najmanj 3 sekunde pritisnite in pridržite tipko za vklop/izklop **(3)** računalnika.
- Akumulatorsko baterijo električnega kolesa izklopite s tipko za vklop/izklop (nekateri proizvajalci električnih koles ne omogočajo dostopa do tipke za vklop/izklop akumulatorske baterije; glejte navodila za uporabo proizvajalca kolesa).
  Opomba: Nyon (BUI350) pri tem preide v stanje pripravljenosti.
- Računalnik odstranite iz nosilca.

Če približno **10** minut ni zaznano delovanje pogona električnega kolesa (npr. ker električno kolo stoji na mestu) in ne pritisnete nobene tipke na računalniku ali upravljalni enoti, se sistem električnega kolesa samodejno izklopi.

Nyon (BUI350) pri tem preide v stanje pripravljenosti.

Stanje pripravljenosti

Računalnik lahko preklopite v stanje pripravljenosti, ki omogoča hitrejši zagon računalnika in sistema.

Stanje pripravljenosti lahko sprožite na naslednji način:
- Pritisnite in pridržite tipko za vklop/izklop **(3)** računalnika za najmanj 1 sekundo, a ne dlje kot 3 sekunde.
- Počakajte 10 min, da se sistem izklopi.
- S tipko za vklop/izklop akumulatorske baterije izklopite akumulatorsko baterijo.

Stanje pripravljenosti prekinete tako, da pritisnete in pridržite tipko za vklop/izklop **(3)** računalnika za 1 sekundo.

Če je stanje napolnjenosti akumulatorske baterije računalnika nižje od 75 %, se stanje pripravljenosti prekine, računalnik pa se samodejno izklopi. Računalnik se v vsakem primeru izklopi najpozneje ob polnoči (0.00).

Če **Nyon (BUI350)** ne morete vklopiti ali pa ne deluje pravilno, tipko za vklop/izklop pridržite (pribl. 15 s). Tako bi se morala napaka odpraviti.

Napajanje računalnika

Če je računalnik nameščen na nosilec **(4)** in če je na električno kolo eBike nameščena zadostno napolnjena akumulatorska baterija ter je sistem eBike vklopljen, akumulatorsko baterijo računalnika napaja in polni akumulatorska baterija električnega kolesa eBike.

Če računalnik odstranite z nosilca **(4)**, za napajanje skrbi akumulatorska baterija računalnika. Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije računalnika je prikazano v zgornjem levem kotu v statusni vrstici.

Ko je akumulatorska baterija računalnika skoraj prazna, se na zaslonu pojavi opozorilo.

Računalnik ponovno namestite v nosilec **(4)**, da napolnite njegovo akumulatorsko baterijo. Če sistema eBike 10 minutah ne uporabljate, se ta samodejno izklopi, razen če poteka polnjenje akumulatorske baterije električnega kolesa. V tem primeru se konča tudi polnjenje akumulatorske baterije računalnika.

Računalnik lahko napolnite tudi prek USB-priključka **(8)**. V ta namen odprite pokrov **(2)**. Povežite USB-priključka računalnika z mikro kablom USB z navadnim polnilnikom USB (ni vključen v standardni obseg dobave) ali priključkom USB osebnega računalnika (najv. **5 V** polnilna napetost, najv. **1500 mA** polnilni tok).

Datum in čas sta brez ponovnega polnjenja akumulatorske baterije računalnika shranjena pribl. 6 mesecev.

Opomba: da ohranite najdaljšo življenjsko dobo akumulatorske baterije računalnika, akumulatorsko baterijo na vsake tri mesece polnite eno uro.

Po uporabi morate priključek USB znova skrbno zapreti z zaščitnim pokrovčkom **(2)**.

- ▶ **Povezava USB ni vodoodporna vtična zveza. Pri vožnji v dežju ne sme biti priključena nobena zunanja naprava, priključek USB pa mora biti popolnoma pokrit z zaščitnim pokrovčkom (2).**

Polnjenje zunanjih naprav prek priključka USB ni možno.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike **g** (glejte „**<Ride Screen (Prikaz o vožnji)>**“, Stran Slovenščina – 8) je na voljo v statusni vrstici. Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike prikazujejo tudi LED-diode na akumulatorski bateriji električnega kolesa.

Barva prikaza	Razlaga
zelena	Napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike presega 30 %.
oranžna	Napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike je med 15 % in 30 %.
rdeča	Napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike je med 0 % in 15 %.
rdeča + !	Napolnjenost je premajhna za podporo pogona, podpora se bo izklopila. Preostala energija je na voljo za luči kolesa in računalnik.

Če se akumulatorska baterija električnega kolesa polni na kolesu, se prikaže ustrezno sporočilo.

Če računalnik odstranite z nosilca **(4)**, se shrani nazadnje prikazano stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike.

Uporaba računalnika

- ▶ **Pred prvo uporabo odstranite zaščitno folijo zaslona, tako da omogočite polno funkcionalnost računalnika.** Če ostane zaščitna folija na zaslonu, lahko pride do vpliva na funkcionalnost/delovanje računalnika.
- ▶ **Polne funkcionalnosti računalnika pri uporabi zaščitnih folij za zaslon ni mogoče zagotoviti.**

Nyon je dobavljen z delno napolnjeno akumulatorsko baterijo. Pred prvo uporabo je treba akumulatorsko baterijo sistema Nyon povsem napolniti prek priključka USB ali prek sistema električnega kolesa.

Po vklopu računalnika lahko speljete že v nekaj trenutkih (po približno 4 sekundah). Nato računalnik v ozadju naloži celotni operacijski sistem.

Opomba: Ob prvem vklopu računalnika potrebuje računalnik več časa, preden je pripravljen na vožnjo.

Če je računalnik povezan z brezžičnim omrežjem, bo uporabnik obveščen o morebitnih posodobitvah, ki so na voljo. Prenesite posodobitev in namestite najnovejšo različico.

Izdelava uporabniškega profila

Če želite uporabljati vse funkcije računalnika, se morate registrirati na spletu.

S prepoznavanjem uporabnika lahko med drugim vpogledate v svoje podatke o vožnji, načrtujete poti brez internetne povezave in prenesete te poti na svoj računalnik.

Uporabniški profil lahko ustvarite prek svoje aplikacije za pametni telefon **Bosch eBike Connect** ali neposredno na naslovu www.ebike-connect.com. Vnesite podatke, ki so potrebni za registracijo. Aplikacijo za pametne telefone **Bosch eBike Connect** lahko brezplačno prenesete iz spletne trgovine App Store (za telefone Apple iPhone) oz. Google Play Store (za telefone Android).

Povezava računalnika s portalom

Povezavo računalnika s portalom lahko vzpostavite prek brezžičnega omrežja.

Opozorilo: računalnik ne podpira uporabo kanalov za usmerjevalnik 12 in 13. Če je vaš usmerjevalnik na primer fiksno nastavljen na kanal 12 ali 13, ti kanali niso prikazani na seznamu razpoložljivih omrežij na računalniku. Po potrebi prilagodite nastavitve usmerjevalnika, da boste lahko računalnik povezali s svojim omrežjem.

To storite, kot sledi:
- Pritisnite gumb **<Login (Prijava)>** na **<Status Screen (Prikaz stanja)>**.
- Izberite možnost **<WiFi (Brezžična povezava)>**.
- Izberite omrežje.
- Vnesite uporabniško ime in geslo.

Po uspešni vzpostavitvi povezave bodo vsi podatki, ki ste jih odobrili na portalu, sinhronizirani z računalnikom.

Povezava računalnika z aplikacijo Bosch eBike Connect

Povezavo s pametnim telefonom vzpostavite tako:
- Zaženite aplikacijo.
- Izberite zavihek **<Moje e-kolo>**.
- Izberite **<Dodajanje nove naprave e-kolesa>**.
- Dodajte **Nyon (BUI350)**.

V aplikaciji se prikaže opozorilo, da je treba na računalniku za 5 s pritisniti tipko za luči kolesa **(1)**.

Pritisnite za 5 s na tipko **(1)**. Računalnik bo samodejno vklopil povezavo *Bluetooth® Low Energy* in zamenjal v način za združitev.

Sledite navodilom na zaslonu. Ko je postopek združitve zaključen, se uporabniški podatki sinhronizirajo.

Opomba: povezave *Bluetooth*® ni treba vklopiti ročno.

Nastavitev ravni podpore

Na upravljalni enoti **(16)** lahko nastavite raven podpore pogona pri poganjanju električnega kolesa. Raven podpore lahko kadar koli spremenite, tudi med vožnjo.

Opomba: pri nekaterih izvedbah je raven podpore tovarniško nastavljena in je ni mogoče spreminjati. Prav tako je mogoče, da je na voljo manj ravni podpore, kot je navedeno.

Na voljo so največ naslednje ravni podpore:
- **OFF:** podpora motorja je izklopljena, električno kolo je mogoče uporabljati kot običajno kolo s poganjanjem pedalov. Pomoči pri potiskanju na tej ravni podpore ni mogoče vklopiti.
- **ECO:** učinkovita podpora za največjo zmogljivost in največji doseg
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: enakomerna podpora za vožnje na daljše razdalje
  TOUR+: dinamična podpora za vožnjo v naravi ali športno vožnjo (le v kombinaciji z ravnjo podpore **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: zmogljiva podpora za športno vožnjo po hribovitih poteh ter vožnjo po mestu
  eMTB: optimalna podpora na vsakem terenu, športno speljevanje, izboljšana dinamika, izjemna zmogljivost (**eMTB** je na voljo le v kombinaciji s pogonskimi enotami BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX in BDU480 CX. Morda bo potrebna tudi posodobitev programske opreme.)
- **TURBO:** največja podpora vse do hitrega poganjanja pedalov za športno vožnjo

Za **povečanje** ravni podpore tipko **+ (15)** na upravljalni enoti pritiskajte, dokler se na prikazu ne pojavi želena raven podpore. Za **znižanje** pritisnite tipko **– (12)**.

Na prikazovalniku se izpiše moč motorja **j**. Največja moč motorja je odvisna od izbrane ravni podpore.

Če računalnik odstranite iz nosilca **(4)**, se shrani nazadnje prikazana raven podpore, prikaz **j** moči motorja ostane prazen.

Vklop/izklop pomoči pri potiskanju

Pomoč pri potiskanju vam olajša potiskanje električnega kolesa eBike. Ko je ta funkcija vključena, je hitrost odvisna od izbrane prestave in lahko doseže največ **6 km/h**.

▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.

Za **vklop** pomoči pri potiskanju na kratko pritisnite tipko **WALK** na računalniku. V 10 s po vklopu pritisnite tipko **+** in jo pridržite. Pogon električnega kolesa eBike se vklopi.

Opomba: pomoči pri potiskanju na ravni podpore **OFF** ni mogoče vklopiti.

Pomoč pri potiskanju se **izklopi** v naslednjih primerih:
- izpust tipke **+**,
- kolesi električnega kolesa blokirata (npr. zaradi zaviranja ali trka ob oviro),
- prekoračena hitrost **6 km/h**.

Način delovanja pomoči pri potiskanju je predmet nacionalnih predpisov, zaradi česar se lahko razlikuje od zgornjega opisa oz. je lahko izklopljen.

Vklop/izklop luči na kolesu

Pri izvedbah, pri katerih sistem eBike napaja vozno luč, je mogoče prek računalnika s tipko za luči kolesa **(1)** sočasno vklopiti in izklopiti sprednjo in zadnjo luč.

Pred vsako vožnjo preverite delovanje luči kolesa.

Ko je luč prižgana, zasveti prikaz vozne luči **f** v statusni vrstici na zaslonu.

Vklop in izklop luči na kolesu ne vpliva na osvetlitev prikazovalnika.

Lock (funkcija Premium)

Funkcijo Lock lahko kupite v **<Trgovina>** aplikacije eBike Connect. Po vklopu funkcije Lock je zaradi izklopa računalnika podpora pogonske enote električnega kolesa izklopljena. Vklop je mogoč samo prek računalnika pripadajočega električnega kolesa.

Podrobna navodila najdete v spletni različici navodil za uporabo na spletnem naslovu www.Bosch-eBike.com

Activity tracking (Spremljanje dejavnosti)

Za snemanje svojih aktivnosti se morate registrirati oz. prijaviti na portal eBike Connect ali v aplikacijo eBike Connect.

Za zajem aktivnosti morate privoliti v shranjevanje lokacijskih podatkov na portalu oz. v aplikaciji. Samo v tem primeru se bodo vaše aktivnosti prikazale na portalu in v aplikaciji. Spremljanje položaja se izvede samo, če ste kot uporabnik prijavljeni na računalniku.

Aktivnosti se po sinhronizaciji prikažejo v aplikaciji in na portalu že med vožnjo.

eShift (dodatna oprema)

eShift pomeni vključitev elektronskih prestavnih sistemov v sistem eBike. Komponente eShift je proizvajalec električno povezal s pogonsko enoto. Upravljanje elektronskih prestavnih sistemov je opisano v posebnih navodilih za uporabo.

ABS – sistem proti blokiranju koles (opcijsko)

Če je kolo opremljeno s sistemom Bosch eBike ABS brez zunanje kontrolne lučke, se kontrolna lučka ob zagonu sistema in v primeru napake prikaže na zaslonu **Nyon (BUI350)**. Podrobnosti o sistemu ABS in načinu delovanja si lahko preberete v navodilih za uporabo sistema ABS.

Posodobitve programske opreme

Če je **Nyon (BUI350)** povezan z brezžičnim omrežjem, se samodejno preverja, ali je na voljo novejša različica

programske opreme. Če je na voljo posodobitev programske opreme, se prikaže obvestilo za uporabnika. Uporabnik lahko posodobitve najde tudi ročno prek **<System Settings (Sistemske nastavitve)>**.

Pojasnila glede vožnje s sistemom eBike

Skrbno ravnanje z električnim kolesom

Upoštevajte delovne temperature in temperature skladiščenja, ki veljajo za komponente električnega kolesa. Pogonsko enoto, računalnik in akumulatorsko baterijo zaščitite pred ekstremnimi temperaturami (npr. pred močnimi sončnimi žarki brez hkratnega zračenja). Ekstremne temperature lahko poškodujejo komponente (predvsem akumulatorsko baterijo).

Poskrbite, da bo prikazovalnik računalnika Nyon vedno čist. Če je prikazovalnik umazan, lahko pride do napačnega zaznavanja svetlosti. V navigacijskem načinu lahko pride do napačnega preklapljanja med dnevom/nočjo.

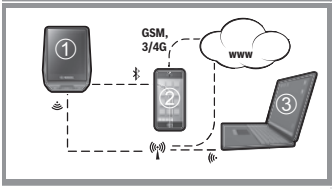
Zaradi nenadne spremembe pogojev v okolici se lahko steklo orosi na notranji strani. Temperatura se kmalu izravna in kondenzat izgine.

Upravljalni sistem Nyon

Upravljalni sistem Nyon sestavljajo tri komponente:

1. Računalnik Nyon z upravljalno enoto
2. Aplikacija za pametne telefone **Bosch eBike Connect**
3. Spletni portal www.ebike-connect.com

Številne nastavitve in funkcije je mogoče upravljati oz. uporabljati na vseh komponentah. Nekatere nastavitve in funkcije je mogoče upravljati zgolj z določenimi komponentami. Sinhronizacija podatkov je z internetno povezavo/povezavo *Bluetooth*® samodejna. V naslednji preglednici so navedene razpoložljive funkcije.



	Funkcije spletnega portala ③	Funkcije aplikacije za pametni telefon ②	Funkcije računalnika ①
Prijava	✓	✓	✓
Registracija		✓	✓
Spreminjanje nastavitev	✓	✓	✓
Zbiranje podatkov o vožnji	✓		
Prikaz podatkov o vožnji v realnem času	✓		
Urejanje/analiza podatkov o vožnji		✓	✓
Nastavitev uporabniško določenih prikazov	✓		
Prikaz trenutne lokacije	✓A)	✓A)	✓
Navigacija	✓		
Načrtovanje poti	✓	✓	✓
Prikaz preostalega dosega (s krogom, ki obkroža trenutno lokacijo)	✓		
Učinek vadbe v realnem času	✓		
Pregled voženj		✓	✓
Nakup naprednih funkcij		✓	

A) GPS obvezen

Napredne funkcije

Standardne funkcije upravljalnega sistema **Nyon (BUI350)** je mogoče nadgraditi z nakupom **naprednih funkcij** prek trgovine App Store za naprave Apple iPhone oz. trgovine Google Play za naprave Android.

Poleg brezplačne aplikacije **Bosch eBike Connect** je na voljo več plačljivih naprednih funkcij. Podroben seznam razpoložljivih dodatnih aplikacij najdete v spletni različici navodil za uporabo na spletnem naslovu www.Bosch-eBike.com.

Prikazi in nastavitve računalnika

Opomba: vse nastavitve in besedila na naslednjih straneh veljajo za trenutno različico programske opreme. Po posodobitvi programske se lahko zgodi, da se nastavitve in besedila nekoliko razlikujejo.

Nyon je opremljen z zaslonom na dotik. Med posameznimi prikazi se lahko pomikate s potegom prsta v levo ali desno. Funkcije ali podmenije na prikazu stanja lahko odprete s pritiskom nanje.

Nyon je opremljen s standardnimi in prednastavljenimi prikazi. Uporabnik lahko ustvari tudi lastne prikaze. Uporabnik lahko spreminja vrstni red in število prikazov. Za prikaze je na voljo do 25 ploščic. Opis prikazov v teh navodilih za uporabo je naveden v vrstnem redu, v katerem so urejeni v osnovni konfiguraciji pri dobavi računalnika.

Standardni prikazi so:
- **<Status Screen (Prikaz stanja)>**
- **<Ride Screen (Prikaz o vožnji)>**
- **<Trip Data Screen (Prikaz podatkov o vožnji)>**
- **<Map Screen (Prikaz zemljevidov)>**
- **<Analysis Screen (Prikaz vrednotenja)>**

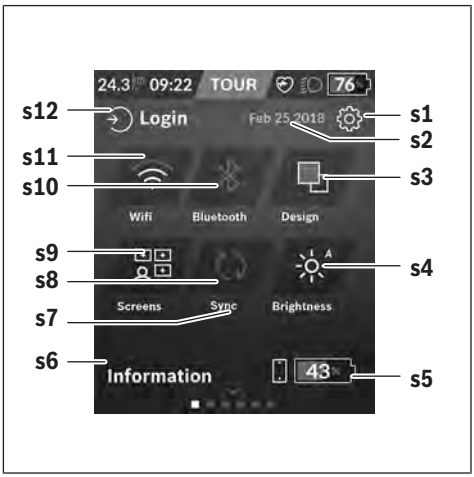
Med prednastavljene prikaze spadajo:
- **<Fitness Screen (Prikaz telesne pripravljenosti)>**
- **<eMTB Screen (Prikaz eMTB)>**
- **<Basic Screen (Osnovni prikaz)>**

S tipkama **< (14)** in **> (10)** lahko tudi med vožnjo odprete različne prikaze z informacijami o vožnji. Tako lahko med vožnjo obe roki obdržite na krmilu.

S tipkama **+ (15)** in **– (12)** lahko povečate ali zmanjšate stopnjo podpore.

<Settings (Nastavitve)>, do katerih lahko dostopate prek **<Status Screen (Prikaz stanja)>**, med vožnjo ne morete spreminjati.

<Status Screen (Prikaz stanja)>



s1 Gumb **<Settings (Nastavitve)>**

s2 Datum

s3 **<Design (Barvna shema)>**
Tu lahko preklopite s svetlega na temno ozadje.

s4 Gumb **<Brightness (Svetlost)>**
Tu lahko izbirate med naslednjimi stopnjami svetlosti: 25 % | 50 % | 75 % | 100 % | Samod.

s5 Polnjenje akumulatorske baterije pametnega telefona

s6 **<Information (Informacije)>**
Tu so prikazani najnovejši dogodki (npr. prenos zemljevidov).

s7 Čas zadnje sinhronizacije

s8 Gumb za sinhronizacijo

s9 Gumb **<Screens (Prikazi)>**
S tem gumbom lahko prilagodite vrstni red prikazov in vsebin.

s10 Gumb **<Bluetooth>**
Pritisk: Vklop/izklop
Daljši pritisk: Hitri dostop do menija za *Bluetooth*®

s11 Gumb **<WiFi (Brezžična povezava)>**
Pritisk: Vklop/izklop
Daljši pritisk: Hitri dostop do menija za brezžično omrežje

s12 **<Login (Prijava)>**
Tu se lahko uporabnik poveže s svojimi prijavnimi podatki.

<Settings (Nastavitve)>

Do menija z nastavitvami lahko dostopate prek prikaza stanja. Nastavitev **<Settings (Nastavitve)>** med vožnjo ne morete odpreti in spreminjati.

Pritisnite gumb **<Settings (Nastavitve)>** in izberite želeno nastavitev/podmeni. S pritiskom puščice nazaj v zgornji vrstici se vrnete v prejšnji meni. S pritiskom simbola **x** (v zgornji vrstici desno) zaprete meni z nastavitvami.

Na prvi ravni nastavitev so na voljo naslednja nadrejena področja:
- **<Map Settings (Nastavitve zemljevidov)>**
  Prek **<Map Settings (Nastavitve zemljevidov)>** lahko izberete pogled zemljevida (2D/3D), pregledate prenesene zemljevide in posodobitve zemljevidov ter prenesete priporočene zemljevide.
- **<My eBike (Moje električno kolo)>** – nastavitve električnega kolesa:
  Števce, kot so dnevno prevoženi kilometri in povprečne vrednosti, lahko samodejno ali ročno nastavite na „0“ oz. ponastavite doseg. Vrednost obsega kolesa, ki jo je nastavil proizvajalec, lahko spremenite za ±5 %. Če je vaše električno kolo opremljeno s sistemom **eShift**, lahko tu nastavite tudi sistem eShift. Prodajalec kolesa lahko termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. Na strani s komponentami električnega kolesa so za vsako komponento prikazani serijska številka, različica strojne opreme, različica programske opreme in drugi identifikacijski podatki posameznih komponent.

- **<Screen Management (Upravljanje zaslona)>**
  Pod to menijsko točko lahko prilagodite prikaze in vsebino ploščic glede na lastne potrebe.
- **<Connections (Povezave)>**
  Tu lahko nastavite povezave *Bluetooth*® in povezave z brezžičnim omrežjem. Za uporabo prikaza srčnega utripa morate izmed vnaprej določenih zaslonov dodati **<Fitness Screen (Prikaz telesne pripravljenosti)>** ali pa k standardnim zaslonom dodati oznako s srčnim utripom. Če ste povezani, se simbol srca v oznaki obarva v modro.
  Priporočeni merilniki srčnega utripa so:
  - Polar H7
  - Polar H10 Heart Rate Sensor
  - Runtastic Heart Rate Combo Monitor
  - Wahoo TICKR Heart Rate Monitor
  - Prsni pas BerryKing Heartbeat
  - Pas za roko BerryKing Sportbeat
    Mogoče so združljive tudi druge naprave.
- **<My Profile (Moj profil)>**
  Tu si lahko pogledate podatke aktivnega uporabnika.
- **<System Settings (Sistemske nastavitve)>**
  Izbirate lahko med prikazom hitrosti in razdalje v kilometrih ali miljah in med 12 ali 24-urnim prikazom časa ter izberete čas, časovni pas, datum ter želeni jezik. Računalnik Nyon lahko ponastavite na tovarniške nastavitve, zaženete posodobitev programske opreme (če je na voljo) in izberete črn ali bel dizajn.
- **<Information (Informacije)>**
  Obvestila o pogosto zastavljenih vprašanjih, certifikatih, kontaktnih podatkih, informacijah o licencah. Podrobnejši opis posameznih parametrov je na voljo v spletnih navodilih za uporabo www.Bosch-eBike.com.

<Ride Screen (Prikaz o vožnji)>

a Hitrost

b Merska enota za hitrost

c Čas[a)]
Prikazani trenutni čas ustreza izbranemu časovnemu pasu. Nastavi se samodejno prek sistema GPS.

d Raven podpore
Zaslon se obarva glede na raven podpore.

e Povezava s senzorjem srčnega utripa
Obenem je rezervirano mesto za druge dogodke. Prikaz se pojavi, ko nastopi dogodek (npr. vzpostavitev povezave s pametnim telefonom).

f Vozna luč
Simbol se prikaže, ko je vozna luč vklopljena.

g Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

h Podatki o dosegu[b)c)]

i Prevožena razdalja

j Moč motorja

k Lastna moč

z Motivator za telesno vadbo

a) Pri električnih kolesih s sistemom ABS je pri zagonu sistema ali v primeru napake sistema ABS namesto časa prikazan napis **((ABS))**.

b) Ko navigacija **poteka**, sta na koncu lestvice prikazani ciljna zastavica in preostala razdalja do cilja. Če je akumulatorska baterija električnega kolesa zadostno napolnjena, je desni del lestvice obarvan zeleno. Če je desni del lestvice obarvan oranžno ali rdeče, pri trenutno nastavljeni ravni podpore ni zagotovljeno, da boste s podporo motorja lahko dosegli svoj cilj, ali to ni mogoče. Če izberete nižjo raven podpore motorja, je mogoče, da bo preostala napolnjenost akumulatorske baterije zadoščala za dosego želenega cilja.

c) Ko navigacija **ne poteka**, so na levi prikazani prevoženi kilometri, na desni pa domet.

Prikazi **a ... g** so del statusne vrstice in so vedno vidni na zaslonu.

Če računalnik odstranite iz nosilca, se spremeni statusna vrstica:

l Polnjenje akumulatorske baterije računalnika
Če ste povezani s povezavo *Bluetooth*® in/ali brezžičnim omrežjem, se na sredini prikažeta ustrezni ikoni.

g Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike
Zadnje stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike

<Trip Data Screen (Prikaz podatkov o vožnji)>

i **<Trip Distance (Prevožena pot)>**
Prikaz prevožene poti

m **<Trip Time (Čas vožnje)>**
Prikaz trajanja vožnje

n **<Avg. Speed (Povprečna hitrost)>**
Prikaz povprečne hitrosti

o **<Altitude (Nadmorska višina)>**
Prikaz nadmorske višine

<Map Screen (Prikaz zemljevidov)>

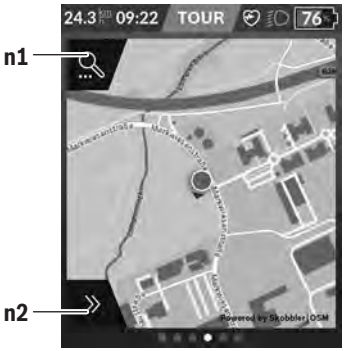
Navigacija poteka na podlagi zemljevidov, ki temeljijo na projektu Open Street Map (OSM).

Ko vklopite računalnik Nyon, začne naprava iskati satelite za sprejem signala GPS. Ko je najdenih dovolj satelitov, se točka položaja obarva s sive na modro. Iskanje satelitov lahko v neugodnih vremenskih pogojih ali pri neugodnih lokacijah traja nekoliko dlje. Če Nyon dalj časa ne najde satelitov, ga zaženite na novo.

Prvo iskanje satelitov lahko traja več minut.

Za najtočnejšo opredelitev položaja mora prvo iskanje satelitov potekati na prostem. Tudi če je lokacija bila opredeljena, je najbolje, da se nekaj minut ne premikate.

Ko Nyon opredeli vaš položaj, bo prikazan na zemljevidu. Za **povečanje** odseka zemljevida se zaslona na dotik dotaknite z **dvema** prstoma in ju razprite. Za **pomanjšanje** odseka zemljevida povlecite prsta skupaj. Za **pomikanje** po zemljevidu preprosto povlecite zemljevid z obema prstoma. Za **izbiro cilja** cilj na zemljevidu pridržite s prstom.



n1 Iskanje za navigacijo

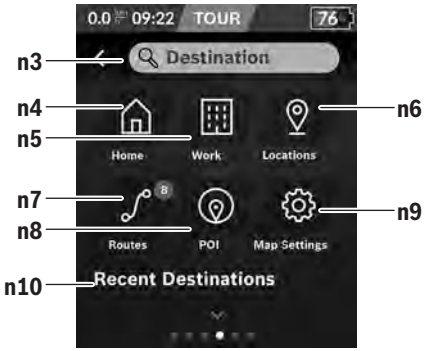
n2 Navigacijske funkcije

V navigacijskih funkcijah **n2** lahko cilje izberete tako, da jih dosežete s trenutno napolnjenostjo akumulatorske baterije.

Ko navigacija poteka, uporabnik prejema podatke o tem, ali lahko s trenutnim načinom podpore in trenutno napolnjenostjo akumulatorske baterije električnega kolesa doseže svoj cilj.

Krog okoli trenutne lokacije prikazuje razdaljo, ki jo lahko glede na nastavljeno raven podpore in teren prevozite s trenutno napolnjenostjo akumulatorske baterije. Če spremenite raven podpore, se krog ustrezno prilagodi.

Ko izberete iskanje za navigacijo **n1**, se prikaže naslednji meni:



n3 Polje za vnos **<Destination (Cilj)>**
Vnesite naslov cilja ali točko zanimanja (POI) (npr. restavracijo). Na podlagi vnosa bodo prikazani vsi možni naslovi, oddaljeni do 100 km.

n4 Gumb **<Home (Domov)>**
Z izbiro tega gumba izberete vožnjo do doma.[a)]

n5 Gumb **<Work (Delo)>**
Z izbiro tega gumba izberete vožnjo do delovnega mesta.[a)]

n6 Gumb **<Locations (Lokacije)>**
Z izbiro tega gumba lahko dostopate do svojih shranjenih lokacij, sinhroniziranih z aplikacijo ali portalom.

n7 Gumb **<Routes (Poti)>**
Prikazane bodo poti, ki so bile shranjene na portalu in nato sinhronizirane.

n8 Gumb **<POI (Točke zanimanja)>**
Z izbiro tega gumba najdete splošno zanimive cilje, kot so npr. restavracije in trgovine.

n9 Gumb **<Map Settings (Nastavitve zemljevidov)>**
Z izbiro tega gumba lahko prilagodite pogled zemljevidov ali upravljate zemljevide.

n10 **<Recent Destinations (Zadnji cilji)>**
Tu so navedene zadnje poti in lokacije.

a) Podatki iz aplikacije in s portala so preneseni in prikazani.

Ko vnesete cilj, se najprej prikaže najhitrejša pot (**<Fast (Hitro)>**). Poleg tega lahko izberete tudi najlepšo pot (**<Scenic (Lepo)>**) ali pot za gorsko kolesarjenje (**<MTB (Gorsko kolesarjenje)>**). Poleg tega lahko izberete vožnjo domov (če ste vnesli domači naslov na portalu) ali enega od zadnjih ciljev ali pobrskate po shranjenih lokacijah in poteh.

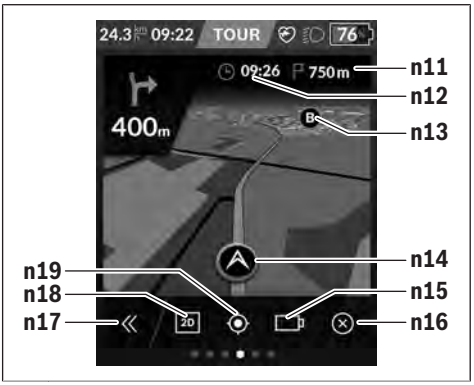
Preostali domet akumulatorske baterije se izračuna in prikaže ob upoštevanju topografskih danosti. Izračun topografskega dometa je omejen na največ 100 km.

Poti GPX, ki jih uvozite ali načrtujete prek spletnega portala, se prek povezave *Bluetooth*® ali brezžičnega omrežja prenesejo na vaš Nyon. Te poti lahko po potrebi odprete. Če ste v bližini poti, vas sistem lahko vodi do začetne točke ali pa z navigacijo začnete s trenutnega mesta.

Pri temperaturah pod 0 °C je treba upoštevati večja odstopanja pri meritvi nadmorske višine.

Navigacija v teku

Naslednja slika prikazuje primer navigacije v teku z razlago prikazanih simbolov.



n11 Oddaljenost od cilja
n12 Čas prihoda
n13 Cilj
n14 Trenutni položaj
n15 Prikaz dosega baterije
n16 Prekinitev navigacije v teku
n17 Odprtje in zaprtje razdelka (Nazaj na iskanje)
n18 Preklop med pogledom 2D in 3D
n19 Centriranje pogleda (vidno samo, če ste zemljevid prestavili)

<Analysis Screen (Prikaz vrednotenja)>

p **<Riding Mode Usage (Uporaba načinov vožnje)>**
Prikaz uporabe različnih načinov vožnje

q **<Max. Speed (Najv. hitrost)>**
Prikaz največje hitrosti

r **<Ascent (Vzpon)>**
Prikaz naklona

s **<Avg. Power (Povpr. zmogljivost)>**
Prikaz razmerja med vožnjo brez podpore motorja in z njo

Ustvarjanje lastnih prikazov

Za vključitev prednastavljenih prikazov ali ustvarjanje novih na prikazu stanja izberite gumb Prilagodi **s9**. V spodnji vrstici lahko izbirate med 4 ikonami za prilagoditev.

Funkcijo lahko po želji zaženete tudi prek **<Settings (Nastavitve)>** → **<Screens (Prikazi)>**.

Na voljo so naslednje možnosti:
- Premik prikazov
- Ustvarjanje novih prikazov
- Brisanje prikazov
- Dodajanje prednastavljenih prikazov

Če ustvarite lastne zaslone, lahko dodate ploščice **<Speed (Hitrost)>**, **<Cadence (Frekvenca poganjanja)>** in **<My Power (Moja zmogljivost)>** z integriranim motivatorjem za telesno vadbo.

Če je kazalec motivatorja za telesno vadbo na levi, se ozadje obarva oranžno. Vaš telesni napor ne dosega povprečne vrednosti.

Če je kazalec motivatorja za telesno vadbo na desni ali na sredini, se ozadje obarva zeleno. To pomeni, da vaš telesni napor presega povprečno vrednost ali ji je enak.

<Fitness Screen (Prikaz telesne pripravljenosti)> (prednastavljen prikaz)

t **<My Power (Moja zmogljivost)>**
Prikaz vožnje brez podpore motorja

u **<Cadence (Frekvenca poganjanja)>**
Prikaz frekvence poganjanja

r **<Heart Rate (Srčni utrip)>**
Prikaz srčnega utripa

v **<Calories (Kalorije)>**
Prikaz porabljenih kilokalorij

<eMTB Screen (Prikaz eMTB)> (prednastavljen prikaz)

r **<Slope (Naklon)>**
Prikaz naklona

o **<Altitude (Nadmorska višina)>**
Prikaz nadmorske višine

w **<Altitude Graph (Višinski profil)>**
Prikaz višinskega profila

x **<Max. Slope (Najv. naklon)>**
Prikaz največjega naklona

y **<Ascent (Vzpon)>**
Prikaz naklona

<Basic Screen (Osnovni prikaz)> (prednastavljen prikaz)

i **<Trip Distance (Prevožena pot)>**
Prikaz prevožene poti

m **<Trip Time (Čas vožnje)>**
Prikaz trajanja vožnje

a **<Avg. Speed (Povprečna hitrost)>**
Prikaz povprečne hitrosti

<Quick Menu (Hitri meni)>

V hitrem meniju so prikazane izbrane nastavitve, ki jih je mogoče spremeniti tudi med vožnjo.

Dostop do hitrega menija je mogoč z izbirno tipko **(11)**. S tipkama **< (14)** in **> (10)** se lahko pomikate med podmeniji. Točke v podmenijih izberete s pritiskom na tipko **+ (15)** ali **– (12)**.

Prek **<Status Screen (Prikaz stanja)>** ne morete odpreti **<Quick Menu (Hitri meni)>**.

Prek **<Quick Menu (Hitri meni)>** lahko odprete naslednje podmenije:

- **<Trip Data (Podatki o vožnji)>**
  Prek tega podmenija lahko ponastavite vse podatke o do tedaj opravljeni poti na nič.
- **<Select Destination (Izbira cilja)>**
  Prek tega podmenija lahko shranite svojo trenutno lokacijo, se vrnete na shranjen položaj ali pa začnete navigacijo domov.
- **<Map Zoom (Povečanje zemljevida)>**
  Prek tega podmenija lahko povečate ali pomanjšate odsek zemljevida.
- **<Brightness (Svetlost)>**
  Prek tega podmenija lahko izbirate med različnimi stopnjami svetlosti: 25 % | 50 % | 75 % | 100 % | Samod.
- **<Design (Barvna shema)>**
  Prek tega podmenija lahko izbirate med svetlim in temnim ozadjem.
- **<eShift>** (opcijsko)
  Prek tega podmenija lahko nastavite frekvenco poganjanja.
- **<Custom Riding Modes (Osebni načini vožnje)>** (napredna funkcija; na voljo v trgovinah App Store in Google Play Store)
  Prek tega podmenija lahko izbirate med posameznimi načini vožnje.
- **<Quick Menu (Hitri meni)>**
  Prek tega podmenija lahko spet zapustite **<Quick Menu (Hitri meni)>**.

Prikaz kode napake

Komponente sistema eBike se ves čas samodejno preverjajo. V primeru napake se na računalniku prikaže ustrezna koda napake.

Pogon se glede na vrsto napake po potrebi samodejno izklopi. Kljub temu je mogoče vedno nadaljevati vožnjo brez podpore pogona. Pred nadaljnjimi vožnjami je treba električno kolo preveriti.

▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Koda	Vzrok	Ukrepi
410	Ena ali več tipk računalnika je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Tipke po potrebi očistite.
414	Težava pri povezovanju upravljalne enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
418	Ena ali več tipk upravljalne enote je blokiranih.	Preverite, ali so tipke zataknjene, npr. zaradi vdora umazanije. Tipke po potrebi očistite.
419	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
422	Težava s povezavo pogonske enote	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
423	Težava s povezavo akumulatorske baterije električnega kolesa	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
424	Napaka v komunikaciji med komponentami	Poskrbite za pregled priključkov in povezav
426	Notranja napaka prekoračitve časa	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles. Ko je prisotna ta napaka, v meniju osnovnih nastavitev ni mogoče odpreti in nastaviti obsega pnevmatik.
430	Notranja akumulatorska baterija računalnika je prazna (ne pri BUI350)	Napolnite računalnik (v nosilcu ali prek USB-priključka)
431	Napaka različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
440	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
450	Notranja napaka programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
460	Napaka na USB-priključka	Odstranite kabel iz USB-priključka na računalniku. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
490	Notranja napaka računalnika	Poskrbite za pregled računalnika
500	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
502	Napaka luči na kolesu	Preverite luč in pripadajoče kable. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
503	Napaka senzorja hitrosti	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
504	Zaznana je bila napaka signala hitrosti.	Preverite položaj magneta na naperi in ga po potrebi popravite. Preverite, ali je prišlo do napake (Tuning). Podpora za pogon se zmanjša.
510	Notranja napaka senzorja	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
511	Notranja napaka pogonske enote	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
530	Napaka akumulatorske baterije	Izklopite električno kolo, odstranite akumulatorsko baterijo električnega kolesa in jo ponovno vstavite. Ponovno zaženite

Koda	Vzrok	Ukrepi
		sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
531	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
540	Napaka temperature	Električno kolo je zunaj dovoljenega temperaturnega območja. Izklopite sistem eBike, da pogonsko enoto ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
550	Zaznan je bil nedovoljen porabnik.	Odstranite porabnik. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
580	Napaka različice programske opreme	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
591	Napaka pri preverjanju pristnosti	Izklopite sistem eBike. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
592	Nezdružljiva komponenta	Namestite združljiv prikazovalnik. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
593	Napaka pri konfiguraciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
595, 596	Napaka v komunikaciji	Preverite električno napeljavo do menjalnika in ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
602	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
603	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
605	Napaka temperature akumulatorske baterije	Akumulatorska baterija je zunaj dovoljenega temperaturnega območja. Izklopite sistem eBike, da akumulatorsko baterijo ohladite ali segrejete na dovoljeno temperaturo. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
606	Zunanja napaka akumulatorske baterije	Preverite ožičenje. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
610	Napaka napetosti akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
620	Napaka polnilnika	Zamenjajte polnilnik. Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
640	Notranja napaka akumulatorske baterije	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
655	Večkratna napaka akumulatorske baterije	Izklopite sistem eBike. Odstranite akumulatorsko baterijo in jo ponovno namestite. Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
656	Napaka različice programske opreme	Obrnite se na svojega trgovca za Boschev sistem eBike, da bo posodobil programsko opremo.
7xx	Napaka pri komponentah drugih proizvajalcev	Upoštevajte navedbe v navodilih za uporabo proizvajalca komponente.
800	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.

Koda	Vzrok	Ukrepi
810	Nemogoči signali na senzorju hitrosti kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
820	Napaka v povezavi s senzorjem hitrosti sprednjega kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
821 ... 826	Nemogoči signali na senzorju hitrosti sprednjega kolesa Plošča senzorja morda ni prisotna, je pokvarjena ali napačno nameščena; velika razlika v premeru pnevmatike med sprednjim in zadnjim kolesom; ekstremni pogoji vožnje, npr. vožnja po zadnjem kolesu	Ponovno zaženite sistem in opravite preizkusno vožnjo, ki naj traja vsaj 2 minuti. Opozorilna lučka ABS mora ugasniti. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
830	Napaka v povezavi s senzorjem hitrosti zadnjega kolesa	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
831 833 ... 835	Nemogoči signali na senzorju hitrosti zadnjega kolesa Plošča senzorja morda ni prisotna, je pokvarjena ali napačno nameščena; velika razlika v premeru pnevmatike med sprednjim in zadnjim kolesom; ekstremni pogoji vožnje, npr. vožnja po zadnjem kolesu	Ponovno zaženite sistem in opravite preizkusno vožnjo, ki naj traja vsaj 2 minuti. Opozorilna lučka ABS mora ugasniti. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
840	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
850	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
860, 861	Napaka v napajanju	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
870, 871 880 883 ... 885	Napaka v komunikaciji	Ponovno zaženite sistem. Če je težava še vedno prisotna, se obrnite na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
889	Notranja napaka sistema ABS	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
890	Opozorilna lučka je pokvarjena ali manjka; sistem ABS morda ne deluje.	Obrnite se na svojega trgovca Boschevih električnih koles.
ni prikaza	Notranja napaka računalnika	Ponovno zaženite sistem eBike tako, da ga izklopite in ponovno vklopite.

Vzdrževanje in servisiranje

▶ **Izklopite računalnik, kadar izvajate čistilna, vzdrževalna ali servisna dela na držalu ali računalniku.** Samo tako boste preprečili nepravilno delovanje/napake.

Vzdrževanje in čiščenje

Vseh komponent ni dovoljeno čistiti z vodo pod tlakom.

Poskrbite, da bo prikazovalnik računalnika vedno čist. Če je prikazovalnik umazan, lahko pride do napačnega prepoznavanja svetlosti.

Za čiščenje računalnika uporabljajte mehko krpo, ki ste jo navlažili z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled sistema eBike (npr. mehanski deli, stanje sistemske programske opreme).

Poleg tega lahko prodajalec kolesa termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. V tem primeru računalnik po vsakem vklopu prikaže datum termina za servis.

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Če električnega kolesa ne prevažate v avtomobilu, ampak npr. na prtljažniku za kolo, snemite računalnik in akumulatorsko baterijo, da tako preprečite poškodbe.**

Odlaganje

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Prosimo, da neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa eBike predate pooblaščenemu prodajalcu koles, ki jih bo prevzel brezplačno, ali zbirališču odpadkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike sustava te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Neka vam prikaz na putnom računalu ne odvraća pozornost.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu režima rada u putno računalo, zaustavite se i unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Namjestite svjetlinu zaslona tako da možete adekvatno uočiti važne informacije poput brzine ili simbole upozorenja.** Pogrešno namještena svjetlina zaslona može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Prije nego što počnete s bilo kojim programom treninga, zatražite savjet liječnika glede opterećenja koja možete podnijeti.** Samo na ovaj način ćete izbjeći moguće opterećenje.
- ▶ **Prilikom korištenja senzora broja otkucaja srca, prikazani broj otkucaja srca može biti netočan zbog elektromagnetskih smetnji.** Prikazani broj otkucaja srca služi samo za orijentaciju. Ne preuzimamo odgovornost za posljedice uslijed netočno prikazanog broja otkucaja srca.
- ▶ **Nyon nije medicinsko-tehnički proizvod.** Prikazane vrijednosti na zaslonu za vježbanje mogu odstupati od stvarnih vrijednosti.
- ▶ **Ne otvarajte putno računalo.** Otvaranjem možete oštetiti putno računalo, a tada gubite jamstvo.
- ▶ **Putno računalo ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći putno računalo, možete nepovratno oštetiti putno računalo.
- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Pedale se možda okreću kada je uključena pomoć pri guranju.** Kada je uključena pomoć pri guranju, vodite računa da su vam noge dovoljno udaljene od pedala koje se okreću. Postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Pri uporabi pomoći pri guranju pobrinite se da možete kontrolirati i sigurno držati e-bicikl u svakom trenutku.** Pomoć pri guranju može se prekinuti u određenim uvjetima (npr. prepreka na pedali ili slučajno sklizuće s tipke na upravljačkoj jedinici). E-bicikl može se iznenada pomaknuti natrag prema vama ili se prevrnuti. To predstavlja opasnost za korisnika posebno ako postoji dodatno opterećenje. Nemojte dovesti e-bicikl s pomoći pri guranju u situacije u kojima ne možete držati e-bicikl vlastitom snagom!
- ▶ **Oprez!** Pri uporabi putnog računala s *Bluetoothom*® i/ili WiFi mrežom može se pojaviti smetnja kod drugih uređaja i sustava, zrakoplova i medicinskih uređaja (npr. elektrostimulator srca, slušni aparati). Također nije moguće isključiti ozljede ljudi i životinja koji se nalaze u neposrednoj blizini. Nemojte koristiti putno računalo s *Bluetoothom*® u blizini medicinskih uređaja, benzinskih postaja, kemijskih postrojenja, područja u kojima postoji opasnost od eksplozije ili eksploziva. Nemojte koristiti putno računalo s *Bluetoothom*® u zrakoplovima. Izbjegavajte rad tijekom dužeg vremenskog razdoblja u neposrednoj blizini tijela.
- ▶ *Bluetooth*® slovni znak kao i grafički simbol (logotipovi) su registrirane trgovačke marke i vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. Tvrtka Bosch eBike Systems ima licenciju za svako korištenje ovog slovnog znaka/grafičkog simbola.

Sigurnosne napomene povezane s navigacijom

- ▶ **Nemojte tijekom vožnje planirati rute. Zaustavite se i samo prilikom stajanja unesite novo odredište.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće.
- ▶ **Prekinite svoju rutu ako vam navigacija predlaže put koji je u odnosu na vaše vozačke sposobnosti smion, riskantan ili opasan.** Neka vam vaš navigacijski uređaj predloži alternativnu rutu.
- ▶ **Nemojte zanemariti ploče s prometnim znakovima, čak i ako vam navigacija navodi određeni put.** Gradilišta ili privremeno ograđene obilaznice navigacijski sustav ne uzima u obzir.
- ▶ **Ne služite se navigacijom u opasnim ili nejasnim prometnim situacijama (zatvorene ceste, obilaznice itd.).** Uvijek nosite sa sobom dodatne karte i mobilni telefon.

Napomena za zaštitu podataka

Ako putno računalo odnesete u Bosch servis radi servisiranja, postoji mogućnost da se tvrtki Bosch prenesu podaci pohranjeni na putnom računalu.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Putno računalo **Nyon (BUI350)** je predviđeno za upravljanje Bosch eBike sustavom i za prikaz podataka o vožnji.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

Dodatne informacije naći ćete na internetskoj stranici www.Bosch-eBike.com.

Upute za uporabu aplikacije i portala naći ćete u online uputama za uporabu pod www.Bosch-eBike.com.

Nyon (BUI350) nije namijenjen za navigaciju bez bicikla (za planinare ili vozače automobila).

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

Svi prikazi dijelova bicikla osim pogonske jedinice, putnog računala ukl. upravljačku jedinicu, senzora brzine i pripadajućih nosača su shematski i mogu odstupati kod vašeg e-bicikla.

- **(1)** Tipka za svjetlo bicikla
- **(2)** Zaštitna kapica USB utičnice
- **(3)** Tipka za uključivanje/isključivanje putnog računala
- **(4)** Nosač putnog računala[a)]
- **(5)** Putno računalo
- **(6)** Zaslon (osjetljiv na dodir)
- **(7)** Senzor svjetline
- **(8)** USB utičnica
- **(9)** Mehanizam deblokade
- **(10)** Tipka za listanje naprijed
- **(11)** Tipka za odabir
- **(12)** Tipka za odabir prethodnog režima rada
- **(13)** Nosač upravljačke jedinice
- **(14)** Tipka za listanje natrag
- **(15)** Tipka za odabir sljedećeg režima rada
- **(16)** Upravljačka jedinica
- **(17)** Tipka za pomoć pri pomicanju/pomoć pri guranju **WALK**
- **(18)** Vijak za blokiranje putnog računala
- **(19)** Kontakti s pogonskom jedinicom
- **(20)** Kontakti s upravljačkom jedinicom

a) Pri pričvršćivanju na upravljač moguća su rješenja specifična za kupca čak i bez stezaljki upravljača.

Tehnički podaci

Putno računalo		Nyon
Kôd proizvoda		BUI350
Ukupna interna memorija	GB	8
Struja punjenja USB priključka maks.[A)]	mA	1500
Napon punjenja USB priključka maks.	V	5
USB kabel za punjenje		1 270 016 360
Radna temperatura	°C	−5 ... +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 ... +40
Temperatura punjenja	°C	0 ... +40
Litij-ionska interna baterija	V mAh	3,7 1000
Vrsta zaštite		IP x5
Podržani WLAN standardi		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Težina cca.	kg	0,2
WLAN		
– Frekvencija	MHz	2400–2480
– Snaga odašiljanja	mW	< 100
Bluetooth®		
– Frekvencija	MHz	2400–2480
– Snaga odašiljanja	mW	< 10

A) Struja punjenja za punjenje Nyona. Vanjski protrošači ne mogu se puniti.

Izjava o sukladnosti

Ovime tvrtka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, izjavljuje da je tip radiouređaja **Nyon** u skladu sa zahtjevima Direktive 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.ebike-connect.com/conformity.

Putno računalo ima zasebne interne antene za *Bluetooth®*, WLAN i GPS s predajom snage. Antene nisu dostupne korisniku. Svaka promjena od strane korisnika krši zakonsko odobrenje za ovaj proizvod.

Montaža

- ▶ **Deaktivirajte putno računalo i skinite ga ako ćete montirati nosač ili raditi na nosaču.** Na taj ćete način izbjeći kvar/pogrešnu uporabu.
- ▶ **Deaktivirajte putno računalo i skinite ga ako ćete umetnuti ili izvaditi sigurnosni vijak.** Na taj ćete način izbjeći kvar/pogrešnu uporabu.

Stavljanje i vađenje putnog računala (vidjeti slike A–B)

Za **stavljanje** putnog računala **(5)** najprije ga stavite s donjim dijelom na nosač **(4)** i zatim ga pritisnite prema naprijed tako da se putno računalo osjetno uglavi. Provjerite je li putno računalo fiksno uglavljeno.

Za **vađenje** putnog računala **(5)** pritisnite mehanizam deblokade **(9)** i izvadite putno računalo prema gore.

- ▶ **Kada parkirate e-bicikl, skinite putno računalo.**

Moguće je vijkom blokirati mehanizam deblokade. U tu svrhu demontirajte nosač **(4)** s upravljača. Stavite putno računalo u nosač. Uvijte priloženi vijak za blokiranje **(18)** (navoj M3, dužina 5 mm) s donje strane u predviđeni navoj nosača. Ponovno montirajte nosač na upravljač.

Napomena: Vijak za blokiranje nije zaštita od krađe.

Rad

Stavljanje eBike sustava u pogon

Preduvjeti

Sustav eBike možete aktivirati samo ako su ispunjeni sljedeći preduvjeti:
- Umetnuta je dovoljno napunjena eBike baterija (vidi upute za uporabu baterije).
- Putno računalo je ispravno umetnuto u nosač.
- Baterija putnog računala mora biti dovoljno napunjena.

Uključivanje/isključivanje eBike sustava

Za **uključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
- Kod umetnutog putnog računala i eBike baterije jednom kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(3)** putnog računala.
- Kod umetnutog putnog računala pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje eBike baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu proizvođača bicikla).

Pogon se uključuje čim nagazite pedalu (osim kod funkcije pomoć pri guranju ili u režimu rada **OFF**). Snaga motora ravna se prema namještenom režimu rada.

Kada u normalnom načinu rada prestanete gaziti pedale ili kada postignete brzinu od **25/45 km/h**, eBike pogon isključuje režim rada. Pogon se automatski ponovno uključuje kada nagazite pedale i kada je brzina ispod **25/45 km/h**.

Za **isključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(3)** putnog računala u trajanju od najmanje 3 sekunde.
- Isključite eBike bateriju pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu proizvođača bicikala).
  Napomena: Nyon (BUI350) se pritom vraća u stanje pripravnosti.
- Izvadite putno računalo iz nosača.

Ako u roku od oko **10** minuta ne zatražite prikaz snage eBike pogona (primjerice jer je e-bicikl zaustavljen) i ako ne pritisnete tipku na putnom računalu ili upravljačkoj jedinice, eBike sustav isključuje se automatski.

Nyon (BUI350) pritom prelazi u stanje pripravnosti.

Stanje pripravnosti

Možete prebaciti svoje putno računalo u stanje pripravnosti koje omogućuje brzo pokretanje putnog računala i sustava.

U stanje pripravnosti možete doći sljedećim mjerama:
- U tu svrhu pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(3)** putnog računala u trajanju od najmanje 1 sekunde, ali ne dulje od 3 sekunde.
- Pričekajte 10 minuta da se sustav isključi.
- Isključite bateriju pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje baterije.

Stanje pripravnosti završava kada pritisnete tipku za uključivanje/isključivanje **(3)** putnog računala u trajanju od 1 sekunde.

Stanje pripravnosti završava i putno računalo se isključuje automatski kada je stanje napunjenosti baterije putnog računala ispod 75 %. U svakom slučaju putno računalo će se isključiti najkasnije u ponoć (0 sati).

Ako se **Nyon (BUI350)** ne može uključiti ili raditi ispravno, dugo pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (oko 15 s). Time bi se moglo ispraviti pogrešno ponašanje.

Električno napajanje putnog računala

Ako je putno računalo umetnuto u nosač **(4)**, ako je dovoljno napunjena eBike baterija umetnuta u e-bicikl i ako je uključen eBike sustav, baterija putnog računala se napaja i puni preko eBike baterije.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(4)**, električno napajanje se vrši preko baterije putnog računala. Stanje napunjenosti baterije putnog računala prikazuje se u gornjem lijevom kutu na statusnoj traci.

Ako je baterija putnog računala slaba, na zaslonu se prikazuje upozorenje.

Za punjenje baterije putnog računala putno računalo ponovno umetnite u nosač **(4)**. Imajte na umu da ako odmah ne stavite eBike bateriju da se puni, eBike sustav će se isključiti automatski nakon 10 minuta bez aktiviranja. U ovom slučaju se prekida i punjenje baterije putnog računala.

Putno računalo možete puniti i pomoću USB priključka **(8)**. Otvorite zaštitnu kapicu **(2)**. Utaknite komercijalni USB punjač (nije u standardnom opsegu isporuke) ili USB

priključak računala (maks. napon punjenja **5 V**; maks. struja punjenja **1500 mA**) u USB utičnicu putnog računala preko Micro USB kabela.

Ako bateriju putnog računala ponovno ne napunite, datum i vrijeme na satu ostaju pohranjeni oko 6 mjeseci.

Napomena: Kako biste osigurali maksimalni životni vijek baterije putnog računala, trebate je naknadno puniti jedan sat svaka tri mjeseca.

Nakon uporabe trebate ponovno pažljivo zatvoriti USB priključak zaštitnom kapicom **(2)**.

- ▶ **USB priključak nije vodootporan utični spoj. Prilikom vožnje po kiši ne smije biti priključen vanjski uređaj, a USB priključak mora biti zatvoren zaštitnom kapicom (2).**

Nije moguće punjenje vanjskih uređaja pomoću USB priključka.

Prikaz stanja napunjenosti baterije

Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije **g** možete očitati na (vidi „**<Ride Screen (Zaslon za vožnju)>**“, Stranica Hrvatski – 8) na statusnoj traci. Stanje napunjenosti eBike baterije možete također očitati na LED lampicama na eBike bateriji.

Boja prikaza	Objašnjenje
Zelena	eBike baterija je napunjena iznad 30 %.
Narančasta	eBike baterija je napunjena između 15 % i 30 %.
Crvena	eBike baterija je napunjena između 0 % i 15 %.
Crvena + !	Kapacitet za pomoć pogona je potrošen i pomoć se isključuje. Preostali kapacitet je raspoloživ za svjetlo na biciklu i putno računalo.

Ako se eBike baterija puni na biciklu, prikazuje se odgovarajuća poruka.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(4)**, zadnje prikazano stanje napunjenosti eBike baterije ostaje pohranjeno.

Stavljanje putnog računala u pogon

- ▶ **Prije prvog stavljanja u pogon skinite zaštitnu foliju sa zaslona kako bi se osigurala potpuna funkcionalnost putnog računala.** Ako zaštitna folija ostane na zaslonu, može utjecati na funkcionalnost/performanse putnog računala.
- ▶ **Potpuna funkcionalnost putnog računala ne može se osigurati u slučaju uporabe zaštitne folije za zaslon.**

Nyon se isporučuje s djelomično napunjenom baterijom. Prije prvog korištenja valja do kraja napuniti Nyon-bateriju pomoću USB priključka ili eBike sustava.

Kada uključite putno računalo, možete krenuti već nakon kratkog vremena (oko 4 sekunde). Zatim putno računalo učitava čitav operativni sustav u pozadini.

Napomena: Ako prvi put uključite putno računalo, putnom računalu potrebno je više vremena da bude spreman za vožnju.

Ako je putno računalo povezano s WLAN mrežom, korisnik će eventualno biti obaviješten o dostupnosti novog ažuriranja. Preuzmite ažuriranje i instalirajte aktualnu verziju.

Kreiranje korisničkog ID-a

Kako biste mogli koristiti sve funkcije putnog računala, morate se online registrirati.

Pomoću korisničkog ID-a možete, između ostalog, pogledati svoje podatke o vožnji, izvanmrežno planirati rute i prenijeti te rute na putno računalo.

Korisnički ID možete kreirati putem svoje aplikacije za pametni telefon **Bosch eBike Connect** ili izravno putem portala www.ebike-connect.com. Unesite podatke potrebne za registraciju. Aplikaciju za pametni telefon **Bosch eBike Connect** možete besplatno preuzeti u trgovini App Store (za Apple iPhone) odn. Google Play Store (za Android uređaje).

Povezivanje putnog računala s portalom

Povežite putno računalo s portalom putem WLAN veze.

Napomena: Putno računalo ne podržava uporabu kanala usmjerivača 12 i 13. Ako je, primjerice, vaš usmjerivač fiksno namješten na kanal 12 ili 13, ti se kanali neće prikazati na popisu dostupnih mreža na putnom računalu. Po potrebi prilagodite postavke usmjerivača kako biste povezali putno računalo sa svojom mrežom.

Pritom postupite na sljedeći način:
- Pritisnite **<Login (Prijava)>** na **<Status Screen (Statusni zaslon)>**.
- Odaberite **<WiFi>**.
- Odaberite mrežu.
- Unesite svoje korisničko ime i svoju lozinku.

Nakon uspjelog povezivanja sinkroniziraju se svi podaci koje ste omogućili na portalu u svom profilu s putnim računalom.

Povezivanje putnog računala s aplikacijom Bosch eBike Connect

Veza s pametnim telefonom uspostavlja se na sljedeći način:
- Pokrenite aplikaciju.
- Odaberite karticu **<Moj eBike>**.
- Odaberite **<Dodaj novi uređaj za eBike>**.
- Dodajte **Nyon (BUI350)**.

Sada se u aplikaciji prikazuje odgovarajuća napomena da je potrebno pritisnuti tipku za svjetlo bicikla **(1)** u trajanju od 5 sekundi na putnom računalu.

Pritisnite i držite pritisnutu tipku **(1)** 5 sekundi. Putno računalo automatski aktivira uspostavljanje *Bluetooth® Low Energy* veze i prelazi u način uparivanja.

Slijedite upute na zaslonu. Kada je postupak uparivanja završen, sinkroniziraju se korisnički podaci.

Napomena: Uspostavljanje *Bluetooth®* veze ne treba ručno aktivirati.

Namještanje režima rada

Na upravljačkoj jedinici **(16)** možete namjestiti režim kod pedaliranja s eBike pogonom. Režim rada možete uvijek promijeniti, čak i za vrijeme vožnje.

Napomena: Kod nekih izvedbi bicikala postoji mogućnost da je režim rada predpodešen i da se ne može promijeniti. Također postoji mogućnost odabira manjeg broja režima rada od ovdje navedenih.

Sljedeći režimi rada su maksimalno raspoloživi:
- **OFF:** Pomoć motora je isključena, eBike možete voziti kao normalni bicikl samo pedaliranjem. Pomoć pri guranju ne možete uključiti u ovom režimu rada.
- **ECO:** učinkovita pomoć kod maksimalne učinkovitosti, za maksimalni domet
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: ravnomjerna pomoć, za ture s velikim dometom
  TOUR+: dinamička pomoć za prirodnu i sportsku vožnju (samo s **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: snažna pomoć, za sportsku vožnju po brdovitom terenu kao i u gradskom prometu
  eMTB: optimalna pomoć na svakom terenu, sportsko pokretanje, poboljšana dinamika, maksimalne performanse (**eMTB** dostupan samo u kombinaciji s pogonskim jedinicama BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX i BDU480 CX. Eventualno je potrebno ažuriranje softvera.)
- **TURBO:** maksimalna pomoć do velikog broja okretaja pedala, za sportsku vožnju

Za **odabir sljedećeg** režima rada pritisnite tipku **+ (15)** na upravljačkoj jedinici nekoliko puta sve dok se ne pojavi željeni režim rada na prikazu. Za **odabir prethodnog** režima rada pritisnite tipku **– (12)**.

Pozvana snaga motora se pojavljuje na prikazu **j**. Maksimalna snaga motora ovisi o odabranom režimu rada.

Ako putno računalo izvadite iz nosača **(4)**, zadnji prikazani režim rada ostaje pohranjen, prikaz **j** snage motora ostaje prazan.

Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju

Pomoć pri guranju može vam olakšati guranje e-bicikla. Brzina kod ove funkcije ovisi o ubačenom stupnju prijenosa i može dosegnuti najviše **6 km/h**.

▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.

Za **uključivanje** pomoći pri guranju kratko pritisnite tipku **WALK** na svojem putnom računalu. Nakon uključivanja u roku od 10 s pritisnite tipku **+** i držite je pritisnutu. Uključuje se pogon e-bicikla.

Napomena: Pomoć pri guranju ne možete uključiti u režimu rada **OFF**.

Pomoć pri guranju se **isključuje** kada se dogodi sljedeće:
- otpustite tipku **+**,
- kotači e-bicikla se blokiraju (npr. uslijed kočenja ili udarca o prepreku),
- brzina prelazi **6 km/h**.

Način rada pomoći pri guranju podliježe propisima specifičnima za zemlju i stoga može odstupati od gore navedenog opisa ili se može deaktivirati.

Uključivanje/isključivanje svjetla na biciklu

U izvedbi kod koje se svjetlo za vožnju napaja pomoću eBike sustava, možete istodobno uključiti i isključiti prednje svjetlo i stražnje svjetlo bicikla na putnom računalu pritiskom na tipku za svjetlo bicikla **(1)**.

Prije početka vožnje provjerite ispravnu funkciju svjetla na biciklu.

Kada je svjetlo uključeno, svijetli prikaz svjetla za vožnju **f** na statusnoj traci na zaslonu.

Uključivanje i isključivanje svjetla na biciklu ne utječe na osvjetljenje pozadine zaslona.

Lock (premium funkcija)

Funkciju Lock možete kupiti u **<Trgovina>** aplikacije eBike Connect. Nakon uključivanja funkcije Lock deaktiviran je režim rada eBike pogonske jedinice vađenjem putnog računala. Aktiviranje je moguće samo s putnim računalom e-bicikla.

Detaljne upute za to ćete naći u online uputama za uporabu pod www.Bosch-eBike.com

Activity tracking (Praćenje aktivnosti)

Za bilježenje aktivnosti potrebna je registracija odn. prijava na portalu eBike Connect ili u aplikaciji eBike Connect.

Za bilježenje aktivnosti morate pristati na pohranjivanje podataka o lokaciji na portalu odn. u aplikaciji. Tek tada će se vaše aktivnosti prikazati na portalu i u aplikaciji. Lokacija se bilježi samo ako ste prijavljeni kao korisnik na putnom računalu.

Aktivnosti se prikazuju u aplikaciji i na portalu nakon sinkronizacije već za vrijeme vožnje.

eShift (opcionalno)

Pod pojmom eShift podrazumijeva se povezivanje elektronskih sustava za mijenjanje stupnja prijenosa u eBike sustav. eShift komponente su električno povezane s pogonskom jedinicom od strane proizvođača. Rukovanje elektronskim sustavima za mijenjanje stupnja prijenosa je opisano u zasebnim uputama za uporabu.

ABS – sustav protiv blokiranja kotača (opcionalno)

Ako je bicikl opremljen Bosch eBike ABS sustavom, koji nema vanjsku kontrolnu lampicu, onda se kontrolna lampica prikazuje na zaslonu **Nyon (BUI350)** a pri pokretanju sustava i u slučaju pogreške. Detalje o ABS sustavu i načinu rada naći ćete u uputama za uporabu ABS sustava.

Ažuriranja softvera

Ako je **Nyon (BUI350)** povezan s WiFi mrežom, automatski se provjerava je li dostupna aktualnija verzija softvera. Ako je dostupno ažuriranje softvera, korisnik će biti obaviješten porukom. Alternativno korisnik može ručno tražiti ažuriranje pod **<System Settings (Postavke sustava)>**.

Napomene za vožnju s eBike sustavom

Pažljivo rukovanje e-biciklom

Vodite računa o radnoj temperaturi i temperaturi skladištenja komponenti e-bicikla. Zaštitite pogonsku jedinicu, putno računalo i bateriju od ekstremnih temperatura (npr. zbog intenzivnog sunčevog svjetla bez istodobnog provjetravanja). Komponente (posebice baterija) mogu se oštetiti izlaganjem ekstremnim temperaturama.

Ekran vašeg Nyona držite čistim. U slučaju nakupljanja prljavštine može doći do netočnog prepoznavanja svjetline. U navigacijskom modu prebacivanje dan/noć može biti netočno.

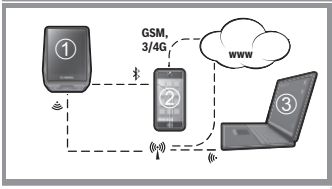
Zbog nagle promjene uvjeta okoline može se dogoditi da se staklo iznutra zamagli. Nakon kratkog vremena dolazi do izjednačenja temperature i staklo će se ponovno odmagliti.

Upravljački sustav Nyon

Upravljački sustav Nyon sastoji se od tri komponente:

1. Putnog računala Nyon s upravljačkom jedinicom
2. Aplikacije za pametne telefone **Bosch eBike Connect**
3. Internetskog portala www.ebike-connect.com

Možete administrirati odnosno koristiti brojne postavke i funkcije na svim komponentama. Samo pomoću određenih komponenti možete doći do nekih postavki i funkcija ili ih koristiti. Sinkronizacija podataka se vrši automatski kada postoji *Bluetooth*®/internetska veza. U sljedećoj tablici ćete naći pregled svih mogućih funkcija.



	Funkcije putnog računala ①	Funkcije aplikacije za pametne telefone ②	Funkcije internetskog portala ③
Prijava	✓	✓	✓
Registracija		✓	✓
Promjena postavki	✓	✓	✓
Skupljanje podataka o vožnji	✓		
Prikaz podataka o vožnji u stvarnom vremenu	✓		
Obrada/analiza podataka o vožnji		✓	✓
Izrada prikaza koji su prilagođeni korisniku	✓		
Prikaz trenutnog položaja	✓A)	✓A)	✓
Navigacija	✓		
Planiranje rute	✓	✓	✓
Prikaz preostale udaljenosti (krug oko trenutne lokacije)	✓		
Efekt treninga u stvarnom vremenu	✓		
Pregled vožnji		✓	✓
Kupnja premium funkcija		✓	

A) potreban GPS

Premium funkcije

Standardne funkcije upravljačkog sustava **Nyon (BUI350)** mogu se proširiti dokupnjom **premium funkcija** preko App Store za Apple iPhone odn. Google Play Store za Android uređaje.

Uz besplatnu aplikaciju **Bosch eBike Connect** raspoloživo je nekoliko premium funkcija koje se plaćaju. Detaljan popis dodatnih raspoloživih aplikacija naći ćete u online uputama za uporabu pod www.Bosch-eBike.com.

Prikazi i postavke putnog računala

Napomena: Svi prikazi sučelja i tekstovi sučelja na sljedećim stranicama odgovaraju statusu odobrenja softvera. Nakon ažuriranja softvera može se dogoditi da se prikazi sučelja i/ili tekstovi sučelja neznatno promijene.

Nyon ima zaslon osjetljiv na dodir. Prelaskom prsta udesno ili ulijevo možete se kretati između pojedinačnih zaslona naprijed i natrag. Pritiskom možete pozvati funkcije ili podizbornike na statusnom zaslonu.

Nyon ima standardne zaslone i unaprijed definirane zaslone. Korisnik može izraditi i vlastite zaslone. Korisnik može upravljati redoslijedom i brojem zaslona. Za zaslone se može upotrijebiti maks. 25 pločica. Opis zaslona u ovim uputama za uporabu temelji se na osnovnoj konfiguraciji pri isporuci putnog računala.

Standardni zasloni su sljedeći:
- **<Status Screen (Statusni zaslon)>**
- **<Ride Screen (Zaslon za vožnju)>**
- **<Trip Data Screen (Zaslon za podatke o vožnji)>**
- **<Map Screen (Zaslon za kartu)>**
- **<Analysis Screen (Zaslon za obradu)>**

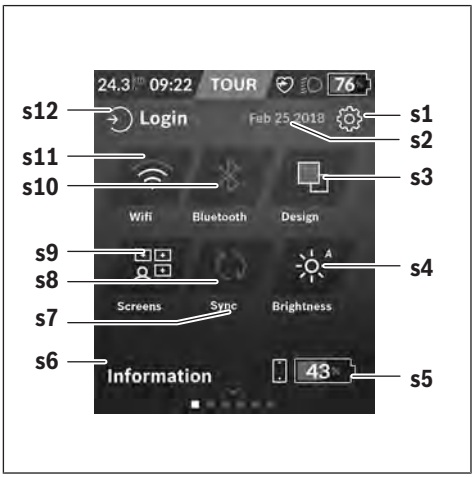
U unaprijed definirane zaslone spadaju:
- **<Fitness Screen (Zaslon za vježbanje)>**
- **<eMTB Screen (eMTB zaslon)>**
- **<Basic Screen (Osnovni zaslon)>**

Tipkama **< (14)** i **> (10)** mogu se dohvatiti različiti zasloni s informacijama o vrijednostima vožnje čak i za vrijeme vožnje. Tako vam obje ruke ostaju na upravljaču za vrijeme vožnje.

Pritiskom na tipke **+ (15)** i **– (12)** možete odabrati sljedeći odn. prethodni režim rada.

<Settings (Postavke)>, koje se mogu dohvatiti putem **<Status Screen (Statusni zaslon)>**, ne možete prilagoditi za vrijeme vožnje.

<Status Screen (Statusni zaslon)>



s1 Tipka **<Settings (Postavke)>**

s2 Datum

s3 **<Design (Shema boja)>**
Ovdje se možete prebacivati sa svijetle na tamnu pozadinu.

s4 Tipka **<Brightness (Svjetlina)>**
Ovdje možete birati između sljedećih stupnjeva svjetline: 25 % | 50 % | 75 % | 100 % | Auto.

s5 Punjenje baterije pametnog telefona

s6 **<Information (Informacije)>**
Ovdje se prikazuju posljednji događaji (npr. preuzimanje karata).

s7 Vrijeme posljednje sinkronizacije

s8 Tipka za sinkronizaciju

s9 Tipka **<Screens (Zasloni)>**
Pomoću ove tipke možete prilagoditi redoslijed zaslona i sadržaje.

s10 Tipka **<Bluetooth>**
Pritisak: aktiviranje/deaktiviranje
Držanje pritisnute tipke: brzi pristup izborniku *Bluetooth®*

s11 Tipka **<WiFi>**
Pritisak: aktiviranje/deaktiviranje
Držanje pritisnute tipke: brzi pristup izborniku WiFi

s12 **<Login (Prijava)>**
Ovdje se korisnik može povezati sa svojim ID-om.

<Settings (Postavke)>

Pristup izborniku Postavke dobit ćete putem statusnog zaslona. **<Settings (Postavke)>** ne možete dohvatiti i prilagoditi za vrijeme vožnje.

Pritisnite tipku **<Settings (Postavke)>** i odaberite željenu postavku/podizbornik. Pritiskom na strelicu za povratak u zaglavlju dolazite u prethodni izbornik. Pritiskom na simbol **x** (u zaglavlju desno) zatvarate izbornik Postavke.

U prvoj razini postavki naći ćete sljedeća nadređena područja:
- **<Map Settings (Postavke karte)>**
  Putem **<Map Settings (Postavke karte)>** možete odabrati prikaz karte (2D/3D), provjeriti preuzete karte i ažuriranje karata i preuzeti preporučene karte.
- **<My eBike (Moj eBike)>** – Postavke za vaš e-bicikl:
  Možete podesiti da se brojač dnevne kilometraže i mjerač prosječnih vrijednosti automatski ili ručno vrati na „0“ i resetirati domet. Možete promijeniti vrijednost opsega kotača za ±5 % koju je prethodno podesio proizvođač. Ako je vaš e-bicikl opremljen **eShift**, ovdje možete konfigurirati i sustav eShift. Trgovac bicikala može termin servisa bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. Na stranici s komponentama bicikla za odgovarajuću komponentu prikazuju se serijski broj, stanje hardvera, stanje softvera i drugi karakteristični podaci relevantni za komponentu.
- **<Screen Management (Upravljanje zaslonom)>**
  Pomoću ove točke izbornika možete prilagoditi zaslon i sadržaje pločice osobnim potrebama.

– **<Connections (Veze)>**
Ovdje možete namjestiti *Bluetooth*® i WLAN veze. Kako biste mogli koristiti prikaz otkucaja srca, morate dodati **<Fitness Screen (Zaslon za vježbanje)>** iz unaprijed definiranih zaslona ili pločicu otkucaja srca svojim standardnim zaslonima. Kada ste povezani, simbol srca u pločici postaje plavi.
Preporučeni mjerači otkucaja srca su sljedeći:
  - Polar H7
  - Polar H10 Heart Rate Sensor
  - Runtastic Heart Rate Combo Monitor
  - Wahoo TICKR Heart Rate Monitor
  - Remen oko prsa BerryKing Heartbeat
  - Remen za ruku BerryKing Sportbeat
  Moguća je kompatibilnost s drugim uređajima.
– **<My Profile (Moj profil)>**
Ovdje možete vidjeti podatke o aktivnom korisniku.
– **<System Settings (Postavke sustava)>**
Možete zatražiti prikaz brzine i udaljenosti u kilometrima ili miljama, prikaz vremena u 12-satnom ili 24-satnom formatu, možete odabrati vrijeme, datum i vremensku zonu te namjestiti željeni jezik. Možete vratiti Nyon na tvorničke postavke, pokrenuti ažuriranje softvera (ako je dostupno) i birati između crne ili bijele teme.
– **<Information (Informacije)>**
Napomene za FAQ (često postavljena pitanja), certifikati, kontaktne informacije, informacije o licencama. Detaljan opis pojedinačnih parametara naći ćete u online uputama za uporabu pod www.Bosch-eBike.com.

<Ride Screen (Zaslon za vožnju)>

a Brzina

b Jedinica brzine

c Vrijeme[a)]
Trenutno vrijeme prikazuje se prema odabranoj vremenskoj zoni. Namještanje se vrši automatski putem GPS-a.

d Režim rada
Zaslon se usklađuje u boji ovisno o režimu rada.

e Povezivanje sa senzorom otkucaja srca
Također je rezervirano mjesto za druge događaje. Prikazuje se kada se nešto dogodi (npr. uspostavljena veza s pametnim telefonom).

f Svjetlo za vožnju
Simbol se prikazuje kada je uključeno svjetlo za vožnju.

g Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije

h Informacija o dometu[b)c)]

i Prijeđena udaljenost

j Snaga motora

k Vlastita snaga

z Motivator za vježbanje

a) Kod e-bicikala s ABS sustavom vrijeme se zamjenjuje natpisom **((ABS))** pri pokretanju sustava ili u slučaju greške sustava ABS.

b) Kada je **uključena** navigacija, na kraju skale prikazuje se ciljna zastavica i preostala udaljenost do odredišta. Ako je dovoljan kapacitet eBike baterije, desni dio skale prikazuje se u zelenoj boji. Ako se desni dio skale prikazuje u narančastoj ili crvenoj boji, u trenutno namještenom režimu rada nije sigurno ili nije moguće doći do odredišta uz pomoć motora. Odabirom prethodnog režima rada možda će biti dostatan preostali kapacitet baterije do željenog odredišta.

c) Ako **nije uključena** navigacija, lijevo se prikazuju prijeđeni kilometri, a desno domet.

Prikazi **a ... g** čine statusnu traku i prikazuju se na svakom zaslonu.

Statusna traka će se promijeniti ako izvadite putno računalo iz nosača:

l Punjenje baterije putnog računala
Ako je uspostavljena *Bluetooth*® i/ili WiFi veza, u sredini se prikazuju odgovarajuće ikone.

g Prikaz stanja napunjenosti eBike baterije
Posljednje stanje napunjenosti eBike baterije

<Trip Data Screen (Zaslon za podatke o vožnji)>

i **<Trip Distance (Prijeđeni put)>**
Prikaz prijeđenog puta

m **<Trip Time (Vrijeme vožnje)>**
Prikaz trajanja vožnje

n **<Avg. Speed (Prosječna brzina)>**
Prikaz prosječne brzine

o **<Altitude (Visina)>**
Prikaz visine iznad razine mora

<Map Screen (Zaslon za kartu)>

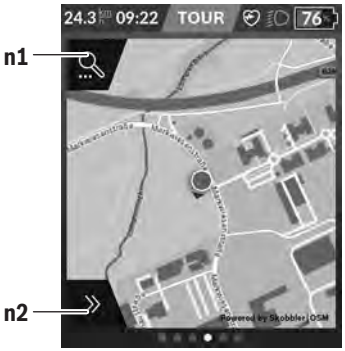
Navigacija je moguća s kartama pomoću Open Street Map (OSM).

Kada uključite Nyon, on počinje s traženjem satelita za primanje GPS signala. Kada je pronašao dovoljno satelita, boja točke lokacije mijenja se iz sive u plavu boju. U slučaju nepovoljnih vremenskih prilika ili lokacija traženje satelita može malo duže potrajati. Ako se nakon duljeg vremena ne pronađe satelit, ponovno pokrenite Nyon.

Prvo traženje satelita može potrajati nekoliko minuta.

Da bi se postigla najbolja točnost položaja, prvo traženje satelita trebalo bi obaviti na otvorenom. U idealnom slučaju pričekajte nekoliko minuta u mirovanju čak i ako je položaj već pronađen.

Kada je Nyon odredio vašu lokaciju, ona se prikazuje na karti. Za **povećanje** isječka karte stavite **dva** prsta na zaslon osjetljiv na dodir i raširite ih. Za **smanjenje** isječka karte zajedno povucite oba prsta. Za **pomicanje** karte jednostavno pomičite kartu tako da stavite oba prsta na zaslon. Za **odabir odredišta** dulje držite jedan prst na karti.



n1 Traženje navigacije

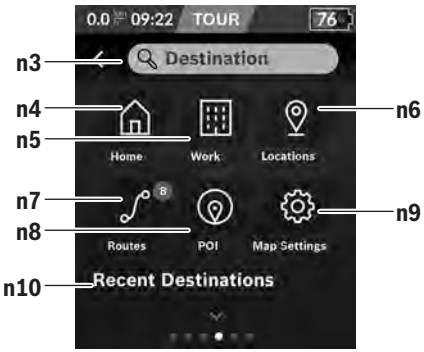
n2 Funkcije navigacije

U funkcijama navigacije **n2** možete odabrati svoja odredišta tako da do njih možete doći s trenutnim stanjem napunjenosti baterije.

Dok je navigacija uključena, korisnik će dobiti informacije može li doći do svog odredišta u trenutnom režimu rada i s trenutnim stanjem napunjenosti eBike baterije.

Krug oko vlastite lokacije pokazuje koliko daleko ćete doći s trenutnim stanjem napunjenosti baterije uzimajući u obzir namješteni režim rada i teren koji treba prijeći. Krug se prilagođava u slučaju promjene režima rada.

Ako odaberete traženje navigacije **n1**, pojavljuje se sljedeći izbornik:



n3 Polje za unos **<Destination (Odredište)>**
Ovdje unesite svoju adresu odredišta ili POI (npr. restoran). Ovisno o unosu, nude vam se sve moguće adrese u krugu od 100 km.

n4 Tipka **<Home (Kuća)>**
Odabirom ove tipke navigacija će vas odvesti do vaše kućne adrese.[a)]

n5 Tipka **<Work (Posao)>**
Odabirom ove tipke navigacija će vas odvesti do vašeg posla.[a)]

n6 Tipka **<Locations (Mjesta)>**
Odabirom ove tipke možete pronaći svoja spremljena mjesta koja su sinkronizirali aplikacija ili portal.

n7 Tipka **<Routes (Rute)>**
Prikazuju se rute spremljene i zatim sinkronizirane na portalu.

n8 Tipka **<POI>**
Odabirom ove tipke možete pronaći odredišta od općeg interesa npr. restorane ili trgovine.

n9 Tipka **<Map Settings (Postavke karte)>**
Odabirom ove tipke možete prilagoditi prikaz karata ili upravljati svojim kartama.

n10 **<Recent Destinations (Posljednja odredišta)>**
Ovdje se navode posljednje rute i mjesta.

a) Preuzimaju se i prikazuju podaci iz aplikacije i s portala.

Kada ste unijeli odredište, najprije će vam se prikazati najbrža ruta (**<Fast (Brzo)>**). Dodatno možete odabrati i najljepšu (**<Scenic (Lijepo)>**) ili MTB rutu (**<MTB>**). Alternativno možete dati da vas odvede kući (ako ste pohranili kućnu adresu na portalu), odabrati jedan od posljednjih ciljeva ili možete posegnuti za pohranjenim mjestima i rutama.

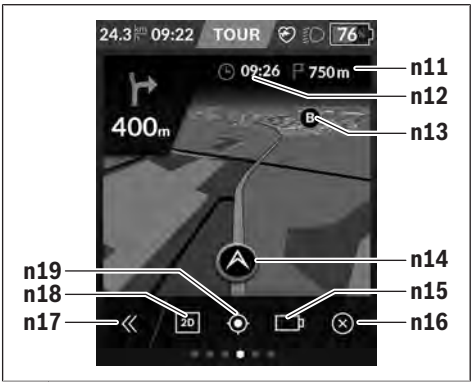
Izračunava se i prikazuje preostali domet baterije uzimajući u obzir topografske okolnosti. Izračun topografskog dometa odnosi se na maksimalno 100 km.

Ako ste putem internetskog portala uvezli ili planirali GPX rute, one se na vaš Nyon prenose putem *Bluetooth*®-a ili putem WLAN veze. Po potrebi možete pokrenuti te rute. Ako se nalazite u blizini rute, može vas odvesti do polazišta ili možete izravno započeti s navigacijom rute.

Na temperaturama ispod 0 °C može doći do velikih odstupanja prilikom mjerenja visine.

Uključena navigacija

Na sljedećoj slici prikazan je primjer uključene navigacije s objašnjenjima prikazanih simbola.



n11 Udaljenost do odredišta
n12 Vrijeme dolaska
n13 Odredište
n14 Trenutni položaj
n15 Indikator dometa baterije
n16 Završetak uključene navigacije
n17 Otvaranje i zatvaranje ploče (natrag na traženje)
n18 Mijenjanje između 2D i 3D prikaza
n19 Centriranje prikaza (vidljivo je samo ako je karta pomaknuta)

<Analysis Screen (Zaslon za obradu)>

p **<Riding Mode Usage (Korištenje načina vožnje)>**
Prikaz korištenja različitih načina vožnje

q **<Max. Speed (Maks. brzina)>**
Prikaz maksimalne brzine

r **<Ascent (Uspon)>**
Prikaz uspona

s **<Avg. Power (Prosječna snaga)>**
Prikaz omjera vlastite snage u usporedbi sa snagom motora

Izrada vlastitih zaslona

Da biste integrirali unaprijed definirane zaslone ili izradili nove zaslone, idite na statusni zaslon i odaberite tipku za prilagođavanje **s9**. U podnožju vam se nude 4 ikone koje omogućuju prilagođavanje.

Opcionalno možete pokrenuti funkciju i putem **<Settings (Postavke)>** → **<Screens (Zasloni)>**.

Dostupne su vam sljedeće mogućnosti:
- Pomicanje zaslona
- Izrada novih zaslona
- Brisanje zaslona
- Dodavanje unaprijed definiranih zaslona

Pri izradi vlastitih zaslona postoji mogućnost umetanja pločica **<Speed (Brzina)>**, **<Cadence (Kadenca)>** i **<My Power (Moja snaga)>** s integriranim indikatorom odredišta.

Ako se pokazivač indikatora odredišta nalazi na lijevoj strani, pozadina postaje narančasta. Vlastita snaga je ispod prosječne vrijednosti.

Ako se pokazivač indikatora odredišta nalazi na desnoj strani ili na sredini, pozadina postaje zelena. To znači da je vlastita snaga iznad prosječne vrijednosti ili odgovara prosječnoj vrijednosti.

<Fitness Screen (Zaslon za vježbanje)> (unaprijed definirani zaslon)

t **<My Power (Moja snaga)>**
Prikaz vlastite snage

u **<Cadence (Kadenca)>**
Prikaz kadence

r **<Heart Rate (Otkucaji srca)>**
Prikaz otkucaja srca

v **<Calories (Kalorije)>**
Prikaz potrošenih kilokalorija

<eMTB Screen (eMTB zaslon)> (unaprijed definirani zaslon)

r **<Slope (Uspon)>**
Prikaz uspona

o **<Altitude (Visina)>**
Prikaz visine iznad razine mora

w **<Altitude Graph (Profil uspona)>**
Prikaz profila uspona

x **<Max. Slope (Maks. uspon)>**
Prikaz maksimalnog uspona

y **<Ascent (Uspon)>**
Prikaz uspona

<Basic Screen (Osnovni zaslon)> (unaprijed definirani zaslon)

i **<Trip Distance (Prijeđeni put)>**
Prikaz prijeđenog puta

m **<Trip Time (Vrijeme vožnje)>**
Prikaz trajanja vožnje

a **<Avg. Speed (Prosječna brzina)>**
Prikaz prosječne brzine

<Quick Menu (Brzi izbornik)>

Putem brzog izbornika prikazuju se odabrane postavke koje možete prilagoditi čak i za vrijeme vožnje.

Pristup brzom izborniku moguć je pritiskom na tipku za odabir **(11)**. Tipkama **< (14)** i **> (10)** možete se prebacivati između podizbornika. Točke podizbornika možete birati tipkama **+ (15)** i **– (12)**.

Iz **<Status Screen (Statusni zaslon)>** ne možete doći u **<Quick Menu (Brzi izbornik)>**.

Putem **<Quick Menu (Brzi izbornik)>** možete doći u sljedeće podizbornike:

- **<Trip Data (Podaci o vožnji)>**
  Putem ovog podizbornika možete vratiti sve podatke o dotad prijeđenom putu na nulu.
- **<Select Destination (Odabir odredišta)>**
  Putem ovog podizbornika možete spremiti svoj trenutni položaj, vratiti se na spremljeni položaj ili vas navigacija može voditi kada idete kući.
- **<Map Zoom (Zumiranje karte)>**
  Putem ovog podizbornika možete povećati ili smanjiti isječak karte.
- **<Brightness (Svjetlina)>**
  Putem ovog izbornika možete odabrati različite stupnjeve svjetline: 25 % | 50 % | 75 % | 100 % | Auto.
- **<Design (Shema boja)>**
  Putem ovog podizbornika možete odabrati svijetlu i tamnu pozadinu.
- **<eShift>** (opcionalno)
  Putem ovog podizbornika možete namjestiti kadencu.
- **<Custom Riding Modes (Individualni načini vožnje)>** (premium funkcija; može se kupiti u trgovini App Store ili Google Play)
  Putem ovog podizbornika možete odabrati individualne načine vožnje.
- **<Quick Menu (Brzi izbornik)>**
  Putem ovog podizbornika možete ponovno izaći iz **<Quick Menu (Brzi izbornik)>**.

Indikator koda greške

Komponente eBike sustava se stalno provjeravaju automatski. Ako se utvrdi greška, na putnom računalu se pojavljuje odgovarajući kôd greške.

Ovisno o vrsti greške pogon se po potrebi isključuje automatski. Nastavak vožnje bez režima rada s pogonom je uvijek moguć. Prije bilo koje daljnje vožnje treba provjeriti e-bicikl.

▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Kôd	Uzrok	Pomoć
410	Blokirana je jedna ili više tipki na putnom računalu.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
414	Problem u spajanju upravljačke jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
418	Blokirana je jedna ili više tipki na upravljačkoj jedinici.	Provjerite jesu li tipke zaglavljene, npr. zbog nakupljene prljavštine. Po potrebi očistite tipke.
419	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
422	Problem u spajanju pogonske jedinice	Dajte provjeriti priključke i spojeve
423	Problem u spajanju eBike baterije	Dajte provjeriti priključke i spojeve
424	Greška u komunikaciji među komponentama	Dajte provjeriti priključke i spojeve
426	Interna greška prekoračenja vremena	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala. Kod ove greške nije moguće zatražiti prikaz opsega gume u izborniku Osnovne postavke ili ga prilagoditi.
430	Interna baterija putnog računala je prazna (ne kod BUI350)	Napunite putno računalo (u nosaču ili pomoću USB priključka)
431	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
440	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
450	Interna softverska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
460	Greška na USB priključku	Izvucite kabel iz USB priključka putnog računala. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
490	Interna greška putnog računala	Dajte provjeriti putno računalo
500	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
502	Greška svjetla na biciklu	Provjerite svjetlo i pripadajuće kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
503	Greška senzora brzine	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
504	Prepoznata manipulacija signalom brzine.	Provjerite položaj magneta žbice i po potrebi ga namjestite. Provjerite manipulaciju (Tuning). Smanjuje se pomoć pogona.
510	Interna greška senzora	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
511	Interna greška pogonske jedinice	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
530	Greška baterije	Isključite e-bicikl, izvadite eBike bateriju te ponovno umetnite eBike bateriju. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kôd	Uzrok	Pomoć
531	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
540	Temperaturna greška	E-bicikl se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste pogonsku jedinicu ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
550	Prepoznat je nedopušteni potrošač.	Uklonite potrošač. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
580	Greška u verziji softvera	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
591	Greška autentifikacije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
592	Inkompatibilna komponenta	Rabite kompatibilni zaslon. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
593	Konfiguracijska greška	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
595, 596	Greška u komunikaciji	Provjerite kabliranje do mjenjača i ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
602	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
603	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
605	Temperaturna greška baterije	Baterija se nalazi izvan dopuštenog raspona temperature. Isključite eBike sustav kako biste bateriju ostavili da se ohladi ili zagrije u dopuštenom rasponu temperature. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
606	Eksterna greška baterije	Provjerite kabliranje. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
610	Naponska greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
620	Greška punjača	Zamijenite punjač. Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
640	Interna greška baterije	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
655	Višestruka greška baterije	Isključite eBike sustav. Izvadite bateriju i ponovno je umetnite. Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
656	Greška u verziji softvera	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala kako bi izvršio ažuriranje softvera.
7xx	Greška kod komponenti drugih proizvođača	Pridržavajte se podataka u uputama za uporabu odgovarajućeg proizvođača komponenti.
800	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
810	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
820	Greška na vodu do senzora brzine prednjeg kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.

Kôd	Uzrok	Pomoć
821 … 826	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine prednjeg kotača Ploča senzora možda ne postoji, nije ispravna ili je pogrešno montirana; znatno različiti promjeri gume prednjeg i stražnjeg kotača; ekstremna situacija tijekom vožnje npr. vožnja na stražnjem kotaču	Ponovno pokrenite sustav i odvozite probnu vožnju najmanje 2 minute. Kontrolna lampica ABS mora se ugasiti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
830	Greška na vodu do senzora brzine stražnjeg kotača	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
831 833 … 835	Neprihvatljivi signali na senzoru brzine stražnjeg kotača Ploča senzora možda ne postoji, nije ispravna ili je pogrešno montirana; znatno različiti promjeri gume prednjeg i stražnjeg kotača; ekstremna situacija tijekom vožnje npr. vožnja na stražnjem kotaču	Ponovno pokrenite sustav i odvozite probnu vožnju najmanje 2 minute. Kontrolna lampica ABS mora se ugasiti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
840	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
850	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
860, 861	Greška u napajanju	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
870, 871 880 883 … 885	Greška u komunikaciji	Ponovno pokrenite sustav. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
889	Interna greška sustava ABS	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
890	Kontrolna lampica ABS je neispravna ili nedostaje; možda ne radi sustav ABS.	Kontaktirajte vašeg Bosch trgovca električnih bicikala.
nema prikaza	Interna greška putnog računala	Ponovno pokrenite eBike sustav na način da ga isključite i ponovno uključite.

Održavanje i servisiranje

- ▶ **Deaktivirajte putno računalo ako ćete izvoditi radove čišćenja, održavanja ili servisiranja na nosaču ili putnom računalu.** Samo na taj način možete izbjeći kvar/pogrešnu uporabu.

Održavanje i čišćenje

Sve komponente ne smijete čistiti vodom pod tlakom.

Ekran vašeg putnog računala držite čistim. U slučaju nakupljanja prljavštine može doći do netočnog prepoznavanja svjetline.

Za čišćenje svojeg putnog računala koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj eBike sustav na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Trgovac bicikala može termin servisa dodatno bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. U tom slučaju će vam putno računalo prikazati termin servisa nakon svakog uključivanja.

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

- ▶ **Popravke prepustite isključivo ovlaštenom trgovcu bicikala.**

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede eBike sustava i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **Ako e-bicikl stavljate izvan automobila, npr. na nosač bicikla na prtljažniku automobila, skinite putno računalo i izvadite eBike bateriju kako biste izbjegli oštećenja.**

Zbrinjavanje

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akubaterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Molimo besplatno predajte ovlaštenom trgovcu bicikala ili u reciklažno dvorište neuporabive Bosch komponente e-bicikla.

Zadržavamo pravo promjena.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

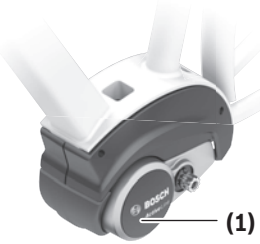
1 270 020 BN2 (2021.12) T / 184 **EEU**

Drive Units

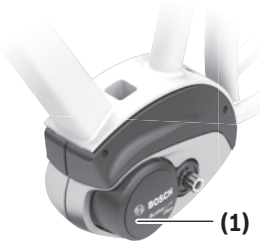
BDU310 | BDU350 | BDU365

hu Eredeti használati utasítás
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu

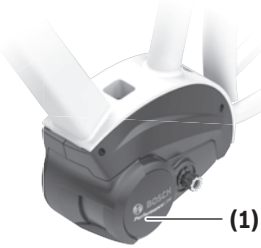
Active Line/Active Line Plus/Performance Line



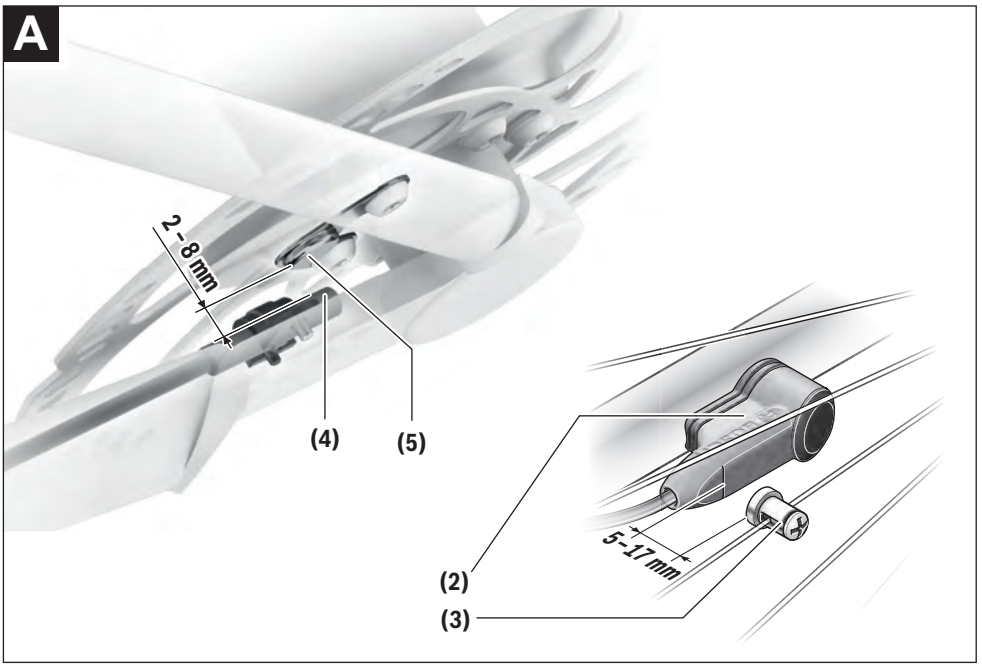
Active Line
BDU310



Active Line Plus
BDU350



Performance Line
BDU365



Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne hozzon olyan intézkedéseket, amelyek befolyással vannak a hajtóműve teljesítményére vagy a legmagasabb támogatott sebességére, főleg olyanokat ne, amelyek ezeket a paramétereket megnövelik.** Ezzel lehet hogy veszélyezteti önmagát és másokat és adott esetben illegális módon vesz részt a közúti forgalomban.
- ▶ **Az eBike-rendszerén ne hajtson végre semmiféle módosítást sem, és ne próbáljon olyan további termékeket használni, amelyek alkalmasak lennének az eBike-rendszere teljesítőképességének megnövelésére.** Ezzel rendszerint csak lecsökkenti a rendszer élettartamát és azt kockáztatja, hogy a hajtóegységben és a kerekekben károk keletkeznek. Ezen kívül fennáll annak a veszélye is, hogy az Ön által vásárolt kerékre vonatkozó garancia- és szavatossági igények megszűnnek. A rendszer szakszerűtlen kezelésével ezen felül a saját és a közlekedés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációkra vezethetők vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még bűnügyi feljelentéssel is kell számolnia.
- ▶ **Sohase nyissa ki saját maga a hajtóegységet. A hajtóegységet csak megfelelő képzettségű szakmai személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy a hajtóegység biztonságos komponens maradjon. A hajtóegység jogosulatlan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A hajtóegységre felszerelt valamennyi komponenst és az eBike-hajtású valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálok) csak az eredetivel megegyező, vagy a kerékpár gyártó külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni.** Ez az előírás a hajtóegység túlterhelés és megrongálódás elleni védelmére szolgál.
- ▶ **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ból, mielőtt azon valamilyen munkát (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.) kezdene, azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Az eBike-rendszer bekapcsolódhat, ha az eBike-ot hátrafelé tolják vagy a pedálokat hátrafelé forgatják..**
- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedálok a kerekkel együtt forognak.** Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **A tolási segítség használata során gondoskodjon arról, hogy mindig az uralma alatt tartsa és biztonságosan tartani tudja az eBike-ot.** A tolási segítség bizonyos körülmények között szünetelhet (például ha a pedál egy akadályba ütközik, vagy ha az ujja véletlenül lecsúszik a kezelő egység gombjáról). Az eBike hirtelen hátrafelé, az Ön irányában is elkezdhet mozogni, vagy hirtelen oldalra is dőlhet. Ez különösen további terhek felrakásához jelenthet kockázatot a felhasználó számára. Ne hozza az eBike-ot a tolási segítséggel olyan helyzetekbe, amelyekben a saját erejéből nem tudja megtartani az eBike-ot!

A hajtómű egyes részein extrém körülmények mellett, például tartósan magas terhelés, alacsony sebesség mellett vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén > 60 °C hőmérsékletek is felléphetnek.

- ▶ **Kerékpározás után ne érintse meg fedetlen kezével vagy lábával a hajtóegység házát.** Extrém körülmények mellett, például tartósan magas forgatónyomatékok, vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén a ház igen erősen felforrósodhat.
  A Drive Unit házának hőmérsékletére a következő tényezők lehetnek befolyással:
  – a környezeti hőmérséklet
  – a menetprofil (útvonal/emelkedés)
  – kerékpározási időtartam
  – támogatási szint
  – használat (saját teljesítmény)
  – összsúly (kerékpáros, eBike, csomag)
  – a hajtóegység motorfedele
  – a kerékpárváz felmelegedési tulajdonságai
  – a hajtóegység típusa és a váltórendszer
- ▶ **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a **Bosch DiagnosticTool** való összekapcsolásakor a termék megjavítására a Bosch hajtóegység használatával kapcsolatos adatok (többek között energiafogyasztás, hőmérséklet stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert

Bosch GmbH) számára átvitelre. Közelebbi információk a Bosch eBike www.bosch-ebike.com weboldalán találhatók.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A hajtóegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szolgál, más célokra használni tilos.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszereléseitől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kiviteltől.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Hajtóegység
(2) Sebesség érzékelő
(3) A sebesség érzékelő küllőmágnese
(4) Sebesség érzékelő (keskeny)[a)]
(5) Mágnes[b)]

a) eltérő alakú érzékelő és eltérő szerelési heéyzet is lehetséges
b) eltérő szerelési helyzet is lehetséges

Műszaki adatok

Hajtóegység		Active Line	Active Line Plus	Performance Line
Termékkód		BDU310	BDU350	BDU365
Névleges tartós teljesítmény	W	250	250	250
A hajtómű forgatónyomatéka, max.	Nm	40	50	65
Névleges feszültség	V=	36	36	36
Üzemi hőmérséklet	°C	−5 ... +40	−5 ... +40	−5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Védelmi osztály		IP54	IP54	IP54
Súly, kb.	kg	2,9	3,2	3,2

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd http://www.freertos.org).

Kerékpár világítás[A)]		
Feszültség kb.[B)]	V=	12
maximális teljesítmény		
– Első világítás	W	17,4
– Hátsó világítás	W	0,6

A) A törvényes rendelkezésektől függően nem minden országspecifikus kivitelben lehetséges az eBike-akkumulátoron keresztül

B) A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A hibásan behelyezett lámpák tönkre mehetnek!

Összeszerelés

Az akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-ba való behelyezését és a kivételét illetően olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)

Speedsensor (standard)

A **(2)** sebesség érzékelőt és a hozzátartozó **(3)** küllőmágnest úgy kell felszerelni, hogy a küllőmágnes a kerék egy fordulata során legalább 5 mm és legfeljebb 17 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

Tájékoztató: Ha a **(2)** sebesség érzékelő és a **(3)** küllőmágnes között túl kicsi vagy túl nagy a távolság, vagy ha a **(2)** sebesség érzékelő helytelenül van csatlakoztatva, a sebességmérő kijelzője nem működik és az eBike-hajtómű a vészmenetprogrammal működik.

Ebben az esetben lazítsa ki a **(3)** küllőmágnes csavarját, majd rögzítse úgy a küllőmágnest a küllőre, hogy az helyes távolságban haladjon el a sebesség érzékelőn található jel mellett. Ha a sebességmérő kijelzőjén ezután sem jelenik meg a sebesség , kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Egy kerékcsere során ügyeljen arra, hogy az érzékelő kábelét mechanikus feszültségektől mentesen és megtörés nélkül fektesse le.

Speedsensor (slim)

A **(4)** sebesség érzékelőt és a hozzátartozó **(5)** küllőmágnest a gyárban úgy szerelték fel, hogy a küllőmágnes a kerék egy fordulata során legalább 2 mm és legfeljebb 8 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

Konstrukciós változtatások esetén a mágnes és az érzékelő közötti helyes távolságot be kell tartani (lásd a **A** ábrát).

Figyelem: A hátsó kerék ki- és beszerelésekor ügyeljen arra, hogy ne rongálja meg sem az érzékelőt, sem az érzékelő tartóját.

Egy kerékcsere során ügyeljen arra, hogy az érzékelő kábelét mechanikus feszültségektől mentesen és megtörés nélkül fektesse le.

A **(5)** CenterLock-mágnest csak legfeljebb 5-ször lehet ki- és beszerelni.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

Előfeltételek

Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:
- Elegendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti computer helyesen van behelyezve a tartóba (lásd a fedélzeti computer üzemeltetési útmutatóját).
- A sebesség érzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd „Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)", Oldal Magyar – 2).

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
- Ha a fedélzeti számítógép a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az eBike-rendszer automatikusan aktiválásra kerül.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyes kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mihelyt Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, Tolási segítség ki-/bekapcsolása). A motorteljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihelyt eléri a **25 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mihelyt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
- Nyomja meg a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha az eBike-ot körülbelül 10 percig nem mozgatják **és** a fedélzeti számítógépen sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike- rendszer energiatakarékossági meggondolásokból automatikusan kikapcsolásra kerül.

eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóműegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

A támogatási szint beállítása

A fedélzeti computeren be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kiviteleknél az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:
- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: egyenletes támogatás, nagy hatótávolságú túrákhoz
  TOUR+: dinamikus támogatás természetes és sportos hajtáshoz (csak a **eMTB** támogatási szinttel)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: erőteljes, lejtős terepen való sportos hajtáshoz valamint a városon belüli kerékpározáshoz
  eMTB: minden terepen optimális támogatás, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** támogatási szint csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegység esetén áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz

A lehívott motorteljesítmény a fedélzeti computer kijelzőjén megjelenik. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Támogatási szint	Támogatási tényező[A)]		
	Active Line (BDU310)	Active Line Plus (BDU350)	Performance Line (BDU365)
ECO	40 %	40 %	55 %
TOUR	100 %	100 %	120 %
SPORT/eMTB	150 %	180 %	200 %/dinamikus[B)]
TURBO	250 %	270 %	300 %

A) A támogatási tényező egyes kiviteleknél eltérő lehet.

B) A támogatási fokozat dinamikus-progresszív a **TOUR**- és a **TURBO**-módus között

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet.

▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 10 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:
- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálynak),
- ha túllépi a **6 km/h** sebességet.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivitelnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren keresztül az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

A kerékpározás megkezdése előtt mindig ellenőrizze a kerékpárlámpák helyes működését.

Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

Mikor működik az eBike-hajtómű?

Az eBike-hajtómű addig támogatja Önt a hajtásban, amíg tapossa a pedált. Pedálozás nélkül nincs támogatás. A motorteljesítmény mindig a pedálozási erőtől függ.

Ha kis erővel hajtja a pedált, a támogatás kisebb, mint amikor nagy erővel pedálozik. Ez a támogatási szinttől függetlenül érvényes.

Az eBike-hajtómű a **25 km/h** km/órát meghaladó sebességek esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség **25 km/h** alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tolási segítség funkció ez alól egy kivétel, ekkor az eBike pedálozás nélkül is támogatja a kerékpárost a kerékpár alacsony sebességû tolásában. A tolási segítség használatakor a pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-rendszert, vagy állítsa a támogatási szintet az **OFF** fokozatba. Ugyanez érvényes üres akkumulátor esetén is.

Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárnál (ügyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre abbahagyni a pedálozást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző támogatási szinteket. Kezdje a legalacsonyabb támogatási szinttel. Mihelyt biztonságban érzi magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, nagy igényű utat kezdene tervezni.

Mi van befolyásolja a hatótávolságot

A hatótávolságot sok tényező befolyásolja, mint például:
- a támogatási szint,
- sebesség,
- a váltási gyakoriság,
- a gumiabroncsok fajtája és az abroncsnyomás,
- az akkumulátor kora és ápolása,
- az útprofil (emelkedők) és az út minősége (útburkolat),
- az ellenszél és a környezeti hőmérséklet,
- az eBike, a kerékpározó személy és a csomag súlya.

Ezért egy utazás megkezdése előtt és utazás közben sem lehet pontosan előre megadni a hatótávolságot. Általánosan érvényes azonban:

- Az eBike-hajtómű **azonos** támogatási szintje mellett: minél kisebb erőt kell alkalmazni egy adott sebesség eléréséhez (például a váltó optimális használatával), annál kevesebb energiát fogyaszt az eBike-hajtómű, és annál nagyobb hatótávolságot lehet az akku egy feltöltésével elérni.
- Egyébként azonos feltételek mellett minél **magasabb** támogatási szintet állít be, annál kisebb lesz a hatótávolság.

Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között . a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között . a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Hulladékkezelés

A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le térítésmentesen egy erre feljogosított kerékpár kereskedőnél vagy egy újrahasznosító központban.

A változtatások joga fenntartva.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ **Ne izvajajte ukrepov, ki bi vplivali na moč ali največjo podprto hitrost pogona, posebej takšnih, ki bi jo povečevali.** S tem ogrožate sebe in druge ter se na javnih površinah morebiti vozite nezakonito.
- ▶ **Sistema eBike ne spreminjajte ter nanj ne nameščajte dodatnih izdelkov za povečanje zmogljivosti sistema eBike.** S tem praviloma skrajšate življenjsko dobo sistema in tvegate poškodbe pogonskega sistema ter kolesa. Poleg tega obstaja nevarnost, da garancija za kolo preneha veljati in s tem tudi pravica do uveljavljanja garancijskih zahtevkov. Z nestrokovnim ravnanjem s sistemom poleg tega ogrozite lastno varnost in varnost drugih udeležencev v prometu ter v primeru nesreč, ki so posledica spreminjanja sistema, tvegate visoke stroške za odgovornost in celo kazenski pregon.
- ▶ **Ne odpirajte pogonske enote. Popravil pogonske enote se lahko lotijo le pooblaščeni strokovnjaki, ki pri svojem delu uporabljajo originalne nadomestne dele.** To zagotavlja varnost pogonske enote. Če pogonsko enoto odpre nepooblaščena oseba, garancija preneha veljati.
- ▶ **Vse komponente, nameščene na pogonski enoti, in vse druge komponente pogona električnega kolesa (npr. verižnik, ležišče verižnika in pedala) je dovoljeno zamenjati zgolj s komponentami z enako zasnovo ali komponentami, ki jih je za vaše električno kolo odobril proizvajalec.** To zagotavlja zaščito pogonske enote pred preobremenitvami in poškodbami.
- ▶ **Preden se lotite del (npr.: pregled, popravilo, montaža, vzdrževanje, dela na verigi itd.) na električnem kolesu, ga z avtom ali letalom transportirate ali ga pospravite, odstranite akumulatorsko baterijo.** V primeru nenamernega vklopa sistema eBike obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Sistem eBike se lahko vklopi, če električno kolo ali pedala premikate vzvratno.**
- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, se sočasno vrtita tudi pedala.** Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, bodite pozorni na to, da imate noge dovolj oddaljene od vrtečih se pedalov. Obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko uporabljate pomoč pri potiskanju, pazite na to, da električno kolo eBike vedno obvladujete in ga varno držite.** Pomoč pri potiskanju lahko pod določenimi pogoji preneha pravilno delovati (npr. zaradi oviranega vrtenja pedala ali nenamernega izklopa tipke na upravljalni enoti). Kolo eBike se lahko nenadoma zapelje nazaj proti vam ali se prevrne. To lahko ogrozi varnost uporabnika zlasti, če je kolo dodatno obteženo. Če je na vašem kolesu eBike pomoč pri potiskanju omogočena, se izogibajte razmeram, v katerih kolesa ne morete samostojno zadržati!

Deli pogona se lahko pod ekstremnimi pogoji, kot je npr. neprekinjena visoka obremenitev pri nizki hitrosti vožnje po klancih in pod veliko obremenitvijo, segrejejo na temperature > 60 °C.

- ▶ **Po vožnji se z rokami ali nogami brez zaščite ne dotikajte ohišja pogonske enote.** Ohišje se lahko pod ekstremnimi pogoji, kot so na primer trajni visoki vrtilni momenti pri nizki hitrosti vožnje ali vožnja po klancu navzgor oz. vožnja pod veliko obremenitvijo, zelo segreje. Na temperature ohišja pogonske enote vplivajo naslednji dejavniki:
  - temperatura okolice
  - način vožnje (ravnina/klanec)
  - trajanje vožnje
  - načini podpore
  - način uporabe (lastno poganjanje)
  - skupna teža (kolesar, električno kolo, prtljaga)
  - pokrov motorja pogonske enote
  - lastnosti hlajenja okvirja kolesa
  - vrsta pogonske enote in način prestavljanja
- ▶ **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorske baterije, ki jih je za vaše električno kolo odobril proizvajalec.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara. Bosch v primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij ne prevzema odgovornosti, garancija pa preneha veljati.
- ▶ **Upoštevajte vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Ko je električno kolo priključeno na **Bosch DiagnosticTool**, se za izboljšanje izdelkov podatki o uporabi Boschevih pogonskih enot za električno kolo (npr. poraba energije, temperatura itd.) z namenom izboljšanja izdelkov posredujejo družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Več informacij vam je na voljo na Boschevi spletni strani za električna kolesa www.bosch-ebike.com.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Pogonska enota je namenjena izključno pogonu vašega električnega kolesa in je ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Komponente na sliki

Posamezni prikazi v teh navodilih za uporabo lahko glede na opremo vašega električnega kolesa malenkostno odstopajo od dejanskih značilnosti izdelka.

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

(1) Pogonska enota
(2) Senzor hitrosti
(3) Magnet senzorja hitrosti za namestitev na napero
(4) Senzor hitrosti (ozek)[a)]
(5) Magnet[b)]

a) Možen je odklon pri obliki senzorja in položaju montaže
b) Možen je odklon pri položaju montaže

Tehnični podatki

Pogonska enota		Active Line	Active Line Plus	Performance Line
Koda izdelka		BDU310	BDU350	BDU365
Trajna nazivna moč	W	250	250	250
Najv. vrtilni moment na pogonu	Nm	40	50	65
Nazivna napetost	V=	36	36	36
Delovna temperatura	°C	−5 ... +40	−5 ... +40	−5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Vrsta zaščite		IP54	IP54	IP54
Teža, pribl.	kg	2,9	3,2	3,2

Boschev sistem eBike uporablja FreeRTOS (glejte http://www.freertos.org).

Luči kolesa[A)]		
Napetost pribl.[B)]	V=	12
Največja moč		
– Sprednja luč	W	17,4
– Zadnja luč	W	0,6

A) glede na zakonodajo ni mogoče prek akumulatorske baterije električnega kolesa pri različicah za vse države
B) Pri menjavi žarnic pazite na to, da boste uporabili žarnice, ki so združljive z Boschevim sistemom eBike (vprašajte svojega prodajalca) in so primerne za nazivno napetost sistema. Žarnice lahko zamenjate samo s takimi, ki imajo enako napetost.

Žarnice lahko uničite, če jih narobe namestite!

Namestitev

Namestitev in odstranitev akumulatorske baterije

Za namestitev in odstranitev akumulatorske baterije električnega kolesa preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorske baterije.

Preverjanje senzorja hitrosti (glejte sliko A)

Speedsensor (standard)

Senzor hitrosti **(2)** in pripadajoči magnet na naperi **(3)** morata biti nameščena tako, da se magnet na naperi ob vrtenju kolesa pomika mimo senzorja hitrosti na razdalji najmanj 5 mm in največ 17 mm.

Opomba: če je razdalja med senzorjem hitrosti **(2)** in magnetom na naperi **(3)** premajhna ali prevelika oz. če senzor hitrosti **(2)** ni pravilno priključen, prikaz hitrosti ne deluje in pogon električnega kolesa deluje v zasilnem programu.

V tem primeru odvijte vijak magneta na naperi **(3)** in magnet na napero pritrdite tako, da se bo mimo oznake senzorja hitrosti premikal na pravilni razdalji. Če se hitrost tudi zdaj ne izpiše na prikazu hitrosti, se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Pazite pri menjavi koles na to, da boste kable senzorja položili brez prelomov ali potega.

Speedsensor (slim)

Speedsensor (slim) **(4)** in pripadajoči magnet **(5)** morata biti tovarniško nameščena tako, da se magnet pri obračanju

kolesa premakne mimo senzorja hitrosti na razdalji vsaj 2 mm in največ 8 mm.

Pri spremembah konstrukcije je treba upoštevati pravilno razdaljo med magnetom in senzorjem (glejte sliko **A**).

Opozorilo: pri montaži in demontaži zadnjega kolesa pazite na to, da ne poškodujete držala senzorja.

Pazite pri menjavi koles na to, da boste kable senzorja položili brez prelomov ali potega.

Magnet CenterLock **(5)** lahko odstranite in namestite samo do 5-krat.

Delovanje

Uporaba

Pogoji

Sistem eBike je mogoče vklopiti le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- Nameščena je dovolj napolnjena akumulatorska baterija (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).
- Računalnik je pravilno nameščen v držalo (glejte navodila za uporabo računalnika).
- Senzor hitrosti je pravilno priključen (glejte „Preverjanje senzorja hitrosti (glejte sliko A)“, Stran Slovenščina – 2).

Vklop/izklop sistema eBike

Za **vklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
- Če je računalnik ob vstavljanju v držalo že vklopljen, se sistem eBike vklopi samodejno.
- Ko sta nameščena računalnik in akumulatorska baterija električnega kolesa, pritisnite tipko za vklop/izklop računalnika.
- Ko je računalnik nameščen, pritisnite tipko za vklop/izklop akumulatorske baterije električnega kolesa (pri nekaterih proizvajalcih koles dostop do tipke za vklop/izklop akumulatorske baterije ni mogoč; glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).

Pogon se vklopi takoj, ko premaknete pedala (razen pri funkciji pomoči pri potiskanju, Vklop/izklop pomoči pri potiskanju). Moč motorja je odvisna od ravni podpore, ki je nastavljena v računalniku.

Ko v načinu običajnega delovanja prenehate poganjati pedala ali ko dosežete hitrost **25 km/h**, električno kolo preneha pomagati pri poganjanju. Pogon se ponovno samodejno vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala in je hitrost manjša od **25 km/h**.

Za **izklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
- Pritisnite tipko za vklop/izklop računalnika.
- Akumulatorsko baterijo električnega kolesa izklopite s tipko za vklop/izklop (nekateri proizvajalci električnih koles ne omogočijo dostopa do tipke za vklop/izklop akumulatorske baterije; glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).
- Računalnik odstranite iz držala.

Če električnega kolesa 10 minut ne premaknete **in** na računalniku ne pritisnete nobene tipke, se sistem eBike zaradi varčevanja z energijo samodejno izklopi.

eShift (dodatna oprema)

eShift pomeni vključitev elektronskih prestavnih sistemov v sistem eBike. Komponente eShift je proizvajalec električno povezal s pogonsko enoto. Upravljanje elektronskih prestavnih sistemov je opisano v posebnih navodilih za uporabo.

Nastavitev ravni podpore

Na računalniku lahko nastavite raven podpore pogona pri poganjanju električnega kolesa. Raven podpore lahko kadar koli spremenite, tudi med vožnjo.

Opomba: pri nekaterih izvedbah je raven podpore tovarniško nastavljena in je ni mogoče spreminjati. Prav tako je mogoče, da je na voljo manj ravni podpore, kot je navedeno.

Na voljo so največ naslednje ravni podpore:
- **OFF:** podpora motorja je izklopljena, električno kolo je mogoče uporabljati kot običajno kolo s poganjanjem pedalov. Pomoči pri potiskanju na tej ravni podpore ni mogoče vklopiti.
- **ECO:** učinkovita podpora za največjo zmogljivost in največji doseg
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: enakomerna podpora za vožnje na daljše razdalje
  TOUR+: dinamična podpora za vožnjo v naravi ali športno vožnjo (le v kombinaciji z ravnjo podpore **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: zmogljiva podpora za športno vožnjo po hribovitih poteh ter vožnjo po mestu
  eMTB: optimalna podpora na vsakem terenu, športno speljevanje, izboljšana dinamika, izjemna zmogljivost (**eMTB** je na voljo le v kombinaciji s pogonskimi enotami BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX in BDU480 CX. Morda bo potrebna tudi posodobitev programske opreme.)
- **TURBO:** največja podpora vse do hitrega poganjanja pedalov za športno vožnjo

Priklicana zmogljivost motorja se prikaže na zaslonu računalnika. Največja moč motorja je odvisna od izbranega nivoja podpore.

Raven podpore	Faktor podpore[A)]		
	Active Line (BDU310)	Active Line Plus (BDU350)	Performance Line (BDU365)
ECO	40 %	40 %	55 %
TOUR	100 %	100 %	120 %
SPORT/eMTB	150 %	180 %	200 %/dinamično[B)]
TURBO	250 %	270 %	300 %

A) Faktor podpore se lahko pri posameznih izvedbah razlikuje.

B) Stopnja podpore dinamično-progresivno med načinoma **TOUR** in **TURBO**

Vklop/izklop pomoči pri potiskanju

Pomoč pri potiskanju vam olajša potiskanje električnega kolesa eBike. Ko je ta funkcija vključena, je hitrost odvisna od izbrane prestave in lahko doseže največ **6 km/h**.

- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.

Za **vklop** pomoči pri potiskanju na kratko pritisnite tipko **WALK** na računalniku. V 10 s po vklopu pritisnite tipko **+** in jo pridržite. Pogon električnega kolesa eBike se vklopi.

Opomba: pomoči pri potiskanju na ravni podpore **OFF** ni mogoče vklopiti.

Pomoč pri potiskanju se **izklopi** v naslednjih primerih:
- izpust tipke **+**,
- kolesi električnega kolesa blokirata (npr. zaradi zaviranja ali trka ob oviro),
- prekoračena hitrost **6 km/h**.

Način delovanja pomoči pri potiskanju je predmet nacionalnih predpisov, zaradi česar se lahko razlikuje od zgornjega opisa oz. je lahko izklopljen.

Vklop/izklop luči na kolesu

Pri izvedbah, kjer sistem eBike napaja vozno luč, je mogoče prek računalnika sočasno vklopiti in izklopiti sprednjo in zadnjo luč.

Pred vsako vožnjo preverite delovanje luči kolesa.

Pojasnila glede vožnje s sistemom eBike

Kdaj deluje pogon električnega kolesa?

Pogon električnega kolesa vas pri vožnji podpira, dokler poganjate pedala. Če ne poganjate pedalov, je podpora izklopljena. Moč motorja je vedno odvisna od moči, ki jo uporabite za poganjanje.

Če uporabite manj moči, je podpora manjša, kot če uporabite veliko moč. To velja ne glede na raven podpore.

Pogon električnega kolesa se pri hitrostih nad **25 km/h** samodejno izklopi. Ko hitrost pade pod **25 km/h**, je pogon ponovno samodejno na voljo.

Izjema je funkcija pomoči pri potiskanju, ki omogoča potiskanje električnega kolesa z najmanjšo hitrostjo brez poganjanja pedalov. Pri uporabi funkcije pomoči pri potiskanju se lahko sočasno vrtita tudi pedala.

Električno kolo lahko vedno uporabljate brez podpore kot navadno kolo tako, da izklopite sistem eBike ali raven podpore nastavite na **OFF**. To velja tudi za prazno akumulatorsko baterijo.

Kombinacija sistema eBike in menjalnika

Menjalnik tudi z električnim pogonom uporabljajte kot pri običajnem kolesu (upoštevajte navodila za uporabo električnega kolesa).

Ne glede na vrsto menjalnika je priporočljivo, da med menjavanjem prestav za kratek čas prenehate poganjati pedala. Tako olajšate prestavljanje in zmanjšate obrabo pogonskega sklopa.

Z izbiro ustrezne prestave lahko ob uporabi enake moči povečate hitrost in doseg.

Nabiranje prvih izkušenj

Priporočamo, da prve izkušnje z električnim kolesom nabirate na cestah, kjer ni veliko prometa.

Preizkusite različne ravni podpore. Začnite z najnižjo ravnjo podpore. Ko se počutite dovolj samozavestno, se lahko z električnim kolesom udeležite prometa kot z vsakim drugim kolesom.

Preden načrtujete daljše, zahtevnejše vožnje, preizkusite domet električnega kolesa v različnih pogojih.

Vplivi na domet

Na domet vplivajo številni dejavniki, kot so na primer:
- raven podpore
- hitrost,
- način prestavljanja,
- vrsta pnevmatik in tlak v pnevmatikah,
- starost in stanje akumulatorske baterije,
- profil poti (vzponi) in lastnosti cestišča (vrsta površine),
- nasprotni veter in temperatura okolice,
- teža električnega kolesa, voznika in prtljage.

Zato pred in med vožnjo dometa ni mogoče natančno oceniti. Na splošno kljub temu velja:
- Pri **enaki** ravni podpore pogona električnega kolesa: manj moči kot je potrebne za določeno hitrost (npr. zaradi optimalne uporabe prestav), manj energije bo porabil pogon električnega kolesa in večji bo domet z enim polnjenjem akumulatorske baterije.
- **Višja** kot je raven podpore pri enakih pogojih, manjši je domet.

Skrbno ravnanje z električnim kolesom

Upoštevajte delovne temperature in temperature skladiščenja, ki veljajo za komponente električnega kolesa. Pogonsko enoto, računalnik in akumulatorsko baterijo zaščitite pred ekstremnimi temperaturami (npr. pred močnimi sončnimi žarki brez hkratnega zračenja). Ekstremne temperature lahko poškodujejo komponente (predvsem akumulatorsko baterijo).

Vsaj enkrat letno poskrbite za tehnični pregled kolesa (npr.: mehanski deli, posodobitev programske opreme).

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Pri menjavi žarnic pazite na to, da boste uporabili žarnice, ki so združljive z Boschevim sistemom eBike (vprašajte svojega prodajalca) in so primerne za nazivno napetost sistema. Žarnice lahko zamenjate samo s takimi, ki imajo enako napetost.

Nobene komponente, vključno s pogonsko enoto, ne potopite v vodo in je ne čistite z vodo pod pritiskom.

Vsaj enkrat letno poskrbite za tehnični pregled kolesa (npr.: mehanski deli, posodobitev programske opreme).

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Odlaganje

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Prosimo, da neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa eBike predate pooblaščenemu prodajalcu koles, ki jih bo prevzel brezplačno, ali zbirališču odpadkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike sustava te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Ne poduzimajte mjere koje utječu, posebno povećavaju snagu ili maksimalno podržanu brzinu vašeg pogona.** Time možda ugrožavate sebe ili druge osobe i eventualno se krećete nezakonito u javnom prometu.
- ▶ **Ne vršite preinake na vašem eBike sustavu ili ne postavljajte neke druge proizvode koji bi mogli povećati učinkovitost vašeg eBike sustava.** Time u pravilu skraćujete životni vijek sustava i postoji opasnost od kvara na pogonskoj jedinici i kotaču. Osim toga postoji opasnost da ćete izgubiti jamstvo na kotač kojeg ste kupili. Nestručnim rukovanjem sustavom ugrožavate vlastitu sigurnost kao i sigurnost drugih sudionika u prometu i time vam u slučaju nesreće uslijed nestručnog rukovanja prijete visoki troškovi u slučaju naknade štete te vam eventualno prijeti opasnost od kaznenog progona.
- ▶ **Ne otvarajte pogonsku jedinicu. Pogonsku jedinicu smije popraviti samo kvalificirano stručno osoblje i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se jamči sigurnost pogonske jedinice. U slučaju neovlaštenog otvaranja pogonske jedinice gubi se jamstvo.
- ▶ **Sve komponente montirane na pogonskoj jedinici i sve ostale komponente eBike pogona (npr. zupčanik, prihvat zupčanika, pedale) smijete zamijeniti samo istim komponentama ili onima koje je proizvođač bicikla posebno odobrio za vaš e-bicikl.** Tako je pogonska jedinica zaštićena od preopterećenja i oštećenja.
- ▶ **Prije početka radova na e-biciklu (npr. provjera, popravak, montaža, održavanje, radovi na lancu itd.), prijevoza u automobilu ili zrakoplovu ili pak spremanja bicikla, izvadite bateriju iz e-bicikla.** U slučaju nehotičnog uključivanja eBike sustava postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Sustav eBike možete uključiti kada eBike gurnete unatrag ili pedalu okrenete natrag.**
- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Pedale se možda okreću kada je uključena pomoć pri guranju.** Kada je uključena pomoć pri guranju, vodite računa da su vam noge dovoljno udaljene od pedala koje se okreću. Postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Pri uporabi pomoći pri guranju pobrinite se da možete kontrolirati i sigurno držati e-bicikl u svakom trenutku.** Pomoć pri guranju može se prekinuti u određenim uvjetima (npr. prepreka na pedali ili slučajno skliznuće s tipke na upravljačkoj jedinici). E-bicikl može se iznenada pomaknuti natrag prema vama ili se prevrnuti. To predstavlja opasnost za korisnika posebno ako postoji dodatno opterećenje. Nemojte dovesti e-bicikl s pomoći pri guranju u situacije u kojima ne možete držati e-bicikl vlastitom snagom!

Na dijelovima pogona mogu se pojaviti temperature > 60 °C u ekstremnim uvjetima, npr. stalno visoko opterećenje pri maloj brzini kod vožnji na uzbrdicama i s teretom.

- ▶ **Nakon vožnje dolazite nezaštićeni s rukama ili nogama u dodir s kućištem pogonske jedinice.** U ekstremnim uvjetima, npr. stalno visoki okretni momenti pri malim brzinama vožnje ili kod vožnji na uzbrdicama i s teretom, mogu se dosegnuti jako visoke temperature na kućištu. Na temperature, koje mogu nastati na kućištu pogonske jedinice, utječu sljedeći faktori:
  - – okolna temperatura
  - – profil vožnje (dionica/uspon)
  - – trajanje vožnje
  - – režimi rada
  - – ponašanje korisnika (vlastiti doprinos)
  - – ukupna težina (vozač, e-bicikl, prtljaga)
  - – poklopac motora pogonske jedinice
  - – karakteristike hlađenja okvira bicikla
  - – tip pogonske jedinice i vrsta mjenjača
- ▶ **Koristite samo originalne Bosch baterije koje je odobrio proizvođač za vaš e-bicikl.** Korištenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i požara. U slučaju korištenja drugih baterija tvrtka Bosch ne preuzima odgovornost niti jamči za te baterije.
- ▶ **Poštujte sve nacionalne propise za izdavanje prometne dozvole i korištenje električnih bicikala.**

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool** prenose se podaci u svrhu poboljšanja proizvoda o uporabi Bosch pogonske jedinice (među ostalim potrošnja energije, temperatura itd.) na Bosch eBike sustav (Robert Bosch GmbH). Više informacija dobit ćete na Bosch eBike internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Pogonska jedinica je namijenjena isključivo za pogon vašeg e-bicikla i ne smije se koristiti u druge svrhe.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

Prikazani dijelovi uređaja

Pojedini prikazi u ovoj uputi za uporabu mogu neznatno odstupati od stvarnih okolnosti ovisno o opremi vašeg e-bicikla.

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

(1) Pogonska jedinica

(2) Senzor brzine

(3) Magnet žbice na senzoru brzine

(4) Senzor brzine (uski)[a)]

(5) Magnet[b)]

a) Moguć različit oblik senzora i položaj montaže

b) Moguć različit položaj montaže

Tehnički podaci

Pogonska jedinica		Active Line	Active Line Plus	Performance Line
Kôd proizvoda		BDU310	BDU350	BDU365
Nazivna trajna snaga	W	250	250	250
Okretni moment pogona maks.	Nm	40	50	65
Nazivni napon	V=	36	36	36
Radna temperatura	°C	−5 ... +40	−5 ... +40	−5 ... +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Vrsta zaštite		IP54	IP54	IP54
Težina cca.	kg	2,9	3,2	3,2

Bosch eBike sustav koristi FreeRTOS (vidi http://www.freertos.org).

Svjetlo na biciklu[A)]		
Napon cca.[B)]	V=	12
Maksimalna snaga		
– Prednje svjetlo	W	17,4
– Stražnje svjetlo	W	0,6

A) ovisno o zakonskim propisima nije moguće u svim izvedbama specifičnima za zemlju preko eBike baterije

B) Pri zamjeni žarulja vodite računa jesu li žarulje kompatibilne s Bosch eBike sustavom (upitajte svog trgovca bicikala) i odgovara li navedeni napon. Smijete zamijeniti samo žarulje istog napona.

Neispravno umetnute žarulje mogu se uništiti!

Montaža

Stavljanje i vađenje baterije

Za umetanje eBike baterije u e-bicikl i za vađenje pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu baterije.

Provjera senzora brzine (vidjeti sliku A)

Speedsensor (standard)

Senzor brzine **(2)** i pripadajući magnet žbice **(3)** moraju biti montirani tako da se magnet žbice prilikom zakretanja kotača može pomicati u razmaku od najmanje 5 mm do najviše 17 mm na senzoru brzine.

Napomena: Ako je razmak između senzora brzine **(2)** i magneta žbice **(3)** premali ili preveliki, ili ako senzor brzine **(2)** nije ispravno spojen, neće se pojaviti prikaz na tahometru, a eBike pogon će raditi u programu za vožnju u nuždi.

U ovom slučaju otpustite vijak magneta žbice **(3)** i pričvrstite magnet na žbicu tako da se može pomicati na točnoj udaljenosti od oznake senzora brzine. Ako se i tada ne prikaže brzina na tahometru, molimo da se obratite ovlaštenom trgovcu bicikala.

Pri zamjeni kotača pazite na polaganje kabela senzora bez potezanja i savijanja.

Speedsensor (slim)

Speedsensor (slim) **(4)** i pripadajući magnet **(5)** tvornički su montirani tako da se magnet prilikom zakretanja kotača može pomicati u razmaku od najmanje 2 mm do najviše 8 mm na senzoru brzine.

U slučaju konstruktivnih promjena trebate se pridržavati ispravnog razmaka između magneta i senzora (vidjeti sliku **A**).

Napomena: Pri montaži i demontaži stražnjeg kotača pazite da ne oštetite senzor ili držač senzora.

Pri zamjeni kotača pazite na polaganje kabela senzora bez potezanja i savijanja.

CenterLock magnet **(5)** možete izvaditi i ponovno umetnuti samo do 5 puta.

Rad

Puštanje u rad

Preduvjeti

Sustav eBike možete aktivirati samo ako su ispunjeni sljedeći preduvjeti:
- Umetnuta je dovoljno napunjena baterija (vidi upute za uporabu baterije).
- Putno računalo je ispravno umetnuto u nosač (vidi upute za uporabu putnog računala).
- Senzor brzine je ispravno spojen (vidi „Provjera senzora brzine (vidjeti sliku A)“, Stranica Hrvatski – 2).

Uključivanje/isključivanje eBike sustava

Za **uključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
- Ako je putno računalo prilikom umetanja u nosač već uključeno, tada se eBike sustav uključuje automatski.
- Kod umetnutog putnog računala i eBike baterije jednom kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje putnog računala.
- Kod umetnutog putnog računala pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje eBike baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu baterije).

Pogon se uključuje čim nagazite pedalu (osim kod funkcije pomoć pri guranju, Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju). Snaga motora ravna se prema namještenom režimu rada na putnom računalu.

Kada u normalnom načinu rada prestanete gaziti pedale ili kada postignete brzinu od **25 km/h**, eBike pogon isključuje režim rada. Pogon se automatski ponovno uključuje kada nagazite pedale i kada je brzina ispod **25 km/h**.

Za **isključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje putnog računala.
- Isključite eBike bateriju pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu proizvođača bicikala).
- Izvadite putno računalo iz nosača.

Ako u roku od 10 minuta ne pomaknete e-bicikl **i** ne pritisnete niti jednu tipku na putnom računalu, eBike sustav se zbog uštede energije isključuje automatski.

eShift (opcionalno)

Pod pojmom eShift podrazumijeva se povezivanje elektronskih sustava za mijenjanje stupnja prijenosa u eBike sustav. eShift komponente su električno povezane s pogonskom jedinicom od strane proizvođača. Rukovanje elektronskim sustavima za mijenjanje stupnja prijenosa je opisano u zasebnim uputama za uporabu.

Namještanje režima rada

Na putnom računalu možete namjestiti režim kod pedaliranja s eBike pogonom. Režim rada možete uvijek promijeniti, čak i za vrijeme vožnje.

Napomena: Kod nekih izvedbi bicikala postoji mogućnost da je režim rada predpodešen i da se ne može promijeniti. Također postoji mogućnost odabira manjeg broja režima rada od ovdje navedenih.

Sljedeći režimi rada su maksimalno raspoloživi:
- **OFF:** Pomoć motora je isključena, eBike možete voziti kao normalni bicikl samo pedaliranjem. Pomoć pri guranju ne možete uključiti u ovom režimu rada.
- **ECO:** učinkovita pomoć kod maksimalne učinkovitosti, za maksimalni domet
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: ravnomjerna pomoć, za ture s velikim dometom
  TOUR+: dinamička pomoć za prirodnu i sportsku vožnju (samo s **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: snažna pomoć, za sportsku vožnju po brdovitom terenu kao i u gradskom prometu
  eMTB: optimalna pomoć na svakom terenu, sportsko pokretanje, poboljšana dinamika, maksimalne performanse (**eMTB** dostupan samo u kombinaciji s pogonskim jedinicama BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX i BDU480 CX. Eventualno je potrebno ažuriranje softvera.)
- **TURBO:** maksimalna pomoć do velikog broja okretaja pedala, za sportsku vožnju

Pozvana snaga motora pojavljuje se na zaslonu putnog računala. Maksimalna snaga motora ovisi o odabranom režimu rada.

Režim rada	Faktor režima rada[A)]		
	Active Line (BDU310)	Active Line Plus (BDU350)	Performance Line (BDU365)
ECO	40 %	40 %	55 %
TOUR	100 %	100 %	120 %
SPORT/eMTB	150 %	180 %	200 %/dinamično[B)]
TURBO	250 %	270 %	300 %

A) Faktor režima rada može odstupati kod pojedinih izvedbi.

B) Stupanj režima rada dinamično-progresivan između načina rada **TOUR** i **TURBO**

Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju

Pomoć pri guranju može vam olakšati guranje e-bicikla. Brzina kod ove funkcije ovisi o ubačenom stupnju prijenosa i može dosegnuti najviše **6 km/h**.

- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.

Za **uključivanje** pomoći pri guranju kratko pritisnite tipku **WALK** na svojem putnom računalu. Nakon uključivanja u roku od 10 s pritisnite tipku **+** i držite je pritisnutu. Uključuje se pogon e-bicikla.

Napomena: Pomoć pri guranju ne možete uključiti u režimu rada **OFF**.

Pomoć pri guranju se **isključuje** kada se dogodi sljedeće:
- otpustite tipku **+**,
- kotači e-bicikla se blokiraju (npr. uslijed kočenja ili udarca o prepreku),
- brzina prelazi **6 km/h**.

Način rada pomoći pri guranju podliježe propisima specifičnima za zemlju i stoga može odstupati od gore navedenog opisa ili se može deaktivirati.

Uključivanje/isključivanje svjetla na biciklu

U izvedbi kod koje se svjetlo za vožnju napaja pomoću eBike sustava, možete istodobno uključiti i isključiti prednje svjetlo i stražnje svjetlo bicikla na putnom računalu.

Prije početka vožnje provjerite ispravnu funkciju svjetla na biciklu.

Napomene za vožnju s eBike sustavom

Kada radi eBike pogon?

eBike pogon vam pomaže u vožnji dok pedalirate. Ne pomaže vam kada ne pedalirate. Snaga motora uvijek ovisi o snazi upotrijebljenoj kod pedaliranja.

Ako upotrijebite manje snage, pomoć će biti manja nego kada upotrijebite više snage. To vrijedi bez obzira na režim rada.

eBike pogon se isključuje automatski pri brzinama preko **25 km/h**. Ako se brzina spusti ispod **25 km/h**, pogon je automatski ponovno dostupan.

Iznimka vrijedi za funkciju pomoći pri guranju kod koje e-bicikl možete pomicati bez pedaliranja na nižoj brzini. Kod korištenja pomoći pri guranju pedale se mogu okretati.

E-bicikl možete uvijek voziti i bez uključenog režima rada kao normalan bicikl na način da isključite eBike sustav ili režim rada stavite u položaj **OFF**. Isto vrijedi u slučaju prazne baterije.

Interakcija eBike sustava i mijenjanja stupnja prijenosa

Također s eBike pogonom trebate mijenjati stupnjeve prijenosa kao i kod normalnog bicikla (pridržavajte se uputa za uporabu vašeg e-bicikla).

Bez obzira na način mijenjanja stupnja prijenosa preporučujemo da za vrijeme mijenjanja stupnja prijenosa kratko prestanete pedalirati. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa, a time ćete smanjiti habanje pogonske grupe.

Odabirom pravog stupnja prijenosa možete povećati brzinu i domet kada upotrebljavate istu snagu.

Skupljanje prvih iskustava

Preporučujemo da prva iskustva s e-biciklom skupljate daleko od prometnica.

Isprobajte različite režime rada. Započnite s najnižom razinom režima rada. Kada se osjećate sigurno, možete s e-biciklom sudjelovati u prometu kao i sa svakim normalnim biciklom.

Testirajte domet vašeg e-bicikla u različitim uvjetima prije nego što isplanirate duže, zahtjevne vožnje.

Utjecaji na domet

Na domet utječu brojni faktori kao što su:
- režim rada,
- brzina,
- mijenjanje stupnja prijenosa,
- vrsta guma i tlak u gumama,
- starost i stanje baterije,
- profil dionice (uzbrdice) i vrsta ceste (sloj kolnika),
- vjetar iz suprotnog smjera i okolna temperatura,
- težina e-bicikla, vozač i prtljaga.

Stoga nije moguće točno predvidjeti domet prije početka vožnje kao i za vrijeme vožnje. Općenito ipak vrijedi slijedeće:
- Kod **iste** razine režima rada eBike pogona: Što manje snage morate upotrijebiti kako biste postigli određenu brzinu (npr. optimalnim mijenjanjem stupnja prijenosa), to će eBike pogon potrošiti manje električne energije i bit će veći domet jednog punjenja baterije.
- Kada odaberete **višu** razinu režima rada u istim uvjetima, to će domet biti manji.

Pažljivo rukovanje e-biciklom

Vodite računa o radnoj temperaturi i temperaturi skladištenja komponenti e-bicikla. Zaštitite pogonsku jedinicu, putno računalo i bateriju od ekstremnih temperatura (npr. zbog intenzivnog sunčevog svjetla bez istodobnog provjetravanja). Komponente (posebice baterija) mogu se oštetiti izlaganjem ekstremnim temperaturama.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj eBike sustav na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Pri zamjeni žarulja vodite računa jesu li žarulje kompatibilne s Bosch eBike sustavom (upitajte svog trgovca bicikala) i odgovara li navedeni napon. Smijete zamijeniti samo žarulje istog napona.

Sve komponente uključujući i pogonsku jedinicu ne smijete uroniti u vodu ili čistiti vodom pod tlakom.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj eBike sustav na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede eBike sustava i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Zbrinjavanje

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Molimo besplatno predajte ovlaštenom trgovcu bicikala ili u reciklažno dvorište neuporabive Bosch komponente e-bicikla.

Zadržavamo pravo promjena.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 XD3 (2021.11) T / 67 **EEU**

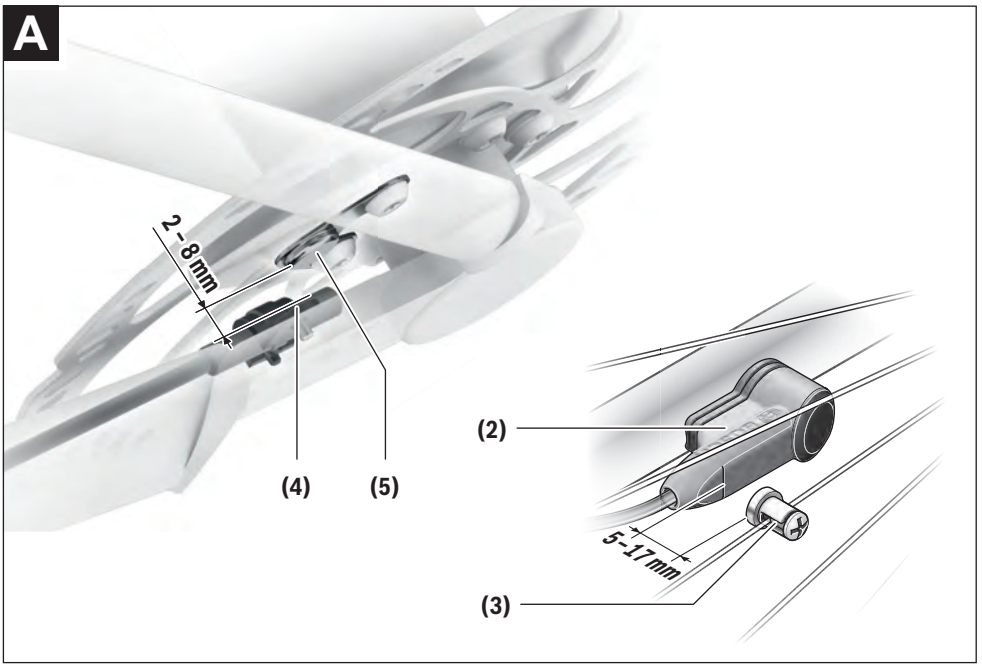
Drive Units

BDU490P | BDU450 CX

hu Eredeti használati utasítás
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu

Performance Line/Cargo Line

BOSCH
(1)


A
2 – 8 mm
(4)
(5)
(2)
5 – 17 mm
(3)

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne hozzon olyan intézkedéseket, amelyek befolyással vannak a hajtóműve teljesítményére vagy a legmagasabb támogatott sebességére, főleg olyanokat ne, amelyek ezeket a paramétereket megnövelik.** Ezzel lehet hogy veszélyezteti önmagát és másokat és adott esetben illegális módon vesz részt a közúti forgalomban.
- ▶ **Az eBike-rendszerén ne hajtson végre semmiféle módosítást sem, és ne próbáljon olyan további termékeket használni, amelyek alkalmasak lennének az eBike-rendszere teljesítőképességének megnövelésére.** Ezzel rendszerint csak lecsökkenti a rendszer élettartamát és azt kockáztatja, hogy a hajtóegységben és a kerekekben károk keletkeznek. Ezen kívül fennáll annak a veszélye is, hogy az Ön által vásárolt kerékre vonatkozó garancia- és szavatossági igények megszűnnek. A rendszer szakszerűtlen kezelésével ezen felül a saját és a közlekedés többi résztvevőjének a biztonságát is veszélyezteti. Olyan balesetek esetén, amelyek manipulációkra vezethetők vissza, igen nagy személyi kártérítési igényekkel és bizonyos esetekben még bűnügyi feljelentéssel is kell számolnia.
- ▶ **Sohase nyissa ki saját maga a hajtóegységet. A hajtóegységet csak megfelelő képzettségű szakmai személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy a hajtóegység biztonságos komponens maradjon. A hajtóegység jogosulatlan felnyitása esetén a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A hajtóegységre felszerelt valamennyi komponenst és az eBike-hajtású valamennyi egyéb komponensét (például lánclap, a lánclap befogóegysége, pedálok) csak az eredetivel megegyező, vagy a kerékpár gyártó külön az Ön eBike-jához engedélyezett komponensekre szabad kicserélni.** Ez az előírás a hajtóegység túlterhelés és megrongálódás elleni védelmére szolgál.
- ▶ **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ból, mielőtt azon valamilyen munkát (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.) kezdene, azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ha a tolási segítség be van kapcsolva, lehet, hogy a pedálok a kerekkel együtt forognak.** Aktivált tolási segítség esetén ügyeljen arra, hogy a lábai elegendő távolságban legyenek a forgó pedáloktól. Különben sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **A tolási segítség használata során gondoskodjon arról, hogy mindig az uralma alatt tartsa és biztonságosan tartani tudja az eBike-ot.** A tolási segítség bizonyos körülmények között szünetelhet (például ha a pedál egy akadályba ütközik, vagy ha az ujja véletlenül lecsúszik a kezelő egység gombjáról). Az eBike hirtelen hátrafelé, az Ön irányában is elkezdhet mozogni, vagy hirtelen oldalra is dőlhet. Ez különösen további terhek felrakásához jelenthet kockázatot a felhasználó számára. Ne hozza az eBike-ot a tolási segítséggel olyan helyzetekbe, amelyekben a saját erejéből nem tudja megtartani az eBike-ot!

A hajtómű egyes részein extrém körülmények mellett, például tartósan magas terhelés, alacsony sebesség mellett vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén > 60 °C hőmérsékletek is felléphetnek.

- ▶ **Kerékpározás után ne érintse meg fedetlen kezével vagy lábával a hajtóegység házát.** Extrém körülmények mellett, például tartósan magas forgatónyomatékok, vagy emelkedőkre való felkapaszkodás, vagy nagyobb teher szállítása esetén a ház igen erősen felforrósodhat.
  A Drive Unit házának hőmérsékletére a következő tényezők lehetnek befolyással:
  – a környezeti hőmérséklet
  – a menetprofil (útvonal/emelkedés)
  – kerékpározási időtartam
  – támogatási szint
  – használat (saját teljesítmény)
  – összsúly (kerékpáros, eBike, csomag)
  – a hajtóegység motorfedele
  – a kerékpárváz felmelegedési tulajdonságai
  – a hajtóegység típusa és a váltórendszer
- ▶ **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.
- ▶ **Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.**

Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a **Bosch DiagnosticTool** való összekapcsolásakor a termék megjavítására a Bosch hajtóegység használatával kapcsolatos adatok (többek között energiafogyasztás, hőmérséklet stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közelebbi információk a Bosch eBike www.bosch-ebike.com weboldalán találhatók.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A hajtóegység kizárólag az Ön eBike-ja meghajtására szolgál, más célokra használni tilos.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszereléseitől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kiviteltől.

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Hajtóegység
(2) Sebesség érzékelő
(3) A sebesség érzékelő küllőmágnese
(4) Sebesség érzékelő (keskeny)[a)]
(5) Mágnes[b)]

a) eltérő alakú érzékelő és eltérő szerelési heéyzet is lehetséges
b) eltérő szerelési helyzet is lehetséges

Műszaki adatok

Hajtóegység		Drive Unit Performance Line CX/ Cargo Line	Drive Unit Performance Line Speed/ Cargo Line Speed
Termékkód		BDU450 CX	BDU490P
Névleges tartós teljesítmény	W	250	250
A hajtómű forgatónyomatéka, max.	Nm	85	75/85[A)]
Névleges feszültség	V=	36	36
Üzemi hőmérséklet	°C	−5 ... +40	−5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Védelmi osztály		IP54	IP54
Súly, kb.	kg	3	3

A) A kerékpár gyártója határozza meg

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd http://www.freertos.org).

Kerékpár világítás[A)]		
Feszültség kb.[B)]	V=	12
maximális teljesítmény		
– Első világítás	W	17,4
– Hátsó világítás	W	0,6

A) A törvényes rendelkezésektől függően nem minden országspecifikus kivitelben lehetséges az eBike-akkumulátoron keresztül

B) A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A hibásan behelyezett lámpák tönkre mehetnek!

Összeszerelés

Az akkumulátor behelyezése és kivétele

Az eBike-akkumulátornak az eBike-ba való behelyezését és a kivételét illetően olvassa el és tartsa be az akkumulátor Üzemeltetési útmutatójában leírtakat.

Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)

Speedsensor (standard)

A **(2)** sebesség érzékelőt és a hozzátartozó **(3)** küllőmágnest úgy kell felszerelni, hogy a küllőmágnes a kerék egy fordulata során legalább 5 mm és legfeljebb 17 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

Tájékoztató: Ha a **(2)** sebesség érzékelő és a **(3)** küllőmágnes között túl kicsi vagy túl nagy a távolság, vagy ha a **(2)** sebesség érzékelő helytelenül van csatlakoztatva, a sebességmérő kijelzője nem működik és az eBike-hajtómű a vészmenetprogrammal működik.

Ebben az esetben lazítsa ki a **(3)** küllőmágnes csavarját, majd rögzítse úgy a küllőmágnest a küllőre, hogy az helyes távolságban haladjon el a sebesség érzékelőn található jel mellett. Ha a sebességmérő kijelzőjén ezután sem jelenik meg a sebesség , kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Egy kerékcsere során ügyeljen arra, hogy az érzékelő kábelét mechanikus feszültségektől mentesen és megtörés nélkül fektesse le.

Speedsensor (slim)

A **(4)** sebesség érzékelőt és a hozzátartozó **(5)** küllőmágnest a gyárban úgy szerelték fel, hogy a küllőmágnes a kerék egy fordulata során legalább 2 mm és legfeljebb 8 mm távolságban haladjon el a sebesség érzékelő mellett.

Konstrukciós változtatások esetén a mágnes és az érzékelő közötti helyes távolságot be kell tartani (lásd a **A** ábrát).

Figyelem: A hátsó kerék ki- és beszerelésekor ügyeljen arra, hogy ne rongálja meg sem az érzékelőt, sem az érzékelő tartóját.

Egy kerékcsere során ügyeljen arra, hogy az érzékelő kábelét mechanikus feszültségektől mentesen és megtörés nélkül fektesse le.

A **(5)** CenterLock-mágnest csak legfeljebb 5-ször lehet ki- és beszerelni.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

Előfeltételek

Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:
- Elegendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A fedélzeti computer helyesen van behelyezve a tartóba (lásd a fedélzeti computer üzemeltetési útmutatóját).
- A sebesség érzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd „Ellenőrizze a sebesség érzékelőt (lásd az A ábrát)", Oldal Magyar – 2).

Az eBike-rendszer be és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
- Ha a fedélzeti számítógép a tartóba való behelyezéskor már be van kapcsolva, az eBike-rendszer automatikusan aktiválásra kerül.
- Behelyezett fedélzeti számítógép és behelyezett eBike-akkumulátor mellett nyomja meg egyszer röviden a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Behelyezett fedélzeti számítógép mellett nyomja meg az eBike-akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (egyes kerékpárgyártóknál olyan megoldások is léteznek, amelyeknél nem lehet hozzáférni az akkumulátor be-/kikapcsoló gombjához, lásd az akkumulátor Üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mihelyt Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, Tolási segítség ki-/bekapcsolása). A motorteljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mihelyt eléri a **25/45 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mihelyt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25/45 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
- Nyomja meg a fedélzeti számítógép be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).
- Vegye ki a fedélzeti számítógépet a tartóból.

Ha az eBike-ot körülbelül 10 percig nem mozgatják **és** a fedélzeti számítógépen sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike- rendszer energiatakarékossági meggondolásokból automatikusan kikapcsolásra kerül.

eShift (opció)

Az eShift az elektronikus váltórendszerek bevonását jelenti az eBike-rendszerbe. Az eShift alkatrészeit a gyártó a hajtóműegységgel elektromosan összekapcsolta. Az elektronikus váltórendszereket egy külön Üzemeltetési útmutatóban ismertetjük.

A támogatási szint beállítása

A fedélzeti computeren be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogassa Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kiviteleknél az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:
- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális hatásfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: egyenletes támogatás, nagy hatótávolságú túrákhoz
  TOUR+: dinamikus támogatás természetes és sportos hajtáshoz (csak a **eMTB** támogatási szinttel)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: erőteljes, lejtős terepen való sportos hajtáshoz valamint a városon belüli kerékpározáshoz
  eMTB: minden terepen optimális támogatás, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** támogatási szint csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegység esetén áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciákig, sportos hajtáshoz

A lehívott motorteljesítmény a fedélzeti computer kijelzőjén megjelenik. A maximális motorteljesítmény a kiválasztott támogatási szinttől függ.

Támogatási szint	Támogatási tényező [A)]		
	Performance Line (BDU490P)	Performance Line CX (BDU450 CX)	Cargo Line
ECO	60 %	60 %	60 %
TOUR	140 %	140 %	140 %
SPORT/eMTB	240 %	240/140...340 %[B)]	240 %
TURBO	340 %	340 %	400 %

A) A támogatási tényező egyes kiviteleknél eltérő lehet.

B) Maximális érték

Tolási segítség ki-/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet.

- ▶ **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a fedélzeti computeren a **WALK** gombot. Az aktiválás után 10 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartsa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:
- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálynak),
- ha túllépi a **6 km/h** sebességet.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivitelnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike rendszer az áramforrása, a fedélzeti computeren keresztül az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

A kerékpározás megkezdése előtt mindig ellenőrizze a kerékpárlámpák helyes működését.

Tájékoztató az eBike-rendszerrel való kerékpározáshoz

Mikor működik az eBike-hajtómű?

Az eBike-hajtómű addig támogatja Önt a hajtásban, amíg tapossa a pedált. Pedálozás nélkül nincs támogatás. A motorteljesítmény mindig a pedálozási erőtől függ.

Ha kis erővel hajtja a pedált, a támogatás kisebb, mint amikor nagy erővel pedálozik. Ez a támogatási szinttől függetlenül érvényes.

Az eBike-hajtómű a **25/45 km/h** km/órát meghaladó sebességek esetén automatikusan kikapcsol. Ha a sebesség **25/45 km/h** alá csökken, a hajtómű automatikusan ismét rendelkezésre áll.

A tolási segítség funkció ez alól egy kivétel, ekkor az eBike pedálozás nélkül is támogatja a kerékpárost a kerékpár alacsony sebességű tolásában. A tolási segítség használatakor a pedálok lehet, hogy forognak.

Az eBike-kal bármikor minden támogatás nélkül, tehát mint egy szokványos kerékpárral is kerékpározhat, ehhez kapcsolja ki az eBike-rendszert, vagy állítsa a támogatási szintet az **OFF** fokozatba. Ugyanez érvényes üres akkumulátor esetén is.

Az eBike-rendszer és a váltók kapcsolata

Az eBike-hajtóművel a sebességváltókat ugyanúgy kell használni, mint egy szokványos kerékpárnál (ügyeljen ekkor az eBike-ja Üzemeltetési útmutatójára).

A sebességváltó típusától függetlenül célszerű a sebességváltásnál rövid időre abbahagyni a pedálozást. Ez megkönnyíti a váltást és a hajtóművel kapcsolódó egységek elhasználódását is csökkenti.

A helyes fokozat kiválasztásával azonos erőfeszítés mellett megnövelheti a sebességet és a hatótávolságot.

Az első tapasztalatok megszerzése

Célszerű az első tapasztalatok megszerzéséhez az eBike-kal alacsony forgalmú utakon kerékpározni.

Próbálja ki a különböző támogatási szinteket. Kezdje a legalacsonyabb támogatási szinttel. Mihelyt biztonságban érzi magát, ugyanúgy részt vehet a forgalomban az eBike-jával, mint bármely más szokványos kerékpárral.

Próbálja ki különböző körülmények között az eBike-ja hatótávolságát, mielőtt egy hosszabb, nagy igényű utat kezdene tervezni.

Mi van befolyásolja a hatótávolságot

A hatótávolságot sok tényező befolyásolja, mint például:
- a támogatási szint,
- sebesség,
- a váltási gyakoriság,
- a gumiabroncsok fajtája és az abroncsnyomás,
- az akkumulátor kora és ápolása,
- az útprofil (emelkedők) és az út minősége (útburkolat),
- az ellenszél és a környezeti hőmérséklet,
- az eBike, a kerékpározó személy és a csomag súlya.

Ezért egy utazás megkezdése előtt és utazás közben sem lehet pontosan előre megadni a hatótávolságot. Általánosan érvényes azonban:

- Az eBike-hajtómű **azonos** támogatási szintje mellett: minél kisebb erőt kell alkalmazni egy adott sebesség eléréséhez (például a váltó optimális használatával), annál kevesebb energiát fogyaszt az eBike-hajtómű, és annál nagyobb hatótávolságot lehet az akku egy feltöltésével elérni.
- Egyébként azonos feltételek mellett minél **magasabb** támogatási szintet állít be, annál kisebb lesz a hatótávolság.

Az eBike kiméletes kezelése

Ügyeljen az eBike-komponensek üzemi és tárolási hőmérsékletére. Óvja meg a hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet és az akkumulátort az extrém hőmérsékletektől (például az intenzív napsugárzástól egyidejű szellőztetés nélkül). A komponensek (különösen az akkumulátor) az extrém hőmérsékletek hatására megrongálódhatnak.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között . a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A lámpák kicserélésekor ügyeljen arra, hogy a lámpák kompatibilisek legyenek a Bosch eBike-rendszerrel (kérdezze meg a kerékpár kereskedőjét) és megfeleljenek a megadott feszültségnek. Csak egyező feszültségű lámpák használhatók csere esetén.

A komponenseket, beleértve a hajtóegységet is, nem szabad vízbe meríteni vagy nagynyomású tisztítóval tisztítani.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszerét (ellenőriztesse többek között . a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Hulladékkezelés

A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le térítésmentesen egy erre feljogosított kerékpár kereskedőnél vagy egy újrahasznosító központban.

A változtatások joga fenntartva.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ **Ne izvajajte ukrepov, ki bi vplivali na moč ali največjo podprto hitrost pogona, posebej takšnih, ki bi jo povečevali.** S tem ogrožate sebe in druge ter se na javnih površinah morebiti vozite nezakonito.
- ▶ **Sistema eBike ne spreminjajte ter nanj ne nameščajte dodatnih izdelkov za povečanje zmogljivosti sistema eBike.** S tem praviloma skrajšate življenjsko dobo sistema in tvegate poškodbe pogonskega sistema ter kolesa. Poleg tega obstaja nevarnost, da garancija za kolo preneha veljati in s tem tudi pravica do uveljavljanja garancijskih zahtevkov. Z nestrokovnim ravnanjem s sistemom poleg tega ogrozite lastno varnost in varnost drugih udeležencev v prometu ter v primeru nesreč, ki so posledica spreminjanja sistema, tvegate visoke stroške za odgovornost in celo kazenski pregon.
- ▶ **Ne odpirajte pogonske enote. Popravil pogonske enote se lahko lotijo le pooblaščeni strokovnjaki, ki pri svojem delu uporabljajo originalne nadomestne dele.** To zagotavlja varnost pogonske enote. Če pogonsko enoto odpre nepooblaščena oseba, garancija preneha veljati.
- ▶ **Vse komponente, nameščene na pogonski enoti, in vse druge komponente pogona električnega kolesa (npr. verižnik, ležišče verižnika in pedala) je dovoljeno zamenjati zgolj s komponentami z enako zasnovo ali komponentami, ki jih je za vaše električno kolo odobril proizvajalec.** To zagotavlja zaščito pogonske enote pred preobremenitvami in poškodbami.
- ▶ **Preden se lotite del (npr.: pregled, popravilo, montaža, vzdrževanje, dela na verigi itd.) na električnem kolesu, ga z avtom ali letalom transportirate ali ga pospravite, odstranite akumulatorsko baterijo.** V primeru nenamernega vklopa sistema eBike obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, se sočasno vrtita tudi pedala.** Ko je pomoč pri potiskanju vklopljena, bodite pozorni na to, da imate noge dovolj oddaljene od vrtečih se pedalov. Obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Ko uporabljate pomoč pri potiskanju, pazite na to, da električno kolo eBike vedno obvladujete in ga varno držite.** Pomoč pri potiskanju lahko pod določenimi pogoji preneha pravilno delovati (npr. zaradi oviranega vrtenja pedala ali nenamernega izklopa tipke na upravljalni enoti). Kolo eBike se lahko nenadoma zapelje nazaj proti vam ali se prevrne. To lahko ogrozi varnost uporabnika zlasti, če je kolo dodatno obteženo. Če je na vašem kolesu eBike pomoč pri potiskanju omogočena, se izogibajte razmeram, v katerih kolesa ne morete samostojno zadržati!

Deli pogona se lahko pod ekstremnimi pogoji, kot je npr. neprekinjena visoka obremenitev pri nizki hitrosti vožnje po klancih in pod veliko obremenitvijo, segrejejo na temperature > 60 °C.

- ▶ **Po vožnji se z rokami ali nogami brez zaščite ne dotikajte ohišja pogonske enote.** Ohišje se lahko pod ekstremnimi pogoji, kot so na primer trajni visoki vrtilni momenti pri nizki hitrosti vožnje ali vožnja po klancu navzgor oz. vožnja pod veliko obremenitvijo, zelo segreje. Na temperature ohišja pogonske enote vplivajo naslednji dejavniki:
  - temperatura okolice
  - način vožnje (ravnina/klanec)
  - trajanje vožnje
  - načini podpore
  - način uporabe (lastno poganjanje)
  - skupna teža (kolesar, električno kolo, prtljaga)
  - pokrov motorja pogonske enote
  - lastnosti hlajenja okvirja kolesa
  - vrsta pogonske enote in način prestavljanja
- ▶ **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorske baterije, ki jih je za vaše električno kolo odobril proizvajalec.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara. Bosch v primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij ne prevzema odgovornosti, garancija pa preneha veljati.
- ▶ **Upoštevajte vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Ko je električno kolo priključeno na **Bosch DiagnosticTool**, se za izboljšanje izdelkov podatki o uporabi Boschevih pogonskih enot za električno kolo (npr. poraba energije, temperatura itd.) z namenom izboljšanja izdelkov posredujejo družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Več informacij vam je na voljo na Boschevi spletni strani za električna kolesa www.bosch-ebike.com.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Pogonska enota je namenjena izključno pogonu vašega električnega kolesa in je ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Komponente na sliki

Posamezni prikazi v teh navodilih za uporabo lahko glede na opremo vašega električnega kolesa malenkostno odstopajo od dejanskih značilnosti izdelka.

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

(1) Pogonska enota
(2) Senzor hitrosti
(3) Magnet senzorja hitrosti za namestitev na napero
(4) Senzor hitrosti (ozek)[a)]
(5) Magnet[b)]

a) Možen je odklon pri obliki senzorja in položaju montaže
b) Možen je odklon pri položaju montaže

Tehnični podatki

Pogonska enota		Drive Unit Performance Line CX/ Cargo Line	Drive Unit Performance Line Speed/ Cargo Line Speed
Koda izdelka		BDU450 CX	BDU490P
Trajna nazivna moč	W	250	250
Najv. vrtilni moment na pogonu	Nm	85	75/85[A)]
Nazivna napetost	V=	36	36
Delovna temperatura	°C	−5 ... +40	−5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Vrsta zaščite		IP54	IP54
Teža, pribl.	kg	3	3

A) določi proizvajalec kolesa

Boschev sistem eBike uporablja FreeRTOS (glejte http://www.freertos.org).

Luči kolesa[A)]		
Napetost pribl.[B)]	V=	12
Največja moč		
– Sprednja luč	W	17,4
– Zadnja luč	W	0,6

A) glede na zakonodajo ni mogoče prek akumulatorske baterije električnega kolesa pri različicah za vse države

B) Pri menjavi žarnic pazite na to, da boste uporabili žarnice, ki so združljive z Boschevim sistemom eBike (vprašajte svojega prodajalca) in so primerne za nazivno napetost sistema. Žarnice lahko zamenjate samo s takimi, ki imajo enako napetost.

Žarnice lahko uničite, če jih narobe namestite!

Namestitev

Namestitev in odstranitev akumulatorske baterije

Za namestitev in odstranitev akumulatorske baterije električnega kolesa preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorske baterije.

Preverjanje senzorja hitrosti (glejte sliko A)

Speedsensor (standard)

Senzor hitrosti **(2)** in pripadajoči magnet na naperi **(3)** morata biti nameščena tako, da se magnet na naperi ob vrtenju kolesa pomika mimo senzorja hitrosti na razdalji najmanj 5 mm in največ 17 mm.

Opomba: če je razdalja med senzorjem hitrosti **(2)** in magnetom na naperi **(3)** premajhna ali prevelika oz. če senzor hitrosti **(2)** ni pravilno priključen, prikaz hitrosti ne deluje in pogon električnega kolesa deluje v zasilnem programu.

V tem primeru odvijte vijak magneta na naperi **(3)** in magnet na napero pritrdite tako, da se bo mimo oznake senzorja hitrosti premikal na pravilni razdalji. Če se hitrost tudi zdaj ne izpiše na prikazu hitrosti, se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Pazite pri menjavi koles na to, da boste kable senzorja položili brez prelomov ali potega.

Speedsensor (slim)

Speedsensor (slim) **(4)** in pripadajoči magnet **(5)** morata biti tovarniško nameščena tako, da se magnet pri obračanju kolesa premakne mimo senzorja hitrosti na razdalji vsaj 2 mm in največ 8 mm.

Pri spremembah konstrukcije je treba upoštevati pravilno razdaljo med magnetom in senzorjem (glejte sliko **A**).

Opozorilo: pri montaži in demontaži zadnjega kolesa pazite na to, da ne poškodujete držala senzorja.

Pazite pri menjavi koles na to, da boste kable senzorja položili brez prelomov ali potega.

Magnet CenterLock **(5)** lahko odstranite in namestite samo do 5-krat.

Delovanje

Uporaba

Pogoji

Sistem eBike je mogoče vklopiti le, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- Nameščena je dovolj napolnjena akumulatorska baterija (glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).
- Računalnik je pravilno nameščen v držalo (glejte navodila za uporabo računalnika).
- Senzor hitrosti je pravilno priključen (glejte „Preverjanje senzorja hitrosti (glejte sliko A)“, Stran Slovenščina – 2).

Vklop/izklop sistema eBike

Za **vklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
- Če je računalnik ob vstavljanju v držalo že vklopljen, se sistem eBike vklopi samodejno.
- Ko sta nameščena računalnik in akumulatorska baterija električnega kolesa, pritisnite tipko za vklop/izklop računalnika.
- Ko je računalnik nameščen, pritisnite tipko za vklop/izklop akumulatorske baterije električnega kolesa (pri nekaterih proizvajalcih koles dostop do tipke za vklop/izklop akumulatorske baterije ni mogoč; glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).

Pogon se vklopi takoj, ko premaknete pedala (razen pri funkciji pomoči pri potiskanju, Vklop/izklop pomoči pri potiskanju). Moč motorja je odvisna od ravni podpore, ki je nastavljena v računalniku.

Ko v načinu običajnega delovanja prenehate poganjati pedala ali ko dosežete hitrost **25/45 km/h**, električno kolo preneha pomagati pri poganjanju. Pogon se ponovno samodejno vklopi takoj, ko začnete poganjati pedala in je hitrost manjša od **25/45 km/h**.

Za **izklop** sistema eBike imate na voljo naslednje možnosti:
- Pritisnite tipko za vklop/izklop računalnika.
- Akumulatorsko baterijo električnega kolesa izklopite s tipko za vklop/izklop (nekateri proizvajalci električnih koles ne omogočijo dostopa do tipke za vklop/izklop akumulatorske baterije; glejte navodila za uporabo akumulatorske baterije).
- Računalnik odstranite iz držala.

Če električnega kolesa 10 minut ne premaknete **in** na računalniku ne pritisnete nobene tipke, se sistem eBike zaradi varčevanja z energijo samodejno izklopi.

eShift (dodatna oprema)

eShift pomeni vključitev elektronskih prestavnih sistemov v sistem eBike. Komponente eShift je proizvajalec električno povezal s pogonsko enoto. Upravljanje elektronskih prestavnih sistemov je opisano v posebnih navodilih za uporabo.

Nastavitev ravni podpore

Na računalniku lahko nastavite raven podpore pogona pri poganjanju električnega kolesa. Raven podpore lahko kadar koli spremenite, tudi med vožnjo.

Opomba: pri nekaterih izvedbah je raven podpore tovarniško nastavljena in je ni mogoče spreminjati. Prav tako je mogoče, da je na voljo manj ravni podpore, kot je navedeno.

Na voljo so največ naslednje ravni podpore:
- **OFF:** podpora motorja je izklopljena, električno kolo je mogoče uporabljati kot običajno kolo s poganjanjem pedalov. Pomoči pri potiskanju na tej ravni podpore ni mogoče vklopiti.
- **ECO:** učinkovita podpora za največjo zmogljivost in največji doseg
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: enakomerna podpora za vožnje na daljše razdalje
  TOUR+: dinamična podpora za vožnjo v naravi ali športno vožnjo (le v kombinaciji z ravnjo podpore **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: zmogljiva podpora za športno vožnjo po hribovitih poteh ter vožnjo po mestu
  eMTB: optimalna podpora na vsakem terenu, športno speljevanje, izboljšana dinamika, izjemna zmogljivost (**eMTB** je na voljo le v kombinaciji s pogonskimi enotami BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX in BDU480 CX. Morda bo potrebna tudi posodobitev programske opreme.)
- **TURBO:** največja podpora vse do hitrega poganjanja pedalov za športno vožnjo

Priklicana zmogljivost motorja se prikaže na zaslonu računalnika. Največja moč motorja je odvisna od izbranega nivoja podpore.

Raven podpore	Faktor podpore [A)]		
	Performance Line (BDU490P)	Performance Line CX (BDU450 CX)	Cargo Line
ECO	60 %	60 %	60 %
TOUR	140 %	140 %	140 %
SPORT/eMTB	240 %	240/140...340 %[B)]	240 %
TURBO	340 %	340 %	400 %

A) Faktor podpore se lahko pri posameznih izvedbah razlikuje.

B) Največja vrednost

Vklop/izklop pomoči pri potiskanju

Pomoč pri potiskanju vam olajša potiskanje električnega kolesa eBike. Ko je ta funkcija vključena, je hitrost odvisna od izbrane prestave in lahko doseže največ **6 km/h**.

- ▶ **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati izključno pri potiskanju električnega kolesa.** Če kolesi električnega kolesa med uporabo funkcije pomoči pri potiskanju nista v stiku s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.

Za **vklop** pomoči pri potiskanju na kratko pritisnite tipko **WALK** na računalniku. V 10 s po vklopu pritisnite tipko **+** in jo pridržite. Pogon električnega kolesa eBike se vklopi.

Opomba: pomoči pri potiskanju na ravni podpore **OFF** ni mogoče vklopiti.

Pomoč pri potiskanju se **izklopi** v naslednjih primerih:
- izpust tipke **+**,
- kolesi električnega kolesa blokirata (npr. zaradi zaviranja ali trka ob oviro),
- prekoračena hitrost **6 km/h**.

Način delovanja pomoči pri potiskanju je predmet nacionalnih predpisov, zaradi česar se lahko razlikuje od zgornjega opisa oz. je lahko izklopljen.

Vklop/izklop luči na kolesu

Pri izvedbah, kjer sistem eBike napaja vozno luč, je mogoče prek računalnika sočasno vklopiti in izklopiti sprednjo in zadnjo luč.

Pred vsako vožnjo preverite delovanje luči kolesa.

Pojasnila glede vožnje s sistemom eBike

Kdaj deluje pogon električnega kolesa?

Pogon električnega kolesa vas pri vožnji podpira, dokler poganjate pedala. Če ne poganjate pedalov, je podpora izklopljena. Moč motorja je vedno odvisna od moči, ki jo uporabite za poganjanje.

Če uporabite manj moči, je podpora manjša, kot če uporabite veliko moč. To velja ne glede na raven podpore.

Pogon električnega kolesa se pri hitrostih nad **25/45 km/h** samodejno izklopi. Ko hitrost pade pod **25/45 km/h**, je pogon ponovno samodejno na voljo.

Izjema je funkcija pomoči pri potiskanju, ki omogoča potiskanje električnega kolesa z najmanjšo hitrostjo brez poganjanja pedalov. Pri uporabi funkcije pomoči pri potiskanju se lahko sočasno vrtita tudi pedala.

Električno kolo lahko vedno uporabljate brez podpore kot navadno kolo tako, da izklopite sistem eBike ali raven podpore nastavite na **OFF**. To velja tudi za prazno akumulatorsko baterijo.

Kombinacija sistema eBike in menjalnika

Menjalnik tudi z električnim pogonom uporabljajte kot pri običajnem kolesu (upoštevajte navodila za uporabo električnega kolesa).

Ne glede na vrsto menjalnika je priporočljivo, da med menjavanjem prestav za kratek čas prenehate poganjati pedala. Tako olajšate prestavljanje in zmanjšate obrabo pogonskega sklopa.

Z izbiro ustrezne prestave lahko ob uporabi enake moči povečate hitrost in doseg.

Nabiranje prvih izkušenj

Priporočamo, da prve izkušnje z električnim kolesom nabirate na cestah, kjer ni veliko prometa.

Preizkusite različne ravni podpore. Začnite z najnižjo ravnjo podpore. Ko se počutite dovolj samozavestno, se lahko z električnim kolesom udeležite prometa kot z vsakim drugim kolesom.

Preden načrtujete daljše, zahtevnejše vožnje, preizkusite domet električnega kolesa v različnih pogojih.

Vplivi na domet

Na domet vplivajo številni dejavniki, kot so na primer:
- raven podpore
- hitrost,
- način prestavljanja,
- vrsta pnevmatik in tlak v pnevmatikah,
- starost in stanje akumulatorske baterije,
- profil poti (vzponi) in lastnosti cestišča (vrsta površine),
- nasprotni veter in temperatura okolice,
- teža električnega kolesa, voznika in prtljage.

Zato pred in med vožnjo dometa ni mogoče natančno oceniti. Na splošno kljub temu velja:
- Pri **enaki** ravni podpore pogona električnega kolesa: manj moči kot je potrebne za določeno hitrost (npr. zaradi optimalne uporabe prestav), manj energije bo porabil pogon električnega kolesa in večji bo domet z enim polnjenjem akumulatorske baterije.
- **Višja** kot je raven podpore pri enakih pogojih, manjši je domet.

Skrbno ravnanje z električnim kolesom

Upoštevajte delovne temperature in temperature skladiščenja, ki veljajo za komponente električnega kolesa. Pogonsko enoto, računalnik in akumulatorsko baterijo zaščitite pred ekstremnimi temperaturami (npr. pred močnimi sončnimi žarki brez hkratnega zračenja). Ekstremne temperature lahko poškodujejo komponente (predvsem akumulatorsko baterijo).

Vsaj enkrat letno poskrbite za tehnični pregled kolesa (npr.: mehanski deli, posodobitev programske opreme).

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Pri menjavi žarnic pazite na to, da boste uporabili žarnice, ki so združljive z Boschevim sistemom eBike (vprašajte svojega prodajalca) in so primerne za nazivno napetost sistema. Žarnice lahko zamenjate samo s takimi, ki imajo enako napetost.

Nobene komponente, vključno s pogonsko enoto, ne potopite v vodo in je ne čistite z vodo pod pritiskom.

Vsaj enkrat letno poskrbite za tehnični pregled kolesa (npr.: mehanski deli, posodobitev programske opreme).

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Odlaganje

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Prosimo, da neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa eBike predate pooblaščenemu prodajalcu koles, ki jih bo prevzel brezplačno, ali zbirališču odpadkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike sustava te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Ne poduzimajte mjere koje utječu, posebno povećavaju snagu ili maksimalno podržanu brzinu vašeg pogona.** Time možda ugrožavate sebe ili druge osobe i eventualno se krećete nezakonito u javnom prometu.
- ▶ **Ne vršite preinake na vašem eBike sustavu ili ne postavljajte neke druge proizvode koji bi mogli povećati učinkovitost vašeg eBike sustava.** Time u pravilu skraćujete životni vijek sustava i postoji opasnost od kvara na pogonskoj jedinici i kotaču. Osim toga postoji opasnost da ćete izgubiti jamstvo na kotač kojeg ste kupili. Nestručnim rukovanjem sustavom ugrožavate vlastitu sigurnost kao i sigurnost drugih sudionika u prometu i time vam u slučaju nesreće uslijed nestručnog rukovanja prijete visoki troškovi u slučaju naknade štete te vam eventualno prijeti opasnost od kaznenog progona.
- ▶ **Ne otvarajte pogonsku jedinicu. Pogonsku jedinicu smije popraviti samo kvalificirano stručno osoblje i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se jamči sigurnost pogonske jedinice. U slučaju neovlaštenog otvaranja pogonske jedinice gubi se jamstvo.
- ▶ **Sve komponente montirane na pogonskoj jedinici i sve ostale komponente eBike pogona (npr. zupčanik, prihvat zupčanika, pedale) smijete zamijeniti samo istim komponentama ili onima koje je proizvođač bicikla posebno odobrio za vaš e-bicikl.** Tako je pogonska jedinica zaštićena od preopterećenja i oštećenja.
- ▶ **Prije početka radova na e-biciklu (npr. provjera, popravak, montaža, održavanje, radovi na lancu itd.), prijevoza u automobilu ili zrakoplovu ili pak spremanja bicikla, izvadite bateriju iz e-bicikla.** U slučaju nehotičnog uključivanja eBike sustava postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Pedale se možda okreću kada je uključena pomoć pri guranju.** Kada je uključena pomoć pri guranju, vodite računa da su vam noge dovoljno udaljene od pedala koje se okreću. Postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Pri uporabi pomoći pri guranju pobrinite se da možete kontrolirati i sigurno držati e-bicikl u svakom trenutku.** Pomoć pri guranju može se prekinuti u određenim uvjetima (npr. prepreka na pedali ili slučajno skliznuće s tipke na upravljačkoj jedinici). E-bicikl može se iznenada pomaknuti natrag prema vama ili se prevrnuti. To predstavlja opasnost za korisnika posebno ako postoji dodatno opterećenje. Nemojte dovesti e-bicikl s pomoći pri guranju u situacije u kojima ne možete držati e-bicikl vlastitom snagom!

Na dijelovima pogona mogu se pojaviti temperature > 60 °C u ekstremnim uvjetima, npr. stalno visoko opterećenje pri maloj brzini kod vožnji na uzbrdicama i s teretom.

- ▶ **Nakon vožnje dolazite nezaštićeni s rukama ili nogama u dodir s kućištem pogonske jedinice.** U ekstremnim uvjetima, npr. stalno visoki okretni momenti pri malim brzinama vožnje ili kod vožnji na uzbrdicama i s teretom, mogu se dosegnuti jako visoke temperature na kućištu. Na temperature, koje mogu nastati na kućištu pogonske jedinice, utječu sljedeći faktori:
  - okolna temperatura
  - profil vožnje (dionica/uspon)
  - trajanje vožnje
  - režimi rada
  - ponašanje korisnika (vlastiti doprinos)
  - ukupna težina (vozač, e-bicikl, prtljaga)
  - poklopac motora pogonske jedinice
  - karakteristike hlađenja okvira bicikla
  - tip pogonske jedinice i vrsta mjenjača
- ▶ **Koristite samo originalne Bosch baterije koje je odobrio proizvođač za vaš e-bicikl.** Korištenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i požara. U slučaju korištenja drugih baterija tvrtka Bosch ne preuzima odgovornost niti jamči za te baterije.
- ▶ **Poštujte sve nacionalne propise za izdavanje prometne dozvole i korištenje električnih bicikala.**

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool** prenose se podaci u svrhu poboljšanja proizvoda o uporabi Bosch pogonske jedinice (među ostalim potrošnja energije, temperatura itd.) na Bosch eBike sustav (Robert Bosch GmbH). Više informacija dobit ćete na Bosch eBike internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Pogonska jedinica je namijenjena isključivo za pogon vašeg e-bicikla i ne smije se koristiti u druge svrhe.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

Prikazani dijelovi uređaja

Pojedini prikazi u ovoj uputi za uporabu mogu neznatno odstupati od stvarnih okolnosti ovisno o opremi vašeg e-bicikla.

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

(1) Pogonska jedinica

(2) Senzor brzine

(3) Magnet žbice na senzoru brzine

(4) Senzor brzine (uski)[a)]

(5) Magnet[b)]

a) Moguć različit oblik senzora i položaj montaže

b) Moguć različit položaj montaže

Tehnički podaci

Pogonska jedinica		Drive Unit Performance Line CX/ Cargo Line	Drive Unit Performance Line Speed/ Cargo Line Speed
Kôd proizvoda		BDU450 CX	BDU490P
Nazivna trajna snaga	W	250	250
Okretni moment pogona maks.	Nm	85	75/85[A)]
Nazivni napon	V=	36	36
Radna temperatura	°C	−5 ... +40	−5 ... +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Vrsta zaštite		IP54	IP54
Težina cca.	kg	3	3

A) određuje proizvođač bicikala

Bosch eBike sustav koristi FreeRTOS (vidi http://www.freertos.org).

Svjetlo na biciklu[A)]		
Napon cca.[B)]	V=	12
Maksimalna snaga		
– Prednje svjetlo	W	17,4
– Stražnje svjetlo	W	0,6

A) ovisno o zakonskim propisima nije moguće u svim izvedbama specifičnima za zemlju preko eBike baterije

B) Pri zamjeni žarulja vodite računa jesu li žarulje kompatibilne s Bosch eBike sustavom (upitajte svog trgovca bicikala) i odgovara li navedeni napon. Smijete zamijeniti samo žarulje istog napona.

Neispravno umetnute žarulje mogu se uništiti!

Montaža

Stavljanje i vađenje baterije

Za umetanje eBike baterije u e-bicikl i za vađenje pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu baterije.

Provjera senzora brzine (vidjeti sliku A)

Speedsensor (standard)

Senzor brzine **(2)** i pripadajući magnet žbice **(3)** moraju biti montirani tako da se magnet žbice prilikom zakretanja kotača može pomicati u razmaku od najmanje 5 mm do najviše 17 mm na senzoru brzine.

Napomena: Ako je razmak između senzora brzine **(2)** i magneta žbice **(3)** premali ili preveliki, ili ako senzor brzine **(2)** nije ispravno spojen, neće se pojaviti prikaz na tahometru, a eBike pogon će raditi u programu za vožnju u nuždi.

U ovom slučaju otpustite vijak magneta žbice **(3)** i pričvrstite magnet na žbicu tako da se može pomicati na točnoj udaljenosti od oznake senzora brzine. Ako se i tada ne prikaže brzina na tahometru, molimo da se obratite ovlaštenom trgovcu bicikala.

Pri zamjeni kotača pazite na polaganje kabela senzora bez potezanja i savijanja.

Speedsensor (slim)

Speedsensor (slim) **(4)** i pripadajući magnet **(5)** tvornički su montirani tako da se magnet prilikom zakretanja kotača može pomicati u razmaku od najmanje 2 mm do najviše 8 mm na senzoru brzine.

U slučaju konstruktivnih promjena trebate se pridržavati ispravnog razmaka između magneta i senzora (vidjeti sliku **A**).

Napomena: Pri montaži i demontaži stražnjeg kotača pazite da ne oštetite senzor ili držač senzora.

Pri zamjeni kotača pazite na polaganje kabela senzora bez potezanja i savijanja.

CenterLock magnet **(5)** možete izvaditi i ponovno umetnuti samo do 5 puta.

Rad

Puštanje u rad

Preduvjeti

Sustav eBike možete aktivirati samo ako su ispunjeni sljedeći preduvjeti:
- Umetnuta je dovoljno napunjena baterija (vidi upute za uporabu baterije).
- Putno računalo je ispravno umetnuto u nosač (vidi upute za uporabu putnog računala).
- Senzor brzine je ispravno spojen (vidi „Provjera senzora brzine (vidjeti sliku A)“, Stranica Hrvatski – 2).

Uključivanje/isključivanje eBike sustava

Za **uključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
- Ako je putno računalo prilikom umetanja u nosač već uključeno, tada se eBike sustav uključuje automatski.
- Kod umetnutog putnog računala i eBike baterije jednom kratko pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje putnog računala.
- Kod umetnutog putnog računala pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje eBike baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu baterije).

Pogon se uključuje čim nagazite pedalu (osim kod funkcije pomoć pri guranju, Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju). Snaga motora ravna se prema namještenom režimu rada na putnom računalu.

Kada u normalnom načinu rada prestanete gaziti pedale ili kada postignete brzinu od **25/45 km/h**, eBike pogon isključuje režim rada. Pogon se automatski ponovno uključuje kada nagazite pedale i kada je brzina ispod **25/45 km/h**.

Za **isključivanje** eBike sustava imate na raspolaganju sljedeće mogućnosti:
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje putnog računala.
- Isključite eBike bateriju pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje baterije (moguća su specifična rješenja proizvođača bicikala kod kojih ne postoji pristup tipki za uključivanje/isključivanje baterije; vidi upute za uporabu proizvođača bicikala).
- Izvadite putno računalo iz nosača.

Ako u roku od 10 minuta ne pomaknete e-bicikl **i** ne pritisnete niti jednu tipku na putnom računalu, eBike sustav se zbog uštede energije isključuje automatski.

eShift (opcionalno)

Pod pojmom eShift podrazumijeva se povezivanje elektronskih sustava za mijenjanje stupnja prijenosa u eBike sustav. eShift komponente su električno povezane s pogonskom jedinicom od strane proizvođača. Rukovanje elektronskim sustavima za mijenjanje stupnja prijenosa je opisano u zasebnim uputama za uporabu.

Namještanje režima rada

Na putnom računalu možete namjestiti režim kod pedaliranja s eBike pogonom. Režim rada možete uvijek promijeniti, čak i za vrijeme vožnje.

Napomena: Kod nekih izvedbi bicikala postoji mogućnost da je režim rada predpodešen i da se ne može promijeniti. Također postoji mogućnost odabira manjeg broja režima rada od ovdje navedenih.

Sljedeći režimi rada su maksimalno raspoloživi:
- **OFF:** Pomoć motora je isključena, eBike možete voziti kao normalni bicikl samo pedaliranjem. Pomoć pri guranju ne možete uključiti u ovom režimu rada.
- **ECO:** učinkovita pomoć kod maksimalne učinkovitosti, za maksimalni domet
- **TOUR/TOUR+:**
  TOUR: ravnomjerna pomoć, za ture s velikim dometom
  TOUR+: dinamička pomoć za prirodnu i sportsku vožnju (samo s **eMTB**)
- **SPORT/eMTB:**
  SPORT: snažna pomoć, za sportsku vožnju po brdovitom terenu kao i u gradskom prometu
  eMTB: optimalna pomoć na svakom terenu, sportsko pokretanje, poboljšana dinamika, maksimalne performanse (**eMTB** dostupan samo u kombinaciji s pogonskim jedinicama BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX i BDU480 CX. Eventualno je potrebno ažuriranje softvera.)
- **TURBO:** maksimalna pomoć do velikog broja okretaja pedala, za sportsku vožnju

Pozvana snaga motora pojavljuje se na zaslonu putnog računala. Maksimalna snaga motora ovisi o odabranom režimu rada.

Režim rada	Faktor režima rada [A)]		
	Performance Line (BDU490P)	Performance Line CX (BDU450 CX)	Cargo Line
ECO	60 %	60 %	60 %
TOUR	140 %	140 %	140 %
SPORT/eMTB	240 %	240/140...340 %[B)]	240 %
TURBO	340 %	340 %	400 %

A) Faktor režima rada može odstupati kod pojedinih izvedbi.

B) Maksimalna vrijednost

Uključivanje/isključivanje pomoći pri guranju

Pomoć pri guranju može vam olakšati guranje e-bicikla. Brzina kod ove funkcije ovisi o ubačenom stupnju prijenosa i može dosegnuti najviše **6 km/h**.

- ▶ **Funkciju pomoć pri guranju smijete koristiti isključivo prilikom guranja e-bicikla.** Ako kotači e-bicikla prilikom korištenja pomoći pri guranju ne dodiruju tlo, postoji opasnost od ozljede.

Za **uključivanje** pomoći pri guranju kratko pritisnite tipku **WALK** na svojem putnom računalu. Nakon uključivanja u roku od 10 s pritisnite tipku **+** i držite je pritisnutu. Uključuje se pogon e-bicikla.

Napomena: Pomoć pri guranju ne možete uključiti u režimu rada **OFF**.

Pomoć pri guranju se **isključuje** kada se dogodi sljedeće:
- otpustite tipku **+**,
- kotači e-bicikla se blokiraju (npr. uslijed kočenja ili udarca o prepreku),
- brzina prelazi **6 km/h**.

Način rada pomoći pri guranju podliježe propisima specifičnima za zemlju i stoga može odstupati od gore navedenog opisa ili se može deaktivirati.

Uključivanje/isključivanje svjetla na biciklu

U izvedbi kod koje se svjetlo za vožnju napaja pomoću eBike sustava, možete istodobno uključiti i isključiti prednje svjetlo i stražnje svjetlo bicikla na putnom računalu.

Prije početka vožnje provjerite ispravnu funkciju svjetla na biciklu.

Napomene za vožnju s eBike sustavom

Kada radi eBike pogon?

eBike pogon vam pomaže u vožnji dok pedalirate. Ne pomaže vam kada ne pedalirate. Snaga motora uvijek ovisi o snazi upotrijebljenoj kod pedaliranja.

Ako upotrijebite manje snage, pomoć će biti manja nego kada upotrijebite više snage. To vrijedi bez obzira na režim rada.

eBike pogon se isključuje automatski pri brzinama preko **25/45 km/h**. Ako se brzina spusti ispod **25/45 km/h**, pogon je automatski ponovno dostupan.

Iznimka vrijedi za funkciju pomoći pri guranju kod koje e-bicikl možete pomicati bez pedaliranja na nižoj brzini. Kod korištenja pomoći pri guranju pedale se mogu okretati.

E-bicikl možete uvijek voziti i bez uključenog režima rada kao normalan bicikl na način da isključite eBike sustav ili režim rada stavite u položaj **OFF**. Isto vrijedi u slučaju prazne baterije.

Interakcija eBike sustava i mijenjanja stupnja prijenosa

Također s eBike pogonom trebate mijenjati stupnjeve prijenosa kao i kod normalnog bicikla (pridržavajte se uputa za uporabu vašeg e-bicikla).

Bez obzira na način mijenjanja stupnja prijenosa preporučujemo da za vrijeme mijenjanja stupnja prijenosa kratko prestanete pedalirati. Na ovaj način ćete lakše mijenjati stupanj prijenosa, a time ćete smanjiti habanje pogonske grupe.

Odabirom pravog stupnja prijenosa možete povećati brzinu i domet kada upotrebljavate istu snagu.

Skupljanje prvih iskustava

Preporučujemo da prva iskustva s e-biciklom skupljate daleko od prometnica.

Isprobajte različite režime rada. Započnite s najnižom razinom režima rada. Kada se osjećate sigurno, možete s e-biciklom sudjelovati u prometu kao i sa svakim normalnim biciklom.

Testirajte domet vašeg e-bicikla u različitim uvjetima prije nego što isplanirate duže, zahtjevne vožnje.

Utjecaji na domet

Na domet utječu brojni faktori kao što su:
- režim rada,
- brzina,
- mijenjanje stupnja prijenosa,
- vrsta guma i tlak u gumama,
- starost i stanje baterije,
- profil dionice (uzbrdice) i vrsta ceste (sloj kolnika),
- vjetar iz suprotnog smjera i okolna temperatura,
- težina e-bicikla, vozač i prtljaga.

Stoga nije moguće točno predvidjeti domet prije početka vožnje kao i za vrijeme vožnje. Općenito ipak vrijedi slijedeće:
- Kod **iste** razine režima rada eBike pogona: Što manje snage morate upotrijebiti kako biste postigli određenu brzinu (npr. optimalnim mijenjanjem stupnja prijenosa), to će eBike pogon potrošiti manje električne energije i bit će veći domet jednog punjenja baterije.
- Kada odaberete **višu** razinu režima rada u istim uvjetima, to će domet biti manji.

Pažljivo rukovanje e-biciklom

Vodite računa o radnoj temperaturi i temperaturi skladištenja komponenti e-bicikla. Zaštitite pogonsku jedinicu, putno računalo i bateriju od ekstremnih temperatura (npr. zbog intenzivnog sunčevog svjetla bez istodobnog provjetravanja). Komponente (posebice baterija) mogu se oštetiti izlaganjem ekstremnim temperaturama.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj eBike sustav na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Pri zamjeni žarulja vodite računa jesu li žarulje kompatibilne s Bosch eBike sustavom (upitajte svog trgovca bicikala) i odgovara li navedeni napon. Smijete zamijeniti samo žarulje istog napona.

Sve komponente uključujući i pogonsku jedinicu ne smijete uroniti u vodu ili čistiti vodom pod tlakom.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj eBike sustav na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutačne verzije softvera sustava).

Za servis i popravak e-bicikla obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede eBike sustava i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Zbrinjavanje

Pogonsku jedinicu, putno računalo uklj. upravljačku jedinicu, bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akubaterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Molimo besplatno predajte ovlaštenom trgovcu bicikala ili u reciklažno dvorište neuporabive Bosch komponente e-bicikla.

Zadržavamo pravo promjena.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

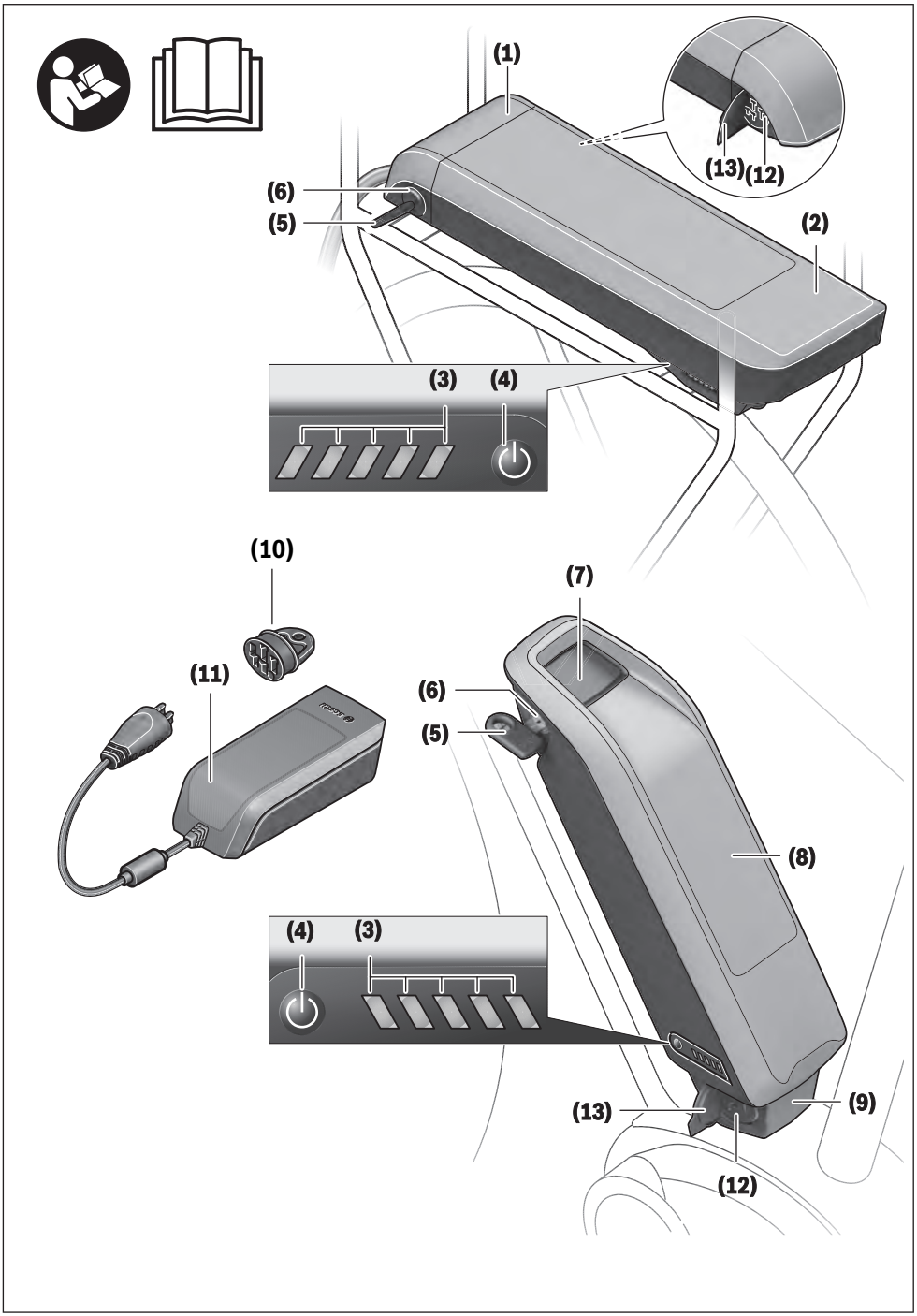
www.bosch-ebike.com

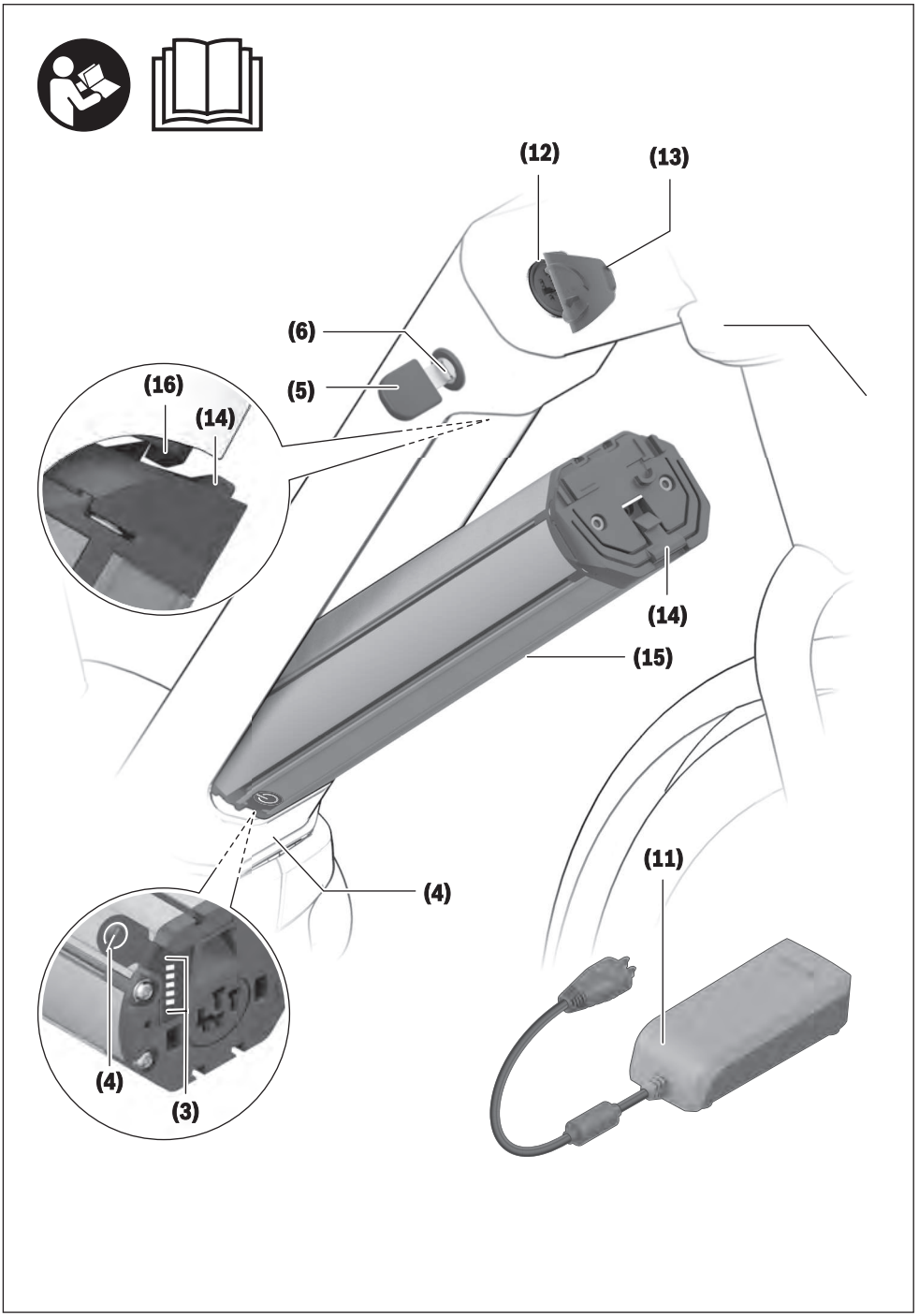
0 275 007 XD4 (2021.11) T / 67 **EEU**

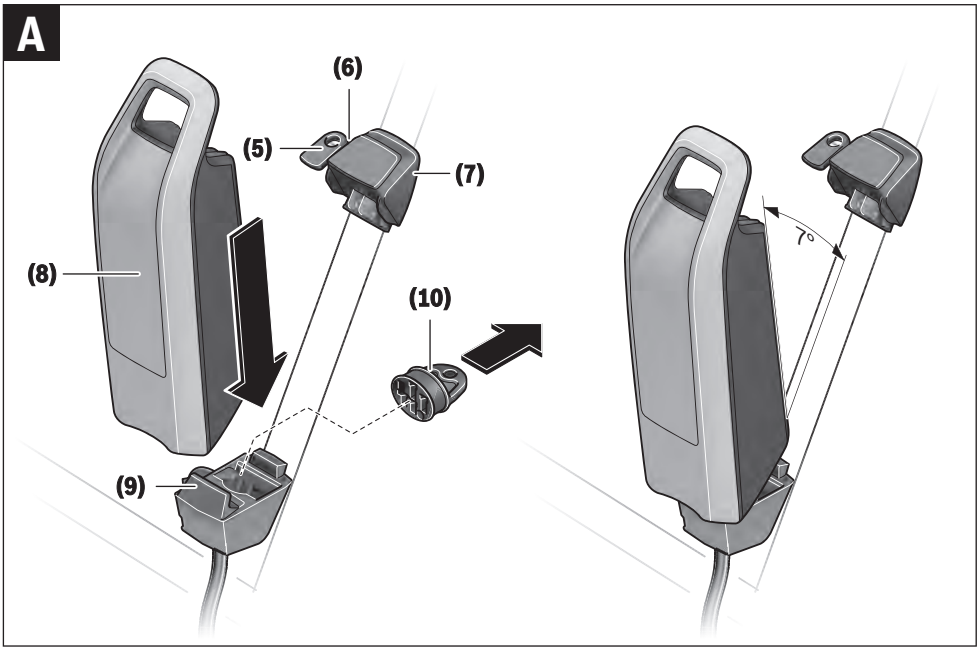
PowerPack 300 | 400 | 500
PowerTube 400 | 500 | 625

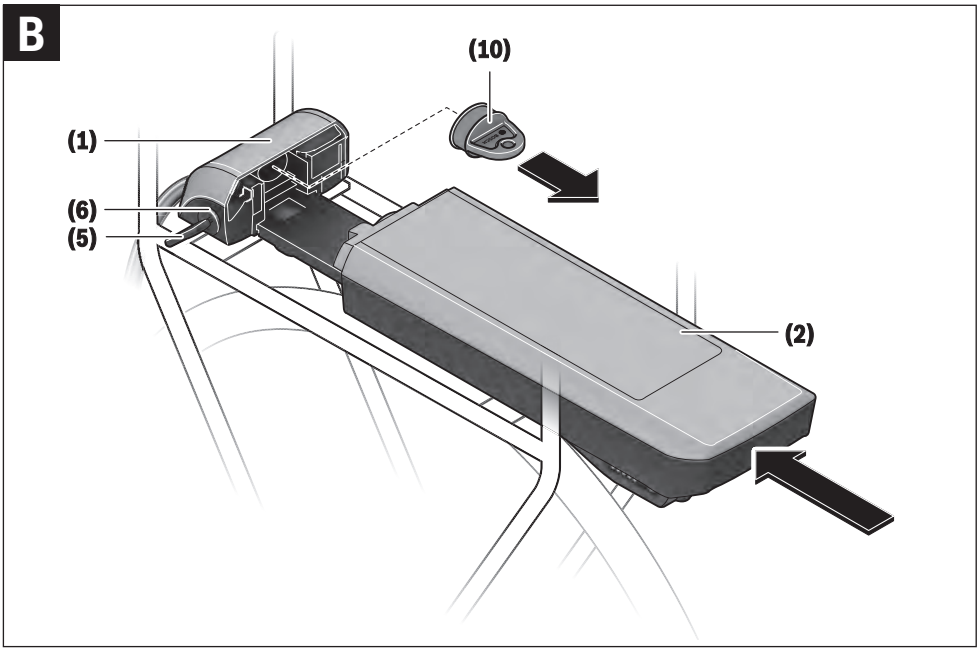
BBS245 | BBR245 | BBS265 | BBR265 | BBS275 | BBR275 |
BBP280 | BBP281 | BBP282 | BBP283 | BBP290 | BBP291

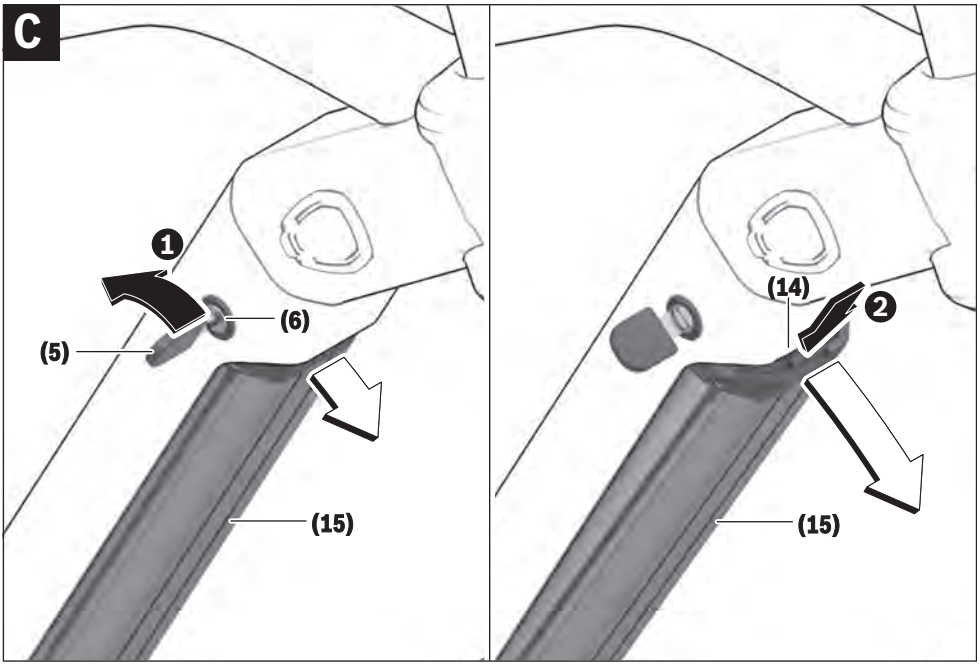
hu Eredeti használati utasítás
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu

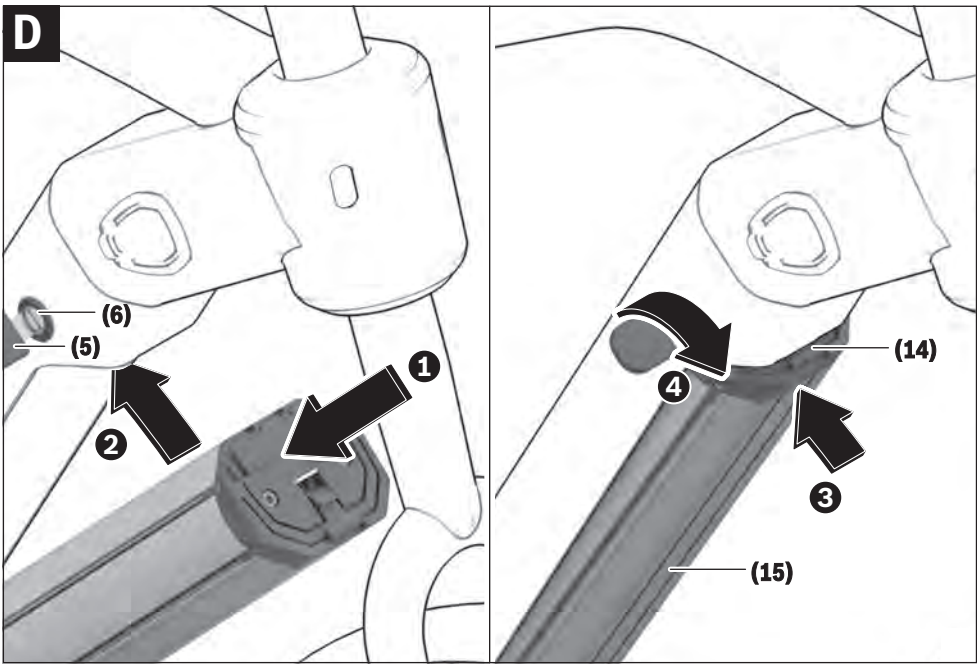

(1)
(13)
(12)
(6)
(5)
(2)
(3)
(4)
(10)
(7)
(11)
(6)
(5)
(8)
(4)
(3)
(13)
(9)
(12)


(12)
(13)
(6)
(5)
(16)
(14)
(14)
(15)
(4)
(11)
(4)
(3)


A
(6)
(5)
(7)
(8)
(10)
(9)
7°


B
(10)
(1)
(6)
(5)
(2)


C
1
(6)
(5)
(15)
(14)
2
(15)


D
(6)
(5)
2
1
(14)
4
3
(15)

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

A lítium-ion-akkumulátorcellák bizonyos feltételek mellett alapvetően gyúlékonyak. Ezért ismerkedjen meg ezen Kezelési Utasításban található viselkedési szabályokkal.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Vegye ki az akkumulátort az eBike-ból, mielőtt azon valamilyen munkát elkezdene (pl. átvizsgálás, javítás, szerelés, karbantartás, láncszerelés stb.), azt egy autóval vagy repülőgéppel szállítaná vagy tárolná.** Az eBike-rendszerek akaratlan aktiválása esetén sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Ne nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye. Ha az akkumulátort felnyitják, akkor minden garanciális igényjogosultság megszünik.
- ▶ **Óvja meg az akkumulátort az erős hőhatásoktól (pl. a hosszabb időtartamú napsugárzástól is), a tűztől és a vízbe való bemerítéstől. Ne tárolja és ne üzemeltesse az akkumulátort forró vagy éghető anyagok közelében.** Robbanásveszély áll fenn.
- ▶ **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat. Az ebben az összefüggésben keletkező rövidzárlatok következtében fellépő károkért a Bosch céggel szembeni minden szavatosságigény megszűnik.
- ▶ **Kerülje el mechanikus terhelések vagy erős hőhatásokat.** Ezek megrongálhatják az akkumulátorcellákat és gyúlékony anyagok kilépéséhez vezethetnek.
- ▶ **Ne állítsa fel a töltőkészüléket és az akkumulátort éghető anyagok közelében. Az akkumulátorokat csak száraz állapotban és csak tűzbiztos helyen töltse fel.** A töltés során keletkező hő tűzhöz vezethet.
- ▶ **Az eBike-akkumulátort nem szabad felügyelet nélkül feltölteni.**
- ▶ **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha érintkezésbe került az akkumulátorfolyadékkal, öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- ▶ **Az akkumulátorokat nem szabad mechanikus lökéseknek kitenni.** Ekkor fennáll annak a veszélye, hogy az akkumulátor megrongálódik.
- ▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Az akkumulátort csak eredeti Bosch töltőkészülékekkel töltse fel.** Nem eredeti Bosch töltőkészülékek esetén a tűzveszélyt nem lehet kizárni.
- ▶ **Az akkumulátort csak eredeti Bosch eBike-hajtóműrendszerrel felszerelt eBike-okkal használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.
- ▶ **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.
- ▶ **Ne használja a csomagtartó akkumulátort fogantyúként.** Ha az eBike-ot az akkumulátornál fogva emeli fel, az akkumulátor megsérülhet.
- ▶ **Tartsa távol az akkumulátort a gyerekektől.**

Termékeink és vevőink biztonsága számunkra igen fontos dolog. Az eBike-akkumulátoraink lítium-ion-akkumulátorok, amelyek a mai műszaki szinvonalnak megfelelően kerültek kifejlesztésre és gyártásra. Az idevágó biztonsági szabványokat mindig betartjuk vagy felülmúljuk. Feltöltött állapotban ezeknek a lítium-ion-akkumulátoroknak igen magas az energiatartalmuk. Egy meghibásodás (amely esetleg kívülről nem felismerhető) esetén a lítium-ion-akkumulátorok igen ritka esetekben és hátrányos körülmények között kigyulladhatnak.

Adatvédelmi tájékoztató

Az eBike-nak a **Bosch DiagnosticTool** való összekapcsolásakor a termék megjavítására a Bosch eBike-akkumulátorok használatával kapcsolatos adatok (többek között hőmérséklet, cellafeszültség stb.) kerülnek a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) számára átvitelre. Közelebbi információk a Bosch eBike www.bosch-ebike.com weboldalán találhatók.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A Bosch gyártmányú eBike-akkumulátorok kizárólag az Ön eBike-hajtóegységének az áramellátására szolgálnak, azokat más célokra használni nem szabad.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Az akkumulátorok és tartóik kivételével az összes kerékpár-alkatrész csak sematikusan van ábrázolva és eltérhez az Ön eBike-jától.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

(1) A csomagtartó akkumulátor tartója

(2) Csomagtartó akkumulátor

(3) Üzemi és töltési állapot kjelző

(4) Be/Ki-gomb

(5) Az akkumulátorzár kulcsa

(6) Akkumulátorzár

(7) A standard akkumulátor felső tartója

(8) Standard akkumulátor

(9) A standard akkumulátor alsó tartója

(10) Fedősapka (csak a 2 akkumulátorral felszerelt eBike-okhoz kerül szállításra)

(11) Töltőkészülék

(12) Hüvely a töltő dugós csatlakozójűhoz

(13) A töltő csatlakozóhüvely fedele

(14) PowerTube-akkumulátor tartó biztosító

(15) PowerTube-akkumulátor

(16) Biztosítóhorog a PowerTube-akkumulátor számára

Műszaki adatok

Lítium-ion-akkumulátor		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Termékkód		BBS245[A) B)] BBR245[B) C)]	BBS265[A)] BBR265[C)]	BBS275[A)] BBR275[C)]
Névleges feszültség	V=	36	36	36
Névleges kapacitás	Aó	8,2	11	13,4
Energia	Wó	300	400	500
Üzemi hőmérséklet	°C	−5 ... +40	−5 ... +40	−5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Súly, kb.	kg	2,5[A)]/2,6[C)]	2,5[A)]/2,6[C)]	2,6[A)]/2,7[C)]
Védelmi osztály		IP 54	IP 54	IP 54

A) Standard akkumulátor

B) A 2 akkumulátoros rendszerekben nem lehet másféle akkumulátorokkal kombinálva használni

C) Csomagtartó akkumulátor

Lítium-ion-akkumulátor		PowerTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625
Termékkód		BBP282 vízszintes [A)] BBP283 függőleges [A)]	BBP280 vízszintes BBP281 függőleges	BBP290 vízszintes BBP291 függőleges
Névleges feszültség	V=	36	36	36
Névleges kapacitás	Ah	11	13,4	16,7
Energia	Wh	400	500	625
Üzemi hőmérséklet	°C	−5 ... +40	−5 ... +40	−5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Megengedett töltési hőmérséklet tartomány	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Súly, kb.	kg	2,9	2,9	3,5
Védelmi osztály		IP 54	IP 54	IP 54

A) A 2 akkumulátoros rendszerekben nem lehet másféle akkumulátorokkal kombinálva használni

Összeszerelés

▶ **Az akkumulátort csak tiszta felületen helyezze el.** Kerülje el mindenek előtt a töltőhüvely és az érintkezők például homok vagy föld által történő beszennyezését.

Az akkumulátor első használata előtti ellenőrzése

Mielőtt először feltöltené vagy az eBike-jában használná, ellenőrizze az akkumulátort.

Nyomja meg ehhez az akkumulátor bekapcsolására szolgáló **(4)** be-/kikapcsoló gombot. Ha a **(3)** feltöltési szintjelző display egyik LED-je sem gyullad ki, akkor lehet, hogy az akkumulátor megrongálódott.

Ha a **(3)** feltöltési szintjelző displaynek legalább egy, de nem az összes LED-je gyullad ki, akkor az első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.

▶ **Ha egy akkumulátor megrongálódott, ne töltse fel és ne használja.** Forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

Az akkumulátor feltöltése

▶ **Egy Bosch gyártmányú eBike-akkumulátort csak egy eredeti Bosch gyártmányú eBike-töltőkészülékkel szabad feltölteni.**

Tájékoztató: Az akkumulátor részben feltöltött állapotban kerül kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltse fel teljesen az akkumulátort a töltőkészülékkel.

Az akkumulátor feltöltéséhez olvassa el és tartsa be a töltőkészülék Kezelési Utasítását.

Az akkumulátort bármilyen töltési szint mellett fel lehet tölteni. A töltési folyamat megszakítása nem árt az akkumulátornak.

Az akkumulátor egy hőmérsékletellenőrző berendezéssel van felszerelve, amely az akkumulátor töltését csak **0 °C** és **40 °C** közötti hőmérséklet esetén teszi lehetővé.

Ha az akkumulátor hőmérséklete a töltési hőmérséklettartományon kívül van, akkor a **(3)** feltöltési szintjelző displayen három LED villog. Válassza le az akkumulátort a töltőkészülékről és várja meg, amíg beáll a megfelelő hőmérsékletre.

Csak akkor csatlakoztassa ismét az akkumulátort a töltőkészülékkel, ha az akkumulátor elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.

Feltöltési szintjelző display

A **(3)** feltöltési szintjelző display öt zöld LED-je bekapcsolt akkumulátor esetén az akkumulátor töltöttségi szintjét mutatja.

Ekkor mindegyik LED a kapacitás körülbelül 20 %-ának felel meg. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, mind az öt LED világít.

A bekapcsolt akkumulátorok töltési szintjét ezen felül a fedélzeti számítógép kijelzője is mutatja. Ehhez olvassa el és tartsa be a hajtóegység és a fedélzeti számítógép Üzemeltetési útmutatóját.

Ha az akkumulátor kapacitása 10 % alá süllyed, az utolsó még világító LED villog.

Ha az akkumulátor kapacitása 5 % alá süllyed, az akkumulátoron a **(3)** feltöltési szintjelző display valamennyi LED-je kialszik, de a fedélzeti számítógép továbbra is kijelzi a funkciót.

A töltés befejezése után válassza le az akkumulátort a töltőkészülékről és a töltőkészüléket a hálózatról.

Két akkumulátor használata egy eBike-hoz (opció)

A gyártó egy eBike-ot két akkumulátorral is felszerelhet. Ebben az esetben az egyik töltőhüvelyhez nem lehet hozzáférni, illetve azt a kerékpár gyártója egy zárósapkával lezárja. Az akkumulátorokat csak a hozzáférhető töltő csatlakozóhüvelyen keresztül töltse.

▶ **Sohase nyissa fel a gyártó által lezárt töltő csatlakozóhüvelyt.** Az előzőleg lezárt töltő csatlakozóhüvelyen keresztül való töltés helyrehozhatatlan károkhoz vezethet.

Ha Ön egy olyan eBike-ot, amely két akkumulátorhoz van tervezve, csak egy akkumulátorral akar használni, akkor takarja le a szabad csatlakozóhely érintkezőit az eBike-kal szállított **(10)** fedősapkával, mivel ellenkező esetben a nyitott érintkezők rövidzárlat-veszélyt okoznak (lásd az A és B ábrát).

Töltési eljárás két behelyezett akkumulátor esetén

Ha egy eBike-re két akkumulátor van felszerelve, akkor a nem lezárt csatlakozón keresztül mindkét akkumulátort fel lehet tölteni. Először töltse fel mindkét akkumulátort egymás után kb. 80–90 %-ra, majd a két akkumulátor párhuzamosan összekapcsolásra kerül és a készülék teljesen feltölti azokat (a LED-ek mindkét akkumulátoron villognak).

Üzem közben a két akkumulátor váltakozva kerül kisütésre.

Ha kiveszi az akkumulátorokat a tartókból, akkor mindegyiket külön-külön feltöltheti.

Töltési folyamat egy behelyezett akkumulátor esetén

Ha csak egy akkumulátor van behelyezve, akkor a kerékpáron csak azt az akkumulátort lehet tölteni, amelyhez a hozzáférhető töltő csatlakozóhüvely tartozik. Azt az akkumulátort, amely a lezárt csatlakozóhüvellyel van összekapcsolva, csak úgy lehet feltölteni, ha azt előzőleg kiveszi a tartójából.

Az akkumulátor behelyezése és kivétele

▶ **Mindig kapcsolja ki az akkumulátort és az eBike-rendszert, ha azt beteszi a tartójába, vagy kiveszi a tartójából.**

Egy standard akkumulátor behelyezése és kivétele (lásd a A ábrát)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen tenni a helyére, a **(5)** kulcsnak benne kell lennie a **(6)** zárban és a zárnak nyitva kell lennie.

A **(8) standard akkumulátor behelyezéséhez** tegye azt be az érintkezőkkel az eBike-on található alsó **(9)** tartóba (az akkumulátor a kerethez viszonyítva legfeljebb 7°-nyira meg lehet döntve). Billentse azt bele ütközésig a felső **(7)** tartóba, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére.

Ellenőrizze minden irányban, hogy az akkumulátor szilárdan van rögzítve. Mindig zárja le az akkumulátort a **(6)** zárral, mert ellenkező esetben a zár kinyílhat és az akkumulátor kieshet a tartóból.

A bezárás után mindig húzza ki a **(5)** kulcsot a **(6)** zárból. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy a leállított eBike-ot egy arra jogosulatlan személy elvigye.

A **(8) standard akkumulátor kivételéhez** kapcsolja azt ki és nyissa ki a **(5)** kulccsal a zárat. Billentse ki az akkumulátort a felső **(7)** tartóból, majd húzza ki az alsó **(9)** tartóból.

Egy csomagtartó akkumulátor behelyezése és kivétele (lásd a B ábrát)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen tenni a helyére, a **(5)** kulcsnak benne kell lennie a **(6)** zárban és a zárnak nyitva kell lennie.

A **(2) csomagtartó akkumulátor behelyezéséhez** tolja azt bele az érintkezőkkel előre a csomagtartóban található **(1)** tartóba, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére.

Ellenőrizze minden irányban, hogy az akkumulátor szilárdan van rögzítve. Mindig zárja le az akkumulátort a **(6)** zárral, mert ellenkező esetben a zár kinyílhat és az akkumulátor kieshet a tartóból.

A bezárás után mindig húzza ki a **(5)** kulcsot a **(6)** zárból. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy a leállított eBike-ot egy arra jogosulatlan személy elvigye.

A **csomagtartó akkumulátor kivételéhez (2)** kapcsolja azt ki és nyissa ki a **(5)** kulccsal a zárat. Húzza ki az akkumulátort a **(1)** tartóból.

A PowerTube-akkumulátor (talpcsapos) kivétele (lásd a C ábrát)

❶ A **(15)** PowerTube-akkumulátor kivételéhez nyissa ki a **(6)** zárat a **(5)** kulccsal. Az akkumulátor reteszelése kioldódik és az akkumulátor kiesik a **(14)** tartó biztosítóból.

❷ Nyomja meg felülről a tartó biztosítót, az akkumulátor reteszelése kioldódik és az akkumulátor az Ön kezébe esik. Húzza ki az akkumulátort a keretből.

Megjegyzés: A **különböző** konstruktív kivitelek következtében előfordulhat, hogy az akkumulátort a fentiekben leírtaktól eltérő módon kell behelyezni és kivenni. Olvassa el ehhez az eBike gyártója által kiadott használati utasítást.

A PowerTube-akkumulátor (talpcsapos) behelyezése (lásd a D ábrát)

Ahhoz, hogy az akkumulátort be lehessen tenni a helyére, a **(5)** kulcsnak benne kell lennie a **(6)** zárban és a zárnak nyitva kell lennie.

❶ A **(15)** PowerTube-akkumulátor behelyezéséhez tegye azt be az érintkezőkkel a keret alsó tartójába.

❷ Hajtsa fel az akkumulátort, amíg azt a **(14)** tartó biztosító meg nem tartja.

❸ Tartsa a kulccsal nyitva a zárat és nyomja az akkumulátort felfelé, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére. Ellenőrizze minden irányban. hogy az akkumulátor szilárdan van rögzítve.

❹ Mindig zárja le az akkumulátort a **(6)** zárral, mert ellenkező esetben a zár kinyílhat és az akkumulátor kieshet a tartóból.

A bezárás után mindig húzza ki a **(5)** kulcsot a **(6)** zárból. Ezzel megakadályozza, hogy a kulcs kiessen, illetve hogy a leállított eBike-ot egy arra jogosulatlan személy elvigye.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

▶ **Csak olyan, eredeti Bosch akkumulátorokat használjon, amelyeket a gyártó az Ön eBike-jához engedélyezett.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat. Más akkumulátorok használata esetén Bosch semmiféle felelősséget és szavatosságot nem vállal.

Be- és kikapcsolás

Az akkumulátor bekapcsolása az egyik lehetőség az eBike-rendszer bekapcsolására. Ehhez olvassa el és tartsa be a hajtóegység és a fedélzeti számítógép Üzemeltetési útmutatóját.

Az akkumulátor, illetve az eBike-rendszer bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a **(6)** zár zárva van-e.

Az akkumulátor **bekapcsolásához** nyomja meg a **(4)** be-/kikapcsoló gombot. A gomb megnyomásához ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat. A **(3)** kijelző LED-jei felgyulladnak és egyidejűleg a töltési szintet is jelzik.

Megjegyzés: Ha az akkumulátor kapacitása 5 % alá csökken, akkor a **(3)** feltöltési szintjelző display egyetlen LED-je sem világít. Ekkor csak a fedélzeti számítógépen / a kezelő egységen lehet felismerni, hogy az eBike-rendszer be van-e kapcsolva.

Az akkumulátor **kikapcsolásához** nyomja meg ismét a **(4)** be-/kikapcsoló gombot. A **(3)** kijelző LED-jei ekkor kialszanak. Az eBike-rendszer ezzel szintén kikapcsolásra kerül.

Ha például **10** perc elteltével sem kerül lehívásra az eBike-hajtómű teljesítménye (például mert az eBike állt) és ezen idő alatt az eBike fedélzeti számítógépén és a kezelő egységén sem nyomnak meg egyetlen gombot sem, az eBike-rendszer automatikusan kikapcsolásra kerül.

Az akkumulátort az „Electronic Cell Protection (ECP)“ védi a túl erős kisülés, a túlterhelés, a túlmelegedés és a rövidzárlat ellen. Veszélyeztetés esetén az akkumulátort egy biztonsági védőkapcsolás automatikusan lekapcsolja.

Ha a rendszer felismeri az akkumulátor meghibásodását, akkor a **(3)** feltöltési szintjelző display két LED-je villog. Ebben az esetben forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Az akkumulátorok élettartamát meg lehet hosszabbítani, ha azt jól ápolják és mindenek előtt helyes hőmérsékleteken tárolják.

A növekvő korral az akkumulátorok kapacitása akkor is csökken, ha azt jól ápolják.

Ha egy feltöltés után az üzemidő az előzőknél lényegesen rövidebbé válik, ez arra mutat, hogy az akkumulátor elhasználódott. Az akkumulátort ki kell cserélni.

Az akkumulátort utántöltése a tárolás előtt és alatt

Ha az akkumulátort hosszabb ideig (> 3 hónap) nem használja, akkor tárolja azt kb. 30 % – 60 % töltési szint mellett (a **(3)** feltöltési szintjelző display 2–3 LED-je világít).

6 hónap elteltével ellenőrizze a töltési szintet. Ha a **(3)** feltöltési szintjelző displayen már csak egy LED világít, töltse fel ismét az akkumulátort kb. 30 % – 60 %-ra.

Megjegyzés: Ha az akkumulátort hosszabb ideig üres állapotban tárolja, akkor az az alacsony önkisülés dacára megrongálódhat és a kapacitása erősen lecsökkenhet.

Nem javasoljuk, hogy az akkumulátort hosszabb ideig a töltőkészülékhez csatlakoztatva hagyja.

Tárolási feltételek

Az akkumulátort lehetőleg egy száraz, jól szellőztetett helyen tárolja. Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől. Kedvezőtlen időjárási körülmények esetén például célszerű levenni az eBike-ról az akkumulátort és azt a következő használatig egy zárt helyiségben tárolni.

Az eBike-akkumulátorokat a következőképpen tárolja:

- füstérzékelővel felszerelt helyiségekben
- éghető vagy erősen gyúlékony tárgyak közelében ne
- hőforrások közelében ne

Az eBike-akkumulátor optimális élettartamának biztosítására az eBike-akkumulátorokat csak **10 °C** és **20 °C** közötti hőmérsékleten tárolja. A **–10 °C** alatti vagy **60 °C** feletti hőmérsékleteket alapvetően el kell kerülni.

Ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet ne lépje túl a maximális megengedett tárolási hőmérsékletet. Például ne hagyja az akkumulátort nyáron egy gépkocsiban és ne tárolja közvetlen napsugárzásnak kitéve sem.

Azt javasoljuk, hogy az akkumulátort a tároláshoz ne hagyja a kerékpáron.

Hogyan viselkedjünk egy hiba esetén

A Bosch gyártmányú eBike-akkumulátort nem szabad felnyitni, javítás céljából sem. Fennáll annak a veszélye, hogy a Bosch gyártmányú eBike-akkumulátor, például egy rövidzárlat következtében, kigyullad. Ez a veszély egy **egyszer** már felnyitott Bosch gyártmányú eBike-akkumulátor esetén későbbi időpontokban is fennáll.

Ezért a Bosch gyártmányú eBike-akkumulátort egy hiba fellépése esetén ne javíttassa, hanem adja le egy márkakereskedőhöz, aki azt egy eredeti Bosch gyártmányú eBike-akkumulátorra kicseréli.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

▶ **Az akkumulátort nem szabad vízbe meríteni vagy vízsugárral tisztítani.**

Tartsa tisztán az akkumulátort és kerülje el a bőrápoló és rovarirtó szerekkel való érintkezést. Az akkumulátort óvatosan, egy nedves, puha kendővel tisztítsa.

Alkalmanként tisztítsa meg a dugaszoló pólusokat és kissé zsírozza be azokat.

Ha az akkumulátor már nem működőképes, kérjük forduljon egy kerékpár márkakereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az akkumulátorokkal kapcsolatban bármilyen kérdése van, kérjük forduljon egy kerékpár márkekereskedőhöz.

▶ **Jegyezze fel a (5) kulcs gyártóját és számát .** A kulcs elvesztése esetén forduljon egy kerékpár márkekereskedőhöz. Adja meg a kulcs gyártóját és számát.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a következő weboldalon találhatók: www.bosch-ebike.com.

Szállítás

▶ **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort, hogy megelőzze a megrongálódásokat.**

Az akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó előírások követelményei érvényesek. Hibátlan akkumulátorokat a privát felhasználó minden további feltétel nélkül jogosult az utcán szállítani.

Ipari felhasználók vagy harmadik szerv (például légi szállítók vagy szállítóvállalatok) által történő szállítás esetén figyelembe kell venni a csomagolásra és megjelölésre vonatkozó különleges követelményeket (például az ADR előírásokat). Szükség esetén a küldemény előkészítésébe be kell venni egy veszélyes áru szakembert.

Az akkumulátorokat csak akkor küldje el, ha a házuk hibátlan és az akkumulátor működőképes. A szállításhoz az eredeti Bosch csomagolást használja. Ragassza le a nyitott érintkezőket és csomagolja úgy be az akkumulátort, hogy az a csomagoláson belül ne mozdulhasson el. Hívja fel a csomagszállító szolgálat figyelmét arra, hogy egy veszélyes árúról van szó. Vegye figyelembe az adott országon belüli, az előbbieknél esetleg szigorúbb helyi előírásokat.

Az akkumulátorok szállításával kapcsolatos kérdésekben forduljon egy kerékpár-márkakereskedőhöz. A kereskedőnél erre alkalmas szállítási csomagolást is lehet rendelni.

Hulladékkezelés

Az akkumulátorokat, a tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja ki az akkumulátorokat a háztartási szemétbe!

Az akkumulátorok akkumulátorpólus érinkező felületeit ragassza le a hulladékkezelés előtt ragasztószalaggal.

Az erősen megrongálódott eBike-akkumulátorokat ne fogja meg puszta kézzel, mivel azokból elektrolitfolyadék léphet ki és az a bőrfelületet irritálhatja. A meghibásodott akkumulátort a szabadban, egy biztos helyen tárolja. Szükség esetén ragassza le a pólusokat és értesítse a kereskedőjét. Ő segítséget nyújt az akkumulátor szakszerű ártalmatlanításához.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Li-ion:
Kérjük vegye figyelembe a (lásd „Szállítás”, Oldal Magyar – 5) szakaszban elmondottakat.

A változtatások joga fenntartva.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Sestavine litij-ionskih celic akumulatorskih baterij so pod določenimi pogoji vnetljive. Preberite navodila za uporabo, da se seznanite z ustreznim ravnanjem v takšnih primerih.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**
- ▶ **Preden se lotite del (npr.: pregled, popravilo, montaža, vzdrževanje, dela na verigi itd.) na električnem kolesu, ga z avtom ali letalom transportirate ali ga pospravite, odstranite akumulatorsko baterijo.** V primeru nenamernega vklopa sistema eBike obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Akumulatorske baterije ne odpirajte.** Obstaja nevarnost kratkega stika. Če akumulatorsko baterijo odprete, ne morete več uveljavljati garancije.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino (npr. tudi pred trajno izpostavljenostjo sončnim žarkom) in ognjem ter je ne potapljajte v vodo. Akumulatorske baterije ne shranjujte ali uporabljajte v bližini vročih ali gorljivih predmetov.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- ▶ **Akumulatorska baterija, ki je ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, ključi, žeblji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar. Če poškodbe zaradi kratkega stika na akumulatorski bateriji nastanejo na tak način, niste upravičeni do uveljavljanja garancije pri Boschu.
- ▶ **Preprečite mehanske obremenitve ali močno segrevanje.** Na ta način bi se lahko celice akumulatorske baterije poškodovale, kar bi povzročilo uhajanje vnetljivih snovi.
- ▶ **Polnilnika in akumulatorske baterije nikoli ne postavljajte v bližino vnetljivih materialov. Akumulatorske baterije polnite zgolj v suhem stanju in na ognjevarnem mestu.** Segrevanje med polnjenjem lahko povzroči požar.
- ▶ **Akumulatorske baterije električnega kolesa ne smete polniti brez nadzora.**
- ▶ **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če pride do stika, prizadeto mesto izperite z vodo. Če tekočina zaide v oko, poleg tega poiščite tudi zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteka iz akumulatorske baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- ▶ **Akumulatorske baterije ne smejo biti izpostavljene mehanskim udarcem.** Obstaja nevarnost poškodbe akumulatorske baterije.
- ▶ **Če akumulatorske baterije ne uporabljate pravilno ali če je ta poškodovana, lahko iz nje uhaja para. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika.** Para lahko draži dihalne poti.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo polnite le z originalnimi Boschevimi polnilniki.** Če uporabljate polnilnike, ki niso Boschevi, ni mogoče izključiti nevarnosti požara.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo uporabljajte le z električnimi kolesi z originalnim Boschevim pogonskim sistemom eBike.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.
- ▶ **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorske baterije, ki jih je za vaše električno kolo odobril proizvajalec.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara. Bosch v primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij ne prevzema odgovornosti, garancija pa preneha veljati.
- ▶ **Akumulatorske baterije na prtljažniku ne uporabljajte kot ročaj.** Če električno kolo dvignete za akumulatorsko baterijo, jo lahko poškodujete.
- ▶ **Otroci naj se ne približujejo akumulatorski bateriji.**

Varnost naših strank in izdelkov je zelo pomembna. Naše akumulatorske baterije električnih koles so litij-ionske akumulatorske baterije, ki so razvite in izdelane v skladu z najnovejšimi standardi tehnike. Upoštevamo veljavne varnostne standarde ali jih celo prekašamo. Ko so litij-ionske akumulatorske baterije napolnjene, imajo visoko energetsko vsebnost. V primeru okvar (ki včasih na zunaj niso vidne), lahko litij-ionske akumulatorske baterije v redkih primerih in pod neugodnimi pogoji povzročijo požar.

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Ko je električno kolo priključeno na **Bosch DiagnosticTool**, se za izboljšanje izdelkov podatki o uporabi Boschevih akumulatorskih baterij za električno kolo (npr. temperatura, napetost celic itd.) posredujejo družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Več informacij vam je na voljo na Boschevi spletni strani za električna kolesa www.bosch-ebike.com.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namen uporabe

Boscheve akumulatorske baterije električnega kolesa so namenjene izključno napajanju pogonske enote vašega električnega kolesa in jih ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

Vsi prikazi delov kolesa, razen akumulatorske baterije in njenega držala, so shematski in se lahko razlikujejo od vašega električnega kolesa.

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

(1) Nosilec akumulatorske baterije na prtljažniku
(2) Akumulatorska baterija na prtljažniku
(3) Prikaz delovanja in stanja napolnjenosti
(4) Tipka za vklop/izklop
(5) Ključ za ključavnico na akumulatorski bateriji
(6) Ključavnica na akumulatorski bateriji
(7) Zgornje držalo standardne akumulatorske baterije
(8) Standardna akumulatorska baterija
(9) Spodnje držalo standardne akumulatorske baterije
(10) Pokrov (dobava zgolj pri električnih kolesih z 2 akumulatorskima baterijama)
(11) Polnilnik
(12) Priključek za polnilni vtič
(13) Pokrov polnilnega priključka
(14) Držalo za akumulatorsko baterijo PowerTube
(15) Akumulatorska baterija PowerTube
(16) Varnostno vpetje za akumulatorsko baterijo PowerTube

Tehnični podatki

Litij-ionska akumulatorska baterija		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Koda izdelka		BBS245[A) B)] BBR245[B) C)]	BBS265[A)] BBR265[C)]	BBS275[A)] BBR275[C)]
Nazivna napetost	V=	36	36	36
Nazivna zmogljivost	Ah	8,2	11	13,4
Energija	Wh	300	400	500
Delovna temperatura	°C	−5 ... +40	−5 ... +40	−5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Dopustno temperaturno območje polnjenja	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Teža, pribl.	kg	2,5[A)]/2,6[C)]	2,5[A)]/2,6[C)]	2,6[A)]/2,7[C)]
Vrsta zaščite		IP 54	IP 54	IP 54

A) Standardna akumulatorska baterija
B) Ni primerna za kombinacijo z drugimi akumulatorskimi baterijami v sistemih s po dvema akumulatorskima baterijama.
C) Akumulatorska baterija na prtljažniku

Litij-ionska akumulatorska baterija		PowerTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625
Koda izdelka		BBP282 vodoravno [A)] BBP283 navpično [A)]	BBP280 vodoravno BBP281 navpično	BBP290 vodoravno BBP291 navpično
Nazivna napetost	V=	36	36	36
Nazivna kapaciteta	Ah	11	13,4	16,7
Energija	Wh	400	500	625
Delovna temperatura	°C	−5 ... +40	−5 ... +40	−5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Dovoljena temperatura med polnjenjem	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Teža, pribl.	kg	2,9	2,9	3,5
Vrsta zaščite		IP 54	IP 54	IP 54

A) Ni primerna za kombinacijo z drugimi akumulatorskimi baterijami v sistemih s po dvema akumulatorskima baterijama.

Namestitev

▶ **Akumulatorsko baterijo je dovoljeno položiti zgolj na čiste površine.** Še posebej pazite na to, da se polnilni priključek in kontakti ne umažejo, npr. s peskom ali zemljo.

Preverjanje akumulatorske baterije pred prvo uporabo

Preden akumulatorsko baterijo prvič polnite ali uporabljate z električnim kolesom, jo preverite.

V ta namen pritisnite na tipko za vklop/izklop **(4)**, da vklopite akumulatorsko baterijo. Če ne zasveti nobena LED-dioda prikaza stanja napolnjenosti **(3)**, je akumulatorska baterija morebiti poškodovana.

Če sveti vsaj ena, a ne vse LED-diode prikaza stanja napolnjenosti **(3)**, pred prvo uporabo popolnoma napolnite akumulatorsko baterijo.

- ▶ **Če je akumulatorska baterija poškodovana, je ne polnite in ne uporabljajte.** Obrnite se na pooblaščenega prodajalca koles.

Polnjenje akumulatorske baterije

- ▶ **Boscheve akumulatorske baterije električnega kolesa je dovoljeno polniti samo z originalnim Boschevim polnilnikom za električna kolesa.**

Opozorilo: akumulatorska baterija je ob dobavi delno napolnjena. Da zagotovite polno moč akumulatorske baterije, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite s polnilnikom.

Preberite in upoštevajte navodila za polnjenje akumulatorske baterije v navodilih za uporabo polnilnika.

Akumulatorsko baterijo je mogoče napolniti v vsakem stanju napolnjenosti. Prekinitev polnjenja ne poškoduje akumulatorske baterije.

Akumulatorska baterija je opremljena z nadzorom temperature, ki polnjenje dopušča zgolj v temperaturnem območju med **0 °C** in **40 °C**.

Če je akumulatorska baterija zunaj temperaturnega območja polnjenja, utripajo tri LED-diode prikaza stanja napolnjenosti **(3)**. Akumulatorsko baterijo odstranite iz polnilnika in dovolite, da se izravna na primerno temperaturo.

Akumulatorsko baterijo s polnilnikom povežite šele, ko doseže dopustno temperaturo.

Prikaz stanja napolnjenosti

Ko je akumulatorska baterija vklopljena, pet LED-diod prikaza stanja napolnjenosti **(3)** kaže stanje napolnjenosti akumulatorske baterije.

Vsaka LED-dioda pomeni pribl. 20 % zmogljivosti. Ko je akumulatorska baterija popolnoma napolnjena, sveti vseh pet LED-diod.

Stanje napolnjenosti vklopljene akumulatorske baterije je prikazano tudi na zaslonu računalnika. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo pogonske enote in računalnika.

Če je napolnjenost akumulatorske baterije pod 10 %, utripa zadnja LED-dioda.

Če zmogljivost akumulatorske baterije pade pod 5 %, ugasnejo vse LED-diode prikaza stanja napolnjenosti **(3)** na akumulatorski bateriji, še vedno pa je na voljo funkcija prikaza na računalniku.

Po končanem polnjenju akumulatorsko baterijo odstranite iz polnilnika in polnilnik odklopite z omrežja.

Uporaba dveh akumulatorskih baterij za eno električno kolo (izbirno)

Proizvajalec lahko električno kolo opremi tudi z dvema akumulatorskima baterijama. V tem primeru eden od priključkov ni dostopen ali pa ga proizvajalec kolesa zaklene s pokrovčkom. Akumulatorski bateriji polnite samo na dostopnem priključku.

- ▶ **Nikoli ne odpirajte polnilnih priključkov, ki jih je proizvajalec zaklenil.** Polnjenje akumulatorske baterije preko zaklenjenega priključka lahko povzroči nepopravljivo škodo.

Če želite električno kolo, ki je predvideno za dve akumulatorski bateriji, uporabljati samo z eno akumulatorsko baterijo, kontakte prostega mesta prekrijte s priloženim pokrovom **(10)**, saj lahko v primeru odprtih kontaktov pride do kratkega stika (glejte sliki A in B).

Polnjenje z dvema vstavljenima akumulatorskima baterijama

Če sta na električnem kolesu nameščeni dve akumulatorski bateriji, lahko obe polnite prek priključka, ki ni zaklenjen. Najprej se akumulatorski bateriji ena za drugo napolnita do pribl. 80–90 %, nato se obe akumulatorski bateriji sočasno popolnoma napolnita (LED-diode obeh akumulatorskih baterij utripajo).

Med delovanjem se akumulatorski bateriji izmenično praznita.

Če akumulatorski bateriji odstranite iz nosilcev, lahko vsako od njiju napolnite posamezno.

Polnjenje z eno vstavljeno akumulatorsko baterijo

Če je vstavljena samo ena akumulatorska baterija, lahko polnite samo akumulatorsko baterijo z dostopnim polnilnim priključkom. Akumulatorsko baterijo z zaklenjenim polnilnim priključkom lahko polnite samo, če jo odstranite iz nosilca.

Namestitev in odstranitev akumulatorske baterije

- ▶ **Akumulatorsko baterijo in sistem eBike vedno izklopite, ko akumulatorsko baterijo vstavite v nosilec ali jo odstranite iz njega.**

Namestitev in odstranitev standardne akumulatorske baterije (glejte sliko A)

Da boste lahko vstavili akumulatorsko baterijo, mora biti ključ **(5)** v ključavnici **(6)** in ključavnica mora biti odklenjena.

Če želite **namestiti standardno akumulatorsko baterijo (8)**, jo s kontakti vstavite na spodnje držalo **(9)** na električnem kolesu (akumulatorsko baterijo je mogoče nagniti proti okvirju do 7°). Akumulatorsko baterijo potisnite do prislona v zgornje držalo **(7)**, da se slišno zaskoči.

S premikanjem v vse smeri preverite, ali je akumulatorska baterija trdno nameščena. Akumulatorsko baterijo vedno zaklenite s ključavnico **(6)**, saj se lahko v nasprotnem primeru ključavnica odpre in akumulatorska baterija pade iz držala.

Ko ključavnico zaklenete, vedno izvlecite ključ **(5)** iz ključavnice **(6)**. Tako boste preprečili, da bi ključ padel iz ključavnice oz. da bi akumulatorsko baterijo, ko je kolo parkirano, vzela neupravičena oseba.

Če želite **standardno akumulatorsko baterijo odstraniti (8)**, jo izklopite in odklenite ključavnico s ključem **(5)**. Akumulatorsko baterijo najprej nagnite iz zgornjega držala **(7)** in jo nato potegnite iz spodnjega držala **(9)**.

Namestitev in odstranitev akumulatorske baterije na prtljažniku (glejte sliko B)

Da boste lahko vstavili akumulatorsko baterijo, mora biti ključ **(5)** v ključavnici **(6)** in ključavnica mora biti odklenjena.

Če želite **akumulatorsko baterijo namestiti na prtljažnik (2)**, akumulatorsko baterijo s kontakti naprej potisnite v nosilec **(1)** na prtljažniku, kjer se mora slišno zaskočiti.

V vseh smereh preverite, ali je akumulatorska baterija trdno nameščena. Akumulatorsko baterijo vedno zaklenite s ključavnico **(6)**, saj se lahko v nasprotnem primeru ključavnica odpre in akumulatorska baterija pade iz nosilca.

Ko ključavnico zaklenete, vedno izvlecite ključ **(5)** iz ključavnice **(6)**. Tako boste preprečili, da bi ključ padel iz ključavnice oz. da bi akumulatorsko baterijo, ko je kolo parkirano, vzela neupravičena oseba.

Če želite **akumulatorsko baterijo odstraniti s prtljažnika (2)**, jo izklopite in odklenite ključavnico s ključem **(5)**. Akumulatorsko baterijo povlecite iz nosilca **(1)**.

Odstranitev akumulatorske baterije PowerTube (vrtilne) (glejte sliko C)

❶ Za odstranitev akumulatorske baterije PowerTube **(15)** odprite ključavnico **(6)** s ključem **(5)**. Akumulatorska baterija se odpahne in ujame v držalo **(14)**.

❷ Od zgoraj pritisnite na držalo, da se akumulatorska baterija povsem odpahne in vam pade v dlan. Akumulatorsko baterijo povlecite iz okvirja.

Opomba: zaradi **različnih** zasnov akumulatorskih baterij, je mogoče, da namestitev in odstranitev akumulatorske baterije potekata na drugačen način. Preberite navodila za uporabo proizvajalca električnega kolesa.

Namestitev akumulatorske baterije PowerTube (vrtilne) (glejte sliko D)

Da boste lahko vstavili akumulatorsko baterijo, mora biti ključ **(5)** v ključavnici **(6)** in ključavnica mora biti odklenjena.

❶ Akumulatorsko baterijo PowerTube **(15)** s kontakti namestite v spodnje vpetje okvirja.

❷ Akumulatorsko baterijo poklopite navzgor, da se vpne v držalu **(14)**.

❸ Ključavnico s ključem držite odprto in akumulatorsko baterijo pritisnite navzgor, da se slišno zaskoči. V vseh smereh preverite, ali je akumulatorska baterija trdno nameščena.

❹ Akumulatorsko baterijo vedno zaklenite s ključavnico **(6)**, saj se lahko v nasprotnem primeru ključavnica odpre in akumulatorska baterija pade iz nosilca.

Ko ključavnico zaklenete, vedno izvlecite ključ **(5)** iz ključavnice **(6)**. Tako boste preprečili, da bi ključ padel iz ključavnice oz. da bi akumulatorsko baterijo, ko je kolo parkirano, vzela neupravičena oseba.

Delovanje

Uporaba

▶ **Uporabljajte zgolj originalne Boscheve akumulatorske baterije, ki jih je za vaše električno kolo odobril proizvajalec.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara. Bosch v primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij ne prevzema odgovornosti, garancija pa preneha veljati.

Vklop/izklop

Vklop akumulatorske baterije je ena od možnosti za vklop sistema eBike. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo pogonske enote in računalnika.

Preden vklopite akumulatorsko baterijo ali sistem eBike, preverite, ali je ključavnica **(6)** zaklenjena.

Za **vklop** akumulatorske baterije pritisnite tipko za vklop/izklop **(4)**. Za pritiskanje tipke ne uporabljajte ostrih ali koničastih predmetov. LED-diode na prikazu **(3)** zasvetijo in sočasno prikazujejo stanje napolnjenosti.

Opozorilo: če napolnjenost akumulatorske baterije pade pod 5 %, LED-diode prikaza stanja napolnjenosti **(3)** na akumulatorski bateriji ne svetijo. Ali je sistem električnega kolesa vklopljen, je mogoče videti le na računalniku/upravljalni enoti.

Za **izklop** akumulatorske baterije ponovno pritisnite tipko za vklop/izklop **(4)**. LED-diode na prikazu **(3)** ugasnejo. Tako se izklopi tudi sistem eBike.

Če približno **10** minut ni zaznano delovanje pogona električnega kolesa (npr. ker električno kolo stoji na mestu) in ne pritisnete nobene tipke na računalniku ali upravljalni enoti, se sistem električnega kolesa samodejno izklopi.

Akumulatorska baterija je pred prekomerno izpraznitvijo, prekomerno napolnitvijo, pregretjem in kratkim stikom zaščitena s sistemom "Electronic Cell Protection (ECP)" (elektronske zaščite celic). Varnostni izklop v primeru nevarnosti samodejno izklopi akumulatorsko baterijo.

Če je zaznana okvara akumulatorske baterije, utripata dve LED-diodi prikaza stanja napolnjenosti **(3)**. V takšnem primeru se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

Življenjsko dobo akumulatorske baterije lahko podaljšate tako, da jo skrbno vzdržujete in predvsem shranjujete pri ustreznih temperaturah.

Ko se akumulatorska baterija stara, se kljub dobremu vzdrževanju zmanjšuje njena zmogljivost.

Če je obratovalni čas po polnjenju znatno krajši, je akumulatorska baterija izrabljena. Akumulatorsko baterijo bi morali zamenjati.

Polnjenje akumulatorske baterije pred in med shranjevanjem

Če akumulatorske baterije dalj časa ne boste uporabljali (> 3 mesece), jo hranite pri napolnjenosti med 30 % in 60 % (2 do 3 LED-diode prikaza stanja napolnjenosti **(3)** svetijo).

Po 6 mesecih preverite stanje napolnjenosti. Če sveti le še ena LED-dioda prikaza stanja napolnjenosti **(3)**, akumulatorsko baterijo ponovno napolnite na 30 % in 60 %.

Opomba: če je akumulatorska baterija dalj časa shranjena v izpraznjenem stanju, se lahko kljub majhnemu samopraznjenju poškoduje, pri čemer se njena zmogljivost močno zmanjša.

Akumulatorske baterije ni priporočljivo dalj časa pustiti priključene na polnilnik.

Pogoji shranjevanja

Akumulatorsko baterijo shranjujte na suhem in dobro prezračevanem mestu. Zaščitite jo pred vlago in vodo. Pri neugodnih vremenskih razmerah je akumulatorsko baterijo priporočljivo npr. odstraniti z električnega kolesa in jo do naslednje uporabe hraniti v zaprtem prostoru.

Akumulatorske baterije električnih koles hranite na naslednjih mestih:

- v prostorih z detektorji dima
- stran od gorljivih in lahko vnetljivih predmetov
- stran od virov vročine

Za čim daljšo življenjsko dobo akumulatorske baterije električnega kolesa jo shranjujte pri temperaturah med **10 °C** in **20 °C**. Ne shranjujte je pri temperaturah pod **–10 °C** ali nad **60 °C**.

Pazite, da ne prekoračite največje dovoljene temperature skladiščenja. Akumulatorske baterije poleti ne puščajte npr. v avtu in je ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi.

Priporočamo, da akumulatorske baterije ne shranjujete na kolesu.

Vedenje v primeru okvare

Boschevih akumulatorskih baterij električnega kolesa – tudi v primeru popravila – ni dovoljeno odpirati. Boscheva akumulatorska baterija električnega kolesa lahko namreč npr. zaradi kratkega stika povzroči požar. Če ponovno uporabite Boschevo akumulatorsko baterijo električnega kolesa, ki je bila **kadar koli** odprta, lahko do požara pride tudi pozneje.

Zato Boscheve akumulatorske baterije električnega kolesa v primeru okvare ne dajajte v popravilo, temveč jo pri specializiranem trgovcu zamenjajte z originalno Boschevo akumulatorsko baterijo električnega kolesa.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

▶ **Akumulatorske baterije ni dovoljeno potopiti v vodo ali je čistiti z vodnim curkom.**

Akumulatorsko baterijo vzdržujte čisto in preprečite stik z negovalnimi sredstvi za kožo ter zaščitnimi sredstvi pred mrčesom.Previdno ga čistite z vlažno in mehko krpo.

Občasno očistite pole vtiča in jih nekoliko namažite.

Če akumulatorska baterija ne deluje več, se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o akumulatorski bateriji se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

▶ **Zapišite si proizvajalca in številko ključa (5).** Če izgubite ključe, se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles. Pri tem navedite proizvajalca in številko ključa.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Transport

▶ **Če električnega kolesa ne prevažate v avtomobilu, ampak npr. na prtljažniku za kolo, snemite računalnik in akumulatorsko baterijo, da tako preprečite poškodbe.**

Za akumulatorske baterije veljajo zahteve predpisov o nevarnih snoveh. Fizične osebe lahko nepoškodovane akumulatorske baterije prevažajo po cesti, za kar ne potrebujejo posebnih dovoljenj.

Pri transportu, ki ga opravijo poslovni uporabniki ali tretje osebe (npr. zračni transport in špedicija), je treba upoštevati posebne zahteve glede embalaže in označevanja (npr. predpise ADR). Po potrebi se pri pripravi pošiljke obnite na strokovnjaka za nevarne snovi.

Akumulatorske baterije pošiljajte samo, če je njihovo ohišje nepoškodovano, akumulatorska baterija pa deluje. Za transport uporabite originalno Boschevo embalažo. Prelepite odprte kontakte in akumulatorsko baterijo zapakirajte tako, da se v embalaži ne premika. Ob predaji pošiljke dostavno službo opozorite, da gre za nevarno snov. Prosimo, upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

V primeru vprašanj o transportu akumulatorskih baterij se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles. Pri prodajalcu lahko naročite tudi ustrezno transportno embalažo.

Odlaganje

Akumulatorske baterije, pribor in embalažo je treba oddati v okolju prijazno recikliranje.

Akumulatorskih baterij ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

Pred odstranitvijo akumulatorskih baterij stične površine polov akumulatorske baterije vedno prelepite z lepilnim trakom.

Močno poškodovanih akumulatorskih baterij električnih koles ne prijemajte z golimi rokami, ker iz njih uhajajo elektroliti, ki lahko povzročijo draženje kože. Pokvarjeno akumulatorsko baterijo shranite na varnem mestu na prostem. Po potrebi prelepite pole in se obrnite na svojega prodajalca. Ta vam bo pomagal pri ustrezni odstranitvi akumulatorske baterije.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Litijevi-ioni:
upoštevajte navodila v poglavju (glejte „Transport“, Stran Slovenščina – 5).

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sastojci litij-ionskih baterijskih ćelija u pravilu su zapaljivi u određenim uvjetima. Stoga se trebate upoznati s pravilima ponašanja u ovim uputama za uporabu.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike sustava te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Prije početka radova na e-biciklu (npr. provjera, popravak, montaža, održavanje, radovi na lancu itd.), prijevoza u automobilu ili zrakoplovu ili pak spremanja bicikla, izvadite bateriju iz e-bicikla.** U slučaju nehotičnog uključivanja eBike sustava postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Ne otvarajte bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja. U slučaju otvaranja baterije gubi se svako jamstveno pravo.
- ▶ **Bateriju zaštitite od vrućine (npr. također od stalnog sunčevog svjetla), vatre i uranjanja u vodu. Nemojte čuvati bateriju u blizini vrućih ili zapaljivih predmeta.** Postoji opasnost od eksplozije.
- ▶ **Baterije koje se ne koriste treba držati dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i ostalih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premoštenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može dovesti do opeklina ili požara. U slučaju oštećenja nastalih kratkim spojem gubi se svako jamstveno pravo od strane tvrtke Bosch.
- ▶ **Izbjegavajte mehanička opterećenja ili veliki utjecaj topline.** Mogli bi oštetiti baterijske ćelije i prouzročiti istjecanje zapaljivih sastojaka.
- ▶ **Punjač i bateriju ne stavljajte blizu zapaljivih materijala. Baterije punite samo u suhom stanju i na mjestu na kojem ne postoji opasnost od požara.** Postoji opasnost od požara zbog zagrijavanja baterije prilikom punjenja.
- ▶ **eBike baterija ne smije se puniti bez nadzora.**
- ▶ **Kod pogrešne primjene iz baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod kontakta ugroženo mjesto treba isprati vodom. Ako bi ova tekućina dospjela u oči, zatražite pomoć liječnika.** Istekla tekućina iz baterije može dovesti do nadražaja kože ili opeklina.
- ▶ **Baterije se ne smiju izlagati mehaničkim udarcima.** Postoji opasnost da se baterija ošteti.
- ▶ **U slučaju oštećenja ili nestručne upotrebe baterije mogu početi izlaziti pare. Dovedite svježi zrak i u slučaju potrebe zatražite liječničku pomoć.** Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- ▶ **Bateriju punite samo u originalnim Bosch punjačima.** U slučaju korištenja punjača drugih proizvođača nije isključena opasnost od požara.
- ▶ **Bateriju koristite samo u kombinaciji s originalnim Bosch eBike pogonskim sustavom za e-bicikl.** Samo na ovaj način je baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.
- ▶ **Koristite samo originalne Bosch baterije koje je odobrio proizvođač za vaš e-bicikl.** Korištenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i požara. U slučaju korištenja drugih baterija tvrtka Bosch ne preuzima odgovornost niti jamči za te baterije.
- ▶ **Bateriju u nosaču prtljage ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći bateriju, možete oštetiti bateriju.
- ▶ **Držite djecu podalje od baterije.**

Važna nam je sigurnost naših kupaca i proizvoda. Naše eBike baterije su litij-ionske baterije razvijene i proizvedene prema stanju tehnike. Pridržavamo se relevantnih sigurnosnih normi ili ih čak nadilazimo. Ove litij-ionske baterije imaju u napunjenom stanju visoki udio energije. Litij-ionske baterije mogu se zapaliti u slučaju kvara (eventualno nije vidljiv izvana) u vrlo rijetkim slučajevima i u nepovoljnim okolnostima.

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool** prenose se podaci u svrhu poboljšanja proizvoda o uporabi Bosch eBike baterija (među ostalim temperatura, napon ćelije itd.) na Bosch eBike sustav (Robert Bosch GmbH). Više informacija dobit ćete na Bosch eBike internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Bosch eBike baterije su namijenjene isključivo za napajanje vaše eBike pogonske jedinice i ne smiju se koristiti u druge svrhe.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

Svi prikazi dijelova bicikla osim baterije i njezinih nosača su shematski i mogu odstupati kod vašeg e-bicikla.

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

(1) Nosač baterije u nosaču prtljage

(2) Baterija u nosaču prtljage

(3) Pokazivač radnog stanja i stanja napunjenosti

(4) Tipka za uključivanje/isključivanje
(5) Ključ za bravu baterije
(6) Brava baterije
(7) Gornji nosač standardne baterije
(8) Standardna baterija
(9) Donji nosač standardne baterije
(10) Pokrovna kapa (isporuka samo kod e-bicikala sa 2 baterije)
(11) Punjač
(12) Utičnica za utikač za punjenje
(13) Poklopac utičnice za punjenje
(14) Oslonac PowerTube baterije
(15) PowerTube baterija
(16) Sigurnosna kuka PowerTube baterije

Tehnički podaci

Litij-ionska baterija		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Kôd proizvoda		BBS245[A) B)] BBR245[B) C)]	BBS265[A)] BBR265[C)]	BBS275[A)] BBR275[C)]
Nazivni napon	V=	36	36	36
Nazivni kapacitet	Ah	8,2	11	13,4
Energija	Wh	300	400	500
Radna temperatura	°C	−5 ... +40	−5 ... +40	−5 ... +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Dopušteno područje temperature punjenja	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Težina cca.	kg	2,5[A)]/2,6[C)]	2,5[A)]/2,6[C)]	2,6[A)]/2,7[C)]
Vrsta zaštite		IP 54	IP 54	IP 54

A) Standardna baterija
B) Ne može se upotrebljavati u kombinaciji s drugim baterijama u sustavima sa 2 baterije
C) Baterija u nosaču prtljage

Litij-ionska baterija		PowerTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625
Kôd proizvoda		BBP282 vodoravna [A)] BBP283 okomita [A)]	BBP280 vodoravna BBP281 okomita	BBP290 vodoravna BBP291 okomita
Nazivni napon	V=	36	36	36
Nazivni kapacitet	Ah	11	13,4	16,7
Energija	Wh	400	500	625
Radna temperatura	°C	−5 ... +40	−5 ... +40	−5 ... +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Dopušteno područje temperature punjenja	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Težina cca.	kg	2,9	2,9	3,5
Vrsta zaštite		IP 54	IP 54	IP 54

A) Ne može se upotrebljavati u kombinaciji s drugim baterijama u sustavima sa 2 baterije

Montaža

▶ **Bateriju odložite samo na čiste površine.** Posebice izbjegavajte da se prljavština nakupi na utičnici za punjenje i na kontaktima, npr. pijesak ili zemlja.

Provjera baterije prije prvog korištenja

Bateriju provjerite prije nego je prvi put napunite ili koristite s e-biciklom.

Za uključivanje baterije pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(4)**. Ako ne svijetli niti jedna LED lampica pokazivača stanja napunjenosti **(3)**, onda je baterija možda oštećena.

Ako svijetli najmanje jedna, ali ne sve LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **(3)**, onda bateriju napunite do kraja prije prvog korištenja.

▶ **Ne punite i ne koristite oštećenu bateriju.** Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Punjenje baterije

▶ **Bosch eBike baterija smije se puniti samo originalnim Bosch eBike punjačem.**

Napomena: Baterija se isporučuje djelomično napunjena. Kako bi se postigla puna snaga baterije, prije prvog korištenja bateriju do kraja napunite u punjaču.

Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu punjača za punjenje baterije.

Baterija se može puniti u svakom stanju napunjenosti. Prekid u procesu punjenja neće oštetiti bateriju.

Baterija je opremljena nadzorom temperature koji dopušta punjenje u temperaturnom području između **0 °C** i **40 °C**.

Ako se baterija nalazi izvan područja temperature punjenja, onda trepere tri LED lampice pokazivača stanja napunjenosti baterije **(3)**. Bateriju izvadite iz punjača i ostavite je da se prvo temperira.

Bateriju ponovno umetnite u punjač tek nakon što je postigao dopuštenu temperaturu punjenja.

Pokazivač stanja napunjenosti

Pet LED lampica pokazivača stanja napunjenosti **(3)** pokazuju stanje napunjenosti baterije kada je uključena.

Pritom svaka LED lampica odgovara oko 20 % kapaciteta. Kada je baterija potpuno napunjena, onda svijetli svih pet LED lampica.

Stanje napunjenosti uključene baterije se također prikazuje na zaslonu putnog računala. Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu pogonske jedinice i putnog računala.

Ako je kapacitet baterije ispod 10 %, treperi zadnja LED lampica.

Ako je kapacitet baterije ispod 5 %, gase se sve LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **(3)** baterije, ali postoji još jedan prikaz funkcije na putnom računalu.

Nakon punjenja bateriju izvadite iz punjača, a punjač odvojite od električne mreže.

Uporaba dvije baterije za jedan e-bicikl (opcionalno)

Proizvođač može opremiti jedan e-bicikl čak s dvije baterije. U tom slučaju nije dostupna jedna od utičnica za punjenje ili je proizvođač bicikala stavio na nju poklopac. Baterije punite samo preko dostupne utičnice za punjenje.

▶ **Nikada ne otvarajte utičnice za punjenje zatvorene od strane proizvođača.** Punjenje preko prethodno zatvorene utičnice za punjenje može prouzročiti nepopravljiva oštećenja.

Ako e-bicikl, koji je predviđen za dvije baterije, želite koristiti samo s jednom baterijom, onda prekrijte kontakte slobodnog utičnog mjesta s isporučenom pokrovnom kapom **(10)** jer u protivnom postoji opasnost od kratkog spoja zbog otvorenih kontakata (vidjeti slike A i B).

Postupak punjenja s dvije umetnute baterije

Ako su na jednom e-biciklu postavljene dvije baterije, onda se obje baterije mogu puniti preko nezatvorenog priključka. Najprije se obje baterije uzastopno pune do oko 80-90 %, nakon toga se paralelno pune do kraja (LED lampice na objema baterijama trepere).

Za vrijeme rada obje baterije se naizmjence prazne.

Ako izvadite baterije iz nosača, onda možete svaku bateriju zasebno puniti.

Postupak punjenja s jednom umetnutom baterijom

Ako je umetnuta samo jedna baterija, onda možete puniti samo bateriju na biciklu koja ima dostupnu utičnicu za punjenje. Bateriju sa zatvorenom utičnicom za punjenje možete puniti samo ako izvadite bateriju iz nosača.

Stavljanje i vađenje baterije

▶ **Uvijek isključite bateriju i eBike sustav kada bateriju stavljate u nosač ili je vadite iz nosača.**

Stavljanje i vađenje standardne baterije (vidjeti sliku A)

Kako biste mogli staviti bateriju, najprije stavite ključ **(5)** u bravu **(6)** jer mora biti otključana.

Za **stavljanje standardne baterije (8)** postavite je s kontaktima na donji nosač **(9)** na e-biciklu (baterija može biti nagnuta do 7° prema okviru). Nakrenite je do graničnika u gornji nosač **(7)** sve dok se čujno ne uglavi.

Provjerite u svim smjerovima je li čvrsto dosjeda. Bateriju zatvorite tako da uvijek zaključate bravu **(6)** jer se u suprotnom brava može otvoriti, a baterija ispasti iz nosača.

Nakon zatvaranja baterije uvijek izvucite ključ **(5)** iz brave **(6)**. Time ćete spriječiti da ključ ispadne odnosno da bateriju izvadi neovlaštena treća osoba kada je e-bicikl zaustavljen.

Za **vađenje standardne baterije (8)** najprije isključite bateriju i zaključajte bravu ključem **(5)**. Bateriju nakrenite iz gornjeg nosača **(7)** i izvucite je iz donjeg nosača **(9)**.

Stavljanje i vađenje baterije u nosaču prtljage (vidjeti sliku B)

Kako biste mogli staviti bateriju, najprije stavite ključ **(5)** u bravu **(6)** jer mora biti otključana.

Za **stavljanje baterije u nosaču prtljage (2)** pomaknite je s kontaktima prema naprijed sve dok se čujno ne uglavi u nosač **(1)** u nosaču prtljage.

Provjerite u svim smjerovima je li čvrsto dosjeda. Bateriju zatvorite tako da uvijek zaključate bravu **(6)** jer se u suprotnom brava može otvoriti, a baterija ispasti iz nosača.

Nakon zatvaranja baterije uvijek izvucite ključ **(5)** iz brave **(6)**. Time ćete spriječiti da ključ ispadne odnosno da bateriju izvadi neovlaštena treća osoba kada je e-bicikl zaustavljen.

Za **vađenje baterije u nosaču prtljage (2)** najprije isključite bateriju i zaključajte bravu ključem **(5)**. Bateriju izvucite iz nosača **(1)**.

Vađenje PowerTube baterije (Pivot) (vidjeti sliku C)

❶ Za vađenje PowerTube baterije **(15)** otključajte bravu **(6)** ključem **(5)**. Baterija se deblokira i pada na oslonac **(14)**.

❷ Odozgo pritisnite oslonac, baterija se deblokira do kraja i pada vam u ruku. Bateriju izvucite iz okvira.

Napomena: S obzirom na **različita** konstrukcijska rješenja može se dogoditi da na neki drugi način treba staviti i izvaditi bateriju. U tu svrhu pročitajte upute za uporabu proizvođača e-bicikala.

Stavljanje PowerTube baterije (Pivot) (vidjeti sliku D)

Kako biste mogli staviti bateriju, najprije stavite ključ **(5)** u bravu **(6)** jer mora biti otključana.

❶ Za stavljanje PowerTube baterije **(15)** stavite je s kontaktima u donji nosač okvira.

❷ Bateriju preklopite prema gore tako da je drži oslonac **(14)**.

❸ Ključem držite bravu otvorenu i pritišćite bateriju prema gore sve dok se čujno ne uglavi. Provjerite u svim smjerovima je li čvrsto dosjeda.

❹ Bateriju zatvorite tako da uvijek zaključate bravu **(6)** jer se u suprotnom brava može otvoriti, a baterija ispasti iz nosača.

Nakon zatvaranja baterije uvijek izvucite ključ **(5)** iz brave **(6)**. Time ćete spriječiti da ključ ispadne odnosno da bateriju izvadi neovlaštena treća osoba kada je e-bicikl zaustavljen.

Rad

Puštanje u rad

▶ **Koristite samo originalne Bosch baterije koje je odobrio proizvođač za vaš e-bicikl.** Korištenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i požara. U slučaju korištenja drugih baterija tvrtka Bosch ne preuzima odgovornost niti jamči za te baterije.

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje baterije je jedan od načina uključivanja eBike sustava. Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu pogonske jedinice i putnog računala.

Prije uključivanja baterije odn. eBike sustava provjerite je li brava **(6)** zaključana.

Za **uključivanje** baterije pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(4)**. Ne upotrebljavajte oštre ili šiljaste predmete kako biste pritisnuli tipku. LED lampice pokazivača **(3)** svijetle i istodobno pokazuju stanje napunjenosti.

Napomena: Ako je kapacitet baterije ispod 5 %, na bateriji ne svijetli niti jedna LED lampica pokazivača stanja napunjenosti **(3)**. Moguće je vidjeti samo na putnom računalu/upravljačkoj jedinici je li uključen eBike sustav.

Za **isključivanje** baterije ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(4)**. LED lampice pokazivača **(3)** se gase. Time se također isključuje eBike sustav.

Ako u roku od oko **10** minuta ne zatražite prikaz snage eBike pogona (primjerice jer je e-bicikl zaustavljen) i ako ne pritisnete tipku na putnom računalu ili upravljačkoj jedinice, eBike sustav isključuje se automatski.

Baterija je zaštićena pomoću "Electronic Cell Protection (ECP)" (elektroničke zaštite ćelija) od dubinskog pražnjenja, prekomjernog punjenja, pregrijavanja i kratkog spoja. U slučaju opasnosti baterija će se automatski isključiti zahvaljujući zaštitnom sklopu.

Ako je otkriven kvar baterije, onda trepere dvije LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **(3)**. U ovom slučaju se obratite ovlaštenom trgovcu bicikala.

Napomene za optimalno rukovanje baterijom

Životni vijek baterije može se produljiti ako je dobro održavate i prije svega skladištite na odgovarajućim temperaturama.

Kapacitet baterije opada sa starošću čak i kada je dobro održavate.

Bitno skraćeno vrijeme rada nakon punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena. Trebate zamijeniti bateriju.

Punjenje baterije prije i tijekom skladištenja

U slučaju dužeg razdoblja nekorištenja (> 3 mjeseca) skladištite bateriju na oko 30 % do 60 % stanja napunjenosti (svijetle 2 do 3 LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **(3)**).

Stanje napunjenosti provjerite nakon 6 mjeseci. Ako svijetli samo još jedna LED lampica pokazivača stanja napunjenosti **(3)**, onda ponovno napunite bateriju na oko 30 % do 60 %.

Napomena: Ako duže vrijeme skladištite praznu bateriju, postoji mogućnost da se ona ošteti unatoč neznatnom samopražnjenju i da jako opadne kapacitet memorije.

Ne preporučuje se držati bateriju stalno u punjaču.

Uvjeti skladištenja

Bateriju po mogućnosti čuvajte na suhom, dobro prozračenom mjestu. Zaštitite je od vlage i vode. U slučaju nepovoljnih vremenskih prilika preporučuje se primjerice izvaditi bateriju iz e-bicikla i čuvati je u zatvorenoj prostoriji do sljedećeg korištenja.

Skladištite eBike baterije na sljedećim mjestima:

– u prostorijama s detektorima dima
– ne u blizini zapaljivih ili lako zapaljivih predmeta
– ne u blizini izvora topline

Za optimalan životni vijek eBike baterije skladištite eBike baterije pri temperaturama između **10 °C** i **20 °C**. U pravilu treba izbjegavati temperature ispod **–10 °C** ili iznad **60 °C**.

Pazite da se ne prekorači maksimalna temperatura skladištenja. Primjerice ljeti bateriju ne ostavljajte u automobilu i skladištite je dalje od izravnog sunčevog svjetla.

Preporučuje se da bateriju ne ostavljate na biciklu.

Ponašanje u slučaju pogreške

Bosch eBike baterija ne smije se otvoriti, čak niti u svrhu popravka. Postoji opasnost da se Bosch eBike baterija zapaliti npr. zbog kratkog spoja. Ta opasnost postoji i u slučaju daljnje uporabe **jednom** otvorene Bosch eBike baterije čak i kasnije.

Stoga u slučaju pogreške nemojte popravljati Bosch eBike bateriju, nego trgovcu prepustite zamjenu originalnom Bosch eBike baterijom.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

- ▶ **Bateriju ne smijete uroniti u vodu ili čistiti mlazom vode.**

Bateriju držite čistom i izbjegavajte kontakt sa sredstvima za njegu kože i sredstvima protiv insekata. Oprezno je očistite vlažnom, mekom krpom.

Povremeno očistite polove utikača i lagano ih podmažite.

Ako baterija više nije u ispravnom stanju, obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede baterija obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

- ▶ **Zabilježite proizvođača i broj ključa (5).** U slučaju gubitka ključa obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala. Pritom navedite proizvođača i broj ključa.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **Ako e-bicikl stavljate izvan automobila, npr. na nosač bicikla na prtljažniku automobila, skinite putno računalo i izvadite eBike bateriju kako biste izbjegli oštećenja.**

Baterije podliježu zakonu o transportu opasnih tvari. Privatni korisnici mogu bez ikakvih preduvjeta transportirati neoštećene baterije cestovnim transportom.

Ako transport obavlja poslovni korisnik ili treća osoba (npr. transport zrakoplovom ili špedicijom) treba se pridržavati posebnih zahtjeva obzirom na ambalažu i označavanje (npr. propisa ADR-a). Kod pripreme ovakvih pošiljki prethodno se treba savjetovati sa stručnjakom za transport opasnih tvari.

Baterije šaljite nekim transportnim sredstvom samo ako je kućište neoštećeno i ako je baterija u ispravnom stanju. Za transport upotrebljavajte originalnu Bosch ambalažu. Oblijepite otvorene kontakte i zapakirajte bateriju tako da se ne može pomicati u ambalaži. Službi dostave paketa naglasite da se radi o pošiljci koja sadrži opasne tvari. Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

Za sva pitanja glede transporta baterije obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala. Kod trgovca možete naručiti i odgovarajuću ambalažu za transport.

Zbrinjavanje

Baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Prije zbrinjavanja baterija oblijepite kontaktne površine polova baterije ljepljivom trakom.

Jako oštećene eBike baterije ne dirajte golim rukama jer elektrolit može istjecati i može dovesti do nadražaja kože. Neispravnu bateriju čuvajte na sigurnom mjestu na otvorenom. Po potrebi oblijepite polove i obavijestite svog trgovca. On će vam pomoći pri pravilnom zbrinjavanju.

Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU električni uređaji koji više nisu uporabivi i sukladno europskoj Direktivi 2006/66/EZ neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Litij-ionske:
Pridržavajte se uputa u poglavlju (vidi „Transport“, Stranica Hrvatski – 5).

Zadržavamo pravo promjena.

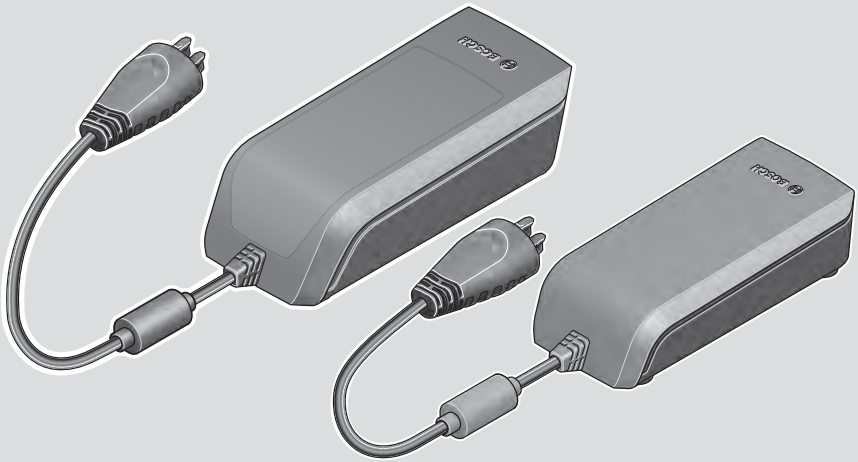
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

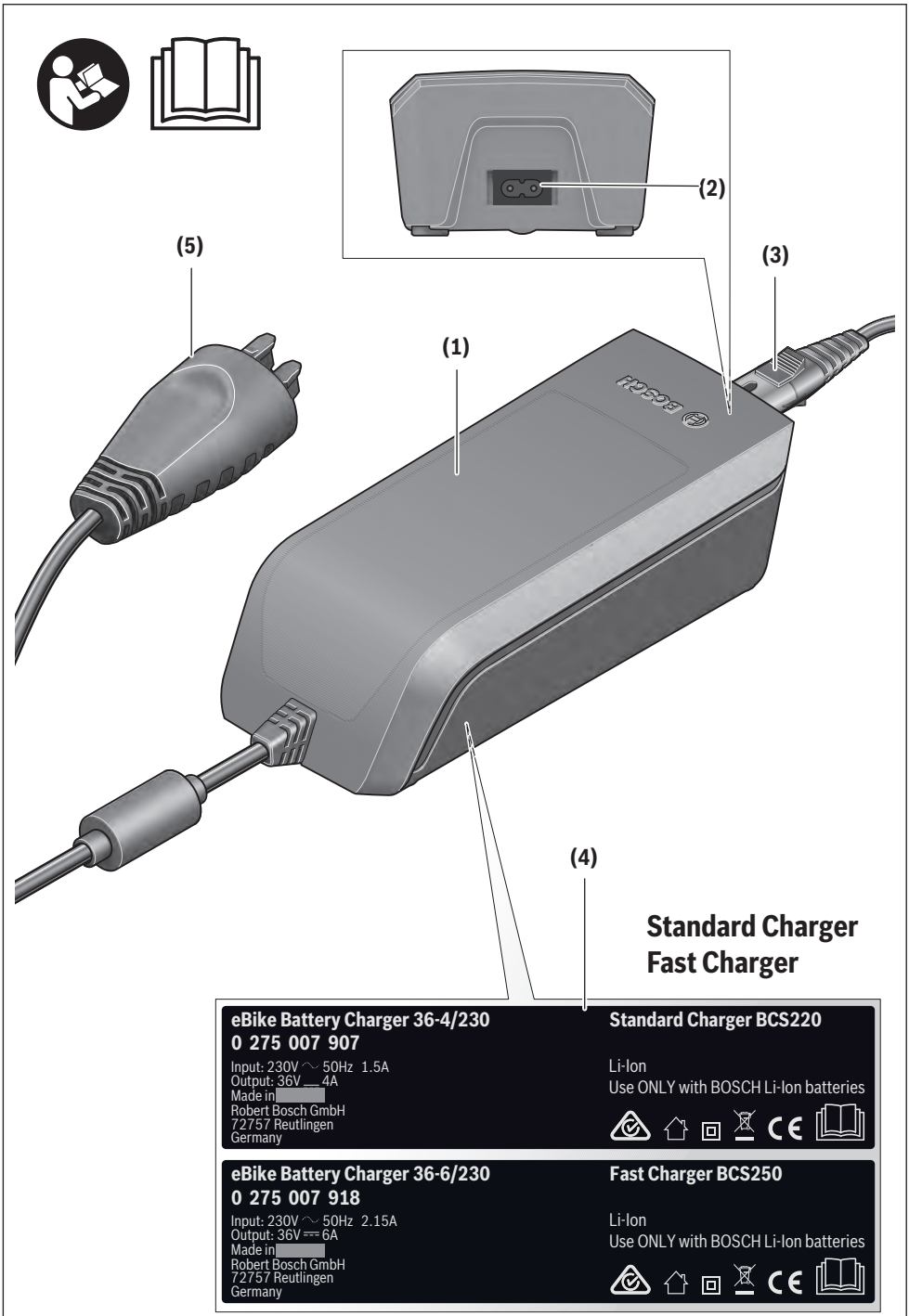
0 275 007 XPX (2022.03) T / 71 **EEU**

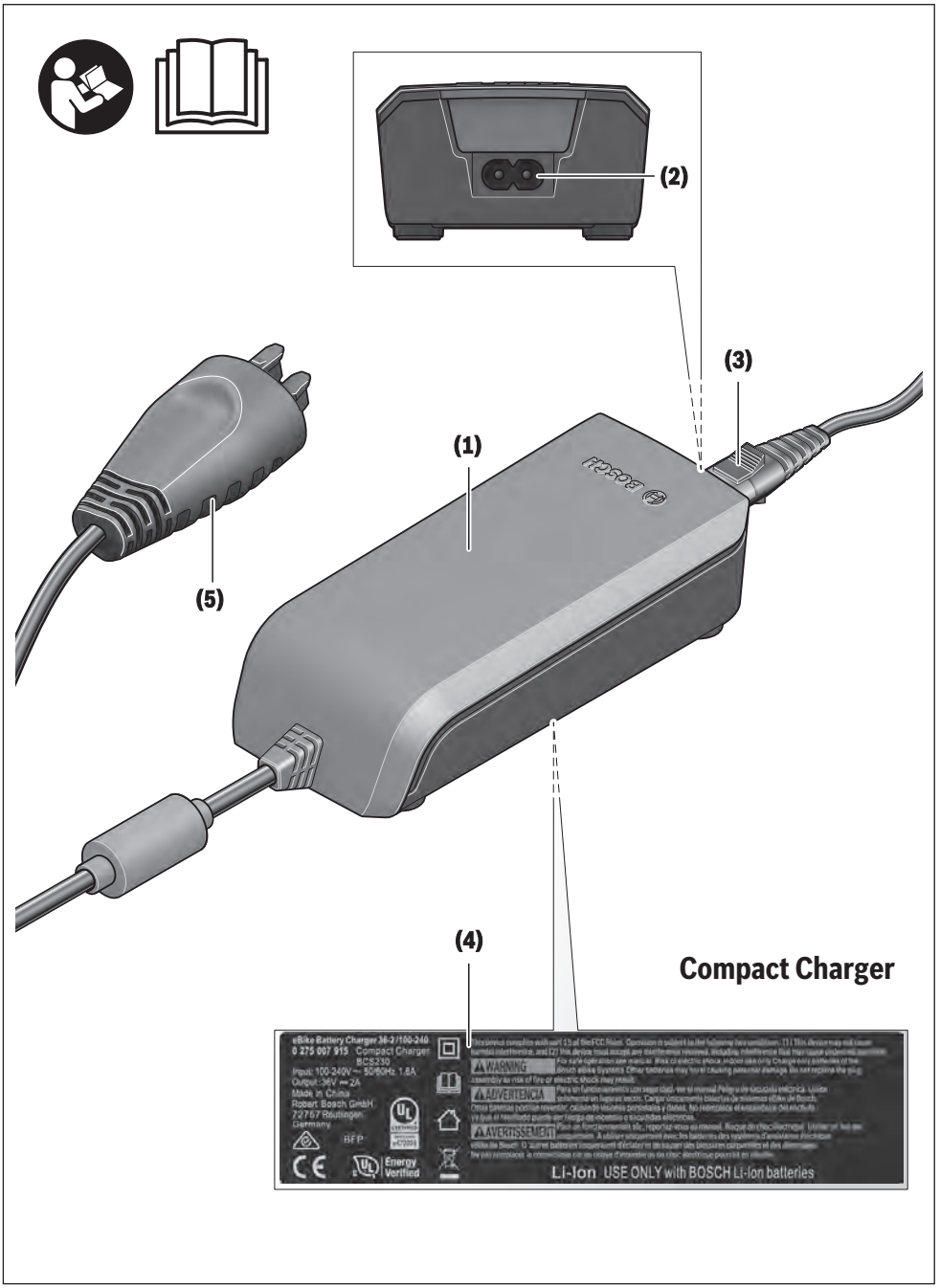
Charger

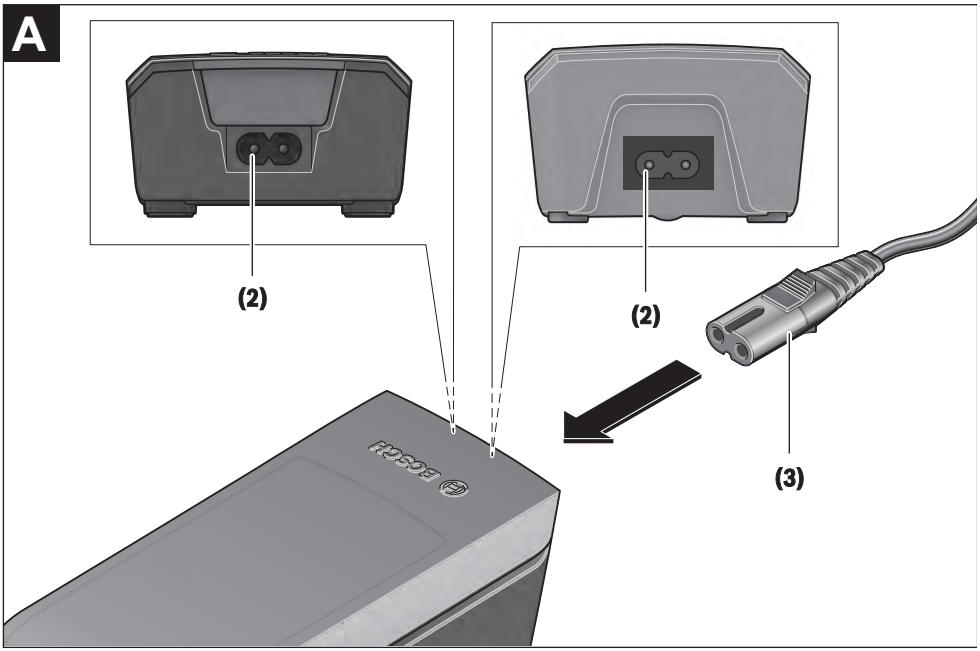
BCS220 | BCS230 | BCS250

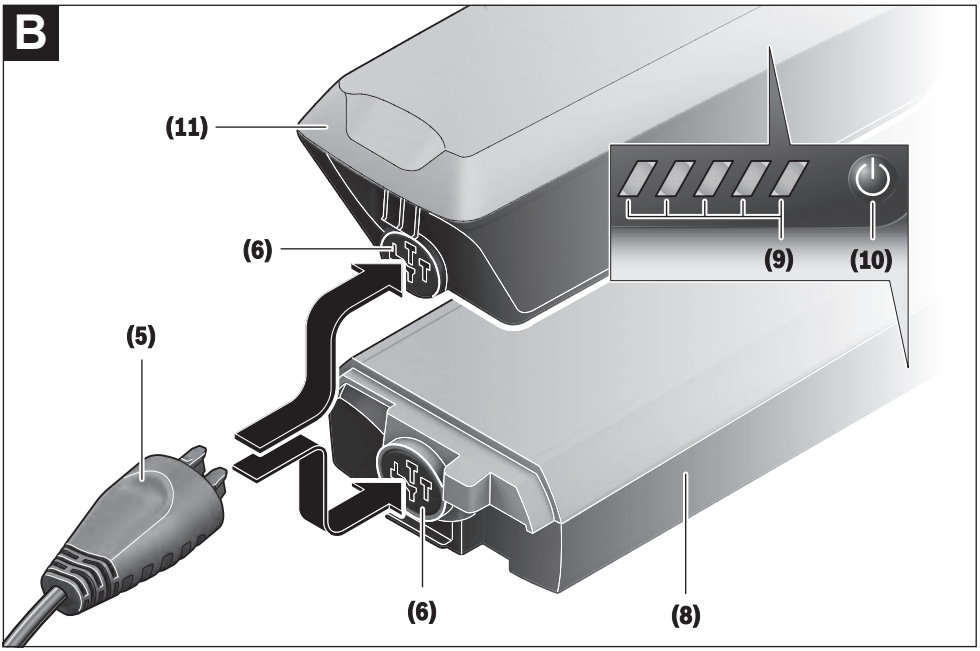


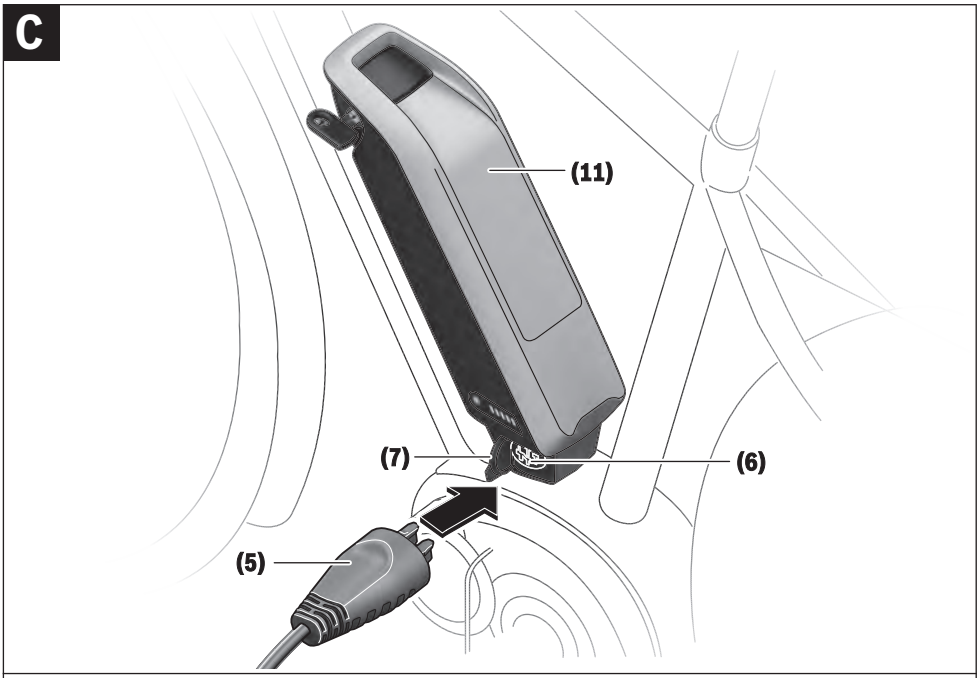
hu Eredeti használati utasítás
sl Originalna navodila za uporabo
hr Originalne upute za uporabu

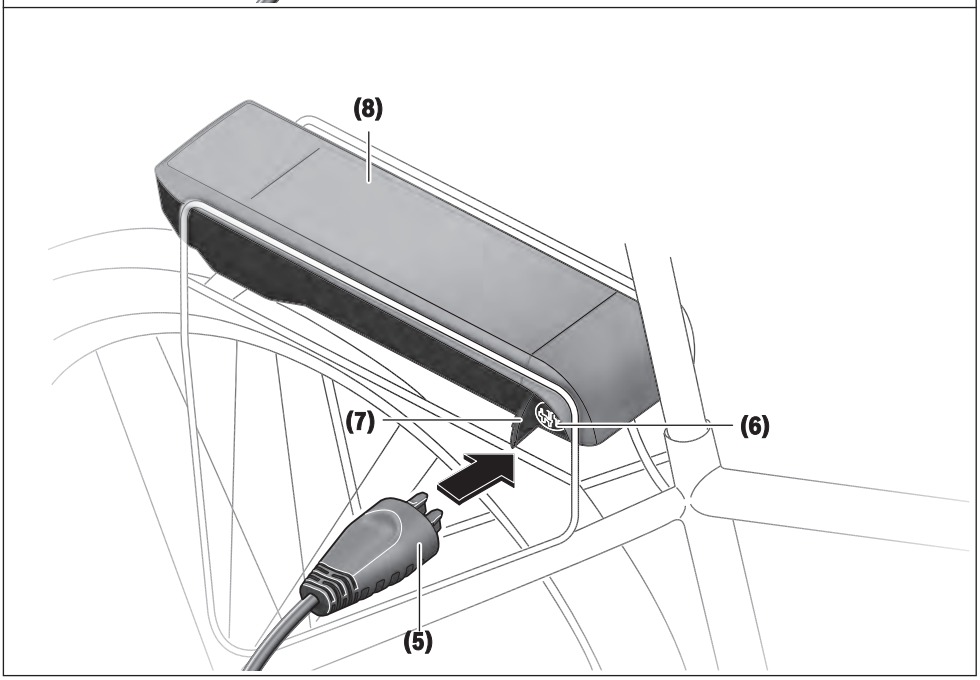

(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
Standard Charger
Fast Charger
eBike Battery Charger 36-4/230
0 275 007 907
Input: 230V ~ 50Hz 1.5A
Output: 36V ⎓ 4A
Made in
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany
Standard Charger BCS220
Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries
eBike Battery Charger 36-6/230
0 275 007 918
Input: 230V ~ 50Hz 2.15A
Output: 36V ⎓ 6A
Made in
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany
Fast Charger BCS250
Li-Ion
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

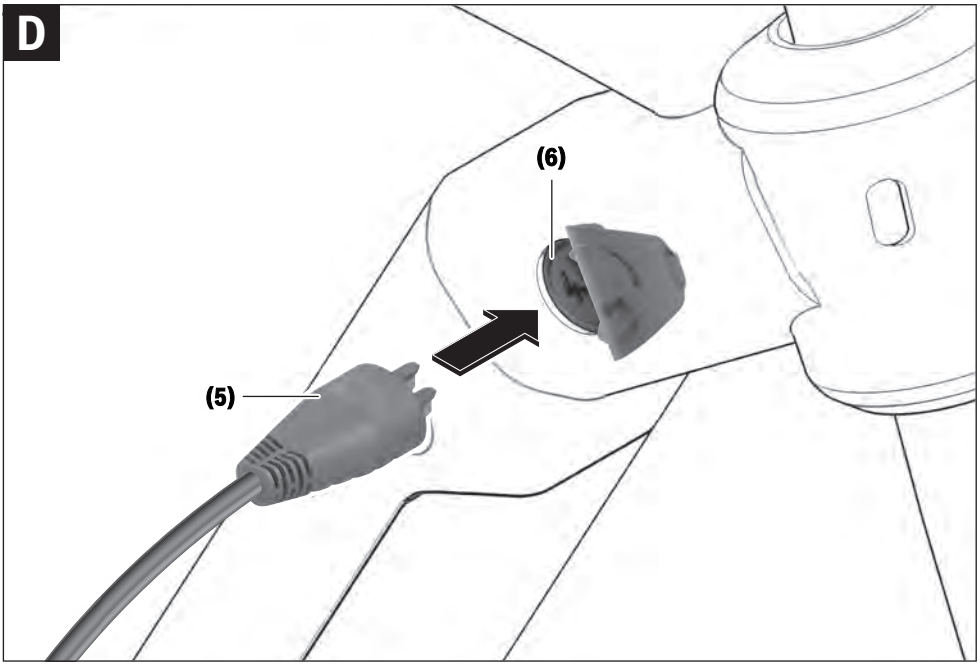

(2)
(3)
(1)
(5)
(4)
Compact Charger
eBike Battery Charger 36-2/100-240
0 275 007 915 Compact Charger BCS230
Input: 100-240V ~ 50/60Hz 1.6A
Output: 36V ⎓ 2A
Made in China
Robert Bosch GmbH,
72767 Reutlingen,
Germany
WARNING
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT
Li-Ion USE ONLY with BOSCH Li-Ion batteries


A
(2)
(2)
(3)


B
(11)
(6)
(5)
(9)
(10)
(6)
(8)


C
(11)
(7)
(6)
(5)


(8)
(7)
(6)
(5)


D
(6)
(5)

Biztonsági tájékoztató

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-rendszer valamennyi Üzemeltetési útmutatásában és az eBike Üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**

Tartsa távol a töltőkészüléket az esőtől és a nedvességtől. Ha víz hatol be egy töltőkészülékbe, ez megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ **Csak az eBike-okhoz engedélyezet Bosch lítium-ion-akkumulátorokat töltsön. Az akku feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék akkutöltő-feszültségével.** Ellenkező esetben tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- ▶ **Tartsa tisztán a töltőkészüléket.** A szennyeződés áramütés veszélyét okozza.
- ▶ **Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozó dugót. Ne használja a töltőkészüléket, ha az már megrongálódott. Ne nyissa fel a töltőkészüléket.** Egy megrongálódott töltőkészülék, kábel és csatlakozó dugó megnöveli az áramütés veszélyét.
- ▶ **Ne üzemeltesse a töltőkészüléket egy gyúlékony alapra (pl. papír, textíliák stb.) helyezve, illetve gyúlékony környezetben.** A töltőkészüléknek a töltés során fellépő felmelegedése tűzhöz vezethet.
- ▶ **Legyen óvatos, ha a töltési folyamat közben megérinti a töltőkészüléket. Viseljen védőkesztyűt.** A töltőkészülék különösen magasabb környezeti hőmérsékletek mellett erősen felmelegedhet.
- ▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost.** A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Az eBike-akkumulátort nem szabad felügyelet nélkül feltölteni.**
- ▶ **Tartsa a gyerekeket a használat, tisztítás és karbantartás során felügyelet alatt.** Ez biztosítja, hogy gyerekek ne játsszanak a töltőkészülékkel.
- ▶ **A töltőkészüléket gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak egy felelős személy felügyelete alatt vagy egy ilyen személy utasítására használhatják.** Ellenkező esetben fennáll a hibás kezelés és a sérülés veszélye.
- ▶ A töltőkészülék alsó oldalán egy angol nyelvű felragasztott címke található (ez az ábrákat tartalmazó oldalon a **(4)** számmal van jelölve), amelynek a következő a tartalma: CSAK BOSCH Lítium-ion-akkumulátorokkal használja!

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók kiterjesztéséhez vezetnek.

A Bosch eBike-töltőkészülékek kizárólag a Bosch gyártmányú eBike-akkumulátorok töltésére vannak előirányozva és azokat nem szabad más célokra használni.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

Ezen Üzemeltetési utasítás egyes ábrái az Ön eBike-ja felszereléseitől függően kismértékben eltérhetnek a tényleges kiviteltől.

(1) Töltőkészülék
(2) Készülék csatlakozó hüvely
(3) Készülék csatlakozó dugó
(4) A töltőkészülék biztonsági előírásai
(5) Töltő csatlakozó dugó
(6) Hüvely a töltő csatlakozó dugó számára
(7) Töltőhüvely fedél
(8) Csomagtartó-akkumulátor
(9) Üzemi és töltési állapot kjelző
(10) Akkumulátor be-/kikapcsológomb
(11) Standard-akkumulátor

Műszaki adatok

Töltőkészülék		Standard Charger (36–4/230)	Compact Charger (36–2/100-230)	Fast Charger (36–6/230)
Termékkód		BCS220	BCS230	BCS250
Névleges feszültség	V~	207 … 264	90 … 264	207 … 264
Frekvencia	Hz	47 … 63	47 … 63	47 … 63
Akkumulátor-töltőfeszültség	V=	36	36	36
Töltőáram (max.)	A	4	2	6 A)
Töltési időtartam				
– PowerPack 300, kb.	h	2,5	5	2
– PowerPack 400, kb.	h	3,5	6,5	2,5
– PowerPack 500, kb.	h	4,5	7,5	3
Üzemi hőmérséklet	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Súly, kb.	kg	0,8	0,6	1,0
Védelmi osztály		IP 40	IP 40	IP 40

A) A töltőáram a PowerPack 300-nál valamint a Classic+ Line akkumulátorainál 4 A értékre van korlátozva.

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön, egyes országok számára készült kivitelek esetén ezek az adatok változhatnak.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

A töltőkészülék csatlakoztatása a hálózathoz (lásd a A ábrát)

- ▶ **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a töltőkészülék típustábláján található adatokkal. A 230 V-os töltőkészülékeket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.

Dugja be a hálózati csatlakozó kábel **(3)** készülék csatlakozódugóját a töltőkészüléken található **(2)** készülék hüvelybe.

Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó kábelt (ez az adott országtól függően különböző lehet) villamos hálózathoz.

A levett akkumulátor feltöltése (lásd a B ábrát)

Kapcsolja ki az akkumulátort és vegye ki azt az eBike-on található tartójából. Ehhez olvassa el és tartsa be az akkumulátor Kezelési Utasítását.

- ▶ **Az akkumulátort csak tiszta felületen helyezze el.** Kerülje el mindenek előtt a töltőhüvely és az érintkezők például homok vagy föld által történő beszennyezését.

Dugja be a töltőkészülék **(5)** töltő dugaszoló csatlakozóját az akkumulátor **(6)** csatlakozó hüvelyébe.

Az akkumulátor feltöltése a kerékpáron (lásd a C és D ábrát)

Kapcsolja ki az akkumulátort Tisztítsa meg a töltőhüvely **(7)** fedelét. Mindenek előtt kerülje el a töltőhüvely és az érintkezők pl. homokkal vagy földdel való beszennyezését. Emelje le a töltőhüvely **(7)** fedelét és dugja bele a **(5)** töltő csatlakozó dugót a **(6)** töltőhüvelybe.

- ▶ **A töltőkészüléknek a töltés során fellépő felmelegedése következtében tűzveszély áll fenn. Az akkumulátorokat a kerékpáron csak száraz állapotban és csak tűzbiztos helyen töltse fel.** Ha erre nincs lehetőség, vegye ki az akkumulátort a tartójából és egy erre alkalmas helyen töltse fel azt. Ehhez olvassa el és tartsa be az akkumulátor Kezelési Utasítását.

Töltési eljárás két behelyezett akkumulátor esetén

Ha egy eBike-re két akkumulátor van felszerelve, akkor a nem lezárt csatlakozón keresztül mindkét akkumulátort fel lehet tölteni. Először töltse fel mindkét akkumulátort egymás után kb. 80–90 %-ra, majd a két akkumulátor párhuzamosan összekapcsolásra kerül és a készülék teljesen feltölti azokat (a LED-ek mindkét akkumulátoron villognak).

Üzem közben a két akkumulátor váltakozva kerül kisütésre.

Ha kiveszi az akkumulátorokat a tartókból, akkor mindegyiket külön-külön feltöltheti.

Töltési folyamat

A töltési folyamat azonnal megkezdődik, mihelyt összekapcsolja a töltőkészüléket az akkumulátorral, illetve a kerékpáron található töltőhüvelyt összekapcsolja a villamos hálózattal.

Figyelem: A töltésre csak akkor van lehetőség, ha az eBike-akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklettartományon belül van.

Figyelem: A töltési folyamat közben a hajtóegység deaktiválva van.

Az akkumulátort a fedélzeti számítógéppel és anélkül is fel lehet tölteni. Fedélzeti számítógép nélküli töltés esetén a töltési folyamatot az akkumulátor feltöltési szintjelző display-én lehet nyomon követni.

Ha a fedélzeti számítógép csatlakoztatva van, akkor a kijelzőjén megjelenik egy megfelelő üzenet.

A töltésszintet az akkumulátoron található **(9)** töltésszint kijelző és a fedélzeti számítógép kijelzőjén megjelenő sávok mutatják.

A töltési folyamat közben az akkumulátoron világítanak a **(9)** töltésszint kijelző LED-jei. Minden egyes folytonosan világító LED kb. a teljes kapacitás 20 %-os feltöltésének felel meg. A villogó LED a következő 20 % feltöltését jelzi.

Ha az eBike-akkumulátor teljesen feltöltésre került, akkor valamennyi LED azonnal kialszik és a fedélzeti számítógép kikapcsolásra kerül. A töltési folyamat befejeződik. Az eBike-akkumulátoron található **(10)** be-/kikapcsológomb megnyomásával a töltési állapotot **3** másodpercre ki lehet jeleztetni.

Válassza le a töltőkészüléket a villamos hálózatról és az akkumulátort a töltőkészülékről.

Az akkumulátornak a töltőkészüléktől való leválasztásakor az akkumulátor automatikusan kikapcsolásra kerül.

Figyelem: Ha az akkumulátort a kerékpáron töltötte fel, akkor a töltési folyamat befejezése után gondosan zárja le a **(6)** töltőhüvelyt a **(7)** fedéllel, hogy ne hatolhasson be szennyeződés vagy víz.

Ha a töltőkészüléket a töltés után nem választja el az akkumulátortól, akkor a töltőkészülék néhány óra elteltével ismét bekapcsolásra kerül, ellenőrzi a töltési szintet, és szükség esetén újra kezdi a töltési folyamatot.

Hibák – okaik és elhárításuk módja

A hiba oka	Hibaelhárítás
Az akku elromlott.	**Az akkumulátoron két LED villog.** Forduljon egy kerékpár márkekereskedőhöz.
Az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg	**Az akkumulátoron három LED villog.** Válassza le az akkumulátort a töltőkészülékről, amíg nem éri el a töltési hőmérséklettartományt. Csak akkor csatlakoztassa ismét az akkumulátort a töltőkészülékkel, ha az akkumulátor elérte a megengedett töltési hőmérsékletet.
A töltőkészülék nem tölt.	**Nem villog egy LED sem (az eBike-akkumulátor feltöltési szintjétől függően egy vagy több LED folytonosan világíthat).** Forduljon egy kerékpár márkekereskedőhöz.
Töltésre nincs lehetőség (az akkumulátoron nincs kijelzés	
A csatlakozó dugó nincs helyesen bedugva	Ellenőrizze az összes csatlakozó dugós összeköttetést.
Az akkumulátor érintkezői el vannak szennyeződve.	Óvatosan tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit.
A dugaszoló aljzat, a kábel vagy a töltőkészülék elromlott.	Ellenőrizze a hálózati feszültséget, ellenőriztesse a kerékpárkereskedővel a töltőkészüléket.
Az akku elromlott.	Forduljon egy kerékpár márkekereskedőhöz.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Ha a töltőkészülék nem működik, kérjük forduljon egy kerékpár márkekereskedőhöz.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Hulladékkezelés

A töltőkészülékeket, a tartozékokat és a csomagolásokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja ki a töltőkészülékeket a háztartási szemétbe!

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Csak az EU-tagországok számára:

A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan töltőkészülékeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrafelhasználásra le kell adni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le térítésmentesen egy erre feljogosított kerékpár kereskedőnél vagy egy újrahasznosító központban.

A változtatások joga fenntartva.

Varnostna opozorila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Besedna zveza **akumulatorska baterija**, uporabljena v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo sistema eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa.**

Polnilnik zavarujte pred dežjem ali vlago. Vdor vode v polnilnik lahko povzroči tveganje za električni udar.

- ▶ **Polnite samo Boscheve litij-ionske akumulatorske baterije, ki so primerne za električna kolesa. Napetost akumulatorske baterije mora ustrezati polnilni napetosti polnilnika.** Drugače obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- ▶ **Poskrbite za čistočo polnilnika.** Zaradi umazanije lahko pride do električnega udara.
- ▶ **Pred vsako uporabo preverite polnilnik, kabel in vtič. Če opazite kakršne koli poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne odpirajte.** Poškodbe na polnilniku, kablu in vtiču povečajo tveganje električnega udara.
- ▶ **Polnilnika ne uporabljajte na lahko vnetljivi podlagi (npr. papir, blago itd.) oz. v vnetljivem okolju.** Ker se polnilnik med polnjenjem segreje, obstaja nevarnost požara.
- ▶ **Bodite previdni, če se med polnjenjem dotikate polnilnika. Nosite zaščitne rokavice.** Polnilnik se lahko še posebej pri visokih temperaturah ozračja zelo segreje.
- ▶ **Če akumulatorske baterije ne uporabljate pravilno ali če je ta poškodovana, lahko iz nje uhaja para. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika.** Para lahko draži dihalne poti.
- ▶ **Akumulatorske baterije električnega kolesa ne smete polniti brez nadzora.**
- ▶ **Med uporabo, čiščenjem in vzdrževanjem nadzorujte otroke.** Na ta način poskrbite, da se otroci ne bodo igrali s polnilnikom.
- ▶ **Polnilnika ne smejo uporabljati otroci in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in pomanjkljivim znanjem o varni uporabi polnilnika, razen če jih nadzira oz. o varni uporabi pouči odgovorna oseba.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- ▶ Na nalepki na spodnji strani polnilnika si lahko preberete navodilo v angleščini (na strani s shematskim prikazom je označeno s številko **(4)**) in naslednjo vsebino: uporaba je dovoljena SAMO z BOSCHEVIMI litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami.

Opis izdelka in funkcij

Namen uporabe

Poleg tu predstavljenih funkcij lahko v vsakem trenutku pride do sprememb programske opreme zaradi odpravljanja napak in sprememb funkcij.

Boschevi polnilniki za električno kolo so namenjeni izključno polnjenju Boschevih akumulatorskih baterij električnega kolesa in jih ni dovoljeno uporabljati v druge namene.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

Posamezni prikazi v teh navodilih za uporabo lahko glede na opremo vašega električnega kolesa malenkostno odstopajo od dejanskih značilnosti izdelka.

(1) Polnilnik
(2) Vtičnica na napravi
(3) Vtič naprave
(4) Varnostna navodila za polnilnik
(5) Polnilni vtič
(6) Vtičnica za polnilni vtič
(7) Pokrov polnilne vtičnice
(8) Akumulatorska baterija na prtljažniku
(9) Prikaz delovanja in stanja napolnjenosti
(10) Tipka za vklop/izklop akumulatorske baterije
(11) Standardna akumulatorska baterija

Tehnični podatki

Polnilnik		Standard Charger (36–4/230)	Compact Charger (36–2/100-230)	Fast Charger (36–6/230)
Koda izdelka		BCS220	BCS230	BCS250
Nazivna napetost	V~	207 … 264	90 … 264	207 … 264
Frekvenca	Hz	47 … 63	47 … 63	47 … 63
Polnilna napetost akumulatorske baterije	V=	36	36	36
Polnilni tok (najv.)	A	4	2	6 [A)]
Čas polnjenja				
– PowerPack 300, pribl.	h	2,5	5	2
– PowerPack 400, pribl.	h	3,5	6,5	2,5
– PowerPack 500, pribl.	h	4,5	7,5	3
Delovna temperatura	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Teža, pribl.	kg	0,8	0,6	1,0
Vrsta zaščite		IP 40	IP 40	IP 40

A) Polnilni tok je pri PowerPack 300 in akumulatorskih baterijah Classic+ Line omejen na 4 A.

Navedbe veljajo za nazivno napetost [U] 230 V. Pri drugih napetostih in izvedbah, specifičnih za posamezne države, se lahko te navedbe razlikujejo.

Delovanje

Uporaba

Priklop polnilnika na omrežje (glejte sliko A)

- ▶ **Upoštevajte napetost omrežja!** Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski ploščici polnilnika. Polnilnike, označene z 230 V, lahko priključite tudi na napetost 220 V.

Vtič **(3)** omrežnega kabla vstavite v vtičnico **(2)** na polnilniku.

V skladu z nacionalnimi predpisi omrežni kabel priključite na električno omrežje.

Polnjenje odstranjene akumulatorske baterije (glejte sliko B)

Izklopite akumulatorsko baterijo in jo odstranite iz držala na električnem kolesu. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorske baterije.

- ▶ **Akumulatorsko baterijo je dovoljeno položiti zgolj na čiste površine.** Še posebej pazite na to, da se polnilna vtičnica in kontakti ne umažejo, npr. s peskom ali zemljo.

Polnilni vtič **(5)** polnilnika vstavite v vtičnico **(6)** na akumulatorski bateriji.

Polnjenje akumulatorske baterije na kolesu (glejte slike C in D)

Izklopite akumulatorsko baterijo. Očistite pokrov polnilne vtičnice **(7)**. Še posebej pazite na to, da se polnilna vtičnica in kontakti ne umažejo, npr. s peskom ali zemljo. Privzdignite pokrov polnilne vtičnice **(7)** in polnilni vtič **(5)** vstavite v polnilno vtičnico **(6)**.

- ▶ **Zaradi segrevanja polnilnika lahko pride do požara. Akumulatorske baterije na kolesu polnite zgolj v suhem stanju in na ognjevarnem mestu.** Če to ni mogoče, odstranite akumulatorsko baterijo iz nosilca in jo napolnite na primernejšem mestu. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo akumulatorske baterije.

Polnjenje z dvema vstavljenima akumulatorskima baterijama

Če sta na električnem kolesu nameščeni dve akumulatorski bateriji, lahko obe polnite prek priključka, ki ni zaklenjen. Najprej se akumulatorski bateriji ena za drugo napolnita do pribl. 80–90 %, nato se obe akumulatorski bateriji sočasno popolnoma napolnita (LED-diode obeh akumulatorskih baterij utripajo).

Med delovanjem se akumulatorski bateriji izmenično praznita.

Če akumulatorski bateriji odstranite iz nosilcev, lahko vsako od njiju napolnite posamezno.

Polnjenje

Polnjenje se začne takoj, ko je polnilnik povezan z akumulatorsko baterijo oz. s polnilno vtičnico na kolesu in električnim omrežjem.

Opomba: polnjenje je mogoče samo, ko je temperatura akumulatorske baterije električnega kolesa v dopustnem temperaturnem območju za polnjenje.

Opomba: med polnjenjem se pogonska enota izklopi.

Polnjenje akumulatorske baterije je mogoče z računalnikom ali brez njega. Brez računalnika lahko polnjenje akumulatorske baterije spremljate na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije.

Ko je računalnik priključen, se na zaslonu prikaže ustrezno sporočilo.

Stanje napolnjenosti je na akumulatorski bateriji prikazano s prikazom stanja napolnjenosti akumulatorske baterije **(9)**, na računalniku pa s črticami.

Med polnjenjem na akumulatorski bateriji svetijo LED-diode prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije **(9)**. Vsaka LED-dioda, ki neprekinjeno sveti, ustreza pribl. 20 % napolnjenosti. Utripajoča LED-dioda kaže polnjenje naslednjih 20 %.

Ko je akumulatorska baterija električnega kolesa povsem napolnjena, LED-diode nemudoma ugasnejo, računalnik pa se izklopi. Polnjenje se zaključi. Če na akumulatorski bateriji električnega kolesa pritisnete tipko za vklop/izklop **(10)**, se za **3** sekunde prikaže stanje napolnjenosti.

Polnilnik izključite iz električnega omrežja, akumulatorsko baterijo pa odklopite s polnilnika.

Akumulatorska baterija se samodejno izklopi, ko jo odklopite s polnilnika.

Opomba: če ste akumulatorsko baterijo polnili na kolesu, po polnjenju polnilno vtičnico **(6)** skrbno pokrijte s pokrovom **(7)**, da vanjo ne more priti umazanija ali voda.

Če akumulatorske baterije po polnjenju ne odklopite s polnilnika, se polnilnik po nekaj urah ponovno vključi, preveri stanje napolnjenosti akumulatorske baterije in jo po potrebi ponovno začne polniti.

Napake – vzroki in pomoč

Vzrok	Ukrepi
Akumulatorska baterija je okvarjena.	**Na akumulatorski bateriji utripata dve LED-diodi.** Obrnite se na pooblaščenega prodajalca prodajalca koles.
Akumulatorska baterija je pretopla ali prehladna.	**Na akumulatorski bateriji utripajo tri LED-diode.** Akumulatorsko baterijo odklopite s polnilnika, dokler ni doseženo temperaturno območje polnjenja. Akumulatorsko baterijo s polnilnikom povežite šele, ko ta doseže dopustno polnilno temperaturo.
Polnilnik ne polni.	**Nobena LED-dioda ne utripa (odvisno od stanja napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa trajno sveti ena ali več LED-diod).** Obrnite se na pooblaščenega prodajalca koles.
Polnjenje ni mogoče (na akumulatorski bateriji ni prikaza)	
Vtič ni pravilno vstavljen.	Preverite vse vtične spoje.
Kontakti na akumulatorski bateriji so umazani.	Previdno očistite kontakte na akumulatorski bateriji.
Vtičnica, kabel ali polnilnik v okvari	Preverite omrežno napetost, pooblaščeni prodajalec koles naj preveri delovanje polnilnika.
Akumulatorska baterija je v okvari.	Obrnite se na pooblaščenega prodajalca koles.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Če se polnilnik pokvari, se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o sistemu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje polnilnikov, pribora in embalaže.

Polnilnikov ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odsluženi polnilniki ločeno zbirati ter okolju prijazno reciklirati.

Prosimo, da neuporabne komponente Boschevega električnega kolesa eBike predate pooblaščenemu prodajalcu koles, ki jih bo prevzel brezplačno, ali zbirališču odpadkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene

Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike sustava te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**

Punjač držite dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u punjač povećava opasnost od električnog udara.

- ▶ **Punite samo Bosch litij-ionske baterije dopuštene za e-bicikle. Napon baterije mora odgovarati naponu punjenja baterije u punjaču.** U suprotnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- ▶ **Punjač održavajte čistim.** Zbog nečistoće postoji opasnost od električnog udara.
- ▶ **Prije svake uporabe provjerite punjač, kabel i utikač. Punjač ne koristite ako ste ustanovili oštećenja. Ne otvarajte punjač.** Oštećeni punjači, kabel i utikač povećavaju opasnost od električnog udara.
- ▶ **Ne radite punjačem na lako zapaljivoj podlozi (npr. papir, tekstil itd.) odn. u zapaljivoj okolini.** Zbog zagrijavanja punjača pri punjenju postoji opasnost od požara.
- ▶ **Budite oprezni ako dodirujete punjač za vrijeme punjenja. Nosite zaštitne rukavice.** Punjač bi se mogao jako zagrijati posebice pri visokim okolnim temperaturama.
- ▶ **U slučaju oštećenja ili nestručne upotrebe baterije mogu početi izlaziti pare. Dovedite svježi zrak i u slučaju potrebe zatražite liječničku pomoć.** Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- ▶ **eBike baterija ne smije se puniti bez nadzora.**
- ▶ **Djeca moraju biti pod nadzorom prilikom korištenja, čišćenja i održavanja.** Na taj način ćete osigurati da se djeca ne igraju s punjačem.
- ▶ **Djeca i osobe, koje zbog svojih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili zbog svog neiskustva i neznanja nisu u stanju sigurno rukovati punjačem, ne smiju ga koristiti bez nadzora ili uputa odgovorne osobe.** U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i ozljeda.
- ▶ Na donjoj strani punjača nalazi se naljepnica s napomenom na engleskom jeziku (u prikazu na stranici sa slikama označena je brojem **(4)**) i sljedećim sadržajem: Koristiti SAMO s BOSCH litij-ionskim baterijama!

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Osim ovdje prikazanih funkcija može se dogoditi da se u svakom trenutku uvode izmjene softvera za uklanjanje pogrešaka i za promjene funkcija.

Bosch eBike punjači su namijenjeni isključivo za punjenje Bosch eBike baterija i ne smiju se koristiti u druge svrhe.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

Pojedini prikazi u ovoj uputi za uporabu mogu neznatno odstupati od stvarnih okolnosti ovisno o opremi vašeg e-bicikla.

(1) Punjač
(2) Konektor
(3) Utikač uređaja
(4) Sigurnosne napomene za punjač
(5) Utikač za punjenje
(6) Utičnica za utikač za punjenje
(7) Poklopac utičnice za punjenje
(8) Baterija u nosaču prtljage
(9) Pokazivač radnog stanja i stanja napunjenosti
(10) Tipka za uključivanje/isključivanje baterije
(11) Standardna baterija

Tehnički podaci

Punjač		Standard Charger (36–4/230)	Compact Charger (36–2/100-230)	Fast Charger (36–6/230)
Kôd proizvoda		BCS220	BCS230	BCS250
Nazivni napon	V~	207 … 264	90 … 264	207 … 264
Frekvencija	Hz	47 … 63	47 … 63	47 … 63
Napon punjača baterija	V=	36	36	36
Struja punjenja (maks.)	A	4	2	6 A)
Vrijeme punjenja				
– PowerPack 300, cca.	h	2,5	5	2
– PowerPack 400, cca.	h	3,5	6,5	2,5
– PowerPack 500, cca.	h	4,5	7,5	3
Radna temperatura	°C	0 … +40	0 … +40	0 … +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 … +40	+10 … +40	+10 … +40
Težina cca.	kg	0,8	0,6	1,0
Vrsta zaštite		IP 40	IP 40	IP 40

A) Struja punjenja kod PowerPack 300 i baterija Classic+ Line ograničena je na 4 A.

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

Rad

Puštanje u rad

Priključivanje punjača na električnu mrežu (vidjeti sliku A)

- ▶ **Pridržavajte se mrežnog napona!** Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici punjača. Punjači označeni sa 230 V mogu raditi i na 220 V.

Utikač uređaja **(3)** mrežnog kabela utaknite u konektor **(2)** na punjaču.

Priključite mrežni kabel (specifičan za dotičnu zemlju) na električnu mrežu.

Punjenje izvađene baterije (vidjeti sliku B)

Isključite bateriju i izvadite je iz nosača na e-biciklu. Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu baterije.

- ▶ **Bateriju odložite samo na čiste površine.** Posebice izbjegavajte da se prljavština nakupi na utičnici za punjenje i na kontaktima, npr. pijesak ili zemlja.

Utikač za punjenje **(5)** punjača utaknite u utičnicu **(6)** na bateriji.

Punjenje baterije na biciklu (vidjeti slike C i D)

Isključite bateriju. Očistite poklopac utičnice za punjenje **(7)**. Posebice izbjegavajte da se prljavština nakupi na utičnici za punjenje i na kontaktima, npr. pijesak ili zemlja. Podignite poklopac utičnice za punjenje **(7)** i utaknite utikač za punjenje **(5)** u utičnicu za punjenje **(6)**.

- ▶ **Postoji opasnost od požara zbog zagrijavanja punjača prilikom punjenja. Baterije na biciklu punite samo u suhom stanju i na mjestu na kojem ne postoji opasnost od požara.** Ukoliko to nije moguće, bateriju izvadite iz nosača i napunite je na nekom prikladnijem mjestu. Pročitajte i pridržavajte se uputa za uporabu baterije.

Postupak punjenja s dvije umetnute baterije

Ako su na jednom e-biciklu postavljene dvije baterije, onda se obje baterije mogu puniti preko nezatvorenog priključka. Najprije se obje baterije uzastopno pune do oko 80-90 %, nakon toga se paralelno pune do kraja (LED lampice na objema baterijama trepere).

Za vrijeme rada obje baterije se naizmjence prazne.

Ako izvadite baterije iz nosača, onda možete svaku bateriju zasebno puniti.

Punjenje

Proces punjenja započinje kada je punjač spojen na bateriju odn. utaknut u utičnicu za punjenje na biciklu i spojen na električnu mrežu.

Napomena: Proces punjenja je moguć samo ako je temperatura eBike baterije u dopuštenom području temperature punjenja.

Napomena: Tijekom procesa punjenja deaktivira se pogonska jedinica.

Punjenje baterije je moguće sa ili bez putnog računala. Proces punjenja možete promatrati na pokazivaču stanja napunjenosti baterije bez putnog računala.

Kada je priključeno putno računalo, na zaslonu se prikazuje odgovarajuća obavijest.

Stanje napunjenosti se prikazuje pomoću pokazivača stanja napunjenosti **(9)** na bateriji i pomoću gredica na putnom računalu.

Tijekom procesa punjenja svijetle LED lampice pokazivača stanja napunjenosti **(9)** baterije. Svaka LED lampica koja stalno svijetli odgovara 20 % kapaciteta napunjenosti. LED lampica koja treperi prikazuje stanje napunjenosti uvećano za još 20 %.

Ako je eBike baterija potpuno napunjena, LED lampice se odmah gase, a putno računalo se isključuje. Proces punjenja je završen. Pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje **(10)** eBike baterije može se prikazati stanje napunjenosti u trajanju od **3** sekunde.

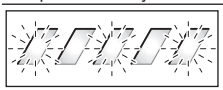
Odvojite punjač od električne mreže, a potom bateriju izvadite iz punjača.

Kada bateriju izvadite iz punjača, ona se isključuje automatski.

Napomena: Ako ste bateriju punili na biciklu, nakon procesa punjenja pažljivo zatvorite utičnicu za punjenje **(6)** poklopcem **(7)** kako prljavština ili voda ne bi mogla prodrijeti u nju.

Ukoliko nakon punjenja bateriju ne izvadite iz punjača, punjač se nakon nekoliko sati ponovno uključuje, provjerava stanje napunjenosti baterije i po potrebi ponovno započinje s procesom punjenja.

Smetnje – uzroci i pomoć

Uzrok	Pomoć
 Neispravna baterija	**Trepere dvije LED lampice na bateriji.** Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.
 Baterija je pretopla ili prehladna	**Trepere tri LED lampice na bateriji.** Bateriju izvadite iz punjača sve dok se ne postigne područje temperature punjenja. Bateriju ponovno umetnite u punjač tek nakon što je postigao dopuštenu temperaturu punjenja.
 Punjač ne puni.	**Ne treperi niti jedna LED lampica (ovisno o stanju napunjenosti eBike baterije stalno svijetli jedna ili više LED lampica).** Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.
Nije moguć proces punjenja (nema pokazivača baterije)	
Utikač nije ispravno utaknut	Provjerite sve utične spojeve.
Zaprljani su kontakti baterije	Pažljivo očistite kontakte baterije.
Utičnica, kabel ili punjač je neispravan	Provjerite mrežni napon, provjeru punjača prepustite trgovcu bicikala.
Neispravna baterija	Obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Ukoliko dođe do kvara na punjaču, obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede eBike sustava i njegovih komponenti obratite se ovlaštenom trgovcu bicikala.

Kontakt podatke ovlaštenih trgovaca bicikala naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.

Zbrinjavanje

Punjače, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Punjače ne bacajte u kućni otpad!

Sami provjerite jesu li osobni podaci izbrisani s uređaja.

Samo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi punjači moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Molimo besplatno predajte ovlaštenom trgovcu bicikala ili u reciklažno dvorište neuporabive Bosch komponente e-bicikla.

Zadržavamo pravo promjena.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 XCX (2022.01) T / 50 **EEU**

Címek és telefonszámok:

Bikeurope B.V. / Trek Benelux
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Telefonszám: +31 (0)88-4500699
Internet: www.trekbikes.com

Electra
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel: +31 (0)88-4500699
Internet: www.electrabike.com

- Szerviz és jótállás ügyében forduljon a helyi márkakereskedőhöz.
- A használati utasítás legújabb változatát a webhelyen (a Menu/Support – Menü/Támogatás pontban) érheti el. Előfordulhat, hogy a legújabb használati utasításban szereplő új funkciókra az Ön elektromos kerékpárja nem képes.

Naslovi in telefonske številke:

Trek Slovenia
9 Sherbourne Drive,Tilbrook
Milton Keynes MK7 8HX
United Kingdom
Tel: (022) 62 400 53
Internet: www.trekbikes.com

Electra
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel: +31 (0)88-4500699
Internet: www.electrabike.com

- Za servis in garancijo, prosim kontaktirajte vašega lokalnega trgovca.
- Prosim, sklicujte se na internetno stran (Meni/podpora) za najnovejšo različico tega priročnika. Nove funkcije, kot so opisane v najnovejšem priročniku, morda niso uporabne na vašem električnem kolesu.

Adrese i telefonski brojevi:

Bikeurope B.V. / Trek Benelux
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Telefonszám: +31 (0)88-4500699
Internet: www.trekbikes.com

Electra
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel: +31 (0)88-4500699
Internet: www.electrabike.com

- Za servis i jamstvo obratite se lokalnom prodavaču.
- Pogledajte web stranicu (Izbornik / Podrška) za najnoviju verziju ovog priručnika. Nove značajke, kako su opisane u najnovijem priručniku, možda neće biti primjenjive na vaš električni bicikl.

TK23 Bosch eBike Systems BS2 HU-SL-HR (EU - 25/45 kmh) Rev. 1
August 2022
© 2022 Trek Bicycle Corporation. All rights reserved.